

PRIMERA PLANA

Año V - Nº 204 - \$ 100 - Buenos Aires, 22 al 28 de noviembre de 1966

**TAMI Y SUS HUESTES:
¿HACIA LA OPOSICION?**



GASTELO BRANCO:
**EL OCASO
DE UNA
REVOLUCION**

¡AHORA SI!
 RADIANTE
 BELLEZA
 ¡PARA
 SIEMPRE!



laminado decorativo

¡YA SE FABRICA AQUI!



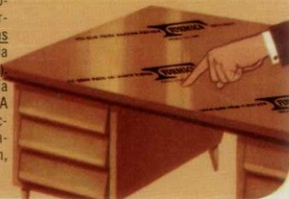
Ahora sí... ¡es marca FORMICA!

FORMICA es una marca registrada que identifica al Laminado Decorativo por excelencia, de calidad reconocida en todo el mundo.

Ahora sí... ¡belleza para siempre!, porque no hay nada más duradero que FORMICA: resiste al desgaste y al calor; no se delamina, ni mancha. ¡FORMICA se limpia muy fácilmente y conserva sus radientes colores por años y años, brindando siempre sus cualidades originales!

Ahora sí... ¡46 colores, diseños y nuevas texturas! Artistas famosos de todo el mundo han seleccionado tonos, diseñado fantasías, logrado texturas idénticas a las maderas, en exclusividad para la marca FORMICA. Mire... toque... vuelva a mirar un texturado FORMICA... ¡(la única diferencia con la madera es que FORMICA luce más tiempo y dura mucho más!)

Ahora sí... exija, en los mejores comercios del ramo, la marca FORMICA con sello en todas las láminas (todas llevan la marca FORMICA cada 40 cm). Es otro producto de jerarquía de CYANAMID DE ARGENTINA S. A. I. C., logrado a la perfección con la experiencia mundial de FORMICA Corporation, subsidiaria de Cyanamid.



CALENDARIO DE PRIMERA PLANA



Una brisa de refinados murmullos acompañó, en una noche de hace dos semanas, la mención de una cifra: cuatro millones de pesos. Fue durante una de las últimas subastas de arte en el palacete de la firma Naón, en la calle Guido, a un paso de Callao, y tal fue la suma propuesta por el multimillonario Alfredo Fortabat para incorporar un óleo del inglés Sir Joshua Reynolds (1723-1792) a sus colecciones. El cuadro repite un motivo que el pintor prefería: un chico con un perro. Parece que es también una de las preferencias de la mujer del ufano coleccionista, Amalia Lacroze Reyes, quien junto a él lucía su perfecta elegancia y su no menos perfecto —y formidable— diamante. El cuadro fue adjudicado al matrimonio Fortabat.

TEATRO

Bonino aclara ciertas dudas: Si las aclara o no, es lo de menos; lo importante es tropezar con un arquitecto cordobés que, a fuerza de invención y ferocidad paródica, se ha convertido en el acontecimiento teatral del año (Di Tella).

DISCOS

Gipsy, por The Blue Strings: Un homenaje, cuya calidad emotiva —in memoriam de aquel prodigioso guitarrista de ocho dedos, el gitano Django Reinhardt— es tan empinada como la artística, a través de cuatro impecables ejecutantes argentinos (Trova, TL-5 monoaural).

Misa flamenca y misa mozárabe: Una vez doblado el codo del inepto folklorismo de la primera, se arriba a la resplandeciente maravilla de la segunda, cuyo clima medieval es recreado con precisión por las huestes corales del sacerdote Ramón González Barrón y las musicales de José Torregrosa (Philips 821115 PL).

Revolver, por Los Beatles: Un manantial inagotable de lirismo y humor, cuando —más allá de la histeria de las fans— se descubre a los máximos trovadores de la segunda mitad del siglo (Odeón LDS-2135).

LIBROS

La falta del Abate Mouret, Su Excelencia Eugenio Rougon, La taberna, Una página de amor, por Emilio Zola: La herencia, el medio y el momento histórico eran los tres factores determinantes de la conducta humana en la visión de Zola; pero un soplo romántico anima a veces a sus personajes vertiginosos y apasionados (Schapiro, 200 pesos por volumen).

La sabiduría del corazón, por Henry Miller: La existencia intuitiva, abierta a los vientos cósmicos y entregada a los ritmos vitales —dice Miller, el último auténtico "chino patagón"—, es la única que puede "salvar al hombre del temor de la muerte para que pueda morir" (Sur, 490 pesos; ver página 94).

Gargantúa y Pantagruel, por François Rabelais: Una nueva (y casi perfecta) traducción del maestro de la "erudición sarcástica"; es un monumento de grosería galopante, que resume todo el arte y la alegría de vivir (Plaza y Janés, 350 pesos; ver página 93).

Octubre en el espejo, por Martha Mercader: Una cuentista simpática que ve pequeños milagros en las calles de Buenos Aires, viaja con ácido lísergico y experimenta discretamente con la poliandria (Sudamericana, 340 pesos; ver pág. 95).

CINE

¡Ahí vienen los rusos!: No basta con un submarino ruso encallado en Nueva Inglaterra, un carnicero militarizado, una alarma de invasión y un chico colgando de la torre de una iglesia pueblerina: el personaje indispensable es la histeria de guerra fría de todo un pueblo (Gran Rex, ver página 84).

Judith: Sin que el decaído director Daniel Mann se esfuerce por rescatarlo, el melodrama naufraga en medio de la guerra árabe-israelí (Opera, ver página 85).

El juego de la oca: Para resurgir de su eclipse, el cine español recurre a Manuel Summers, un director de oficio, pero apenas consigue un mediano cuarto creciente (Paramount y Libertador, ver página 85).

El prestamista: Si no bastara con el talento de Rod Steiger, encumbrado desde ahora como uno de los mejores actores del cine mundial, el director Sidney Lumet se empeña en recrear con lucidez el pasado de un judío de Harlem, a través de la mezquindad de sus rutinas (Normandie).

Khartoum: La rebelión de los Deriviches, sin buena parte de la mística que en verdad la envolvió, pero con una más que correcta definición de los personajes y un espectáculo deslumbrador (Gaumont).

TELEVISION

MARTES 22 — El agente secreto: El audaz millonario, detective vocacional, saborea los peligros con delección: esta vez, otra organización criminal cae a sus pies, en el capítulo *El señor Yo* (Canal 13, 22.30).

MIERCOLES 23 — Cine de largometraje: Torbellino (1949) se presta para comprobar que una historia banal —las aventuras de un hipnotizador y su víctima— puede transformarse en un gran film, en las manos de un hacedor como Otto Preminger (Canal 2, 16).

JUEVES 24 — Telecataplum: Los juegos espontáneos de la troupe uruguayana corren a toda velocidad, se descargan de aires solemnes y llegan a sorprender con renovados bríos e ideas (Canal 11, 21).



ESPECIALIDADES
ATUNES Y MARISCOS

鶏乃家
RESTAURANT JAPONES

CASA DEL ATUN

BS. AS.
ALTE. BROWN 1127 - T. E. 28 - 4080

MAR DEL PLATA
B. MARITIMO 5869 - T. E. 2 - 1207

SENSACIONAL



LA FONDUE SUIZA
y la
Mousse ou Chocolat

Avda. Libertador 4534
Frente HIP. PALERMO



ALMUERZO
Y
DINNER BAILABLE

PARQUE 3 DE FEBRERO
LAGOS DE PALERMO T.: 772 - 7293



ASADO CON CUERO
CON LA MEJOR
CARNE ARGENTINA

AV. LIBERTADOR N° 1299 (VIA LOPEZ)
RESERVAS: T. E. 791-3984
ESTACIONAMIENTO PROPIO

Sans Gène

Máxima Categoría
ESPECIALIDADES ISRAELIES

REPUBLICA DE INDONESIA 29
Reservas: T. E. 90-6884
Buenos Aires

Desde el 15 de diciembre en:
MAR DEL PLATA - Moreno 2154



Y PARA
EL BUEN GOURMET

RODAS

Vinos de Casta y Señorío

**NUEVO
GRABADOR
PORTATIL**

SONY

TC-220

**TOTALMENTE
TRANSISTORIZADO**

**EQUIPADO
CON CINTA ORIGINAL
PARA 6 HORAS**

**Con el inimitable
sistema exclusivo
SONY-O-MATIC**

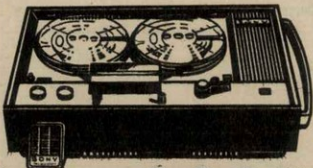
(Control automático de nivel de grabación)

2 velocidades (cómodo cambio por medio de perilla).
2 cabezas electrodinámicas.
Transformable en amplificador sin aditamentos especiales.
Contador de vueltas, para localizar en un instante la grabación que se busca.
Parada automática a botón, con dispositivo de seguridad.
Seguro de grabación.
Moderno gabinete plástico con manija incorporada, para fácil transporte.

Fabricantes y Distribuidores

CONTINENTAL S. A. C. I. F.

ALSINA 3255/57,
T. E. 93-1226 y 4776
Buenos Aires



**6 horas
6 horas**

PRIMERA PLANA - Página 2

SABADO 26 — Cine de la noche: *La caída* (1958), quizá la mejor producción de Leopoldo Torre Nilsson, una historia algo siniestra, en la cual Duilio Marzio, Lautaro Murúa y Elsa Daniel dan vueltas en torno a varias pasiones (Canal 13, 23.45).

DOMINGO 27 — El show de Dean Martin: Con un ritmo casi insolente, descuidado, el veterano profesional consigue transmitir una encantadora frescura a su show (Canal 2, 21). **El show de Dick Van Dyke:** El capítulo se llama *Mis dos pavos reales y yo*, y promete una conferencia de prensa delirante donde todos pasan por todo, para que el protagonista Robert Petrie siga sus cabriolas imprevisibles (Canal 13, 21.30).

PLASTICA

Arte luso-brasileño en el Río de la Plata: Los torrentes barrocos que colmaron las artes rioplatenses en los siglos XVII y XVIII, los artifices que recibieron esos caudalosos afluentes, vuelven a despertar en una colección asombrosa, cautivante (Museo Nacional de Arte Decorativo, Avenida Libertador 1902).

III Bienal Americana de Arte: Una selección de obras del más retumbante certamen del año, visita a Buenos Aires (Museo Nacional de Bellas Artes, Avenida Libertador 1473).

Picasso: Cuando se posa sobre un género, el fauno de Málaga lo impregna del poder de su forma, de su constante invención: 150 grabados, imágenes de treinta años, bastan para transformar en poeta a quien pueda recibirlos (Instituto Torcuato Di Tella, Florida 936).

MUSICA

VIERNES 25 — Concierto sinfónico: Al cumplirse 30 años de la muerte del pintoresco impresionista italiano Ottorino Respighi, la Orquesta Estable, con Roberto Kinsky en el podio, le rendirá homenaje ejecutando algunas de sus pitorescas partituras (Colón, a las 21.30).

DOMINGO 27 — Jóvenes compositores: La asociación que los agrupa cierra en un concierto sinfónico la actividad musical del año; la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, conducida por el juvenil Juan Carlos Zorzi, brindará obras del propio director y de Hipólito Gutiérrez, Leonidas Arnedo, Carlos Pemberton, Roberto Rival y Mario Juan Perusso (en el teatro Colón, a las 22).

DEPORTES

MIÉRCOLES 23 — Fútbol: El campeón mundial de clubes se presenta en Buenos Aires: Peñarol, de Montevideo, traerá todas sus estrellas para medirse con Boca Juniors en match amistoso. (En cancha de Boca, a las 21.)

SABADO 26 — Polo: Otra vez se enfrentan los seleccionados de la Argentina y los Estados Unidos, en el desquite por la copa de las Américas; los nombres de Harriott, Dorignac y Heguy siguen apuntalando la esperanza local (Palermo, a las 17). ♦

**UNA BUENA
ILUMINACION
NO ES SOLO
CUESTION
DE LUZ
SINO DE...
LUZ S.A.**



LUZ S.A.

Solución integral en iluminación
CORDOBA y TALCAHUANO
Tel. 42-6703 y 41-6793

IBER-AMER ARGENTINA

de cómo el japon se ha hecho
un país moderno, a través de la historia
mítima de una familia
con esta novela
la literatura japonesa
se incorpora
a la gran narrativa
contemporánea universal



junichiro tanizaki
**LAS HERMANAS
MAKIOKA**
editorial seix barral

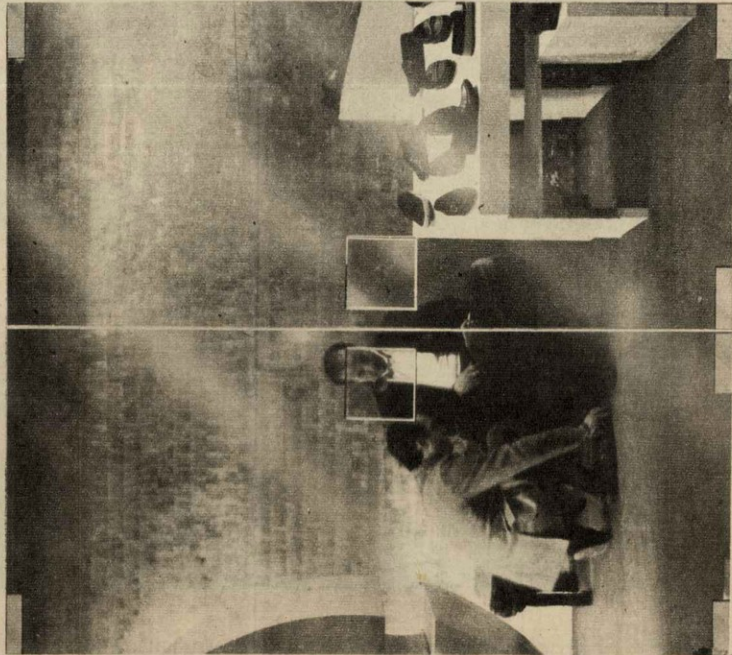
en todas las buenas librerías y en
BOLIVAR 200 T. E. 30-4050 BUENOS AIRES

La puerta y los zapatos

NEW LOOK 106

Se trata de tener una entrada que salga a vender modelos. Se trata de vender, de entrada, la entrada. Entrar por la puerta Blindex significa pasar las barreras de la luz, la exposición, el diseño y las ventas. Significa visión estética, decorativa, segura y vendedora de sus zapatos, sus colores, sus vendedores y su imagen. Su negocio es más negocio con Blindex-crystal templado. Pídale presupuestos, precios o simplemente asesoramiento a cualquiera de los siguientes distribuidores:

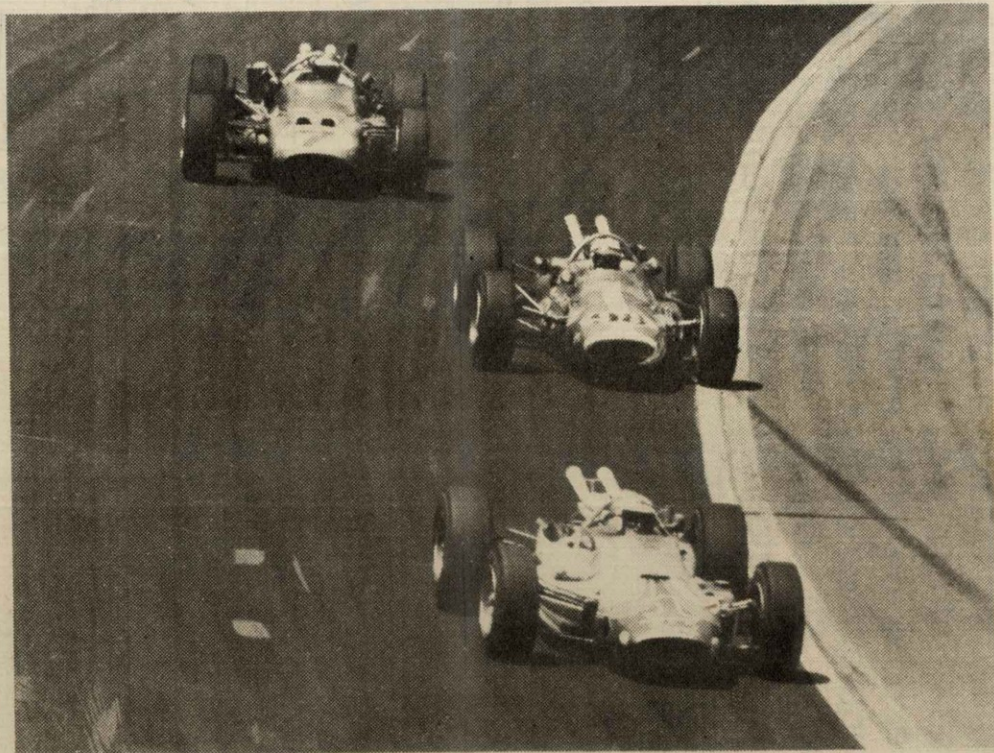
- BERNARDI Y CIA. S.R.L.**
Talcahuano 1048
42 - 3839 / 42 - 0103
- CASA BASSI S.R.L.**
Cervíño 4641 / 71-5264
- CASA SEGAT S. C. C.**
Paraná 660
40 - 4225 / 49 - 5751
- CRISTALPLANO**
S. A. I. C. I.
Galicia 1234
59 - 5518 / 59 - 0962
- ER - PO S. R. L.**
Paraná 881
50 - 0312 / 50 - 8364



- JOSE DELBOSCO**
S. A. I. C.
Santa Fe 2939
82 - 7635 / 82 - 2950
- PETRACCA E HIJOS**
S. A. I. C. F. I.
Rivadavia 9649
69 - 5091 / 95
- SACCOMANO FREZZIA**
S. A. I. C. I.
Treinta y Tres 2239
922 - 4640 / 922 - 1107
- VIDRIOS Y ESPEJOS**
S. A. I. C. F. I.
J. G. Artigas 1560
59 - 0751 / 59 - 4902

blindex[®]
crystal templado

igual que en "su" motor



El óptimo rendimiento de estas máquinas deportivas está garantizado, como en la totalidad de las grandes marcas de automotores, por el trabajo perfecto de los Aros de Pistón **PERFECT CIRCLE** Impuestos por fabricantes y mecánicos como la calidad ideal en aros porque aseguran eficiencia y duración en las condiciones de trabajo más variadas y severas.



FABRICADOS POR E. DANERI I. C. S. A., LICENCIADA DE LA DIV. PERFECT CIRCLE DE DANA CORPORATION - U. S. A.

**Tome las siguientes medidas
para que su alpaca Halifax
no se arrugue:**

F 585



Este negocio está en sus manos

Usted que quizás ya ha pensado en la posibilidad de envasar sus productos en **Aerosol**, póngase a estudiar el problema y vaya preparándose para una espléndida sorpresa. Porque el Aerosol es un negocio de **gran potencial** en el momento actual.

Estas son las razones:

- Las investigaciones de mercado determinan para el Aerosol un mercado potencial estimado de 88.000.000 de unidades anuales.
- Usted puede hacer envasar en Aerosol por terceros cualquier producto de baja y mediana viscosidad, pinturas, lubricantes, productos medicinales, cosméticos, etc.
- Todos los problemas en materia de envases, válvulas, formulación y propelente están resueltos.
- La adopción de este moderno sistema de empaque no requiere una gran inversión, dándole en cambio todas las ventajas de la creciente demanda actual.
- Usted cuenta además con el Servicio Técnico de DUCILO, fabricante del seguro propelente "FREON*", iniciador en el país de la industria del Aerosol. Consulte a DUCILO y sin compromiso alguno de su parte recibirá toda la información que necesite respecto a potencial del mercado, formulación para sus productos y empresas envasadoras.

Su negocio también está en Aerosol.

HOY MISMO, escriba o llame a Sección Ventas "Freon" y Productos Químicos de Ducilo S.A.I.C., Viamonte 1145, Buenos Aires, T. E. 42-9621



TRANSICIONES

DESIGNACIONES — Como Subsecretarios, de **Alberto Francisco Mondet** (Salud Pública), **César Ambrosio Tognoni** (Bienestar Social), **José María Jáuregui** (Seguridad Social), **Alejandro Ricardo Drago** (Vivienda), **Pedro Benedicto Gutiérrez** (Asistencia de la Comunidad) y **Alfredo Marcelo de las Carreras** (Promoción de la Comunidad). En Buenos Aires, noviembre 15 y 16.

• De los diplomáticos **Leopoldo H. Tettamanti** y **Eduardo T. Pardo**, como Embajadores ante la Comunidad Económica Europea (Bruselas) y el Rey de Suecia. Noviembre 17.

• De **Reita Faria** (23), compulsiva belleza india, como Miss Mundo 1966. En el Lyceum, Londres; noviembre 17.

RENUNCIAS — De los provetcos Cardenales **Eugène Tisserant**, **Giuseppe Pizzardo** y **Benedetto Aloisi Masella**, a sus respectivas sedes, cumpliendo con el deseo de Pablo VI de renovar a los prelados mayores de 75 años.

MUERTES — De **Félix Edmundo Py** (75), ex combatiente y empresario francés radicado en la Argentina desde la infancia. En Buenos Aires, noviembre 13.

• **Chic Calderwood** (28), púgil británico, campeón de peso semipesado. En un accidente de auto, noviembre 13.

• **Sir Evelyn Wreck** (84), periodista inglés, editor de tarjetas postales. En Londres, noviembre 13.

• **Pedro José Gerde** (64), psiquiatra argentino, trabajó 40 años en el Instituto Frenopático, cuya dirección ejercía. Repentinamente, en Buenos Aires, noviembre 14.

• **Reinaldo Bibolini** (91), abogado paraguayo, militante del Partido Liberal, hombre público y diplomático, adoptó el exilio argentino desde 1936. En Buenos Aires, noviembre 14.

• **Dick Atkins** (32), automovilista norteamericano. A causa de quemaduras y lesiones sufridas en un accidente en la pista de Ascot, California; noviembre 14.

• **Nikolai G. Ignatov** (64), jerarca del Partido Comunista de la URSS bajo Kruschev. En Moscú, noviembre 14.

• **Mario Jorge de Lellis** (44), poeta argentino. Desde las formas clásicas del verso, evolucionó hasta un estilo llano y coloquial para comunicarse con la ciudad y con su barrio: Almagro. En Buenos Aires, noviembre 15.

• **Hugo Valentiner** (89), uno de los pioneros suecos enviados por el Gobierno argentino a puestos de observación, desde 1904, en las Orcadas del Sur; trabajó también como agrimensor en la Patagonia, donde frecuentó a las ovejas como criador, organizó expediciones a la Isla Laurie y se jubiló en 1938. En Buenos Aires, noviembre 15.

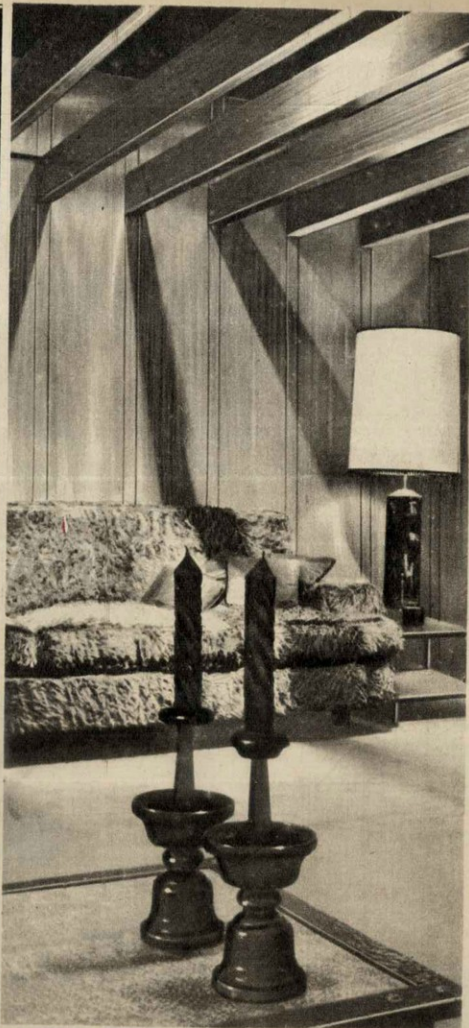
• **Federico Löcher** (66), sacerdote verbita nacido en Alemania, enviado por su orden a Chile, primero, y a la Argentina después, donde extendió su obra cultural hasta el punto de traducir su apellido literalmente al castellano, por lo cual se le conocía como el Padre Hoyos. Fue director de la Revista Bíblica, profesor de Sagrada Escritura, traductor y comentarista de todas las encíclicas papales. En Rafael Calzada, Buenos Aires, noviembre 17.

• **Alfredo J. Giroy** (72), médico entrerriano, obstétrico ilustre, llegó a la jefatura de su sección en la Maternidad del Hospital Rivadavia, a la docencia en la Facultad (profesor adjunto) y a la publicación de varios estudios.

• **Manfred Schanfarber Guttmacher** (68), psiquiatra y criminólogo que declaró, como testigo, que Jack Ruby estaba "legalmente insano" cuando mató a Lee Harvey Oswald. De leucemia, en Baltimore, noviembre 7.

ECLIPSES — Del mensuario *Adán*, revista de "entretenimiento para gentilhombres" que edita la empresa Abril. El N° 5 estaba en una "playa" de Buenos Aires, el viernes pasado a la madrugada, a disposición de los distribuidores, cuando un inspector municipal secuestró 35 mil ejemplares y pidió dictamen a la comisión calificadora de la Comuna. Poco después, y según decreto-ordenanza 115/58, se declaró a *Adán* de "exhibición limitada", es decir, apta sólo para ser vendida en "locales cerrados".

Era el segundo acto de un entredicho que se inauguró el mes pasado, cuando en el mismo sitio se retuvo por tres horas el N° 4, para dejarlo luego en libertad. Por eso, tal vez, el editorial del N° 6 ya estaba escrito el sábado pasado: se llama "Los límites del pudor", pide a los censores la "reverente humildad de Pablo" y afirma ("con Pablo y el Señor Jesús") que "aquel que piensa de alguna cosa ser inmunda, para él es inmunda", porque "de suyo nada hay inmundo". El eclipse podría inaugurarse, para *Adán*, un insólito lugar de venta: las bótes. ♦



ARC

Un ambiente
decorado por ARC
es un ambiente
diferente

Diseño de interiores
Muebles
Iluminación
Arquitectura/Construcciones

Esmeralda 1018/22
T. E.: 31-2853 32-0031

"clase" CASTYLESTER*



Vivir bien significa vestir bien y las camisas confeccionadas con tela Castylester —35 % algodón Pima importado 65 % poliéster Luxel*— representan el arte de vestir. Una tela de clase... que no necesita planchado.

Castelar

Garantía de Calidad

F 487 * Marca Registrada de Castelar para su tela con fibra poliéster según mezclas internacionales.
* Marca Registrada por Copet para su fibra poliéster.

Director - Editor
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

Asesor de la Dirección

ROBERTO SOCOL

Subdirector

RAMIRO DE CASASBELLAS

Jefes de Redacción

JULIAN DELGADO

TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarías de Redacción

OSIRIS TROIANI

ERNESTO SCHÖD

Redacción: NORBERTO FIRPO, ALBERTO BORRINI (Prosecretarios), Roberto Aizcorbe, Rodolfo Arizaga, Marijo Bohoslavsky, Enrique Bugatti, Oscar Caballero, Fanor F. Díaz, Ricardo Frascara, Hugo Gambini, Aldo Grünberg, Luis Haras, Carlos M. Hirsch, Francisco M. Juárez, Alberto Laya, Sergio Moreno, Felisa Pinto, Mario Sekiguchi. **Columnistas:** Mariano Grondona, Jordán de la Cruzola, Art Buchwald, Enrique Pichon Rivière, Argentino Garzón, Carlos García Martínez, Paul A. Samuelson, Guillermo Edelberg. **Ilustradores:** Flax, Kalondi, Sabat, Sempé. **Fotografía:** Jaime González Cossío, Eduardo Comas-Figuer, Juan C. Quintín. **The Associated Press, Interprensa, Agencia Afa.** **Diagramación:** Francisco Rojo Anglada, Carlos Rodríguez. **Archivos:** Toni Hiller, Alfredo Andrés, Doris Knop. **Corrección:** Dardo Botucchia, Alberto I. Ortiz. **Traducciones:** Leda Orellano.

Servicios Exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; Esquel, de Esquel; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Bernardo Feldman (Trelew), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Héctor R. Paygón (Córdoba) y Félix H. Renán (Posadas).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express y Le Monde (Francia), Newsweek (USA), El País (Uruguay), Vía (Italia), Agencia de Prensa Novosti (URSS). **Corresponsales:** Mario Vargas Llosa (Londres), Silvia Rudni (París), Armando R. Puente (Madrid), Alberto Giovannini (Roma), Curt Donig (Berlín Occidental), Antonio Muñío (Nueva York).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Guerra (Garente), José Deranser (Subgerente), Gregorio H. Lamudra, Eduardo Louzan, Juan C. Toer.

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana SRL (Capital \$ 10.000.000). Perú 367, Píscas 10 y 12, Buenos Aires. T. E. 33-8576 y 34-8219/10. Telegrama: Pripia, Baires.

AFFILIADA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIÓN. MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA Y DE LA ASOCIACION DE ENTIDADES PERIODISTICAS ARGENTINAS.

Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, Garay 4226. Interior y exterior: SADYE S.A., Bolgrano 355. Impreso en los talleres gráficos de la Compañía General Fabrica Financiera, Iriarte 2035, Buenos Aires.

Precios: \$ 100 por ejemplar. Número atrasado \$ 120. En Uruguay: \$ 20 cto. En Paraguay: 105 guaraníes (vía aérea). Suscripciones: Argentina, \$ 5.000 por año; en el exterior, vía ordinaria, 30 dólares.

PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL. HECHO EL DEPOSITO DE LEY. REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL N° 915.476.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año V

Buenos Aires, 22 al 28 de noviembre de 1966

N° 204

CARTA AL LECTOR

Por segunda vez, y también ahora según un retrato de Roberto Mezzadra, el mariscal Humberto Castelo Branco ocupa la portada de Primera Plana. La anterior (N° 81, 26 de mayo de 1964) prologaba un análisis del futuro de un golpe militar que ambicionaba, según sus autores, convertirse en revolución. A treinta meses de distancia, el balance es tan gris y deprimente como la bruma que envolvió a Río de Janeiro el martes pasado, cuando la dictadura —no la revolución— permitió al pueblo renovar las Legislaturas. En las páginas 26/30, un enviado especial describe este ocaso, que ingresa ya en la voluble historia política de América: es el 37º artículo sobre la actualidad brasileña aparecido en Primera Plana desde la caída de Jango Goulart. • A fines de octubre, la renuncia de Felipe Tami a la presidencia del Banco Central dio estado público a una crisis interna del equipo económico. Era, sin embargo, algo más que una renuncia (la tercera en el elenco de Gobierno, luego de las dimisiones de Martínez Rial a la Subsecretaría de Industria y Comercio, y de Tamborenea a la de Trabajo): junto con Tami se desvinculaba del Gobierno un sector importante del socialcristianismo y la oposición calculaba encontrar en ese grupo un nuevo aliado. En sus páginas 23/25 hay un relato, con entretelones, de este comentado divorcio.

• Hace 30 años, en el patio de la cárcel de Alicante, un pelotón de fusilamiento ejecutó a José Antonio Primo de Rivera, cuya doctrina adoptara el vencedor de la guerra civil. Pero ¿la adoptó realmente? Osiris Troiani, de Primera Plana, trabajó quince días en España para redactar un ensayo sobre el pensamiento político de Primo, visto desde la perspectiva de estas tres décadas y de la obra de Francisco Franco. El fragmento inicial de "José Antonio, la tumba sin sosiego", se edita en las páginas 42/46.

• El *tout Paris* no concibe, en las últimas semanas, otro tema de conversación que *¿Quién es usted, Polly Magoo?*, un film sobre los modelos, el cine, la televisión y la vida rápida, cuyo protagonista es —por supuesto— el *tout Paris*. Por su ingenio, sus sinsentidos y su humorismo crepitante, los críticos compararon a *Polly Magoo* con los Beatles y con Richard Lester. El director del film, William Klein, tiene otros puntos de contacto con Lester: es un norteamericano emigrado, como él, y un sibarita de la fotografía. En París, Klein fue entrevistado por la corresponsal de Primera Plana, a cuyas preguntas contestó con desparpajo y melancolía (páginas 84/85).

* * *

Con este número, Primera Plana entra en su quinto año de vida. Una circulación jamás alcanzada en el país por un semanario de noticias y un volumen publicitario de notoria magnitud, avalan el aniversario. Sin este doble concurso, y sin su absoluta independencia periodística, Primera Plana no hubiera existido. Estos renglones agradecen tan valiosa ayuda: la de los lectores, los avisadores y quienes, semana tras semana, ponen en la calle la más seria información del momento. Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR.

INDICE

La portada: Castelo Branco - El ocaso de una revolución 26
Tami y sus huéstrs - ¿Hacia la oposición? 23

América y el Mundo 26 El País 14
Artes y Espectáculos 84 Primera Dama 58
Deportes 66 Señoras y Señores 96
Ensayos 42 Transiciones 7
Economía y Negocios 72 Vida Moderna 48



El pantalón para exigentes...



Oscense GOLF

El pantalón de sport en el que todos los detalles fueron logrados pensando en esa desenvuelta y cómoda elegancia, que Usted tanto aprecia.



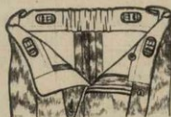
Broche de ajuste de metal inalterable. Cierre automático garantizado.



Presilla interna para mejor adaptación de la prenda.



Cintura elástica graduable a su comodidad, que sustituye al cinturón.



En el interior de la cintura un detalle **exclusivo**: plaquetas de goma antideslizantes, para que sus camisas luzcan mejor.

Y algo más que Ud. apreciará: el Pantalón Golf tiene 7 bolsillos funcionales, uno de ellos para monedas.



Terminado con la tradicional artesanía OSCENSE por LOPEZ VIÑUALES Y CIA. I. Y C. S. A.

La mayor experiencia del país, en la confección de prendas muy finas.

EL REVERSO

Por

Mariano Grondona *

Cada época es decisivamente influida por la memoria de la anterior. Según haya sido el impacto de los tiempos pasados, el tiempo nuevo se orienta a repetir lo que satisfizo, a evitar lo que fue doloroso, a crear lo que no se previó. El pasado puede presentarse al presente, por lo pronto, como una época ejemplar. Los sucesores actúan entonces bajo el influjo de esta ejemplaridad y, movidos por un afán de esencial imitación, producen una época a la que llamaremos *reiterativa*: una época cuyo norte y cuyo fin es reiterar, repetir el modelo que para ella representa la anterior. Puede ocurrir, en cambio, que el tiempo pasado despierte negros recuerdos. Que se haya vivido como una experiencia traumática que los hombres del presente quieren olvidar. En este caso, la nueva época será *correctiva* y su afán central será la negación y el rechazo de todos aquellos rasgos del pasado que oprimen su memoria. Finalmente, es posible que acontezca un fenómeno completamente distinto de la imitación o la negación: que la nueva época, radicalmente original, no se reconozca en los precedentes del pasado. Que los encuentre arcaicos, lejanos, incomprendibles. Esto ocurre en los momentos de cambio y de crisis. Entonces al pasado no se lo siente como ejemplar ni como traumático sino como esencialmente extraño, y las fuerzas de la sociedad se orientan hacia el descubrimiento de una nueva realidad. Son las épocas *innovadoras*, cuyas claves ya no están en el pasado sino en el futuro.

Los primeros meses de la Revolución Argentina la muestran en una actitud "correctiva". El traumatismo de los últimos regímenes ha sido muy hondo y el nuevo Gobierno es, sin duda, sensible a los efectos negativos de nuestro pasado reciente. Casi todas las actitudes básicas de las nuevas autoridades pueden ser explicadas, así, como reacciones "contra" experiencias concretas de los últimos años.

La primera fuente de estas experiencias que hoy se procura soslayar es, evidentemente, el trienio radical. De una etapa totalmente sumida en los valores del comité, los nuevos gobernantes han extraído un franco sentimiento de censura por la *vida partidaria* como tal, por el régimen de partidos. Por eso su primera medida ha sido la disolución de los partidos y sus voceros políticos tienden a reafirmar constantemente el carácter definitivo de esta decisión. El repudio por los partidos se ha hecho extensivo al *régimen electoral*, cuya sola mención provoca reacciones condenatorias en grupos decisivos del nuevo Estado. Es digna de señalarse, en este sentido, la reciente supresión de la Cámara Electoral y un detalle que es todavía más significativo: el cambio de nombre de nuestro viejo pa-



drón electoral, al que ahora se llama "registro de enrolados". La tercera negación que nace de la experiencia radical es, por otra parte, el temor de medir las decisiones políticas según su posible repercusión en las grandes mayorías. El *electoralismo*, como actitud que introduce en toda medida de gobierno una consideración política concreta e inmediata, ha quedado proscripto hasta tal punto que, en su reciente discurso, el Presidente ha pronunciado la frase más anti-electoralista de nuestra historia reciente al afirmar que primero habremos de exportar nuestra producción agropecuaria, siendo el consumo una segunda y subsidiaria prioridad. Finalmente, también aparece el traumatismo radical cuando el nuevo Presidente no procura presentarse ya como un *jefe político* destinado a conmover a las masas y lograr su apoyo, sino como un "jefe del Estado" que se halla más allá de toda concesión a la popularidad.

Nuestra época es correctiva, sin embargo, no sólo respecto de los radicales. También es posible encontrar en el nuevo Gobierno la aspiración de eludir y negar rasgos esenciales de regímenes anteriores al de Illia. Es así que, con respecto al de Frondizi, se procura acallar y moderar el *énfasis en lo económico* que caracterizó a la etapa 1958-1962, y se ha llegado sobre este punto a hablar del desarrollo como de un concepto espiritual. Frente a los Gobiernos de Guido y Aramburu, el nuevo régimen evita con todo cuidado la *fijación de plazos*. La autolimitación en el tiempo que se pusieron los anteriores Gobiernos defacto se siente como una experiencia traumática y se procura reemplazar, entonces, la idea de un plazo por la idea de "objetivos" que se irán cumpliendo pausadamente y *sin prisas*, en el lapso que sea necesario. Es evidente por fin que, frente al acuerdo aún vivo de Perón, el nuevo Estado procura ahuyentar la imagen de un *Presidente-candidato* para reedificar la imagen de un "Presidente-monarca" que debe estar por encima de los sectores y, también, por encima de toda tentación demagógica.

Experiencias de Perón, Aramburu, Frondizi, Guido, Illia: la etapa correctiva de la revolución alcanza hasta donde la memoria del pasado afecta personalmente a sus protagonistas. Lo que se recuerda como negativo en la juventud, se procura soslayar a toda costa en la madurez.

Hemos vivido veinte años apasionados y conflictivos, de ardorosa y desordenada fecundidad. Hoy, estamos en el reverso. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.



SNIIFA

tiene fibra
para tejer
el futuro!

Con técnica y maquinarias de avanzada, SNIIFA trabaja las fibras artificiales y sintéticas, fecunda raíz de diversas y exitosas realizaciones industriales.

FIBRANA SNIIFA

Fibra textil que, tanto sola como mezclada con poliéster, algodón y/o lana, da origen a hilados usados para fabricar telas de moderna textura.

RAYON SNIIFA

Hilado atractivo, durable, que se encuentra presente en numerosas prendas de vestir.

SNIIFAN SNIIFA

Película celulósica, transparente, de extraordinario brillo, ideal para el envase de productos alimenticios, medicinales, regalos, etc. Se presenta en rollos u hojas y en tipos: termo sellable, impermeable y común.

SNIALON SNIIFA

Hilado poliamídico de gran aplicación en la vida moderna por su practicidad, distinción y resistencia.

SNIIFA - Bdo. de Irigoyen 308 - Bs. As. — Establecimientos: Plátanos (FCNGR), Hernández (FCNGR)



FERNET-BRANCA

a la MENTA



DESDE
1845

Puro es un excelente licor digestivo, y con agua, soda o la gaseosa de su preferencia es el único en el Mundo para quitar la sed.
 Tómelo a cualquier hora, **pero siempre muy frío o con hielo.**
NO LO PROBO? Hágalo de inmediato.
 Adquiéralo a su proveedor habitual de FERNET BRANCA.

Es un producto de **Fratelli Branca Destilerías S. R. L.**

Gremios: El tamaño de una rebelión

La semana pasada, la inminencia de la aplicación del plan ferroviario (que puede incluir la cesantía sin indemnización de 40.000 obreros del ramo; ver Tendencias, pág. 75) acrecentó la tensión que reina desde tiempo atrás entre el Estado y los sindicatos de los restantes servicios públicos. El temor a los despidos masivos lanzó a los gremios estatales sobre las débiles espaldas de la CGT: buscan definir dentro de ella condiciones de lucha que les alleguen el amparo de los obreros industriales y de los empleados.

Naturalmente, una acción de tal naturaleza protagonizada por la CGT haría trizas la amistad entre el oficialismo y la central obrera, una ruptura que Augusto Vandor desea evitar, por lo menos mientras no exista una coyuntura favorable para imponer condiciones al Gobierno (ver N° 201).

Peró no sólo la central obrera corrió peligro de verse obligada a radicalizar su acción la semana última; sobre la Secretaría de Trabajo también se precipitaron las críticas de los sectores gubernamentales impacientes, que predicaban condiciones más severas en el trato con los gremios: visiblemente, restaron capacidad operativa al Secretario Rubén San Sebastián, quien el viernes 18 debió admitir su fracaso en la solución del pleito portuario.

Precisamente, era ese conflicto insoluble lo que mantenía la semana pasada el núcleo de agitación preciso para realizar la sensación reinante de que un choque entre obreros y Gobierno se avecina. De hecho, portuarios, ferroviarios, CGT y Secretaría de Trabajo constituyen el campo operativo del problema actual: a él ingresaban, la semana pasada, más y más sindicatos deseados de tomar partido y aumentar el volumen de la lucha.

Si la segunda semana de noviembre pareció eclipsar la figura del portuario Eustaquio Tolosa, por la relativa holgura con que el Gobierno y los armadores soportaban el paro decretado por el SUPA, los siete días pasados volvieron a destacarlo dentro del proceso. Tolosa voló a Londres, y el martes 15 exhortó al consejo de la Federación Internacional de Trabajadores del Transporte para que promoviera, entre los sindicatos portuarios de todo el mundo, el boicot a las cargas argentinas. Nadie pensó, en Buenos Aires, que Tolosa tuviera éxito.

Realmente, el boicot había sido propiciado tiempo atrás por la Federación, pero su aplicación estaba sujeta a las muestras de apoyo que la masa trabajadora del transporte argentino le prestara paralelamente en el país. Con habilidad, Tolosa esgrimió en Londres el sustento que le prestó la Confederación Argentina de Trabajadores del Transporte (CATT) con su paro parcial del miércoles 9; por fin, logró que la Federación decidiese no sólo el boicot a las cargas trasladadas en navíos argentinos sino a toda carga de origen nacional.

En Buenos Aires, entre tanto, los acólitos de Tolosa combinaron el terrorismo (una bomba colocada a principios de la semana en el domicilio de un antiguo cantinero del SUPA, Vicente Sibilla, que acató al interventor colocado por el Gobierno) con la espectacularidad de una marcha que 200 de ellos emprendieron el jueves 17 sobre la sede de la Conferencia Episcopal. "Nosotros, los estibadores, somos parte de un pueblo que hace ya años sufre, se le persigue, se le explota y hasta se le mata. Venimos a exigirles a ustedes —dijeron por escrito a los prelados— que se definan, porque como cristianos sabemos que Ustedes tienen un mensaje que les fue dado no para ocultarlo sino para ser frutado desde los techos". Antonio Caggiano, el Cardenal Primado, prometió que una comisión del Episcopado se ocuparía del caso.

Desde Londres, Tolosa regresaba a Montevideo, donde reside, con una breve escala en Madrid —según se sostiene, para ver a Juan Perón—: la entrevista no fue confirmada por los medios habituales, pero Tolosa, un ex amigo de Vandor, envió desde el extranjero su adhesión a las Organizaciones de Pie que encabeza José Alonso, un lugarteniente de Perón. En verdad, la gira europea capitalizó a Tolosa: si hace diez días la Comisión Intersindical Portuaria amagó con olvidarlo y negociar a sus espaldas con el Gobierno, desde la vigencia internacional del boicot la Comisión volvió a colocarse en posición rígida, infranqueable.

Concretamente, mientras San Sebastián les ofrece levantar la intervención a SUPA, luego de un proceso electoral controlado por la CGT, e iniciar un diálogo a cambio de que acepten el reglamento de trabajo que originó el conflicto, los portuarios se niegan a convalidar la medida oficial. Sin embargo,



Obispo Podestá y los portuarios.

el 15, San Sebastián les brindó una muestra de buena voluntad: cambió al interventor, capitán de fragata Felipe Gardella, por un civil de su confianza, Victorino Vidal, funcionario de la Secretaría.

Peró no sólo Tolosa complicaba todo arreglo: el lunes 14 se supo que la Flota Fluvial había despedido a 30 empleados que cumplieron el paro de la CATT el 9; la ofensiva, en realidad, iba dirigida a San Sebastián —demasiado dúctil para ciertos sectores oficiales—, quien se veía amenazado con la extensión del paro de todos los gremios marítimos.

En el pleito portuario, el único aliado de San Sebastián continuaba siendo, al cabo de la semana, el Secretariado de la CGT, que propuso varias soluciones al conflicto, incluso un plan de 10 puntos. Pero sobre la CGT se despenó la angustia de los obreros gasistas, La Unión Ferroviaria, La Fraternidad, los Trabajadores del Estado, los de Obras Sanitarias, telefónicos y de astilleros: el 16 se unieron a los cañeros tucumánicos para pedir la convocatoria del Comité Central Confederal, resorte que la CGT se niega a tocar porque en ese cuerpo de 185 miembros se generaría, por lo menos, una nube de críticas al Gobierno capaces de entorpecer toda relación posterior con el Ejecutivo.

El gremio que con más insistencia exigió la convocatoria fue sin duda la Unión Ferroviaria, cuyos dirigentes pergeñaban al fin de la semana pasada el plan de lucha que el gremio aplicará si se decretan cesantías junto con la reestructuración ferroviaria. Pero el Gobierno no muestra intenciones de repetir —en las formas al menos— los errores cometidos en el puerto: se invitó diez días atrás a los gremios del riel para que presentaran sus objeciones al plan, y el jueves 24 sus dirigentes serán recibidos por el general Onganía que los escuchará exponerlos.

Es obvio que el gremio ferroviario presiona sobre la CGT para conseguir que su aliado el Gobierno atenué (por temor a una quiebra de la central obrera) su inflexibilidad en materia de programación ferroviaria. Adopta una actitud bélica para recibir, si fuera necesario, el mismo apoyo que la Federación Internacional de Trabajadores del Transporte concedió a Tolosa. Se estima, sin embargo, que aun si hubiere despididos en el nuevo plan, la UF no irá a la huelga total: aceptará el proyecto bajo protesta e impedirá, con su inmensa fuerza —por la resistencia pasiva y quizá el sabotaje— que el Estado alcance sus objetivos.

El carácter explosivo de la situación gremial se acrecienta a cada momento: si la CGT sigue sumisa al Gobierno es probable que se desgaje y sólo queden junto a Onganía los dirigentes. O es posible que vuelva a dividirse, o que los caudillos decidan enfrentar al Estado. Claro está, siempre que el Estado —esto es considerado más difícil— no replantee su actitud haciéndola decididamente proobrera. Aunque si las dificultades suben de punto se prevé otra variante: que el Gobierno se endurezca y elimine al movimiento obrero. En ese caso, líneas negociadoras como la que representa San Sebastián deberían desaparecer de la escena oficial. ♦

Los enemigos íntimos

"Si Onganía no prepara un plan institucional para devolver el Gobierno, en comicios libres, los norteamericanos no le darán créditos." Era un ex líder socialista, nada menos, quien calculaba con cierto gozo esta posibilidad; pero otros dirigentes políticos, que alguna vez apostofaron el "imperialismo yanqui", también se envalentonaron la semana pasada con el discurso del Vicepresidente Hubert Humphrey en favor de los regímenes salidos del voto popular (ver página 35).

Sucede que cualquier ayuda, aunque sólo sea oral y venga del exterior, alienta a estos profesionales a quienes el Gobierno ha desplazado sin concederles la menor esperanza de retorno. Más aún: la semana pasada, como en una seguidilla, el PE distribuía los bienes de los antiguos partidos (página 19), disolvía la Cámara Nacional Electoral, y cambiaba de nombre a los padrones para llamarlos "registros de enrolados". Las respuestas de los políticos también fueron en cadena.

Horacio Thedy, ex Diputado demócrata progresista, aprovechó una conferencia para defender a los partidos, cuya historia "es la historia del país" y no puede ser borrada con "leyes o decretos", y atacar los intentos oficiales por hacerse de algún tipo de representación. Pero la jugada más espectacular corrió por cuenta de la disuelta UCRP: el miércoles último, poniendo fin a un silencio que ya se parecía a una *mea culpa*, los radicales del Pueblo lanzaron un comunicado en el cual declaran la guerra al Gobierno y, paralelamente, promueven el diálogo con todos los sectores de vida electoral —menos el comunismo— para orquestar un programa común de acción futura "en esta hora de definiciones precisas".

Las disidencias golpearon la gestión de la proclama. El sábado 13, sus promotores congregaron a las delegaciones provincianas al "Comité Nacional" en una quinta cercana a Pilar: allí se discutió el borrador compuesto —claro está— por Ricardo Balbín; pero esta vez, extrañamente, no hubo consenso en favor del veterano caudillo.

La versión inicial del documento fue tachada de blanda y tibia por el ex Diputado Luis León y el ex titular de Agua y Energía, Conrado Storani. León y Storani son las cabezas visibles, junto con Facundo Suárez, de un grupo de jóvenes turcos que ya se extiende por todo el país: ha dado en autocalificarse de *generación intermedia* y ambiciona aliarse con el peronismo para librar junto a él la batalla contra el Gobierno.

Precisamente, los balbinistas acusaron a los *intermedios* de haber pactado con Madrid: no estaban desencaminados, porque desde hace cuatro meses se suceden los contactos entre un destacado emisario de Juan D. Perón en la Argentina y un abogado

radical de la tendencia pro-peronista. Las conversaciones se frenaron varias veces, porque Perón comunicó que no formalizaría ningún acuerdo con los *intermedios* si éstos no demostraban que, realmente, poseen el comando del partido.

Durante muchas noches, las tribulaciones de los *intermedios* —que se reúnen a diario en un domicilio cercano a Santa Fe y Callao, en la Capital— consistieron en buscar apoyos suficientes como para vencer a Balbín y probar así su fuerza ante el ex Presidente. Que lo hayan conseguido el 13, al arrancar una declaración "dura", puede ser casual, una obra de las circunstancias o las emociones; pero también podría indicar que el prestigio del viejo líder radical vuelve a hallarse amenazado.

Si Perón exigía una prueba, los jóvenes turcos también impusieron la suya: que el desterrado mandase al país una declaración antigubernamental, destinada a aparecer en los diarios el mismo día que la oda ra-



Juan C. Quintó

Alfonsín, antes de caer preso.

dical. Era una forma de consagrar, de sellar el pacto.

En lugar de tal cosa, Perón hizo llegar el jueves a sus delegados en Buenos Aires una esquila de 20 renglones —la primera carta desde su cumpleaños, un mes atrás— donde reafirma escuetamente su vieja idea de capitalizar la oposición al Gobierno por medio de un frente. Los *intermedios* se desilusionaron; esperaban algo más, y los peronistas prometieron, para los próximos días, "un documento bomba" de Perón.

En tanto, Balbín, acusado de conformista, apeló a un gesto heroico: indicó a su heredero Raúl Alfonsín que se apoderara simbólicamente de la sede partidaria de Moreno 2480, actualmente clausurada. El asalto se cumplió el jueves 17, pero Alfonsín fue detenido tras distribuir entre el periodismo una declaración personal donde condena "a quienes usurpan la soberanía y transforman a la República en un país militarmente ocupado". A las pocas horas, quedaba en libertad. ♦

10008

P

PE

PER

PERU

PERUT

PERUTZ

PERUTZ

La mejor imagen de la realidad

PERUTZ

Color Películas fotográficas

Los caminos de la integración

La semana pasada, a renglón seguido de la conferencia de Gobernadores, el Ministro del Interior y el Secretario de Gobierno empezaron a roturar el mapa de la Argentina, mientras los gabinetes provinciales y sus asesores se reunían para considerar un tema especial, el mismo que preside los viajes de Enrique Martínez Paz y Mario Díaz Colodrero: edificar un nuevo sistema de representación social para el país.

O, dicho con las retóricas palabras del Ministro, suscitar en los ciudadanos "el sentimiento de que la revolución es una empresa colectiva" donde la presencia de la población se concretará "a través de los organismos básicos de la comunidad", asegurando, sin embargo, "la vigencia de una conducción unificada que evite la dispersión de esfuerzos".

De momento, la iniciativa oficial ofrece dos vertientes: la *macropolítica*, conducida por el propio Onganía, tiende a lograr acuerdos con las fuerzas nacionales del trabajo y la producción; un ejemplo, el diálogo entablado con la CGT. En la dimensión *micropolítica*, en cambio, todo consiste en llegar a los individuos por intermedio de "los líderes reales de la comunidad", algo que el Secretario de Promoción, Roberto Gorostiaga, intentará cerca de las cooperativas, las sociedades de fomento, centros y otras instituciones, y Díaz Colodrero a través de las administraciones provinciales.

A la búsqueda de una más clara definición sobre el cometido encargado al Secretario de Gobierno, Primera Plana conversó con él el viernes pasado. "De acuerdo con las directivas dadas por el Ministerio del Interior a los Gobernadores, la Secretaría a mi cargo debe canalizar las relaciones de los Gobiernos locales con el Gobierno nacional, en la esfera del Ministerio", dijo Díaz Colodrero, un abogado corentino de 42 años, casado con Marta Olaciregui y padre de seis hijos.

Esas relaciones no son de mera fórmula para Díaz Colodrero; la necesidad de que cobren énfasis surge de sus expresiones. Él supone que la Argentina ha perdido su rango en el concierto mundial, como consecuencia de las recillas internas que minaron el cuerpo social. Entonces, retomar para el país el rumbo de grandeza no es sólo un objetivo de política exterior; claramente, la recuperación del prestigio está —según el Secretario— en relación con el empeño que "todos los argentinos pongan para unirse por encima de las banderías y las facciones". Esa unión también significa integrar las regiones de la Nación.

"Es evidente —señaló a Primera Plana— la profunda desigualdad que existe entre las grandes regiones. La Argentina creció hasta ahora en torno del puerto, y quedó casi desligada del continente. Ese proceso debe revertirse y, por tal vía, la Argentina debe

PARALIPOMENOS

GALIMATIAS DEL DOLAR

Por Jordán de la Cazuela*



Todos interpretaron que el dólar dejaría de tener manecas. Los dolarmaniacos corrieron a las casas de cambio. También aparecieron neófitos con ánimos de iniciarse de una vez por todas.

—¡A mí, una plancha de dólares con el matasellos del día de emisión! —dijo alguno.

—¡Compro cuanto tenga y más también! —alardeó un rumbooso.

Los empleados cambiadores se mostraron muy cordiales.

—No, señor inversionista; no podemos comprarle a cualquier precio; dése una vueltita la semana que viene. Le sugiero allanarse y vender a 245 porque en el verano bajan.

—¿Doscientos cuarenta y cinco? ¡Nunca, eso no condice con mis interpretaciones del libre albedrío!; ¡sepa que mis dólares están añejados a colchón!

—Me llamo Federico —susurró por lo bajo un mirón—; venía dispuesto a comprar al precio oficial de 255, pero para no darle el gusto a éstos, se los compraré a usted a 258.

—No, señor; mírelos, adquiridos en tiempo de don Pinedo. Antes que quemarlos, los encerrará de nuevo en cajas de seguridad.

En una de éstas —agregó el mirón—, el Banco Central manda espiar en todas las cajas de seguridad.

—¿Sí? . . . Entonces se los dará al corresponsal de un *saving bank*, que para acá a la vuelta. El se encarga de todo; los lleva a pasear al extranjero y manda un vigoroso Usa 3 ½ por ciento . . .

Y el terco salió. Entonces entró en la agencia un señor bien.

—Expendedor de signos monetarios —dijo—; déme un tantito así de dólares.

—Llene este formulario, exprese aquí bajo juramento qué clase de vida les dará, anote su

número de pasaporte, exhiba los certificados del Banco Central; ¿ese para viaje, repatriación o...?

—¡Oh, no!, sólo los quiero para cubrirme de la inflación; no tengo pasaporte ni certificados.

—Lo siento, señor; lo remito a la circular 311 barra 66 del Banco Central de la República.

—¡Juro ante todos los que andan por la calle San Martín que he oído con claridad que el peso pace libremente! —se impacientó el hombre bien.

—El cambio no ha sido liberado sino liberalizado —remarcó el agenciero—; remítase al diccionario de ideas afines, que esta agencia pone gentilmente a disposición de los clientes.

—¡No me diga! —se sonrojó el hombre bien—, disculpe, ¡qué papelón!, ¡lo que ocurre es que tengo un zumbido terrible en los oídos y confundo las cosas! Pídale disculpas en mi nombre a la Casa de la Moneda.

—Serán dadas, y en vista de que usted es una persona bien, le sugiero que vaya al bar de la esquina, mesa catorce, y pregunte por Federico.

—Sí, soy Federico —dijo Federico, en el bar—; no me diga nada, ya sé. ¿Así que ha desistido de viajar? Bien hecho, Europa es fea en invierno, lo que ha comprado por 255, se lo compro *ipso facto* a 260 pesos.

—No, no me vendieron; yo quiero comprar, sin viajar, sin transferir; el que guarda, tiene, ¿me comprende?

—Perfecto, ya mismo pongo a su disposición un atadito de dólares a 275; que los disfrute.

—¿Cómo? ¡Sepa que nunca infringiré la ley! —reaccionó violento el hombre bien.

—¡Por favor, modérese! —lo silenció Federico—. ¡No pretenderá que a 275 pesos le venda dólares legítimos! ♦

* Copyright Primera Plana, 1966

insertarse vigorosamente en la comunidad internacional. Ello exige que las regiones postergadas sean desarrolladas en el orden económico como en el social y el cultural."

Para Díaz Colodrero hay un motor apto para esta labor de cohesión: el sentimiento federal, cuya efectiva vigencia reclama despojarlo de aspectos formalistas incubados a fines del siglo XIX. "Los últimos años demostraron que los problemas económicos, financieros y de infraestructura de la mayoría de nuestras provincias no pueden resolverse sin una acción concertada de tipo regional", explicó el 14 en Cayastá, Santa Fe.

Con todo, calcula el Secretario, tal integración política y económica no será factible sin una paralela integración espiritual. ¿Cómo se consigue? "Creando las condiciones que permitan a los argentinos coincidir en los grandes objetivos nacionales, que hacen al destino del país y a su proyección hacia el exterior", responde Díaz Colodrero: es el pensamiento que el Canciller ha expuesto al bosquejar el papel de la Argentina en América.

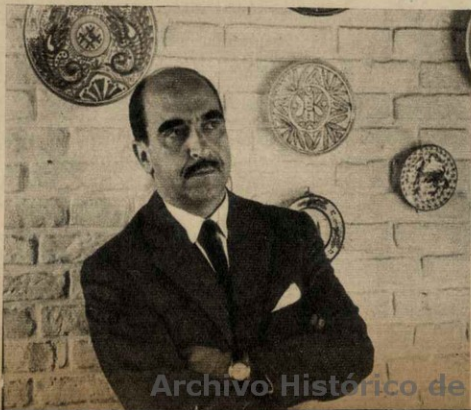
Aunque lírica, una Administración que se proponga tan tenazmente la unidad de los individuos puede caer en la peligrosa cosecha de unanimidades regimentadas. No es este, por cierto, un fantasma que acose a Díaz Colodrero: "Existen valores fundamentales y objetivos nacionales en los que todos debemos coincidir —machaca—. Pero a partir de allí, lo que interesa fundamentalmente es conseguir el clima que haga posible, en los hechos, la coincidencia nacional". Lo demás, añade, "es responsabilidad de todos los argentinos".

Porque, para él, la revolución dirigida por Onganía tiene el carácter de una vasta convocatoria que alcanza también a quienes participaron del antiguo sistema. Inversamente, mantener a los políticos profesionales fuera del juego revolucionario —ha confiado a sus amigos— vale tanto como apartarlos del proceso, convertirlos en factores de la división que se busca evitar. Díaz Colodrero (hermano del último Gobernador de Corrientes, surgido de elecciones) predicó el 26 de octubre la exaltación de la tarea política en función de objetivos y al margen de sectarismos. "La proscripción definitiva de los antiguos partidos —opinó entonces— no implica el desconocimiento de la política, que es elemento propio de toda sociedad libre, ni tampoco un pronunciamiento acerca del régimen de partidos."

Con todo, no consigue aún ganar la buena voluntad de los opositores, que ven en su tarea —la de organizar un aparato político que sostenga al Gobierno— una forma de repetir experiencias extranjeras: el partido único, la conquista de adhesiones incondicionales. Por eso el viernes, al preguntársele si el Gobierno tenía intención de crear un partido que encarne los ideales de la revolución, Díaz Colodrero sostuvo: "Ese propósito estaría en abierta contradicción con el propósito reiterado, en tal sentido, de olvidarnos de todo partidismo mientras el país no se reconstruya y recupere su pérdida grandeza".

De ahí que insista en recordar que el éxito del Gobierno está más vinculado con los jalones que coloque en su ruta que con las teorías que pueda emitir. Es que con el pragmatismo de Díaz Colodrero ha entrado la política —esta forma de la política— en la Casa Rosada. ♦

Secretario Díaz Colodrero: Facilitar la coincidencia.





un Regalo
de Real gusto...
...escocés!







estuche con 2 botellas



CASA DELLEPIANE Y CIA. S. A.
PASEO COLON 1454 - BUENOS AIRES

ES 5

Funcionarios

Dos en el snbe y baja

Mientras el avión —que traía de regreso al país al Embajador especial Adalbert Krieger Vasena— tocaba tierra, las versiones levantaban vuelo. Una de ellas aseguraba que el representante argentino ante el GATT había sido llamado para proponerle la secretaría del CONADE, pero no dio en el blanco; se lo postuló para la presidencia del Banco Central. La noche del viernes registraba dos virtuales desmentidos; el Canciller Costa Méndez aseguraba que sólo había hablado con Krieger Vasena de la marcha de las gestiones en el GATT, y el Embajador aseguraba que nada se le había ofrecido; la atención se concentró en las otras reuniones que mantendría el viajero durante esta semana, antes de emprender el regreso a Ginebra, su destino.

Pese a los desmentidos, el ofrecimiento se produjo y Krieger Vasena lo declinó. Sus razones: no estaba muy seguro de poder engranar en el actual equipo económico; en cambio, consideraba importante continuar con su labor en el GATT, una tarea lenta y difícil, pero que puede abrir cauces comerciales que el país necesita para su expansión; dos acuerdos mundiales, uno sobre comercio de carnes y

otro de granos, serían objetivos primordiales que de ninguna manera deben quedar postpuestos.

El paso fugaz de Krieger Vasena por Buenos Aires interrumpe momentáneamente una serie de contactos bilaterales que se habían iniciado con una visita a Roma; tras el compás de espera, el Embajador viajará a París y a Bonn para volver, luego de cada una de esas escapadas, a la sede de la negociación, Ginebra, donde el diálogo se mantiene simultáneamente con 80 países. El *climax* de las tratativas se alcanzará recién hacia enero o febrero del año próximo.

Muchos puntos de vista de la delegación argentina se han incorporado al proyecto único que elabora la secretaría del GATT para facilitar los términos de un acuerdo sobre carnes con el Mercado Común Europeo, el que tendría una vigencia de tres o cuatro años. Igual duración se procura para otro acuerdo sobre cereales; pero las negociaciones, en esta materia, se están llevando a cabo actualmente en Washington, donde se reunió el grupo de los países productores (Argentina, Australia, Canadá, USA, Uruguay) para llevar luego una posición común a Ginebra.

El obstáculo

Cuando Krieger Vasena se marche, quedará para muchos la impresión de que la conducción económica ha perdido la posibilidad de integrarse a un nivel más elevado y más sólido. Una sensación parecida a la que deploró, en su momento, la negativa de Carlos

Moyano Llerena para desempeñar la secretaría del Consejo Nacional de Desarrollo. En las dos ocasiones, la presencia del actual Ministro Jorge Néstor Salimei otorgó la incorporación al Gobierno de figuras relevantes en el campo de la economía. Quizás otro funcionario más sensible hubiera facilitado las cosas retirándose del cargo, pero Salimei parece aferrarse a él más de lo razonable.

Durante la semana última su estabilidad parecía un poco más firme, pero sólo aparentemente al decir de los informantes militares; las presiones para que renuncie subsistirán y es posible que el Presidente Onganía esté dilatando la definición para darle una salida decorosa que, por de pronto, no aparezca ligada a la gran *gaffe* de la reforma cambiaria. Entre tanto, Salimei hace anuncios trascendentales en ocasiones no muy apropiadas, sin guardar la mesura habitual en un alto funcionario. A los visitantes del Business International les dijo que el Gobierno estaba dispuesto a otorgar concesiones petroleras y a liberar el interés bancario; en el almuerzo de IDEA anunció un aumento en los combustibles y una ley de revaluó de activos que Onganía no aprobó aún; se apuró a informar sobre posibles medidas cambiarias que, como la reapertura de los depósitos en moneda extranjera, pueden dar lugar a la especulación bajo la forma del atesoramiento anticipado de divisas; citó el nombre de un representante de la actividad privada como interviniendo en la definición del pleito del INDER. Finalmente, dejó trascender que iba a viajar en los próximos días a Washington, una intención que se esfumó luego, de manera rápida, presentándose porque el Presidente Onganía no está de acuerdo.

Para algunos observadores, Salimei fue tan lejos en sus anuncios y se anticipó tanto a lo que vendrá, que bien podría ser que algunas de las medidas que pronosticó sean ejecutadas por algún sucesor ♦

Documentos

El programa de Alsogaray

Después del 7 de noviembre, un cúmulo de conjeturas circuló en torno de las posibles influencias ejercidas sobre el discurso del Presidente. Una generosa porción de esas especulaciones tendió a medir la prédica que el Embajador en Washington, Alvaro Alsogaray, pudo haber tenido en la elaboración del mensaje. Ahora, la incógnita se devela: una de las copias del documento presentado por Alsogaray a Onganía, el 17 de octubre, ha perforado la muralla de secreto que lo rodeaba. Algunas de sus propuestas:

Los objetivos a perseguir empiezan por la eliminación de las causas que impulsan la inflación; continúan con el otorgamiento de flexibilidad, libertad y eficiencia al sistema económico; y se completan con la preparación de las bases para un desarrollo auténtico y





Embajador AA: Otro 17 de octubre.

perdurable. El déficit presupuestario debería ser eliminado en un plazo no mayor de dos años; el estímulo a la inversión de capitales nacionales y extranjeros contribuiría a neutralizar efectos recesivos.

Entre las medidas concretas a adoptarse, figuran:

- Establecer un tipo de cambio único, transitoriamente fluctuante; dar libertad al mercado cambiario manteniendo normas de control al sólo efecto de desalentar movimientos especulativos.

- Proceder al aumento de las reservas del Banco Central mediante la compra de oro y divisas en el mercado libre; un acuerdo con el FMI y otras instituciones; la consolidación, por última vez, de la deuda externa (no implicaría, necesariamente, refinanciación), y, de manera correlativa, la vigencia de restricciones para el uso de crédito de proveedores a mediano plazo, principalmente en las inversiones del sector público.

- La inversión de capitales sería estimulada con una ley que ratifique los Acuerdos de Garantía; con la reducción de los recargos cambiarios; para facilitar el reequipamiento de la industria en condiciones de competir en el exterior; con la desgravación de todas las reinversiones; con el apoyo a los proyectos de inversión que respondan a criterios de factibilidad y rentabilidad reales o a la realización de obras de infraestructura impostergables; concluyendo los trámites de diversos préstamos en gestión en el Banco Mundial, el BID y otras instituciones; derivando hacia el sector privado todas las inversiones públicas para las cuales existan capitales disponibles, en especial las actividades extractivas, industriales y comerciales, en el campo del petróleo y el gas, en las comunicaciones y transportes, dragado de ríos y puertos y elevadores de granos; haciendo que las inversiones de las empresas estatales —que deben transformarse en compañías de tipo comercial— se limiten a lo que puedan financiar sin recurrir al Tesoro ni al aumento excesivo de tarifas o precios.

- Aplicar el redescuento selectivo para facilitar la expansión económica, empleando las técnicas del control cuali-

tativo con preferencia a las del control cuantitativo; el Banco Central redestinaría a los bancos de plaza documentos comerciales, hasta un plazo máximo de 180 días, provenientes de ventas efectivamente realizadas en el mercado interno o para exportación, cuyo pago estuviera garantizado a la fecha del vencimiento.

- Mantener la protección de la industria nacional poniendo a su disposición los medios para modernizarse, pero establecer al mismo tiempo un programa gradual de reducción de recargos para abaratar los costos y hacer posible la competencia en los mercados internacionales, porque el país debe tender decididamente hacia una economía abierta.

- En materia de precios y salarios se llegaría, a través de una intensa competencia, a la estabilidad y aun a la reducción de los precios; durante el período previo de reajuste, el Estado mantendría su vigilancia para evitar las políticas abusivas, prestando especial atención al abastecimiento de las grandes ciudades; durante un cierto tiempo no deberían producirse aumentos masivos de salarios.

- Temporalmente se reducirían los recargos de materias primas e insumos tendientes a abaratar el costo de los artículos nacionales; se procuraría una reducción del 5 por ciento en los aportes jubilatorios; se crearía una oficina nacional de empleos y un seguro temporario de desempleo.

- Otras medidas impositivas a ejecutar a partir de 1967 serían: la reducción de algunas tasas, ampliando simultáneamente las bases de imposición y mejorando el control y la reducción del impuesto a los réditos para la cuarta categoría.

- Un Comité estudiaría los obstáculos e interferencias que traban el sistema económico y las medidas destinadas a removerlos; entre tanto, se adelantaría medidas como la modificación del régimen de trabajo en los puertos, en los ferrocarriles y en las flotas. ♦

Expropiaciones

El martes de ceniza

La noche del martes pasado, mientras el Ministerio del Interior anunciaba la liquidación de los bienes de los partidos políticos, los transeúntes de Ayacucho al 600, en la Capital Federela, eran testigos de un cotidiano, lacerante espectáculo: la peregrinación de Luis (73) y María Chenna (68 años) por las casas de la vecindad en busca de agua para beber, cocinar y lavarse.

Ambos —Don Luis y Doña María, como los llama el barrio— son careros en la sede central del disuelto Partido Demócrata Cristiano: hasta el 28 de junio último, el matrimonio limpiaba las instalaciones a cambio de la vivienda (en la mansarda del edificio) y 15 mil pesos. Desde entonces, los dos subsisten penosamente, sea

ROCHA-CASIMIRES

agregó

a su clásica venta de casimires

TRAJES

LISTOS PARA VESTIR!



Finos, muy finos, de calidad realmente superior y están confeccionados con las telas de ROCHA - CASIMIRES

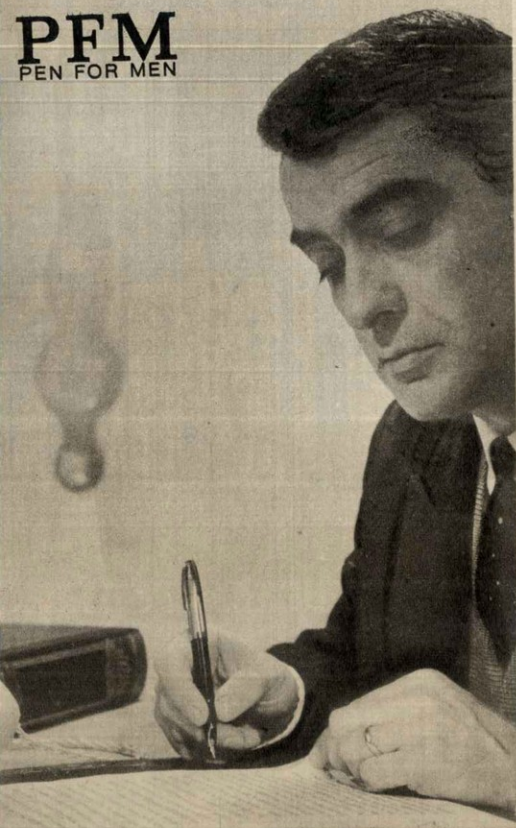
Traje en pura lana merino corte moderno y fina terminación

\$ 9.800



ROCHA-CASIMIRES
PIEDRAS 99

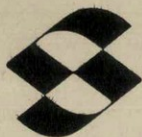
PFM
PEN FOR MEN




para el hombre de
decisiones importantes



*¿Ha visto alguna vez una pluma tan perfecta como ésta? Sólo Sheaffer la tiene.



SHEAFFER
un regalo que no se olvida

 Packard Ralph Mengel S.A.

por la caridad de los vecinos, sea merced a Horacio Sueldo, quien se arriesga a presentarse en el local para allegarles algunos fondos; Sueldo consigue entrar luego de múltiples explicaciones y promesas al policía de facción. Para colmo, la rotura de un caño maestro obliga a los ancianos a esas fatigosas excursiones crepusculares, que cumplen meneando dificultosamente sendos tachos llenos de agua.

Pero los vientos de la clausura no soplaron tan sólo sobre los conserjes y los empleados, sobre los mimeógrafos, los muebles desvencijados y las figuras pintorescas que solían invadir las viejas agrupaciones: arrasaron también con un pasado de historia política argentina que, sin embargo, se empecina en volver a cada rato.

Como en el caso de María Demare, de 62 años, domiciliada en Tucumán al 1600 y devota del caudillo radical Manuel Belnicoff: "Yo lo veía pasar diariamente a Don Marcelo, allá por 1940", relató con nostalgia a Primera Plana, refiriéndose al ex Presidente Marcelo Torcuato de Alvear. "Pasaba y volvía a pasar, a veces solo, a veces acompañado por amigos como Filiberto, pero siempre mirando embelesado la nueva Casa Radical que se iba levantando; aunque él no la vio terminada porque murió antes de la inauguración en 1942."

Con la misma facilidad, María Demare puede contar todas las luchas del radicalismo en el último medio siglo: casi todas se desarrollaron en esa Casa Radical de Tucumán 1600, que se construyó por iniciativa de Julián Sancerni Giménez, luego de 1938, y bajo la sospecha de que sus cimientos fueron pagados con el dinero que la Compañía Hispano Argentina de Electricidad (CHADE) entregó a varios Concejales radicales como precio de la prórroga de la concesión. El inmueble, de 5 pisos, fue levantado por el arquitecto Martín Noel y por el ingeniero Manuel Escasany (amigos de Alvear) en el estilo impersonal que se impuso en aquellos años; fue escriturado a nombre del extinto Francisco Bavastro, amigo de Sancerni Giménez.

Notoriamente, la escritura a nombre de un particular tenía por objeto evitar que una tendencia interna adversa despojara de la Casa a sus promotores; fue lo que pudo ocurrir en 1945, en la convención reunida para elegir candidatos, cuando el unionismo de Sancerni Giménez usó la fuerza de una gavilla comunista para demoler a puñetazos la fórmula Sabattini-Güemes. Así se impuso el binomio Tamborini-Mosca.

Las suertes se trocaron 9 años más tarde: entonces, la intransigencia doblegó al unionismo; en la madrugada del 30 de enero de 1954, Arturo Frondizi surgió para recoger el liderazgo, vacante desde la muerte de Alvear. "Esta designación no es un honor personal que se me confiere —resonó su voz al sentarse en el sitial de la presidencia del Comité Nacional, en un ambiente irrespirable por las ampollas de gases lacrimógenos abandonadas por el unionismo en su retirada—. Es el homenaje a una generación que luchó sin tregua contra la dictadura de Uriburu, que siguió luchando contra la dictadura de Justo y que sigue y seguirá luchando contra la dictadura de Perón."

"Por la mañana yo lo vi salir a Don Arturo con los ojos llorosos", relata ahora María Demare. La permanencia de Frondizi en la casa de Tucumán fue breve: hostigado por sus adversarios del disidente comité unionista de la Capital, optó por promover la compra de una nueva sede para el Comité Nacional: la de Río Bamba 482. Fue adquirida, en 1954, por un consorcio de 20 dirigentes fieles a Frondizi; curiosamente, 7 de ellos fundearon, luego del cisma partidario de 1956, en la UCRP: Manuel y Miguel Busquet Serra, Eduardo Estévez, Arturo Mor Roig, Anastasio Pérez Vélez, Estanislao Picado y Fernando Solá; y seis permanecieron en el frondicismo: Pablo Calabrese, Marcelino Echegaray, Jorge Galina, Angel Lagomarsino, Raúl Rabanaque Caballero y Carlos Sylvestre Begnis. Pero, tras los avatares de sucesivos cismas partidarios, el edificio fue encomendado por el disuelto fuero electoral a la UCRI, que sólo tenía 2 condóminos: Oscar Alende y Gabriel del Mazo (*).

Ahora, a pocas cuadras de allí, en las bancos de la plaza 1º de Mayo, Pascual Inverti (76 años) suele sazonar sus ocios de jubilado con algunos recuerdos: la connoción que causó en Río Bamba la victoria de Frondizi el 23 de febrero de 1958, la voz cálida y pastosa de Alende llaman-

* Otro de los asociados, Palmiro Bogliano, es hoy independiente. Carlos Arisa, Alfredo Ferrer Zanchi, Manuel Mujica y Adolfo Rocha Errecart fallecieron.



Juan C. Quintó

Casas Radical y del Pueblo: El resto es silencio.

dolo Pascualín, como todos los correligionarios. Inverti —un viejo diminuto, tocado día y noche con una descomunal gorra vasca— lamenta hoy sobre todo la pérdida de su kiosco, ubicado en el zaguan del edificio, donde vendía libros polémicos de Moisés Lebensonh (que él pronuncia *Leberson*), Bernardino Horne o Luis Mac Kay, además de distintivos y gallardetes.

La costumbre política de colocar los locales partidarios a nombre de dirigentes particulares y no de la agrupación causará no pocos quebraderos de cabeza a la *Comisión Liquidadora Ley 16.910*, que debe demostrar fehacientemente la conexión entre propietario y partido. A los políticos no les preocupó nunca, en cambio, residir bajo el techo de una casa que realmente pertenecía a su rival: las sucesivas divisiones partidarias y un tático *gentlemen agreement* lo explicaban todo. Tal es el caso del comité bonaerense de la UCRP, ubicado en Moreno 2480 de la Capital Federal, que los émulos de Balbín consideraron suyo, hasta un punto tal que el jueves pasado se atrevieron a ensayar una operación comando para retomarlos. Sin embargo fue comprado en 1931 por Juan O'Farrell y colocado a nombre de John I. Cooke, Fabián Onsari y David Cánova; a veces, John William Cooke, el dirigente peronista de izquierda, hijo de John I. Cooke, suele jactarse en broma de ser dueño de la casa.

El edificio que ocupó la Federación de Partidos de Centro, en Rodríguez Peña 525, pertenece al arquitecto Santiago Sánchez Elia, quien tras la división partidaria emigró con el núcleo acaduillado por Vicente Solano Lima; naturalmente, no reclamó la mansión a sus noveles adversarios. Ahora, sin embargo, se presentará a reivindicarla en la Comisión Liquidadora. Se tiene entendido que la Federación será el partido más castigado, ya que la mayoría de sus locales —señaladamente los de Mendoza, Bahía Blanca y Azul, muy valiosos— eran propiedad de sus jefes.

En cambio, la central del PDC, en Ayacucho 621, fue adquirida a nombre de la Junta Ejecutiva Nacional; costó dos millones y medio de pesos y —según versiones— muchos de los caudillos democristianos pasaron penurias para solventar la operación: hasta en una ocasión se habrían visto abogados al desalojo, del que los salvó una oportuna gestión de Alende y el neoperonista Oscar Albriue: los dos, en 1963, intercedieron ante el Ministro de Interior Juan Palmero para que adelantara fondos al PDC. Los acólitos de Sueldo obtuvieron así 4 millones con los que rescataron capital e intereses; ese dinero fue descontado del subsidio correspondiente a las elecciones de marzo de 1965.

Preside la Comisión Liquidadora el doctor Carlos Alvarado Saravia, un veterano funcionario judicial que —parece una ironía— fue delegado de Salta al Comité Nacional de la Federación de Centro hasta la disolución de las agrupaciones. El organismo funciona en el Senado Nacional; allí, una docena de funcionarios trata ahora de resolver la maraña de presentaciones originadas con motivo de la Ley 16910, que pasó al Estado los bienes de los partidos.

Una verdadera maraña, porque al margen de los comités que de una manera u otra pertenecían a los partidos, estaban los locales de barrio, en su mayoría alquilados. Algunos de sus caudillos intuyeron la disolución o fueron informa-

dos oficialmente de ella pocos días antes de la medida: optaron por arramblar con los pocos objetos de valor y rescindieron los contratos. En estas condiciones se desprendieron de sus sedes centrales el Movimiento de Integración y Desarrollo (Independencia 1465), y el Comando Delegado isabelista (Rodríguez Peña entre Rivadavia y Bartolomé Mitre). Los demócratas progresistas, en cambio, ensayaron una fórmula más inocente: retiraron el cartel que denunciaba la fisonomía política del local, en Viamonte 1452, y lo sustituyeron por otro menos sospechoso que reza "Biblioteca Lisandro de la Torre"; consiguieron eludir la clausura.

Pero la mayor parte de los comités alquilados tiene dueños completamente ajenos al problema: los arrendaron de buena fe; ahora no los pueden utilizar para vivienda o para nuevos destinos y desploman sus cuitas sobre la Comisión Liquidadora. Uno de sus funcionarios confesó la semana pasada a Primera Plana que la multitud de rogativas obligará a extender el mandato del organismo, que es de 6 meses, a un año por lo menos.

La Comisión estima oficialmente que los bienes de los partidos bloqueados en cuentas corrientes ascienden a los 40 millones de pesos, pero sospechan que esta suma será superada por las deudas de las agrupaciones con terceros. En cambio, los liquidadores no atinan a evaluar el activo fijo, esto es, el valor de los inmuebles expropiados; saben, solamente, que las casas cuya propiedad sea claramente atribuible a un partido, pasarán a engrosar los bienes del Consejo Nacional de Educación para paliar el déficit de aulas escolares.

Ese destino parece caberle a la Casa del Pueblo, de Rivadavia 2150, por la que compitieron tenazmente ante la Justicia, antes del 28 de junio, el Socialismo Argentino y el Socialismo Democrático: por ella se interesaron ante la Comisión Liquidadora, al cabo de la semana pasada, funcionarios de la Dirección de Enseñanza Secundaria. Ignoran, quizá, que el edificio está parcialmente inutilizado por el incendio a que lo sometió la fuerza peronista en 1953, y que la Casa aparece inscripta a nombre de la sociedad anónima *La Vanguardia*, cuyos estatutos fueron redactados en 1927, con cláusulas especiales, por alguien que previó el peligro de confiscación. Ese alguien se llama Federico Pinedo. ♦

34 GRS.

ahorra en costosos envases y cajas!

el dentífrico revolucionario que cuesta la mitad!

rinde 120 DOSIS, igual que un tubo de tamaño común!

UN CENTIMETRO BASTA!

DE VUELTA AL PAGO

Con excepción de los sábados y domingos, es difícil encontrar, pasada la medianoche, algún habitante despierto en Marcos Juárez, Córdoba. Pero el miércoles pasado, a las dos de la madrugada, un centenar de curiosos ahuyentó el sueño para agolparse en la estación de servicio ubicada junto a la Ruta 9. No era para menos: acababa de llegar el ómnibus que transportaba a 37 estudiantes universitarios detenidos, rumbo a Córdoba.

Tres horas antes la Policía de Santa Fe había puesto fin, en la localidad de Funes, a pocos kilómetros de Rosario, y a 844 de la Capital Federal, a la "Marcha de la Juventud Comprometida" iniciada en Córdoba el 31 de octubre, por un grupo de estudiantes integralistas, para buscar una entrevista con el Presidente Onganía (ver nº 202).

En Marcos Juárez todavía se comentaban, a fines de semana, los episodios de esa noche pródiga en



Azócar desembarca en Córdoba: "Volveremos".

anécdotas. Como la improvisada discusión jurídica entre Carlos Azócar, líder de los caminantes, y el comisario. Según los vecinos, éste es un jirón del diálogo que mantuvieron:

Azócar. — De acuerdo a la Constitución, tenemos derecho a permanecer aquí hasta que se resuelva el recurso de amparo presentado por nuestros abogados en Rosario.

Policía. — ¡Pero si no hay Constitución...!

La discordia no terminó allí. Dos de los compañeros de Azócar bajaron del ómnibus para llenar de agua sus cantimploras, y aprovechando un descuido de los guardianes, intentaron huir. La persecución duró apenas tres cuadras; al volver a la estación de servicio, el resto de los detenidos se había amotinado cerrando las puertas del ómnibus. Nuevas negociaciones y concesiones mutuas: los estudiantes depondrían su actitud, y los agentes no sancionarían a los fugitivos.

Los sucesos de Funes se caracterizaron por el

poco ortodoxo procedimiento de la Policía santafesina, a cargo, en ese lugar, del comisario inspector Plácido Ledesma. Enterado de que los universitarios cordobeses habían acampado, al anochecer del martes 15, en las cercanías de la Sociedad Rural, el abogado Felipe Rodríguez Araya interpuso, en Rosario, un recurso de amparo ante el Juez Juan H. Castagnino. De nada valió la diligencia: cuando Rodríguez llegó a Funes, ya los estudiantes se hallaban en un vehículo policial, custodiados por un destacamento de gases y cuatro jeeps con personal armado. "Los llevamos a la Jefatura porque no tienen dónde pasar la noche", arguyó Ledesma.

Cuando el abogado volvió para informar que había conseguido alojamiento, los marchistas y sus bártulos habían sido trasladados a un ómnibus de la empresa Ablo, requisado momentos antes, que los llevaría a Córdoba. De nada valieron las protestas de Rodríguez Araya, para quien la actitud de Ledesma respondía a una orden impartida desde el Ministerio del Interior. El ómnibus partió.

A las dos y media de la tarde siguiente, los frustrados caminantes desembarcaban frente a la Alcaldía Policial de Córdoba, cerrando su periplo de dieciséis días. Luego de una burocrática tarea de identificación, fueron liberados en tandas de a dos, cada treinta minutos. "Cuando prospere el recurso de amparo, iremos en ómnibus a Funes y reanudaremos nuestra marcha", alcanzó a anunciar Azócar. Al terminar la semana, ni el Gobierno de Santa Fe ni el Ministerio del Interior habían explicado la insólita actitud del comisario Ledesma.

EL Y LAS PALOMAS

Un coronel retirado, Felipe Gerardo José Mazzini, custodia el edificio del Congreso Nacional; su obsesivo sentido del deber le ha valido la oposición de los temperamentales empleados, ahora a sus órdenes, quienes utilizan influyentes mensajeros para rogar al Ministro del Interior que releve de su cargo al interventor Mazzini.

Por su parte, Mazzini —que hasta ha "legislado" sobre la ubicación de los sellos en las notas burocráticas— se dedica a canalizar las energías del personal, hoy carente de tareas, en el estudio de las "órdenes del día" que emite a las 7 de la mañana: quien se tope con él una hora después y no sepa repetir más o menos de corrido los conceptos del bando puede considerarse amonestado.

Nada irrita tanto al personal, sin embargo, como la prohibición de pasearse por los corredores del edificio, sin un motivo valedero, o la obligación de cumplir las siete horas reglamentarias, que antes solían acortarse gracias a la buena voluntad de los Diputados y de los Senadores.

Cuando la agitación crece, Mazzini opta por destinar contingentes de funcionarios cada vez más numerosos a otras reparticiones oficiales, que los absorben en sus planteles. Días atrás, el interventor comentó a uno de sus amigos: "Para la Navidad, sólo quedaremos aquí yo y las palomas". ♦



Primera Plana

Tami: El cambio del cambio.

Socialcristianos

Después de la caída

Cuatro años atrás, Alvaro Alsogaray —por entonces Ministro de Economía en el gabinete del Presidente José M. Guido— lanzó al mercado uno de sus reclamos publicitarios más insólitos: desafió a los líderes políticos a un debate por televisión sobre temas económicos; sólo dos de ellos, el demócrata cristiano Guillermo Fernández Gill y el conservador Julio Cueto Rúa, aceptaron el reto.

Esa noche, Alsogaray desplegó frente a las cámaras, al conjunto de las estadísticas, el espectro de la inflación, y luego lo ahuyentó con el milagro de la estabilidad monetaria; para el Ministro, ducho en las lides de la TV, todo fue un regocijante sortilegio hasta que el tímido Fernández Gill —que buscaba animarse a cada instante con sorbos de agua— propuso una solución extraña: hacer las paces con la inflación, mantenerla controlada para quitarle peligrosidad.

Alsogaray irrumpió entonces exigiendo una explicación técnica que el político, apabullado, no dio: Fernández Gill se fue hundiendo en vacilaciones cada vez más evidentes que sellaron su derrota; inició allí una caída que trajo consigo su defenestración de la Junta Nacional del PDC y lo obligó, en 1963, a desvincularse del partido. Los radicales del Pueblo, ese mismo año, lo habían nombrado Embajador en Bélgica.

Confundidos con la barra que acompañó a Fernández Gill al estudio se hallaba un grupo de economistas jóvenes, de tendencia socialcristiana; uno de ellos había dispuesto cuidadosamente las cifras y los argumentos que debió manejar el inexperto Fernández Gill y hubiera dado cualquier cosa por sustituirlo y enfrentarse directamente con Alsogaray: era Felipe Tami.

La oportunidad que Tami (un economista de 40 años, posgraduado en

las Universidades norteamericanas de Columbia y Duke) y sus amigos esperaban se dio para ellos, impensadamente, luego del 28 de junio último, cuando el Ministro Jorge Salimei los llamó a diagramar la política económica del Gobierno. Pero otra vez, sin embargo, el fantasma de Alsogaray volvió a interponerse entre los socialcristianos y el éxito: hace 20 días, Tami debió abandonar la presidencia del Banco Central al enterarse que Salimei aceptaría ciertas ideas restrictivas de Alsogaray; arrastró consigo la renuncia de su equipo: el vicepresidente 2º del Banco, Eduardo Zalduendo (38); los asesores Alberto Petrecolla y Gustavo Miranda Gallino; el síndico del BCRA, Francisco Valsecchi, y hasta la del interventor en el Consejo Federal de Inversiones, Alieto Guadagni.

En sus declaraciones del sábado 12, Tami hizo una inculcable referencia a su rivalidad con el Embajador en los Estados Unidos. "La estrategia a seguir —dijo Tami para fundar su dimisión— tiene uno de sus capítulos más controvertidos en la actitud básica frente al problema de la estabilización monetaria; la discusión no se plantea en términos de si el hecho inflacionario es deseable o no, sino entre lo que podría denominarse enfoque drástico y el enfoque progresivo."

Las consecuencias del enfoque drástico —congelación de salarios y reducción de los gastos públicos, la teoría de Alsogaray— son, a juicio de Tami, la contracción económica, el aumento de la tasa del desempleo, un agudo incremento del nivel de precios y el drenaje espectacular de las reservas de divisas con secuela de endeudamiento externo a corto plazo.

Pliego de condiciones

Tami, Zalduendo, Guadagni y Petrecolla forman parte de un grupo de

economistas que colaboró en el Instituto de Investigaciones Económicas Di Tella. Los dos primeros fundaron en 1949 la Acción Católica Universitaria de Ciencias Económicas, donde militó esporádicamente el Ministro Salimei. Cinco años después, Tami trabajó relaciones empresariales con Salimei y se convirtió en asesor de alguna de sus firmas; por su parte, entre 1956 y 1959, Guadagni fue contador de una de ellas, SASETRU.

En los días previos al 28 de junio, la relación entre Salimei y el grupo de técnicos era infrecuente; con todo, 48 horas antes del pronunciamiento, el futuro Ministro llamó a Tami para ofrecerle un lugar en el nuevo Gobierno; Tami se mostró incrédulo: no esperaba un estallido inminente.

Frente a la realidad, el ofrecimiento se reiteró y el elenco se sintió inclinado a no aceptar; surgía la duda ante lo desconocido, el temor a compartir las decisiones económicas con otros núcleos ideológicos. Al parecer, el ingeniero Guido Di Tella los sometió a esta reflexión: "Si Carlos García Tudeo y Bernardo Grinspun —viejos rivales de la época estudiantil— consiguieron imponer una gestión homogénea, en el período 1963-66, ¿por qué no podríamos hacer algo similar los socialcristianos?"

Pero Tami, en realidad, fue arrancado de los titubeos por el enfático acento que Juan Carlos Onganía puso en la modernización y la reforma de estructuras: "La motivación que nos llevó al Gobierno —definió el viernes pasado, a Primera Plana— puede resumirse diciendo que pertenecemos a una generación que representa una mentalidad nueva, propicia al cambio, cosas que el acta de la revolución proclamaba".

Con todo, para ingresar en el gabinete, el enjuto profesor tomó ciertas precauciones: unido a sus tres amigos, propuso al Ministro de Economía,

negroni?

Sí...
pero
con
GILBEY!



- 2 Partes Dry GIN GILBEY
- 1 Parte Cinzano Torino
- 1 Parte Bitter rojo



El Gin internacional presentado por S. A. Francesco Cinzano y Cia. Ltda.

No es una frase. Es condición de conocedores.

1318

y por ese canal al Presidente, un esquema de política económica, suerte de pliego de condiciones elevado el 3 de julio. Sus fundamentos pueden sintetizarse así:

- Un Gobierno no debe tratar solamente de administrar la economía, sino también de promover un cambio en las estructuras. Por eso, combatir la inflación se convierte en una tarea gradual y paralela al desarrollo; es un grave error suponer que la estabilidad monetaria es previa al desarrollo; de ahí que el tipo de cambio debe variar de acuerdo con la evolución de los precios internos.
- El desarrollo industrial debe ser selectivo, y la política arancelaria un instrumento de política ante; que una forma de recaudar dinero. No importa que el Presupuesto esté desequilibrado; importa, sí, que el destino del gasto público se traduzca en inversiones antes que en gastos improductivos.
- Los Bancos deben ajustar los tipos de intereses: elevarlos de manera que el dinero no se cuele en la lucha de los usuarios; las tarifas de las empresas del Estado deben ser reales, no políticas; el agro merece ser tecnificado, y el sector de la vivienda, incrementado con créditos externos ya otorgados.

Cuentan ahora los amigos de Tami que el Presidente aprobó esas ideas. Sin embargo, la más atrevida iniciativa de Tami consistía en rodear a Salimei de un equipo asesor; el Ministro rechazó la intenciona.

Hubo otra pugna luego. Salimei se disponía a disolver el CONADE: "Yo necesito esas oficinas. Les voy a apagar la luz a esos radicales y que se vayan a hacer planes a la plaza Colón", explicó a sus colaboradores. Tami, en cambio, sostuvo la necesidad de contar con un órgano de coordinación y se dedicó a defenderlo; primero pro-

puso, como interventor en el CONADE, al economista Vicente Fracchia; después, a través del apoyo impensado del coronel Jacinto Grondona, logró mantener la institución a cuyo frente instaló Onganía al coronel Jorge González.

Tami y sus huestes vieron otro triunfo el 4 de agosto: ese día el Presidente, en su mensaje previo a la conferencia de prensa, incluyó los cuatro objetivos básicos que el titular del Banco Central describiera en su segundo memorándum, fechado 1º de agosto: alto nivel de ocupación, estabilización, eficiencia técnica, desarrollo económico.

Choque de concepciones

Una semana más tarde comenzaban los conflictos. El 13 de agosto, durante una entrevista con Salimei y Alvaro Alsogaray, Tami opinó que los indicadores de coyuntura del Banco Mundial señalaban que la etapa recesiva iniciada en 1965 se extendería hasta 1967, y que no convenía detener el gasto público en forma abrupta ni congelar los sueldos de la Administración. Alsogaray habría respondido que si el gobierno se comprometía a combatir el déficit de modo drástico, él mismo aseguraba créditos norteamericanos por un monto de 250 millones de dólares, que llegarían hacia la próxima Navidad.

De inmediato, el Embajador lanzó en público violentos ataques al frondismo y a los tecnócratas: en el segundo caso, aludía, sin duda, a Tami y los suyos. "Hay dos sectores desde donde se pretende socavar a la revolución —estimaba el 8 de setiembre—. El de los tecnócratas, que piensan frenar la inflación planificando en sus mínimos detalles la actividad humana, y el de los demagogos desarrollistas, que pretenden apagar la hoguera de la inflación echándole chorros de nafta."



Zalduendo: El equipo, intacto.

Así se explica que Tami, antes de partir a la reunión de gobernadores del FMI (que sesionó en Washington a fines de setiembre), deseara asegurarse frente a Onganía: elaboró, entonces, un tercer memorándum, presentado el 30 de agosto, en el cual precisaba sus diferencias con Alsogaray en materia de inflación y estabilización. "A través de... algunas manifestaciones que han tenido estado público recientemente, se sustentan orientaciones que implicarían cursos de acción en gran medida diferentes a los que aquí se exponen", advertía al Presidente.

"Sería altamente desaconsejable —continuaba— seguir una política estabilizadora del nivel de precios que pretenda efectos espectaculares. Dicha política constituiría en comprimir fuertemente la expansión monetaria y liberalizar el Mercado de Cambios para conseguir, según se afirma, la afluencia de capitales del exterior." Los colaboradores de Tami aseguran que este memorándum también fue aceptado por Onganía; su texto involucra una segunda intención: concurrir a la asamblea del FMI con una política aclarada, o al menos consentida por el Presidente.

La suerte del equipo quedó sellada en una reunión que se desarrolló —dicen los socialcristianos— en casa de Alsogaray, el 7 de octubre. Concurrentes: el anfitrión, su hermano Julio, los coroneles Grondona y González y el Ministro Salimei. En esa oportunidad —añade el relato—, el Embajador solicitó a Salimei "algunos reajustes" en el BCRA.

Acaso porque debió ceder, quizá porque lo juzgó conveniente y beneficioso, Salimei contradijo por primera vez, en las semanas siguientes, teorías del inflexible Tami. El propio Tami se enteró, mientras confeccionaba el esquema del Presupuesto para 1967, que el Ministro había introducido entre las ideas fundamentales para su redacción definitiva dos hipótesis de trabajo visiblemente ligadas a las teorías del Embajador en los Estados Unidos: la congelación de salarios en la actividad oficial y la restricción sustancial de las inversiones de infraestructura.

Tami presentó su renuncia el 27 de octubre; Salimei la retuvo a la espera de una rectificación que no se produjo: es más, el 12 de noviembre Tami lo

GERENTE

El complejo de industrias alimenticias más importante de Sud América requiere un ejecutivo del más alto nivel para asumir la responsabilidad de la conducción total de las plantas industriales distribuidas en todo el país.

La naturaleza del cargo hace imprescindible el conocimiento de las técnicas de dirección de empresas y la experiencia gerencial similar.

Es conveniente que el candidato haya desarrollado una parte importante de su carrera en el Area de Producción la que dominará en todos sus aspectos, así como también lo hará con las técnicas de Control Presupuestario y Control de Costos.

La posición es ideal para quien dese culminar una carrera ejecutiva exitosa con prestigio y remuneración de nivel internacional.

Las tratativas se mantendrán en la más absoluta reserva y la Empresa cliente sólo será notificada con la autorización expresa del interesado. Se ruega enviar antecedentes completos e incluso teléfono a fin de concertar entrevistas.

INDOTEC

Consultores de Empresa / Uruguay 1037 / 41-0081 / Buenos Aires

enfrentó explicando en una declaración pública (citada más arriba) que no hubo tal "diferencia de matices" entre él y Salimei como un vocero del Ministro se empeñó en destacar. Hubo —según Tami— "un cambio de concepción vertebral y mi renuncia no es sino el corolario de una verdad evidente: que la primera condición para participar de una política radica en compartir plenamente los objetivos que la determinan".

Mar de especulaciones

La salida en bloque del equipo socialcristiano impactó a la opinión católica militante que, como Tami, adjudica una preeminencia a los factores humanos sobre los meramente utilitarios. Esa cosmovisión "coloca al hombre como centro de la actividad económica, porque lo económico existe y se da para algo. Allí entra a jugar —lo reiteró Tami a Primera Plana— esa variable extraeconómica que pone su acento en el bienestar social; entonces, la conservación del valor adquisitivo de los ingresos es importantísima. Por eso, la inflación es dañina y la desocupación es aún peor".

Si los grupos socialcristianos sintieron que al aceptar la renuncia de su elenco el Gobierno estaba rechazando la doctrina social de la Iglesia, la mayoría de ellos declaraba, la semana pasada, sentirse más lejos que nunca del Gobierno. Un Gobierno al que realmente creyeron conquistar cuando Tami accedió al Banco Central.

La caída del equipo retumbó en los cuadros del disuelto Partido Demócrata Cristiano, el más fuerte sector operativo de la gama socialcristiana. Si bien Tami es considerado un técnico ajeno a los avatares de la política, no es aventurado suponer que su decisión será tomada como bandera por quienes preconizan una postura opositora al Gobierno.

Por lo pronto, Tami sale esta semana de gira por las provincias, y ningún observador se anima a restar a ese viaje una intención política. Además, su rostro será publicitado por *Comunidad Nacional*, una revista socialcristiana vinculada con el nacionalismo. El nacionalismo, o por lo menos la tendencia que edita *Azul y Blanco*, ya ha convertido a Tami en un símbolo de la lucha contra los sectores liberales.

Dentro del ex PDC, la renuncia de Tami y sus huéspedes puede generar reacciones en cadena: los *masomenistas*, o conformistas frente al Gobierno, tal vez se sientan obligados a dimitir. Se trata de Alcíro Puig y Edgar Quinodoz, Ministros de Entre Ríos; Antonio Besil y Mario Dubini, Ministros de Hacienda en Córdoba y Chaco; y Carlos Imbaud, funcionario de la Secretaría de Prensa de la Presidencia.

Por su parte, los democristianos que no comulgan con el Gobierno, aunque halagados por la reforma del sistema social que el PE alienta como ellos, presumen que el PE sólo promueve desbarajazarse de los viejos políticos y sustituirlos por otros adictos a la nueva etapa. Advierten, en síntesis, que no puede haber cambio social sin un paralelo cambio económico. La renuncia de

Tami, calculan, devuelve al liberalismo el control de la economía.

Otros grupos que podrían sumarse a una actitud crítica hacia el Gobierno, a partir del detonante depositado por Felipe Tami:

- *Cristo Obrero*, de Córdoba, vinculada al "integralismo", en lucha desde agosto contra la alianza tradicionalista del Rector Ernesto Gavíer y el Ministro del Interior, Martínez Paz. Una rama del núcleo actúa en Reconquista, Santa Fe, junto al presbítero Arturo Paoli, de inspiración conciliar.

- El sector de la revista *Tierra Nueva*, que integran el presbítero Alejandro Mayol; Pedro Guelman, profesor de la Universidad Católica, y otros.

- *Cristianismo y Revolución*, el título de otra revista junto a la cual se reúnen Juan García Elorrio y un grupo de militantes integrado en el peronismo.

Menos posible parece que se sume al anticonformismo el armazón del antiguo Movimiento Nacional Comunitario, que orienta el nuevo Embajador en Colombia, coronel Juan F. Guevara. Pero sus militantes no ocultan que esperaban una mejor posición para Guevara; el Movimiento —de fibra corporativista— lamenta también la liberalización económica recientemente definida por la controversia Salimei-Tami.

Que Tami pueda o no ser el héroe de todas estas tendencias es algo improbable, pero no imposible; más concreta parece la especulación contraria: el adió de todas ellas han dicho al Gobierno que significa para éste la pérdida de un grupo importante, que apuntaló a la revolución en sus comienzos y que pudo haber sido la apertura hacia la gran clase media nacionalista o peronista. ♦

Geofinca

une la acción a la palabra
y suma éxito tras éxito!

EXITO
EX. EXITO+
EX. EXITO+
EXITO+
EXITO+
EXITO+
EXITO+

* Lotó **MAR DEL PLATA** La Florida - Las Margaritas - Playa Dorada -
Playa Serena - Highland Park. * Loteo **GASTELAR** * Loteo **MERLO**
* Loteo **JOSE G. PAZ** * Loteo **LOS AROMOS**

Usted puede compartir este suceso, porque puede lograr altas utilidades encomendándonos el loteo de sus tierras...

- * le anticipamos dinero sobre su fracción
- * financiamos cuanto atafe a su venta
- * asumimos la subdivisión y urbanización
- * solventamos la promoción publicitaria
- * movilizamos nuestros inspectores y técnicos, y nuestros vendedores, todos con amplísima y probada experiencia.

Asésorese sin compromiso en

Geofinca

Córdoba 1432 - Capital - Tel.: 44-7414 y 42-9272

Brasil: El ocaso de una revolución

Un enviado especial de Primera Plana asistió al proceso electoral celebrado en Brasil, la semana pasada. He aquí su relato:

Una bruma infinitamente gris y triste, londinense, cubrió el martes pasado el cielo de Río de Janeiro y buena parte de los estados meridionales del Brasil, mientras el Gobierno del mariscal Humberto de Alencar Castelo Branco cumplía el último simulacro electoral de sus tres años de dictadura.

La depresión atmosférica y la apatía ciudadana se conjugaban, se aludían recíprocamente. En este lapso, créase o no, la "cidade maravilhosa" ha cambiado de meteorología, a tal punto que

en un pueblo al que sus sacerdotes expulsan a veces de las iglesias porque la cumamba las invade, anexándose triunfalmente el catolicismo. En los atrios, y aun en plena calle, centenares de devotos —muchos, de tez blanca, con coche propio y hasta con educación secundaria— encienden velas a santos, de apariencias cristianas, que llevan nombres de divinidades de Dahomey o el Senegal; les proponen, con la mayor seriedad, que accedan a ser sus cómplices en las más variadas fechorías.

En realidad, si se ha perdido ese galardón deportivo, si Río sufrió un desastre sin paralelo y, para mayor irrisión, si hoy se importa *feijão* de México —poroto, el alimento básico del pueblo

de sus compatriotas. Y si otros invitan a la protesta no serán escuchados, porque harían otra revolución que también debería pagar el pueblo.

Pero todo esto no es motivo para dejar de cantar, de bailar, de reír. Esa alegría nadie podrá quitársela al pueblo, y le interesa decirlo; su formidable ambición consiste en durar; como ve que dura, mira con sorna a la gente activa y preocupada, baila, canta y ríe.

Añoranza democrática

Sin embargo, ésta ha sido la más tediosa campaña electoral que el Brasil recuerde.

El carioca adora la política; a sus ojos, es una aventura; nada esencial la distingue de la que viven las estrellas de cine o los ídolos del fútbol. Y suele tomar partido por aquel personaje que le parezca superior en malicia, el más fértil en trapisondas, el más apto para burlarse del prójimo.

Nada de eso se vio esta vez. Ni en las paradas de taxis, ni en los boliches suburbanos, ni siquiera en la peluquería Petronio, de Copacabana —templo del más arduo bizantinismo político—, se escuchaba un comentario sobre las elecciones. Faltaba el misterio, la incertidumbre; el Gobierno se había alisado el terreno sin contemplaciones.

Antes sí, las elecciones eran una fiesta, un pequeño Carnaval que ayudaba a esperar el grande, el verdadero; y si éste descapitaliza al pueblo, el otro, a despecho de la ley de gravedad, hacía correr algunos contos hacia lo alto, en dirección a las *favelas*.

Lo mejor eran las caravanas que atravesaban las ciudades con lujo de petardos y fragorosas *marcinhas*. El candidato iba de pie en el camoncito delantero, junto a sus cinco músicos negros (trombón de vara, clarinete tenor, trompeta, batería y pandeiro); detrás, en autos pegoteados y pintarrajeados, seguía todo el personal de su campaña, honradamente pagado cada noche, y no con simples promesas electorales. Eh, meu caro, tudo isso acabou...

¿Y los jingles? La gente cantaba con sincero entusiasmo:

Na hora de votar eu vou "jangan".

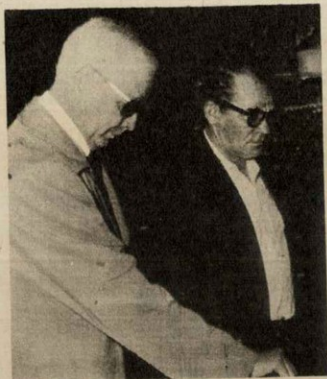
É Jango, Jango, é o Jango Goulart!

O bien loaba la purificadora escoba de Janio Quadros, a la que asignaba virtudes militares que le faltaron, ay, en la hora decisiva:

A vassoura é um fusil e o voto a munição...

Acaba de anunciar la Secretaría de Turismo de Guanabara que para el Carnaval carioca de 1967, las Escuelas de Samba percibirán un austero subsidio de 1.350 millones de cruzeiros, 100 millones menos que el año pasado: sus dirigentes —óptimos caudillos electorales— están desolados, porque el costo de la alegría también encarece, como todo lo demás. ¿Qué puede saber de estas cosas la burocracia municipal? Véase, por ejemplo, la actual cotización del cuero de gato, espinoso problema sobre el que existe un buen cortometraje brasileño premiado en Europa. Se titula así: *Cuero de gato*.

Dos o tres meses antes del Carnaval,



United Press International

Voteantes Cardoso (izq.) y Costa e Silva: Un bostezo nacional.

ya desalienta al turismo internacional. Es habitual en Copacabana el espectáculo de las playas desiertas, el asfalto mojado y el espumoso lomo de las olas hinchándose con un mugido amenazador. Las tardes se extenuan en un aire pringoso que torna insuportable la camisa de nylon. No hay semana en el año que no se malogre con varios días de lluvia. En febrero de 1965, como se recordará, un diluvio azotó a Río, arrancando morros enteros y precipitándolos sobre calles y viviendas. En lo que va de 1966 el registro pluviométrico alcanza ya a unos 1.600 milímetros, 500 más de lo que es normal para los doce meses.

Muchos cariocas, que aún evocan los días radiantes del sonriente Juscelino Kubitschek, están convencidos de que este trastorno de la naturaleza guarda alguna relación con el ceño sombrío y el aire solemnemente vacuo de su actual Presidente, a quien, por lo demás, califican de *Pé-Frio* (pie frío, jettatore), porque durante su Gobierno el fútbol brasileño, campeón dos veces, perdió la Copa del Mundo.

No es extraña esta manera de sentir

brasileño—, la gente, sin culpar al Gobierno, toma nota de la simultaneidad de estos fenómenos y concluye que el Brasil pasa por una mala época, ilustrada por el rostro adusto de un mariscal y por el recuerdo de una cierta sonrisa. Desde luego, el golpe de 1964, que destruyó un precario equilibrio institucional y una aparente normalidad jurídica, no es la causa —en todo caso, un aspecto más— de esta ya quinquenal desventura, la cual tiene un origen perfectamente racional, que el pueblo entiende, aunque a su manera.

En otros términos: la estadística corrobora lo que adivina la superstición, que por lo tanto resulta una forma ingenua, virginal, de la inteligencia.

Pero la dictadura —y sus prohombres— no despierta verdadera aversión, y en esto se equivocan sus contrincantes nacionalistas, liberales o de izquierda. La sabiduría atávica de las más hondas capas de la sociedad brasileña estima que la injusticia es natural e inevitable: así ha sido siempre, siempre será así. Es la vida. Si unos señores hicieron su revolución, es obvio que saquen partido de ella, aun a costa

los gatos comienzan a escasear lamentablemente. El resto del año engordan a voluntad, gracias a las inagotables ratas de Río, y es placentero asistir en la Praça Onze, frente al Ministerio de Guerra, o en la tradicional Rua do Passeio, a su armoniosa coexistencia con otros roedores, los orondos camuatis. Pero, de pronto, los chiquillos salen de caza, llenan de gatos unas bolsas, y los venden a las Escuelas do Samba, porque su piel es indispensable para ciertos instrumentos folklóricos, como el *agogo* o el *atabaque*. Pues bien, en los últimos años, sea que huelan el Carnaval en el aire, o que hayan desarrollado su instinto de conservación, cada vez menos gatos acuden, con sus lujosas pieles, a la cita anual. Y sus precios no dejan de subir.

Este año todavía los chicos no salieron de caza; los que vayan serán pocos, al parecer. Según algunos intérpretes del alma carioca, están desalentados, pues apareció un industrial que posee enormes reservas de cuero de gato y regula el mercado a su antojo.

¿Quién es, dónde, cuándo?, preguntaba el iniciado. Entonces se le asegura que millares de "pobres gatos" han sido cazados en los últimos meses, en una frenética *degolha* (degollina) dirigida por el Presidente en persona. Y de pronto el forastero penetra el siniestro sentido del juego de palabras: *caçado* y *casado* se pronuncian casi igual, pero la primera se aplica a los gatos, cuyas pieles retornarán en el próximo carnaval, y la segunda a los políticos que, por decreto, sin derecho de defensa, sin apelación posible, han sido despojados de sus derechos cívicos.

Historia de tres años

Los juristas, con lenguaje menos vulgar, explican que el régimen de excepción concluirá el 15 de marzo próximo, con la transmisión del poder al Presidente Arthur da Costa e Silva, elegido hace cinco semanas por un Congreso que nunca recibió para ello una delegación expresa de la soberanía popular. Para evitarles un error, Castelo Branco impuso a los parlamentarios el voto obligatorio; si disientan de su bloque, quedaban automáticamente en la calle.

El período de tres años que se había reservado el mariscal para alcanzar los fines revolucionarios, tuvo dos etapas, separadas por la elección de Gobernadores en la mitad de los estados, el 3 de octubre de 1965. Esta fue directa, pero en vista de los resultados se resolvió que en adelante no lo sería más.

Ese día el pueblo de Guanabara y Minas Gerais, donde existe cierta sensibilidad cívica y un mínimo de garantías, votó claramente contra la revolución, y Castelo Branco estuvo a punto de ser derrocado por los coroneles de la "línea dura", porque insistía en poseer a los electos, con la sana intención de que tanto Francisco Negrão de Lima como Israel Pinheiro, Gobernadores elegidos con votos de la oposición, se integrasen luego en el esquema político del Presidente.

Cuando los tanques de la *Vila Militar* se ponían en movimiento, llegó el simpático Ministro de Guerra, Costa e Silva, y los contuvo, favor que se co-

ENTRETELONES

¡LIZ, CAMARA, ACCION!

Por Art Buchwald *



En la fiesta para celebrar el triunfo de Ronald Reagan en las elecciones para gobernador de California, el maestro de ceremonias, Don Defore, proclamó: "¡Esta es una gran noche para los actores!". No pudo decir nada más cierto: muchos actores y actrices sienten ahora la comezón de la política, y los agentes de Hollywood se están enloqueciendo por satisfacer a sus clientes.

El día siguiente a la victoria de Reagan, los teléfonos repiquetaban en la agencia Talento Magistral, en Sunset Boulevard, y el principal agente de Hollywood, Irving Gluckstern, se aproximaba a la demencia, mientras gritaba en el tubo: "Ya lo sé, Rock, querido. Toda la mañana he estado trabajando para ti. Oye, creo que puedo conseguirte una concejalía en Kansas City. No es un gran papel, pero si lo aceptas, lo agrandarán. No, la gobernación de California no puede ser; ya se la comió Reagan. Escúchame: esto es mejor, es una etapa en tu camino hacia Washington, donde te harás un nombre por ti mismo. ¿Cómo dices? ¿Que eres tan taquillero como Reagan y que deberías tener un Estado propio? Muy bien, Rock, averiguaré si hay algo vacante".

"Hola, hola. ¡Frankie, adorado! Estaba por llamarte. Escucha, Frankie: ¿te gustaría ser procurador general de Dakota del Sur? Ah, preferirías ser senador por Nueva York... Claro, pero hay un problema, querido. Bobby Kennedy y Jake Javits están como atornillados al papel. Vamos, no te enojos, Frankie. ¡Por supuesto que soy tu agente y estoy buscándote algo, pero no puedo sacarlo de allí a Kennedy! Por lo menos, no hasta 1970. Acepta ahora el papel de procurador general.

"Hola, habla Gluckstern. ¡Liz, preciosa! Sí, ya vi que Lurleen Wallace es la nueva gobernadora

de Alabama, pero es una situación muy especial. Su marido no podía ser reelegido y entonces ella... ¡Claro que traté de conseguirte ese papel, pero no podían pagarte tu *cachet*! De todas maneras, es un personaje detestable. Léi el guión. Oye, amor: en Georgia hay mucho lío para determinar quién va a ser ahora el gobernador. He hecho que los muchachos pongan en marcha una campaña en tu favor. ¿Que tu corazón está en Pennsylvania? Ya lo sé, Liz, pero tienes que ser realista en estas cosas. Estarías perfecta para Georgia, y Mike Nichols dice que si te ganas el papel, él te va a dirigir. Confía en mí."

"Hola. Sí, Irving Gluckstern habla. ¿Usted busca un consejero de Estado para Texas? ¿Le gustaría alguien como Gregory Peck? Lo siento, pero Peck es candidato a la Corte Suprema del Estado, y no tendrá libertad de acción antes de cuatro años. No, John Wayne es candidato a *sheriff* de San Bernardino. Escuche, tengo un actor joven con enorme talento, que tan sólo necesita una oportunidad. Se llama Rock Craven. Se lo mandaré mañana para una prueba."

"¡Hola, Marlon! ¿De dónde me llamas? ¿De Tahití? Te escucho muy bien. ¿Qué quieres que te consiga...? ¡Pero Marlon, para ese papel no hay chances antes de 1968! Mira, Marlon, todos los actores de Hollywood aspiran a ese personaje. ¿Que vas a cambiar de agente si no te lo consigo? Está bien, Marlon, empezaré a trabajar ahora mismo, pero no va a ser fácil. Tus últimas películas no han andado muy bien. ¿Me dejarás hablar? Si pesara mi opinión, yo diría que sólo hay un tipo capaz de hacer honor al papel de Presidente, y haré todo lo que esté a mi alcance para que lo obtengas. ¡No en vano me llaman el super-agente de Hollywood!" ♦

* Copyright The Washington Post, 1966.



cordex - dumont
a. i. r. c. a. r.



CHRYSLER
FEVRE ARGENTINA

Clima Cordial para el Valiant

Todo el confort contemporáneo de los Acondicionadores de Aire para Automóviles CORDEX-DUMONT, desde ahora, en la línea Automotor Valiant y a su disposición en los Concesionarios Chrysler Fevre Argentina.

Esta buena noticia, que con mucho agrado le comunicamos, es el resultado concreto del reciente convenio resuelto entre A. I. R. C. A. R. y Chrysler Fevre Argentina S. A. I. C. para equipar a la Línea Valiant.

PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

SUSCRIBA A SUS AMIGOS LEJANOS

CHEQUES o GIROS
o la orden de
EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.
Perú 367 - Piso 12
BUENOS AIRES
REPUBLICA ARGENTINA

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Vía ordinaria	Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, África, Asia, Oceanía	30	60

braría poco después declarándose candidato a la sucesión sin consultar a su protegido, quien, aparentemente, tenía otros planes. Desde entonces los dos hombres libran una sorda puja, con los métodos más intrincados de la política, a la que estiman incompatible con su ruda franqueza de soldados. Luchan por establecer quién de los dos mandará, de veras, en los próximos cuatro años, si el que salga para su casa o el que habite el Palacio de la Alborada, en la distante Brasilia.

La primera etapa de la dictadura se rigió por la llamada Acta Institucional Nº 1, impuesta sable en mano a un tembloroso Congreso que no fue disuelto, pero que había perdido su independencia al aceptar la eliminación de 70 de sus miembros, los primeros cassados. Este documento legalizaba, si se puede hablar así, el poder arbitrario que ejercía de hecho la Junta Militar surgida del golpe de Estado.

De su debilidad extrajo el autócrata su fuerza; repudiado por el voto popular, y con el argumento del mal menor, arrancó a los legisladores supérstites el acta institucional Nº 2 (octubre, 1965), que le permitía castigar a los "corruptos" y a los "subversivos" sin necesidad de pruebas. En realidad, aplicó esas sanciones no a los comunistas, cuyo comité central no ha sufrido bajas, ni a los delincuentes notorios, cuyos nombres esmaltaban la propaganda anterior al golpe, sino a los ex Presidentes Kubitschek, Quadros y Goulart, a varios ex Gobernadores y, en suma, a todo el que tuviera algún volumen electoral, sin descuidar las simples venganzas personales de la espesa nube de los *dedos duros* (deletores), que se abalanzó sobre el Brasil.

A partir de entonces, el Presidente emitió la friolera de otras 15 actas institucionales, visiblemente inspiradas en la necesidad de cuidarse las espaldas, de eludir toda responsabilidad después de la extinción de sus poderes.

Disueltos, por ejemplo, los partidos políticos —cosa que no molestó a nadie—, los parlamentarios debían afiliarse obligatoriamente a ARENA (Alianza Renovadora Nacional) o bien al MODEBRAS (Movimiento Democrático Brasileño), dos agrupaciones electorales que, en principio, desaparecerían después de esta elección del 15, la cual renovó íntegramente la Cámara de Diputados y un tercio del Senado. No son partidos políticos, ninguna idea los distingue: fueron instruidos para representar el papel del oficialismo y el de la oposición con permiso. Todo dependía de los planes de cada cual para hacerse reelegir: la mayoría, 267 padres de la patria, se aferraron a los elementos de persuasión del Gobierno Federal y de los estatales; y unos 140 prohombres de la democracia, desahuciados por sus colegas y rivales, se refugiaron en el MODEBRAS para canalizar el descontento popular en provecho propio.

Pero Castelo Branco, no satisfecho con seleccionar los candidatos del Gobierno, hizo otro tanto con la oposición, lanzando nuevas *cassações* a mansalva, ahora reservadas a los "pobres gatos". Helio Fernandes, director del diario lacerdista *Tribuna da Imprensa*, bregó en primera línea para abatir a Gou-

lart, y nadie aludió hasta ahora a las lagunas que pudiera ofrecer su moralidad: con todo, Castelo Branco lo inhabilitó por mal hablado, unas horas antes del comicio, y, paternalmente, le envió dos policías a recordarle que el Matto Grosso es insalubre. Aún más edificante es el caso de un candidato a Diputado Federal por Minas, ya proclamado por ARENA: el Gobernador Finheiro apetecía esa banca para un sobrino, esperanza de la familia, y el solícito Presidente canceló los derechos cívicos al que vacilaba en sacrificarse.

Fueron precisamente seis *cassacoes* contra otros tantos Diputados federales las que, a mediados de octubre pasado, desataron el primero y último alzamiento del Congreso, acaudillado por Aduauto Lucio Cardoso, titular de la cámara baja y líder oficialista. Castelo Branco, entonces, disolvió el Parlamento (ver número 200).

Al margen de las cifras

En esta ocasión se estrenó el "Grupo de los Once", periodistas e intelectuales que desde el primer día enfrentaron a la dictadura (si bien algunos de ellos contribuyeron al derrocamiento de Goulart por entender que después llegaría la democracia auténtica). Era penoso verlos solicitar el voto, confundidos entre los profesionales de la política. El electorado del MODEBRAS prefirió a unos conocidos contrabandistas y testaferros e incluso un hijo de papá a quien éste, empresario de radio, quiso regalar un diploma de Diputado.

Ese grupo incluía a los más finos observadores políticos del Brasil, como Hermano Alves. Nadie podrá explicar la absurda ilusión, salvo por un reflejo antimilitarista que los lleva, de hecho, a reconciliarse con la decadente clase política. Creyeron, sin que su sentido profesional los previniera, que el pueblo, entre una democracia que nunca conoció, y la revolución de Castelo Branco, que conoce demasiado bien, no podía equivocarse.

Castelo Branco sabía más política que ellos. Hizo una elección en la que el pueblo no pudiera distinguir, a través de los viejos símbolos partidarios, la menor diferencia ideológica, ni siquiera emocional. ARENA y el MODEBRAS son exactamente la misma cosa, si se exceptúa a los once advenedizos y unos pocos más.

Los electores, con un conmovedor aspecto indefenso bajo sus paraguas, no tenían posibilidades de pronunciarse sobre la revolución de que fueron víctimas en 1964: sabían que muchos candidatos del MODEBRAS colaboraron con los usurpadores, y que después de su campaña electoral volverán a hacerlo: e intuían, tal vez, que no pocos hombres de ARENA secundarán a Costa e Silva en la medida en que el nuevo Presidente asegure la transición entre la dictadura y el regreso, en 1970, a la democracia convencional. Todo lo que podían hacer los electores era preferir unos nombres a otros: y se decidieron por los más prestigiosos y los más publicitados. Era una confrontación individual y, dentro de todo, no se equivocaron demasiado.

Los Senadores electos (Mario Martins, por Guanabara, donde el candi-

Hay que mirar el pajarito..?



NO...!!! Eso era hace mucho tiempo, cuando la fotografía estaba en sus comienzos y había que preocuparse por mil y un detalles técnicos antes de la toma... Había que inmovilizar al sujeto con algún pretexto y así nació el pajarito. Las modernas cámaras automáticas, como la KONICA Auto S II, permiten tomar instantáneas sin pérdida de tiempo alguna. Confíe en KONICA, la cámara de las fotos perfectas.

KONICA

LA CAMARA DE LAS FOTOS PERFECTAS

REPRESENTA • IMPORTA • DISTRIBUYE Y GARANTIZA

Reimport S.A.C.A.I.
ENTRE RIOS 635 BUENOS AIRES



Castelo: ¿Otros cuatro años?

dato de ARENA fue pulverizado con la ayuda, a último momento, del ex Gobernador Lacerda; Carvalho Pinto, por San Pablo, y Milton Campos, por Minas, sólo en apariencia oficialistas), asumen, sin duda, la mayor jerarquía entre los "notables". Son ellos quienes, voceros de la clase política de todos los partidos, de la cual constituyen las expresiones —o excepciones— más honorables, se aprestan a enredar a los tenedores de la fuerza, hasta encerrarlos nuevamente en los cuarteles. Pues las Fuerzas Armadas no tienen la persistencia de los políticos profesionales, detalle que los antimilitaristas olvidan a menudo. Los jefes militares, una vez perdidos sus mandos, caen en el olvido. Los políticos, después de cada cuartelazo —provocado, a menudo, por ellos mismos— tejen pacientemente sus "frentes civiles" para forzar el retiro de los militares, ya acosados por la opinión pública. Brasil ha batido todos los records en esta materia, con el "frente amplio" de los ex Presidentes Kubitschek, Quadros y Goulart, encabezado por Lacerda, que trató de ladrones a todos ellos; un pacto que no se publica porque la dictadura amenazó con confiscar las propiedades de todo el clan, que no son pocas, pero que va a pesar cada vez más sobre la evolución política del Brasil.

Castelo Branco, seguro de antemano, pretendió que esta consulta soberana mediría el apoyo popular a su Gobierno, interpretación que excluía rotundamente en las elecciones del año pasado. Aunque la fuerza manchó todo el proceso, el Presidente ha logrado lo que quería: la antigua Unión Democrática Nacional, partido liberal que jamás triunfó en las urnas, queda ahora en el poder, rota la alianza que inventara Getulio Vargas treinta años atrás, la alianza del Partido Socialdemocrático y el Trabajo: esto es, de endebles y venales sindicatos con un electoralismo sin principios.

Peró los sectores de estos dos partidos que han sido dóciles bajo Castelo Branco —tránsfugas del laborismo que se volvieron contra Goulart, socialdemocráticos contemporizadores

a quienes Kubitschek enseña a esperar el fin de la borrasca— no tardarán en volver del revés su librea, otra vez.

Y así, con unas elecciones que parecieren un bostezo nacional, sin haber resuelto ninguno de los trágicos problemas que la ocasionaron —antes bien, agravándolos—, la revolución brasileña toca a su fin, a menos que los dos Presidentes diriman sus diferencias en un cuartel, contando los tanques de cada uno.

"La Banda"

No hubo fanfarrias ni petardos, papel picado ni jingles, como en los buenos tiempos, pero la música, es claro, no podía faltar.

Este año, el Festival de San Pablo no premió, como en los últimos cinco, al máximo cantor *ye-ye*, Roberto Carlos; escogió una monótona aunque penetrante canción titulada "La Banda", del desconocido compositor Chico Buarque de Holanda, 23 años, quien, en pocas semanas, vendió millones de ejemplares y discos.

El Arzobispo de Río, Monseñor Jayme de Barros Camara, publicó un largo artículo sobre el triunfo de este joven linajado, bien vestido y sin cabellos largos, que vuelve a los temas sencillos y a los ritos sedantes; sería una reacción del pueblo brasileño contra los músicos hirsutos y estridentes, contra el gusto plebeyo. Con el mismo motivo, Carlos Lacerda retomó fugazmente su oficio de periodista, en el que ocupa el primer puesto, y consagró seis páginas de revista a la historia de la música popular en el Brasil. Sus conclusiones son distintas a las del Arzobispo. "La Banda" seguiría la tradición de la música de protesta traída por los esclavos; pero ahora se trata de una lucha por la recuperación de la soberanía nacional y de las libertades públicas, y su vanguardia es la juventud de buena familia, puesto que el acceso a la Universidad, desgraciadamente, le está negado aún al pueblo.

La protesta de esta canción, añade Lacerda, es sutil, delicada, pero expresa el estado de ánimo del Brasil, que la adoptó con un fervor y una intuición misteriosos. Los versos cuentan que una ruidosa banda atravesó la ciudad y que todos se sintieron alegres. Hasta el sórdido comerciante, que dejó de contar las monedas; hasta la muchacha fea; era, por fin, su serenata. Mas la banda siguió de largo.

*Y para mi desencanto
lo que era dulce acabó,
todo volvió a su lugar
cuando la banda pasó
cantando cosas de amor,
y cada cual en su cueva
y en cada cueva un dolor.*

En Guanabara, los técnicos electorales de ARENA se apresuraron a usar "La Banda" como tema musical de su campaña, y el candidato del Gobierno no sacó más del 15 por ciento de los votos.

—¿No le parece a usted que ese disco era, precisamente, el que no debieron escoger? — preguntó alguien, el miércoles, con sorna. ♦

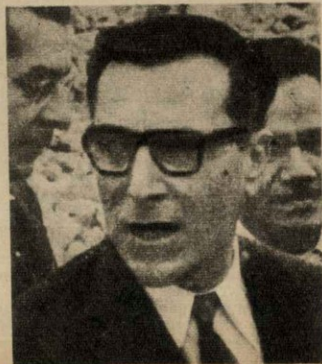
Perú, Ecuador

150 Alcaldes y un Presidente

No sólo en Brasil se celebraron elecciones, la semana pasada. Mientras Uruguay se apresta a renovar (el 27 de noviembre) sus máximas autoridades y, quizá, el sistema colegiado de Gobierno, los peruanos fueron consultados el 13 para cubrir las 150 Alcaldías del país y tres bancas de la Cámara de Diputados, y la Convención Constituyente del Ecuador designó, el 16, un Jefe de Estado provisional, cuya misión es convocar a comicios presidenciales luego de promulgar una nueva Carta.

• Sin escrutinios definitivos todavía, el oficialismo (Acción Popular, del Presidente Belaúnde, y Democracia Cristiana) ganaba las elecciones comunales de Perú, aunque por escaso margen. Con todo, la victoria fue mayor en Lima y El Callao, las dos ciudades más pobladas; en la Capital, el democristiano Luis Bedoya Reyes obtuvo un segundo mandato de tres años, al batir al candidato opositor Jorge Grieve, a quien respaldaba la Coalición del Pueblo (APRA, de Haya de la Torre, y la Unión Nacional Odrísta). El triunfo de Bedoya le asegura firmes posibilidades de aspirar, en 1969, en reemplazo de Belaúnde, a la Primera Magistratura.

• Inesperadamente, el miércoles por la noche, la Convención ecuatoriana entregó el poder a Otto Arosemena Gómez, un banquero de 43 años (su minúsculo partido sólo había logrado tres cargos en la Constituyente). Camilo Ponce Henríquez, cuya elección como Presidente Provisional era segura, renunció a ese privilegio; la derecha logró el apoyo de los "independientes" y colocó 40 votos en manos del conservador Arosemena Gómez; su contrincante, Raúl Clemente Huerta, del Partido Liberal (que inspira el ex Presidente Galo Plaza), sólo obtuvo 35. En Quito y Guayaquil, violentas manifestaciones izquierdistas protestaron contra la elección de Arosemena Gómez. ♦

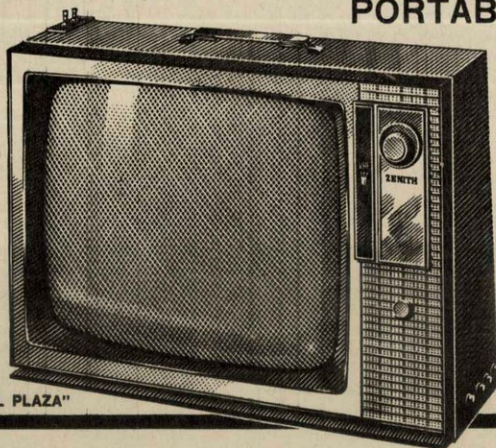


Bedoya Reyes: Segundo mandato.

ZENITH

EL TELEVISOR MAS FINO DEL MUNDO

el primero en presentar un televisor de 21" (53 cm) PORTABLE 1967



MOD. N - 2185 "EL PLAZA"

dinam.

Ni grande ni chico, este modelo del televisor más fino del mundo tiene el tamaño ideal que Ud. necesita para disfrutarlo "a toda pantalla".



- Nuevo tubo de imagen de 21" (53 cm.)
- Sintonía fina memorizada
- Totalmente "hecho a mano", sin circuito impreso
- Sintonizador De Luxe para larga distancia
- Control de definición de imagen
- 20.000 volts de poder lumínico
- Transformador de poder
- Antena dipolo
- Parlante frontal de alta calidad
- Selector de canales con perilla iluminada
- Gabinete recubierto de material vinílico inalterable
- Manija retráctil



BASE DESMONTABLE, exclusiva de Zenith, que permite realizar cualquier trabajo de servicio sin retirar el chasis del gabinete.



NO DEJE PARA
NAVIIDAD
LO QUE PUEDE
COMPRAR
HOY



EN VENTA EN LAS AGENCIAS AUTORIZADAS
FABRICADOS, DISTRIBUIDOS Y GARANTIZADOS POR

TELESUD S.A.

Licencia exclusiva de ZENITH RADIO CORPORATION (Chicago)
LA FABRICA DE TELEVISORES MAS GRANDE DEL MUNDO
AV. MONTES DE OCA 2195 - Tel. 21-6521 - 2139



ALFARTE



EL SEGUNDO CHOQUE

Sofía — Si hay un país que sigue apegado a la dependencia moscovita, ese país es Bulgaria, el único de los satélites que permanece como tal mientras las demás naciones socialistas abren sus puertas —junto a la propia URSS— a Occidente.

Por eso, la semana pasada, al celebrarse el congreso del PC búlgaro, el Primer Ministro, Todor Jivkov, apoyó con entusiasmo la idea de reunir a todos los partidos comunistas del mundo para juzgar a China Popular y, desde luego, expulsarla del movimiento. Una idea parecida alentaba Kruschev antes de su derrocamiento; y una idea parecida pretendió hacer triunfar al jefe del comunismo ruso, Leonid Breznev, a fines de octubre pasado, en Moscú, ante algunos colegas de Europa, Asia y América (ver N.º 200). Como entonces, ahora volvió a estrellarse contra Nicolae Ceausescu, el líder rumano cuya tesis puede resumirse así: ni contra China, ni a favor de ella.

Entre tanto, fuentes de la inteligencia norteamericana comunicaban que en la citada asamblea moscovita se puso una cifra a la ayuda militar y económica a Vietnam del Norte: 1.000 millones de dólares, la mayor parte pagados por Rusia.

LA ULTIMA PALABRA

Nueva York — Según el *New York Times*, el Secretario de Defensa se prepara a incluir, en el proyecto de presupuesto militar de 1967, un crédito de 30 a 40 millones de dólares para la fabricación de un nuevo tipo de bombardero. El aparato, conocido bajo la sigla AMSA (Advanced Manned Strategic Aircraft), tendrá un radio de acción dos veces mayor que el de los FB 111, de alas variables, actualmente en construcción, y podrá transportar una carga militar cinco veces superior. El AMSA estará en condiciones de hacer entre 11 y 16.000 kilómetros, sin necesidad de reabastecerse; de un peso cercano a las 150 toneladas, alcanzará una velocidad dos veces y media superior a la del sonido. Su tripulación: tres personas; además de bombas nucleares, llevará 25 cohetes de ojiva atómica.

EL IDOLO CAIDO

Dar-Es-Salaam — Medios adictos al Frente de Liberación de Mozambique (Frelimo) han confirmado la muerte de Philippe Magaia, uno de los más importantes líderes de ese movimiento, durante un encuentro entre la guerrilla y las tropas portuguesas, al norte de Mozambique. Magaia, de 29 años, fue encarcelado en 1961; condenado por un tribunal militar, en Lourenço Marques, pudo escapar y refugiarse en Dar-Es-Salaam, Tanzania, donde se unió al comité central del Frelimo.

VIETNAM, UNICO TEMA

Canberra — En las naciones envueltas en la guerra de Vietnam, los políticos tocan el tema lo menos posible. Una prueba reciente: la campaña elec-

cionaria en los Estados Unidos. Pero los australianos no piensan lo mismo: el 26 de noviembre deben renovar el Parlamento, y en la ofensiva proselitista, el Vietnam fue, casi, el único tema que se agitó en las tribunas.

La culpa es del Primer Ministro, Harold Holt, quien, a mediados de año, triplicó el número de soldados de su país que combaten en Vietnam (ahora suman 4.500), y en su visita a la Casa Blanca, de mayo pasado, hizo saber que estaba dispuesto a marchar "all the way with L.B.J."

Su oponente en las elecciones es el candidato laborista Arthur Calwell, quien promete repatriar de inmediato a los soldados australianos si obtiene la mayoría. Holt, en cambio, opta por recordar las consecuencias de "abandonar nuestros objetivos y desamparar al pueblo de Vietnam del Sur". Sin embargo, Holt sabe que los comicios del 26 serán no sólo un plebiscito sobre su obra de Gobierno y la marcha de su partido, el Liberal: también, de su vigencia como líder político.

GOMULKA DIJO NO

Varsovia — El filósofo polaco Leszek Kolakowski acaba de apelar por la expulsión que contra él decretara, veinte días atrás, el Partido Comunista. Esa medida siguió a las críticas declaraciones que formulara en la Universidad de Varsovia, con motivo del 10º aniversario del retorno al poder de Wladislaw Gomulka.

No es la primera vez que Kolakowski tiene dificultades con el Partido. Cuando, en 1957, el Gobierno decidió suprimir la revista semanal *Po Prostu*, en la que colaboraba Kolakowski, Gomulka, aunque reconociendo "el talento y la capacidad" del escritor, gritó, delante de un grupo de periodistas: "¿Qué nos ha dado Kolakowski? ¿Qué ha hecho por fortalecer el Partido?"

VACACIONES EN ASIA

Washington — La decisión del Presidente Johnson de enviar al Embajador en la UN, Arthur Goldberg, en diciembre, a los países del Sudeste asiático, es una manera de calmar a un funcionario más que una búsqueda de señales de paz en el Vietnam.

Porque Goldberg ha divulgado sus roces con la Casa Blanca, el escaso apoyo que le presta. Según sus amigos, hasta intentó resignar su cargo. El Embajador litigó con el Departamento de Estado para considerar, en las Naciones Unidas, la moción de "las dos Chinas" (ingreso de Pekín sin retiro de Taiwan), que el viernes pasado comenzó a tratarse en el organismo internacional.

Goldberg pretende, también, que su Gobierno entierre la moribunda Fuerza Multilateral atómica, con el fin de lograr que la Unión Soviética firme con Washington un tratado contra la proliferación de armas nucleares. Al parecer, Johnson desea que Goldberg siga en la UN, y le ha recomendado unas vacaciones para que vuelva con otras ideas. ♦

Traje Lavi-Listo es nuevo tiempo

Tiene vigencia de avanzada
y elegancia de hoy!

El traje Lavi-Listo -que se lava y no se plancha- es definida expresión de elegancia actual. Elegancia nueva. Sus valores perduran porque su línea es refinada y porque está cuidadosamente confeccionado en tela con Acrocel, la prodigiosa fibra poliéster, que asegura impecable presencia. Hay 140 gustos muy distinguidos. Los creó el Departamento Evolución de la Moda de Sudamtex.

TRAJE *Lavi-Listo*





PIRELLI

cables eléctricos - neumáticos y cámaras para automotores, motos, motonetas y bicicletas - caños para petróleo y derivados - caños para bodegas, riego y usos industriales - correas trapezoidales - correas planas - cintas transportadoras - pavimentos y revestimientos de goma - accesorios y correas para automotores, moldeados de goma y goma metal - guantes - gomapluma.



PIRELLI

INDUSTRIAS PIRELLI S.A.I.C. - Sede Central: 25 de Mayo 444 - T.E. 32-4801 - Bs. As.

La venganza norteamericana

Diez días atrás, el Vicepresidente de los Estados Unidos explicó por qué su Gobierno pretende ahora, con tanto vigor, que los países latinoamericanos renuncien a las armas llamadas prestigiosas (ver N° 203): Washington, dejó traslucir en un discurso leído en la Unión Panamericana, se opone a la existencia de sólidos Ejércitos nacionales; prefiere, en cambio, su mantenimiento al nivel de meras policías, capaces de congregarse en una fuerza continental controlada por USA.

Las palabras de Hubert Horatio Humphrey eran, además de una exposición oficial, el resultado de tres acontecimientos:

- El archivo —transitorio, al menos— del proyecto de creación de la FIP, durante la conferencia de jefes militares en Buenos Aires.
- La adquisición en otros mercados, por parte de media docena de naciones latinoamericanas, de los armamentos negados por Washington (Gran Bretaña, Alemania Occidental y Suecia aprovecharon la renuncia norteamericana para ofrecer mejores precios y plazos de pagos más amplios).

• Las pérdidas sufridas por el Partido Demócrata en las elecciones parciales del 8 de noviembre. La línea "liberal", en la que militaba Humphrey y de la cual se apartó para respaldar ciegamente la política exterior de Johnson, fue castigada por los triunfos republicanos; los demócratas perdieron en Minnesota, tierra de Humphrey.

Es curioso que el Vicepresidente se haya revestido, en la Unión Panamericana, con los antiguos ropajes liberales; también es curioso que haya vuelto a ocuparse de América latina, un tema de su predilección antes de presidir el Senado. En este viraje conviene ver, en fin, una maniobra política: Humphrey parece resuelto a dirimir su confrontación con Robert Kennedy.

"Estamos decididos —dijo Humphrey— a que los pueblos latinoamericanos salgan de la sombra de la servidumbre social y pasen a la luz brillante de los derechos humanos." "Para lograrlo, hay que poner especial atención en la integración económica, la modernización agrícola y rural, y la educación." "Pero este progreso... puede verse amenazado si no se puede contener el deseo de algunos de obtener armas modernas."

"Reconocemos —añadió Humphrey— que las aspiraciones económicas y sociales de la América latina no pueden hacerse realidad sin seguridad. Sabemos que existen en algunos países latinoamericanos movimientos de guerrilla apoyados desde el exterior; pero, por cierto, esos problemas de seguridad no requieren armamentos de gran categoría." ¿Qué requieren, entonces? El Vicepresidente no lo explicó, quizá porque es fácil deducirlo: el envío de tropas americanas a las que se sometan las fuerzas nacionales, como en

Vietnam, República Dominicana, Laos. Con todo, Humphrey acertaba al restar importancia a las guerrillas latinoamericanas.

El Vicepresidente insistió en la idea de una NATO americana al proponer una consulta de los países del hemisferio "acerca de las armas que crean verdaderamente necesarias para su seguridad". Además, estimó llegado "el momento oportuno para un convenio regional de armamentos que impida la competencia de armas nucleares". En una palabra, los Estados Unidos se reservarían el derecho exclusivo de tutelar al resto del continente, en materia militar. La tesis no es novedosa.

Un poco más novedosa es la defensa de las instituciones políticas y los Gobiernos estables formulada por el Vicepresidente, su rechazo de "los golpes militares": "La paz, o el orden inter-

no, pueden lograrse temporalmente por medio de la dictadura militar. El progreso, que es el suministro más abundante y equitativo de artículos y servicios a la población, puede lograrse por medio de la tecnocracia. Pero la participación total de los ciudadanos sólo es posible en una democracia".

A renglón seguido, Humphrey invitó a decrecer de los regímenes militares y a rechazar el "halago de la tecnocracia". "No nos deben desanimar las dificultades de la democracia", poetizó. El Primer Ministro de Vietnam del Sur y las autoridades del Pentágono no deben de haber recibido con mucho entusiasmo estas *constitucionalistas* manifestaciones. El miércoles pasado, Sol Linowitz, el Embajador norteamericano en la OEA, completaba la ofensiva con un discurso antiarmamentista. ♦

HOY PARA MI
MAÑANA
PARA TI



Está visto que los pantalones del papá sólo puede usarlos el papá. Sucede que la permanente elegancia y el liviano confort de Telas POLICOT, son creaciones de hoy para los hombres de hoy. Y los hombres de mañana? Disfrutarán con POLICOT las creaciones del mañana.

POLICOT 

PRESENTE Y FUTURO EN
TELAS PARA BIEN VESTIR

con **DICROLENE**® 75 %
FIBRA POLIESTER

ALGODON 25 %

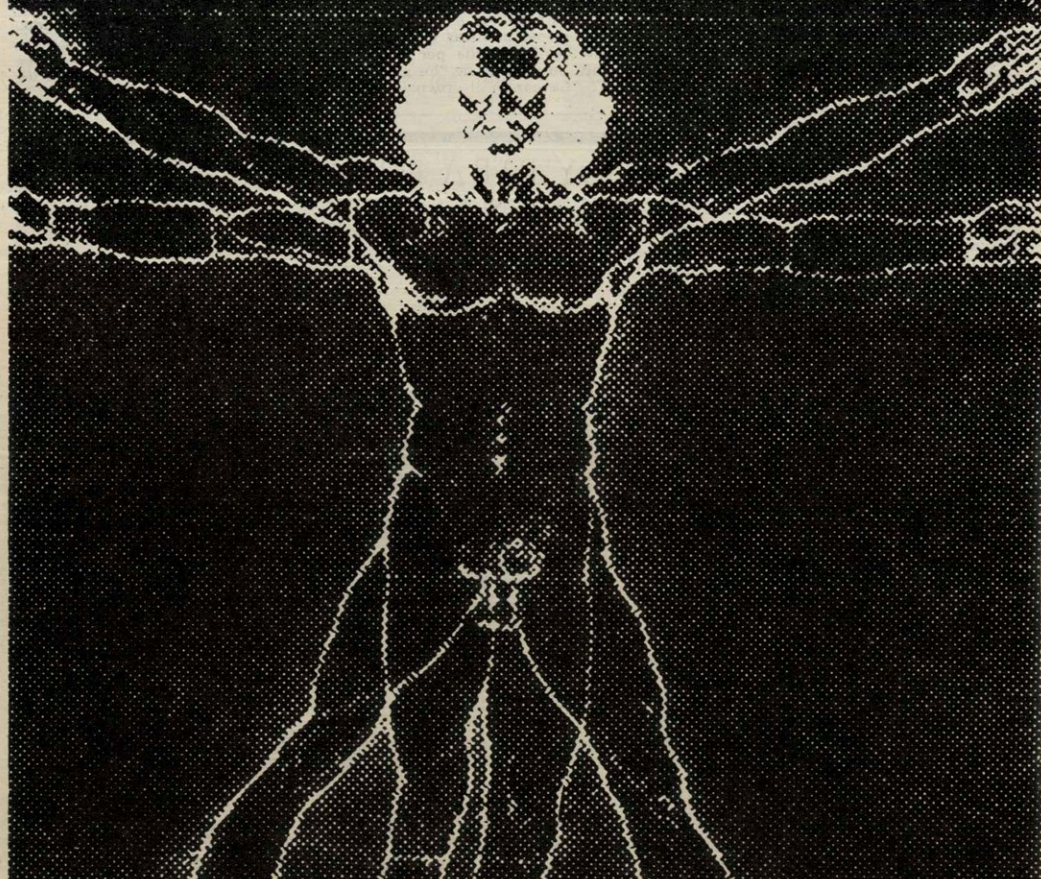
POLICOT es un producto de MITEXTIL S. A.
© M. R. de PETROQUIMICA SUDAMERICANA S. A.

proporcionar

Proporcionar la empresa a la dimensión humana.

Proporcionar a la empresa su real imagen.

Proporcionar a la empresa todo el asesoramiento técnico profesional que requiere.



STILKA BURÓ

Amueblamiento para ejecutivos y oficinas

Libertad 1258 - 1° - Tel. 42-7195 / 41-3084

creo publicidad 2016 106



Electrolito.

Se le puede dar con mamadera, pero en general toma bidón.
El bidón está lleno de ácido electrolítico.
El ácido electrolítico le da vida a la Batería Atma en el momento en que usted la compra.
Usted tiene así la seguridad de colocar en su automotor una batería recién nacida.
Una batería absolutamente fresca.
Una batería que dura.
Atma. La única batería cargada en seco.
La única que usted puede ver cómo nace.



ATMA
Baterías que duran!

nunca hubo una computadora como ésta

Creada para reducir costos administrativos y aumentar la productividad. Apta para empresas grandes, medianas y pequeñas. Da más y mejores soluciones por cada peso que usted invierte.

Elija la configuración, la velocidad y la capacidad que más le convengan. Agregue o reemplace unidades cada vez que lo necesite, sin mayores cambios de programación: la IBM 360 crece con su empresa.

IBM/360. LA COMPUTADORA CON FUTURO

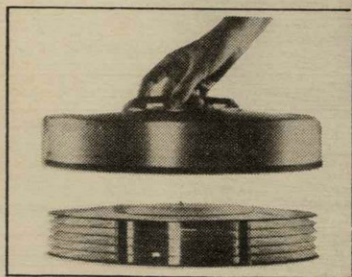
Y ahora, la **IBM/360 MODELO 20** con discos **intercambiables**, es la más completa y flexible computadora electrónica en su categoría.

¿Qué ventajas brindan los discos intercambiables?

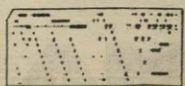
Consulta instantánea y actualización sistemática de los archivos. Procesamiento integrado de todos los trabajos.

Capacidad **ilimitada** de almacenamiento de informaciones.

La **IBM/360 MODELO 20** resuelve sus problemas de hoy y resolverá los de **MARANA**.
Consúltenos.



IBM WORLD TRADE CORPORATION



IBM

Av. R. Sáenz Peña 933 - Buenos Aires
Olivos - La Plata - Rosario - Santa Fe
Córdoba - Mendoza - Tucumán

Esta es la única botella que además de ser "shimy"* está llena de whisky. (y del bueno)



Es de vidrio.
Tiene 1 litro.
Y está llena de whisky... del
bueno...

Sí, ya sé que todo esto no la
hace diferente a tantas otras.

Pero resulta que ésta y todas
las demás botellas de Lord Hastings

son las únicas auténticamente
shimy.

Ningún otro whisky es absolu-
tamente exclusivo de la gente como
nos... de la gente shimy.

(Y ningún otro whisky tiene ese
impacto suave del gusto a Lord
Hastings).

* Shimys (sinónimo de Lord Hastings) somos los que estamos más allá del "in". (Porque el "in" ya es "out").

La revolución de las vacas

Nunca, en Nueva Delhi, se había visto nada igual a esa manifestación: 250.000 fanáticos se lanzaron contra el edificio del Parlamento, insensibles a los bastones policiales y a las granadas lacrimógenas. No pedían por sus vidas, ni por las de sus hijos, ni por las vidas de los 25 millones de compatriotas, desvalidos como ellos. No se pronunciaban contra el hambre, sino en favor de ella: querían que el Parlamento ordenara la prohibición total de carrear a Su Santidad La Vaca. Hubo siete muertos.

El Gobierno, completamente desbordado por la ola de violencia que se abate sobre la India, no esperaba un motín de semejante amplitud. Nadie, hasta entonces, como esa tarde de hace dos semanas, pudo reunir una muchedumbre así. El presidente del Partido del Congreso (oficialista), Kumaraswami Kamaraj, dormía la siesta y sólo se despertó cuando los manifestantes incendiaron su casa.

Pero mientras en Nueva Delhi había quienes arriesgaban la piel para preservar sus creencias medievales, otros indios, en el centro del país, luchaban para acceder al siglo XX. El Gobierno, al renunciar a construir

una acería en el estado de Andhra Pradesh, sacó de sus casillas a los estudiantes; a ellos terminó por sumarse el resto de la población.

Sin embargo, el porvenir no está ni en las manifestaciones de Nueva Delhi ni en la insurrección de Andhra Pradesh. El acero no alimenta, apenas brinda la ilusión del progreso: es el sputnik de los pobres. Luego de las refriegas, la Primer Ministro, Indira Gandhi, se desembarazó de su demasiado benévolo Ministro del Interior y afirmó que el sacrificio de las vacas no sería prohibido; pero no dijo que el Gobierno recomendaría ese sacrificio. He aquí la clave del problema.

Hay, en la India, 250 millones de cabezas de bovinos, de las cuales 70 millones son vacas, la mayoría anémicas y enfermas, que pasean su manguera entre las inmundicias de las grandes ciudades (22.000 sólo en la capital). El 3 por ciento da más de tres litros diarios de leche; el resto, medio litro. Una miseria, si se compara esta producción con la de Europa: diez litros diarios por cada vaca. De prohibirse totalmente el sacrificio, y a pesar de los dispositivos de contracepción, el stock crecerá en 15 millones de cabezas por año. Será necesario, entonces, consagrar a ese ganado no comestible millares de hectáreas de cultivos forrajeros y sustituir así a la población los cereales y las legumbres, sus únicos alimentos.

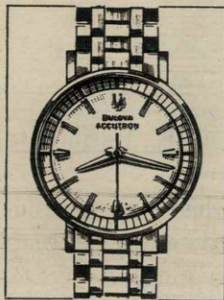
Si se considera que la India utiliza para sus suelos 2,5 kilos de abono por hectárea, contra 20 kilos en otros países, y que el rendimiento en arroz es

20 veces menor que en Japón, pronto se advierte que lo de las vacas, "símbolo sacro de la maternidad", no es un asunto folklórico. Pues el carácter sagrado de la vaca ni siquiera constituye un fundamento del hinduismo, del mismo modo que la prohibición del vino o el uso del velo para las mujeres no figura en el Corán. Fue necesario esperar la peligrosa competencia del budismo, hostil a los sacrificios expiatorios, para que los brahmanes canonizaran a la vaca.

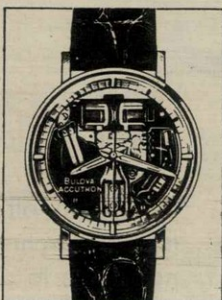
Lamentablemente, ni los decretos ni las leyes acabarán con tales barreras. Hace tiempo que la India abolió, en principio, la "intocabilidad", otro freno al progreso económico: los "intocables" (15 por ciento de la población) eran quienes consumían carne de vacas muertas. No obstante, en octubre de 1957, en Madras, porque un grupo de "intocables" pretendía vivir como sus conciudadanos, la mayoría se rebeló; el saldo: 40 muertos y 15 aldeas arrasadas. A menudo, también, son los "intocables" quienes renuncian al progreso que se les propone: es difícil emancipar a estos "parias" antes de que pierdan su mentalidad de esclavos. Se trata de un problema de educación, no de jurisdicciones.

Todo el drama de la India reside en esa falta de perspectiva: a una situación heredada del año 1000 se oponen métodos calcados del Partido Laborista inglés. Pero no se destruyen las castas, en Nueva Delhi, con la misma facilidad que se promulga, en Londres, una medida sobre seguridad social. ♦

Déle al hombre que tiene todo algo que no ha tenido jamás: La hora exacta.



21250 Acero inoxidable. También enchapado oro o en oro 18 K.



21253 Acero inoxidable modelo "Spaceview". También enchapado oro o en oro 18 K.

Aun el reloj más costoso no puede dar la hora con la precisión del Bulova Accutron®. Ello se debe a que todas las partes mecánicas que hacen que un reloj convencional se adelante o atrase han sido eliminadas. El mecanismo Bulova Accutron es electrónico. Es accionado por una pila que hace vibrar un diminuto diapason 360 veces por segundo, y viene acompañado de la primera garantía de precisión jamás dada. Usted no puede darle a un hombre un regalo más a tiempo.

BULOVA

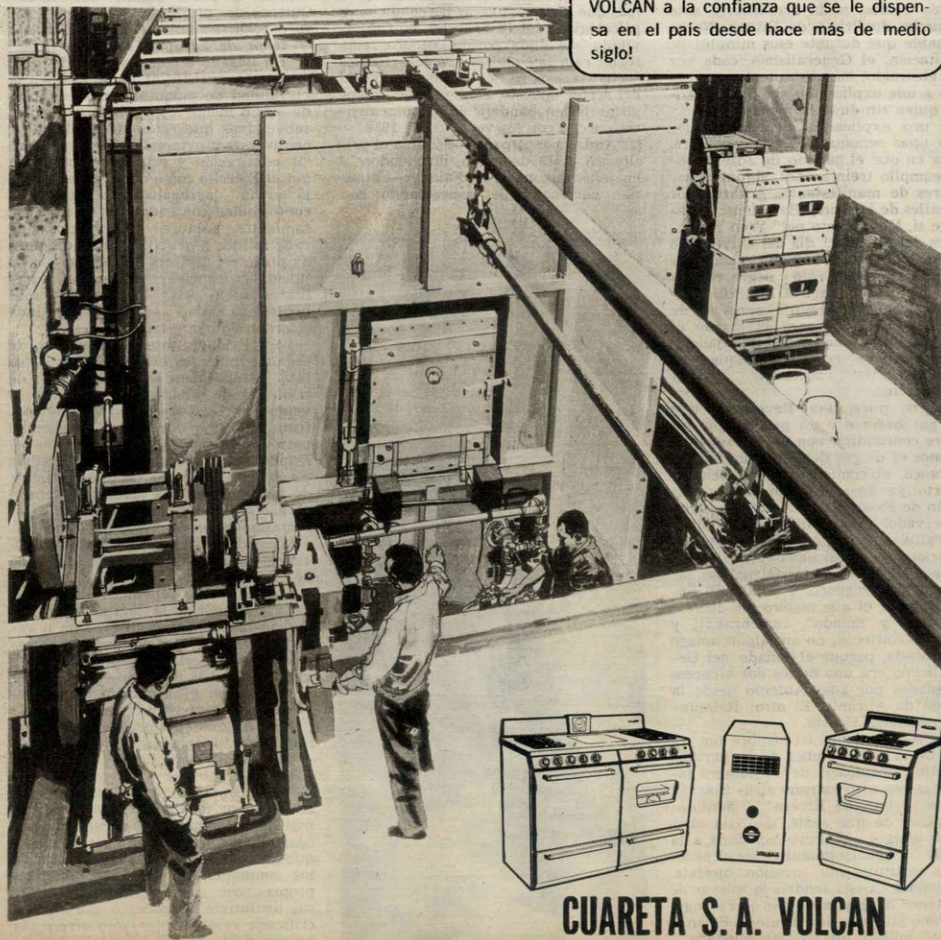
EL MAYOR FABRICANTE MUNDIAL DE FINOS RELOJES SUIZOS

con una inversión de más de
\$ 100 millones
VOLCAN
conquista el *COLOR*

para sus famosas cocinas y calefones a gas

VOLCAN "vive" al dinámico ritmo de nuestra época! Creando con proyección de futuro. Produciendo, conforme a la tecnología más evolucionada. Sólo así es posible lograr creaciones de tanta jerarquía, de tan refinado confort, como las nuevas Cocinas y Calefones VOLCAN-Color, cuyo proceso exclusivo de enlazado de extraordinaria calidad, se origina en el modernísimo horno - único en Sudamérica - cuyo costo supera los 100 millones de pesos!

Con realidades como éstas, responde VOLCAN a la confianza que se le dispensa en el país desde hace más de medio siglo!



CUARETA S. A. VOLCAN
Ind. y Com.

LA EMPRESA QUE MAS ARTEFACTOS A GAS PRODUCE Y VENDE EN LA ARGENTINA

JOSE ANTONIO: LA TUMBA SIN SOSIEGO

Esta semana, Francisco Franco Bahamonde da el primer paso en el camino hacia su sucesión. La medida, que el Caudillo anuncia a las Cortes, coincide con uno de los máximos aniversarios en el almanaque del régimen: los 30 años de la muerte de José Antonio Primo de Rivera.

Fue en el patio de la cárcel de Alicante, la madrugada del 20 de noviembre de 1936, cuando un pelotón de fusilamiento ejecutó a Primo de Rivera, el político cuya doctrina adoptara Franco en la hora trágica. Apenas si se conocían, sin embargo: Franco, siete años mayor que José Antonio, visitó algunas veces la casa del general Miguel Primo de Rivera, Dictador de España entre 1923 y 1930; pero entonces, ni el silencioso militar gallego ni el joven abogado se prestaban atención.

Tampoco consta que los dos se hubieran apalabrado antes ni después del triunfo del Frente Popular, en las elecciones de febrero de 1936. Bajo la II República, Franco perseveró en su carrera hasta convertirse en jefe del Estado Mayor del Ejército; José Antonio, en cambio, combatía en las calles, "a la intemperie", según sus palabras.

Por otra parte, ninguno de los dos era jefe del golpe que se orquestó contra el Gobierno: la dirección civil estaba reservada a Calvo Sotelo, la militar al general Sanjurjo.

He aquí la primera parte de un ensayo en dos, investigado y escrito en España por Osiris Troiani, sobre el pensamiento político de Primo de Rivera, a la luz de estas tres décadas y de la actualidad española.

I - LA REVOLUCION QUE NO FUE

Envuelto en su capote, que apenas dejaba entrever la camisa azul prescrita para tales ceremonias, Franco avanzó el domingo último, en el Valle de los Caídos, hasta arrodillarse ante la tumba de Primo de Rivera. No es probable que durante esos minutos de meditación, el Generalísimo, cada vez más abstraído, más distante, haya accedido a una explicación con José Antonio, quien sin duda la reclama.

Es una explicación necesaria. Pues hace unas semanas, el 29 de octubre, fecha en que el partido de José Antonio cumplió treinta años, algunos centenares de manifestantes gritaron por las calles de Madrid y Barcelona: "¡Falange sí, Movimiento no!" Y en los vagones del Metro, el día del aniversario del fusilamiento, se habían pegado unas octavillas de fondo rojo y negro, colores de la bandera falangista. El texto definía la propiedad según el concepto de José Antonio: "Ni para el Estado ni para el capital, sólo para el trabajador". Y después de repetir "¡Falange sí, Movimiento no!", concluían: "¡Viva la Revolución!"

Habría, pues, una Revolución que está por hacerse y un partido que no quiere confundirse con un Movimiento. Veamos el origen de esta situación.

Franco, al comienzo de su lucha, y muerto ya José Antonio, decretó la fusión de Falange con fuerzas de signo conservador que también habían adherido al alzamiento, como el carlismo o tradicionalismo; así nació el Movimiento Nacional, que hoy los falangistas tachan de heterogéneo. Fue Ramón Serrano Suñer el que inspiró ese decreto ("Ordeno y mando", comenzaba), y ellos consintieron, no sin algún amago de protesta, porque el cuñado del Generalísimo era uno de los dos alcaices designados por José Antonio desde la prisión de Alicante. El otro: Raimundo Fernández Cuesta.

Era sorprendente, en hombre tan celoso de la personalidad de su partido, aquella coincidencia de un nombre falangista con otro extraño a sus filas. El mismo Primo de Rivera lo admitía: "A pesar de que seáis, uno con otro, viejos amigos...". Pero, sin duda, a la luz de los acontecimientos, creyó necesario instituir una sucesión bicéfala. Fernández Cuesta tendría la misión de mantener la fe y la unidad de Falange; Serrano Suñer la de vincular a Falange con el militar que habría quedado a la cabeza de la insurrección: Franco.

La verdad es que Falange no había participado concretamente en los preparativos, José Antonio lo negó repetidamente ante sus jueces y está claro que ello no era un simple recurso de abogado. Más aún: habiendo trabajado más que nadie por crear las condiciones psicológicas del 18 de Julio, no fue invitado, sin duda porque su programa social caía tan mal en ciertos círculos —cuyo apoyo se necesitaba— como el del sector opuesto. Hoy, muchos falangistas hacen bandera de su coincidencia parcial con los vencidos de 1939.

"Andan por España" —escribía el prisionero el 13 de mayo, dirigiéndose a los jefes regionales de Falange— algunas personas que, especulando con

nuestras actuales dificultades de comunicación, aseguran a nuestros militantes que se han concertado fusiones o alianzas con otros partidos. Terminantemente: no les hagáis caso. No se ha llegado a pacto alguno con nadie. Quienes lo propagan sólo aspiran a aprovecharse de nuestro incremento en favor de agrupaciones en eclipse."

"Ha llegado a conocimiento del Jefe nacional —insistía el 24 de junio— la pluralidad de maquinaciones en favor de más o menos confusos movimientos subversivos que están desarrollándose en diversas provincias de España." Pero "la admiración y estimación profunda por el Ejército como órgano esencial de la patria —agregaba— no implica la conformidad con cada uno de los pensamientos, palabras y proyectos que cada militar o grupo de militares pueda profesar, preferir o acariciar"; a su juicio, "la formación política de los militantes suele estar llena de la más noble ingenuidad", en cuanto confunde el orden con la estructura.

Para Falange, intervenir en uno de esos movimientos era exponerse a "su total desaparición, aun en el caso de triunfo"; sus aliados del momento la veían "no como un cuerpo total de doctrina, ni como una fuerza en camino para asumir por entero la dirección del Estado, sino como un elemento auxiliar de choque, como una especie de fuerza de asalto, de milicia juvenil, destinada el día de mañana a desfilar ante los fantasmones encaramados en el poder".

Los extremistas de Falange ven en este pasaje una profecía —cumplida— del fundador. Y recitan, con fruición masoquista: (La rebelión militar) "no va a conducir a la implantación del Estado nacionalsindicalista, sino a reinstaurar una mediocridad burguesa conservadora, orlada —aquí su tono se vuelve aun más cáustico— para mayor escarnio, con el acompañamiento coreográfico de nuestras camisas azules".

José Antonio prometía la expulsión fulminante al falangista que se dejara enganchar. El 29 de junio, sin embargo, ya en Alicante, se muestra más permeable. Aunque no ha logrado un acuerdo por lo alto, concreto, programático, autoriza pactos locales, no sin fijar condiciones severas para impedir que Falange se disuelva en la masa de los combatientes ("con sus unidades propias, con sus mandos naturales y sus distintivos", indica) o que sea sacrificada aviesamente (sólo ofrece "la tercera parte de los militantes de primera línea").



PHILIPS
símbolo universal
de confianza



Viajando en alegre compañía



Lari, lará... Voy contento con mi AUTO-RADIO PHILIPS!
Tengo noticias, escucho deportes, viajo con música...

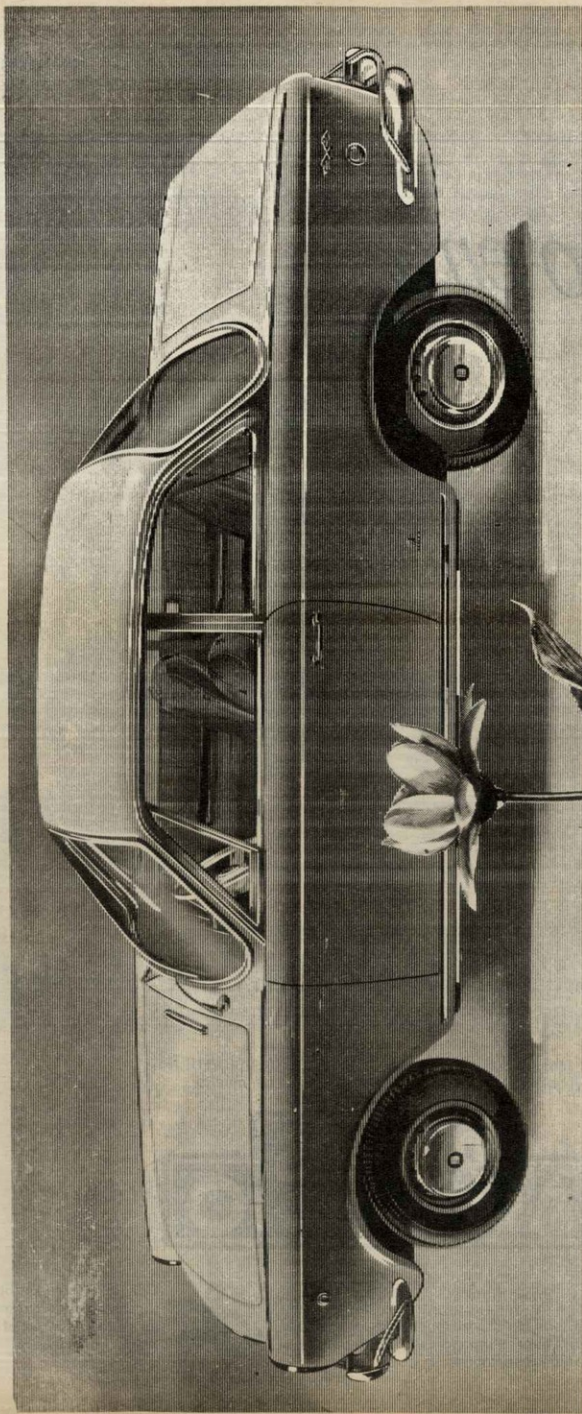
PHILIPS AUTORADIO

- Totalmente transistorizado • Compacto • Mínimo consumo; máxima potencia • Encendido instantáneo • Mayor alcance en cualquier zona
- Mejor selectividad • Control de tono de 3 posiciones (grave, medio y agudo) • Equipado con capacitores para eliminar las interferencias • Pre-sintonía a botonera • Con antena telescópica.



Convenza con Philips Service la instalación garantizada de su Auto-Radio en el lugar que usted indique.

Único..!



FIAT
1500 *COUPÉ*

Diseño Vignale - Torino 1967

106.3

Sea o no auténtica esta circular, la última, el hecho es que los jefes locales la aplicaron; todo el partido, en las provincias donde estalló el movimiento, corrió a la lucha; pero puntillosos historiadores de Falange hacen notar que tampoco está allí la orden definitiva, porque al final se lee: "De no ser renovadas por nueva orden expresa, las presentes instrucciones quedarán completamente sin efecto el día 10 del próximo julio, a las doce del día", es decir, una semana antes de la fecha en que se lanzó el golpe.

En realidad, José Antonio creyó que la derecha había maquinado su pérdida. Lo dice, con toda crudeza, ante sus jueces. Exhibe una diatriba periodística —contra él, que está en la cárcel— de "el pobre Calvo Sotelo" y "su pequeño grupo militar ultrarreactionario"; denuncia, además, a la Unión Militar Española, que es fuerte en Alicante, y que se ha sublevado en todas partes menos allí, como si esperase, primero, su ejecución.

¿Es que trató de salvarse José Antonio al precio del honor, volviendo contra sus antiguos amigos, unos ya muertos, otros trabados en batalla? No lo parece. La línea de defensa que escogió es congruente con sus discursos de propaganda y con su obra escrita.

Jurista, se valió de su oficio para intentar salvarse él y salvar a sus hermanos; para ello, debía acatar al tribunal del pueblo, que representaba al Gobierno legal en la zona republicana; ambas partes se sometían a ciertas reglas mínimas.

Por su lado, decidió prescindir de "la heroica baladronada" habitual en tales casos, una forma del suicidio, vedado a los cristianos; luchó por su vida, que pertenecía también a su familia, a su partido, y que tal vez podría ser útil a España, si los contendientes lo escuchaban; aprovechó para exponer sus ideas a los jueces, que las conocían mal, y fue una forma de combatir en su puesto, como sus camaradas bajo el fuego, "ganando para ellos la atención respetuosa de sus enemigos". En fin de cuentas, aceptaba la sentencia "con decorosa conformidad".

Después, en su testamento, y por delicado escrúpulo, no sólo retirará ciertas palabras ofensivas para "unas fuerzas militares que han prestado en África heroicos servicios", sino que tratará de alejar sus "sospechas de haberseme aislado adrede, en medio de una región que a tal fin se mantuvo sumisa". No estaban probadas y, ya ante el pelotón, no quiere mantenerlas. Pero el hecho es que estas sospechas turbaron sus noches de prisión, porque sabía que su presencia, así como había sido útil cuando el disimulo valía, era incómoda en el momento en que la reacción sacaba las uñas.

Todo esto no tiene sino un valor personal: sólo ayuda a precaverse contra las biografías hiperbólicas, para las cuales el héroe ha de ser necesariamente inconsciente o fanático. Este es un héroe que duda; duda de todo, salvo de su honrada intención.

Pero en su defensa de Alicante, que no pudo publicarse en España hasta 1963, tal vez porque prevenía a Falange sobre lo que efectivamente le ocurrió —esto es, su disolución en un equívoco Movimiento Nacional— está,

Supera
la
CALIDAD!

En constante evolución,
FERRANIA supera su ya tradicional calidad.

Asegura para usted el
COLOR ESPONTANEO, el color que surge con la misma espontaneidad con que usted lo admira en la naturaleza!...

Ferrania DIA 28
COLOR FILM

Se presenta en rollos 135 de 20 y 36 exp.; rollos 120, 620 y 127 Y TAMBIEN EN EL NUEVO CARGADOR INSTANTANEO TIPO 126.



CON REVELACION
EN

48
HORAS

INDUSTRIA ITALIANA

DISTRIBUYE:

Ferrania 3M Argentina

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL COMERCIAL Y FINANCIERA

AV. CORDOBA 323 - Bs. As. - Tel. 31-6261

UNA HISTORIA CONTEMPORANEA
EN LA COLECCION DE
PLANA PRIMERA
ACABA DE APARECER EL TOMO XVI

Precio: \$ 1.000.— Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L., Perú 367, Piso 12, Capital. También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.

además, el otro José Antonio, el que supo elevarse por encima de la pugna mortífera, aunque no ya como actor, sólo como historiador.

"Toda la juventud de España, todas las clases energías de España, las juventudes ardientes —dice— están divididas en dos grupos encarnizados. A esto se debe que (...) no matemos como fieras. A que unos aspiran a otro orden social más justo, y se olvidan de que forman con el resto de sus conciudadanos una unidad de destino, y los otros ventean y mueven el gallardete del patriotismo, y se olvidan de que hay millones de españoles hambrientos."

El lo dijo desde la primera salida; su oratoria golpeaba a diestro y siniestro; pero, en la práctica, no pudo librarse de la obtusa simplificación dialéctica que los hechos imponen. Los aliados no se eligen; lo eligen a uno. Falange hizo fuego sobre el separatismo y sobre los partidos obreros, pero a los grupos sociales de los que provenían sus dirigentes se limitó a condenarlos de palabra, incluso cuando el peligro de disolución social no era urgente, incluso cuando el peligro real —que producía el otro— era claramente la injusticia.

Hay otra lapidaria advertencia, publicada en el periódico *No importa*, el 20 de junio de 1936. El título: "Vista a la derecha", el subtítulo: "Aviso a los madrugadores. La Falange no es una fuerza cipaya". La izquierda asesinaba a sus militantes; "pero cuidados, camaradas, no está a la izquierda todo el peligro". José Antonio percibía, a su derecha, el movimiento envolvente de Sanjurjo, de Calvo Sotelo; con ellos, el antiguo orden social podría seguir andando un tiempo más; prometiendo una victoria incruenta y rápida, sustraían fuerzas a su revolución nacional sindicalista, para la cual calculaba José Antonio que necesitaría un año más.

Y ahora se encontraba así, solo, aislado, incomprendido, "entre la saña de un lado y la antipatía del otro", con "una rebelión que han preparado en España —y fuera de España, haciendo gestiones en Alemania e Italia—" unos hombres que él, pudiendo verificar el hecho, "no tendría escrúpulos de pasarlos por las armas". Tantos llamados de atención a la ardiente y crédula Falange "para que un día (su Jefe), en la cárcel, se encuentre con que ya está todo armado, sin saber a dónde va"—su lenguaje, en el acta taquigráfica, se torna confuso, balbuciente, conmovedor— y sus muchachos dispersos, sin directivas, "unos matando, otros muriendo".

No es que su doctrina fuera errónea. Una política verdaderamente nacional es posible en el siglo-XX; el policlasicismo es inherente a toda organización social rica y culta; hoy se lo ve resurgir en los países socialistas; después de esto, toda convulsión social debe ser considerada un consumo inútil de energía, de sangre y de tiempo.

¿Pero cómo puede pensar José Antonio que iba a mantener su independencia entre fuerzas tan poderosas como las que él contribuyó a desatar? Predicaba un fascismo, y el fascismo no prospera sino en una atmósfera de

guerra civil. Pero la guerra civil se dirime entre intereses de clase, que borran fácilmente los matices políticos. Por eso, al dispararse el primer tiro, Falange, la suya, la que pretendía superar el pleito de izquierdas y derechas, fue superada.

El policlasicismo de Hitler —o superclasicismo, mejor dicho— es auténtico, porque ese individuo rústico, adorador de la fuerza, sin valores que lo limitasen, fue realmente totalitario; él, aunque a veces alardeó de serlo, tenía otra noción de la sociedad, del Estado, de la persona, de la religión.

El error no se halla en la doctrina, sino en la táctica. Fue aventurera: creyó que un grupo de muchachos valientes pueden alzarse con el poder sin convertirse, antes o después, en instrumentos de fuerzas más robustas. La táctica antipactista fue provechosa para el partido, que acentuaba su perfil doctrinario, pero fatal para España. Una política nacional no puede tender sino a la concordia, a la transacción, al equilibrio. Entre la doctrina y la táctica de Primo de Rivera se disierne, nitida, una contradicción.

Hoy se puede fantasear —retrospectiva, cómodamente— sobre el rumbo que debió tomar José Antonio al iniciar su vida política, y todo resulta tan sencillo que España se ahorra una guerra civil.

¿No quería reivindicar a su padre? ¿No fue su padre, según él, traicionado por la monarquía y por las fuerzas conservadoras? ¿No había acordado el Dictador, con ayuda de Largo Caballero y otros autorizados socialistas, cierta legislación del trabajo que, en el fondo, contenía un principio del corporativismo? ¿El riesgo principal de España, hacia 1933, no consistía en la creciente mimetización de socialistas y comunistas?

Pues entonces el sitio de José Antonio Primo de Rivera estaba en el Partido Socialista, donde había libertad de discusión, donde las fuerzas moderadas eran aún las más poderosas, y cuya mediocridad, llegando él, se habría desvanecido como por milagro. Es una conclusión que no rechaza, por ejemplo, Emilio Romero, director de *Pueblo*, diario de los sindicatos españoles; ni tantos otros falangistas que hoy se declaran socialistas.

¿Pero acaso eran compatibles su nacional-sindicalismo —concepto que, por otra parte, no fue suyo en los primeros tiempos, sino el aporte de Ramiro Ledesma Ramos— con las tradiciones del socialismo, que, y esto también conviene recordarlo, en España no fue maleado por el parlamentarismo, como en otros países?

El, por lo menos, al final de su carrera, no veía la incompatibilidad. En su proceso, dijo: "Las personas que suponen que el régimen capitalista está en quiebra, en sus últimas manifestaciones, entienden que este régimen capitalista tiene que dar paso a una de dos soluciones: la socialista o bien la sindicalista".

"Los socialistas —prosigue— entregan la plusvalía, es decir el incremento del valor del trabajo humano, a la colectividad organizada en Estado." Lo cual le parece "lícito", si

bien teme que la economía se burocratice. "En cambio, el sistema sindicalista adjudica esta plusvalía a la unidad orgánica del mismo trabajador"; en otros términos, a comunidades de trabajo formadas por inversores, técnicos y mano de obra.

Desde luego, no hubiera sido fácil disipar los mequinos prejuicios de los discípulos de Pablo Iglesias ante un aristócrata, un católico, un elegante escritor. ¿No estaría reuniendo la base obrera en una empresa fascista? Era preciso que declarase muy alto su repudio al fascismo, y con frecuencia. José Antonio lo definió una vez como "capitalismo retardatario" y quizás intuía en el socialismo de Besteiro, por ejemplo, un presagio de lo que hoy se llama neocapitalismo.

De todos modos, su programa nacional-sindicalista tropezó con la misma incredulidad general. En su testamento se declara asombrado de que las izquierdas, después de tres años de proselitismo, no conozcan sus proporciones: anulación por decreto de la renta agraria, absorción de la plusvalía por el sindicato de productores. No es eso: es que no le creían: "Yo sé que la clase obrera me va a dar la terrible angustia de no creerme —se lamenta ante el tribunal—, pero aseguro que responde a una convicción personal honrada". ¿Qué política puede fundarse simplemente en la palabra de honor?

Tampoco le habían creído los de su bando. "Las derechas suponen que es señuelo; yo sé que no lo es." Cuando empezaron a sospechar de su insistencia, lo apartaron, y a él no le quedó sino comprobar que su doble oposición a los intereses de clase —correcta en tiempos de paz, quimérica en los de guerra civil— se había vaciado de toda significación.

Tal vez el pueblo español no le hubiera escatimado su crédito, de haberse movido él en medio de su brillante generación, la cual, en cambio, se dividió de manera atroz. En realidad, José Antonio es miembro —rebelde— de la inteligencia republicana: brilló en su escuela parábola y se apagó con ella. Unamuno, siempre insolente con el general Primo de Rivera, admiraba a su hijo. En agosto de 1936 escribía al argentino Lisandro de la Torre, que se inquietaba por su suerte: "Lo he seguido con atención y puedo asegurar que se trata de un cerebro privilegiado, tal vez el más promotor de la Europa contemporánea".

Pero era el fascismo y el comunismo lo que inflamaba a los jóvenes de los años treinta, incluidos los cerebros privilegiados. Nadie, entonces, se hubiera resignado al neocapitalismo que hoy fascina al Este y al Oeste: no era suficientemente audaz y peligroso, no era suficientemente poético. Y toda reflexión ulterior es un juego vano, una extravagancia, quizás una cobardía para con quienes supieron vivir exaltada, románticamente. Pues los mitos gobiernan a los hombres y cada tiempo gira con sus mitos. ♦

La próxima semana:

EL TIEMPO Y LOS MITOS

* Copyright Primera Plana, 1966

TENEMOS UN NUEVO NEGOCIO PARA USTED

Se trata del NYLON* en alta tenacidad. Posee formidable resistencia a la tracción, humedad, moho, insectos, putrefacción, agentes atmosféricos. Tiene una amplia gama de posibilidades y nuevas aplicaciones: redes de pesca, carpas, sogas, cinturones de seguridad, etc., etc. Use NYLON en alta tenacidad. Es un buen negocio. Consulte a DUCILO, que lo asesorará para que pueda iniciar una nueva industria o simplemente indicarle quién está en condiciones de proveerle el material que usted necesita.

Servicio Técnico Hilados Industriales
Viamonte 1145 - Buenos Aires.

* Marca Registrada de Ducilo para su fibra sintética poliamídica



Casamientos: Con los primeros calores

Parece la antesala del dentista, aunque aquí los clientes —tan nerviosos— no vuelven nunca más por el mismo asunto. Además, cuando les toca el turno, apenas si abren la boca para decir siempre el mismo monosílabo: "Sí". El jueves pasado, no menos de diez parejas, sus parientes y testigos, tremolaban en el penumbroso vestíbulo del Registro Civil del barrio de Flores, en Buenos Aires, a la espera del momento crucial. La flagelación se prolongaba oficinas adentro: como ocurre todos los años, noviembre marca el comienzo de la época de los casamientos, extendida hasta mediados de abril, y la dotación de empleados debe redoblar su ritmo de trabajo para hacer frente a la mayor demanda de libretas. En diez Registros Civiles de la Capital, los encargados coincidieron en que los meses de verano congregan al 72 por ciento de las 25 mil parejas que se consolidan por año.

Adolfo Brudnick (48 años), jefe del Registro Civil de Flores, considera que son las parejas de clase media las que desequilibran la balanza, "aprovechando los recesos comerciales e industriales de fines y principios de año, y la posibilidad de prolongar la luna de miel durante las fiestas de Navidad, Carnaval y Semana Santa". Por otra parte, apenas 7 de 36 inminentes maridos, entrevistados la semana pasada, habían programado su viaje de bodas fuera del país (la mayoría apuntaba hacia Bariloche y Córdoba), razón de más para que los meses de calor resulten los preferidos. "Por otra parte, el clima templado siempre es mejor para estas cosas", bromeó Lucio Alberici (36 años), en el Registro Civil de Palermo, casi al mismo tiempo en que su novia le asestaba un cariñoso codazo.

Lo mismo opinó un empleado de la Casa Martínez, dedicada al alquiler de trajes de etiqueta: "Sólo la clase pudiente, en condiciones de pasar su luna de miel en Europa, se casa en invierno". Alberto Tedros, propietario de El Astro, un comercio similar, ratificó que después de abril su negocio se sume en un largo letargo, y que las locaciones de ropa de gala se reducen casi a la mitad. "Los vecinos del Barrio Norte se casan, generalmente, en abril y mayo", pero no alcanzan a concretar un repunte: "Los hombres hacen alquileres parciales, vienen en busca de un pantalón o un chaleco, porque, según dicen, siempre hay alguien que les facilita el resto". En Casa Rago opinaron que los picos más altos de alquiler se sitúan en diciembre, "indudablemente, el mes en que circula más dinero". Promediando sus informes, pudo determinarse que mientras en noviembre y diciembre cada uno de esos negocios factura unas 300 operaciones, en julio y agosto no cosechan más de 60.

En cinco iglesias de Buenos Aires se consiguieron otras pautas sobre preferencias y niveles sociales: en Corpus

sábados están completamente out, y que, "desde hace un par de años, el día de moda es el lunes". Fenómeno parecido se observa en los Registros Civiles del Centro; la encargada de la sucursal Once (con ocho años de servicios) notó que "las 120 parejas que antes confluían los jueves y viernes, ahora aparecen entre lunes y martes".



Fotos de Jaime González Cocifia

Los hitos de una dulce flagelación: Cada vez menos clientela.

Domini (Liniers), el Sagrado Corazón (Barracas) y Nuestra Señora de Pompeya, los sábados de febrero son días de tan congestionado tránsito entre el atrio y el altar, que los propios párrocos aconsejan reservar hora con dos y tres meses de anticipación; mientras tanto, en San Nicolás de Bari y Nuestra Señora del Socorro, tradicionalmente los templos preferidos por la élite, en febrero último se consumaron sólo 18 matrimonios. Un empleado de San Nicolás de Bari (al 1300 de la avenida Santa Fe) observó, de paso, que los

En realidad, aun cuando el trabajo crece en el verano, los tumultos parecen cosa del pasado: la población ha ido en aumento, los Registros Civiles son siempre los mismos, pero el número de casamientos experimenta una paulatina retracción. La Dirección de Estadística de la Municipalidad de Buenos Aires contabilizó 28.772 casamientos en 1956, y 23.919 en 1964. "Si no mejoran las condiciones económicas —opina Brudnick—, es posible que las cifras sigan decreciendo." En San Nicolás de Bari, un sacerdote sostuvo que

Lo que hay que saber

Cincuenta parejas están a punto de concluir, en la sede del Movimiento Familiar Cristiano (Maipú 971), sus clases de preparación matrimonial; docientas mujeres solteras —y previsoras— cumplen idéntico propósito en la Escuela para Novias, una dependencia del Centro de Estudios Contemporáneos (Hortiguera 31). Excepto algunos matices, en una y otra parte se postula un conocimiento básico, no del todo desprejuiciado, de la vida entre dos. "Procuramos que el matrimonio sea producto del amor y no de la conveniencia, como hace diez o veinte años", explicó Alicia Olivera (29 años), secretaria del Pre-Caná, uno de los compartimientos del Movimiento Cristiano.

Allí los cursos abarcan doce clases, en dos meses, "y concede las bases imprescindibles para que un matrimonio sea duradero"; en la Escuela, el ciclo dura ocho meses, a razón de cuatro clases por semana, que la directora —Ruth Africa Fernández, productora de televisión y autora de cuatro libros de poemas— pone bajo la advocación de Sócrates: "Conócete a ti mismo". Olivera advierte: "No poseemos la fórmula de la felicidad", y Fernández: "¿Qué importa que una mujer sepa cocinar, si no acierta a llevarse bien con el marido?". Los programas escar-

ban los vericuetos de la relación matrimonial, estableciendo algunos hitos fundamentales: los cursos del Movimiento enfatizan las ventajas de una puntual sumisión al Sacramento, y proponen sortear las crisis recurriendo al sentido religioso de la unión en pareja. En la Escuela no se enseña moral, "sino que tratamos de desarrollar, intelectual y espiritualmente, cuanto de bueno hay en cada ser". Más dedicaciones merecen la sexología y la psicología, materias que se dictan a tres niveles, según sea la formación de las alumnas. En ambas se estudia el mecanismo de la relación y la adaptación sexual, las leyes que rigen el embarazo, la economía del hogar.

Los cursos del Movimiento fueron concebidos a semejanza de los que obligatoriamente se dictan en México. En Buenos Aires, los matrimonios de egresados suelen agruparse de a diez, mensualmente, para debatir sus problemas y asesorar a los no iniciados. "La búsqueda de la felicidad exige un intercambio de comprensión y el continuo ejercicio de la sinceridad", dice Olivera. Las parejas se reúnen para eso, en núcleos de 20, en seis iglesias de la ciudad, en donde se las instruye sobre fisiología. La Escuela, a su vez, organiza mesas redondas y debates, "todo lo necesario —explica Fernández— para cumplir la función social de institu-

"casarse se está volviendo prohibitivo", sobre todo cuando el traspaso de estado civil incluye ceremonia religiosa. El Concilio Euménico, en 1963, salió al cruce de estas dificultades y estableció que "fuera de la distinción que deriva de la función litúrgica y del Orden Sagrado, y exceptuados los honores debidos a las autoridades civiles, no se harán diferencias de clases sociales, ni en la ceremonia ni en el ornato externo". Un cura de la basílica del Santísimo Sacramento (San Martín y Charcas) convino en que, desde febrero último, rige una tarifa única, 12.500 pesos, "para casarse con mediana pompa", y que los precios suben únicamente cuando los contrayentes, "por lucirse", trasponen los límites parroquiales.

En el Registro Civil del barrio de Once se inscribieron, el año pasado, casi 2.300 matrimonios; en la basílica de Santa Rosa, también de Once, 262. No es una excepción, y demuestra que, por lo menos en la Capital, la merma de casamientos es más drástica en las iglesias que en los Registros Civiles. El desnivel arranca de 1886, cuando una ordenanza dispuso la obligatoriedad del trámite ante funcionarios municipales. Hasta entonces era indistinto; bastaba con que la pareja apareciera ante un juez o un sacerdote para que el matrimonio resultara legalmente válido.

"Somos muy creyentes —razonó Nilda Beinard (23 años), casada el jueves pasado en el Registro Civil de Palermo—, pero entre gastar nuestros ahorros en una ceremonia religiosa de mediana pompa o pasarnos diez días en Bariloche, preferimos Bariloche." Estimativamente, el 90 por ciento de los matrimonios se concretan estrujando los bolsillos, al borde de penurias que no siempre la vida en común puede

suavizar. Para comprender hasta qué punto constituyen un salto al vacío, una aventura incierta, conviene, según la encargada de Once, "recorrer los rostros de quienes esperan turno: casi todos tienen cara de no saber lo que hacen". ♦

Divorcios

Embrollo a la italiana

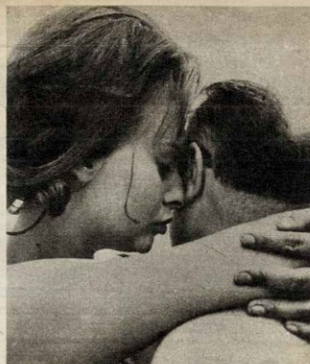
La cuestión se complicó todavía más cuando Carlo-Fortunato Pietri Ponti y Sofia Scicolone se casaron por segunda vez (el 9 de abril pasado, en Sévres, Francia); antes, Carlo se había divorciado de Giuliana Fiastrì, en México, y se había casado —por poder, también ante los tribunales mexicanos— con Sofia. La obstinación le valió al marido un juicio por bigamia, y a ella (más conocida por Sofia Loren) una notoriedad extra, que hubiera preferido no ostentar. Es que, para los jueces romanos, el divorcio sigue siendo una mala palabra, aferrados como están a la idea de una definitiva monogamia. En ese sentido, Italia se alinea junto a España, Andorra, Irlanda, la República de San Marino y Liechtenstein, países en donde, si no media una viudez, nadie puede casarse dos veces.

En Italia, la ley no sólo trastorna a la versátil gente de cine; también hay —según *L'Express*— 700 mil matrimonios desavenidos, con ganas de separarse, a quienes se les ofrece dos salidas: la anulación religiosa que provee la orden de la Sacra Rota (muy difícil de conseguir, ya que no se expiden más de un centenar por año) o la separación legal (que autoriza a no vivir juntos, sin permitir el nuevo matrimonio). Un nuevo matrimonio, aunque se consume en otro país motiva demanda por bigamia, y allí radica la diferencia con la Argentina, por ejemplo. (1)

"Las cifras de separatistas crecen cada día", escribió el diputado socialista Loris Fortuna, hace un año, en los considerandos de un proyecto que depositó en la Comisión de Justicia del parlamento italiano, y que propone institucionalizar el *pequeño divorcio*; esto es, una prerrogativa que ampara a los cónyuges complicados por situaciones muy expresas, sea cuando la otra parte registre cinco años de abandono de hogar, cumpla una condena en prisión por igual tiempo o se encuentre recluido en un manicomio. También, si el cónyuge testifica atentado al pudor o incitación a la prostitución.

Aunque la Comisión de Justicia no dio muestras, todavía, de someterlo a la Cámara, es seguro que el proyecto será rechazado por 333 votos contra 291 (los de los comunistas y socialis-

(1) Para la jurisprudencia argentina, el nuevo matrimonio en el exterior (de persona ya casada en el país) constituye un delito instantáneo, concluido en el mismo momento de su consumación. La pena por bigamia rige exclusivamente para quienes se casan dos veces, sin previa viudez, dentro de los límites territoriales.



UPI

Los Ponti: ¿Alguien los envidia?

); por otra parte, la ley sería repudiada por la mayoría de los italianos, apegados a la indisolubilidad matrimonial. Hace dos meses, una encuesta demostró que, en Roma y Milán, los divorcistas integran el 50 por ciento de la población adulta; entre los campesinos, el índice merma al 28 por ciento de los casados, al 17 por ciento de los solteros. Hace quince días, una joven campesina de Lazio dijo a un periodista de *L'Express*: "Sí, el divorcio está muy bien, pero ¿cómo casarse de nuevo cuando ya no se es virgen?"

En respuesta a una manifestación divorcista, en Roma, de la que participaron 20 mil personas, el católico Centro Femenino Italiano, un club de beneficencia, lanzó este manifiesto: "El divorcio se opone al espíritu de la Constitución, a nuestras creencias y costumbres, y es peligroso para la unidad de la familia, para el bien del niño y nuestra propia dignidad". Es evidente que el casamiento religioso responde a la esencia mística de la mayoría de los italianos, por eso proclives a rodear de desprecio a la ceremonia civil: en 1956, sólo 2,2 parejas de cada cien se casaron sin pasar por un templo; en 1960, apenas 1,6, y se sospecha que esa regresión persiste.

Recientes muestreos organizados por dos entidades sociológicas privadas parecen demostrar que los italianos no están muy en desacuerdo con una legislación que, por omisión, autoriza al hombre a maltratar a su mujer, que cierra los ojos ante el adulterio del marido, que sanciona con sólo tres años de prisión al hombre que mata *por honor* (un privilegio masculino, ya que la mujer que mata *por honor* es recluida no menos de 20). Todos los años hay, en Italia, unos mil quinientos asesinatos honorables, y siempre los pedidos de clemencia son aplaudidos por el grueso de la opinión pública.

Que los personajes del film *Divorcio a la italiana* no sean una mera caricatura, no es, sin embargo, lo peor de todo. Como están planteadas las cosas, los italianos se sienten inhibidos de casarse en el extranjero, en los países en donde el divorcio está autorizado. Paradójicamente, nadie envidia la suerte de Sofia Loren. ♦

* Copyright *L'Express*, 1966.



Saber cocinar y otros detalles.

(Oliveira, arriba, y Fernández.)

tos similares establecidos en Alemania y los Estados Unidos".

Ingresar a los cursos exige dos requisitos: 18 años de edad mínima; los del Movimiento cuestan 500 pesos por pareja; 2 mil los de la Escuela para Novias. ♦

Es la nueva calidad en fijador. **Garantizamos:** fija con firme naturalidad, jamás deja polvillo,* no forma caspa, no es graso, y por su cristalina pureza no opaca el cabello. Y tiene una fresca fragancia, muy especial!

* Si usted comprueba lo contrario le devolvemos el importe de la compra en:

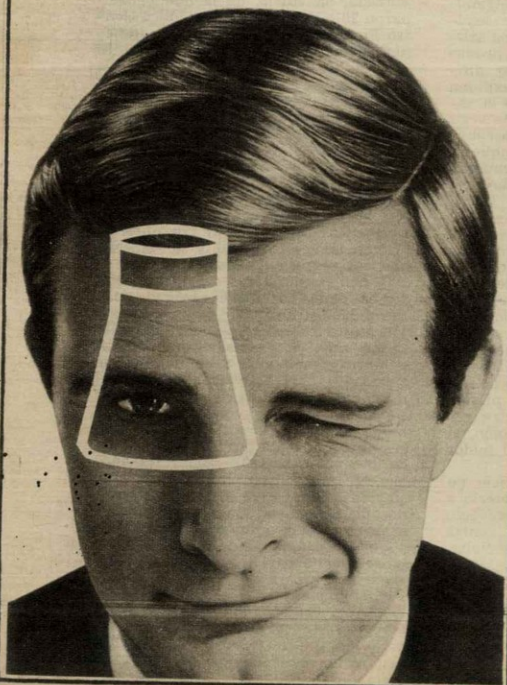
Canning 3333 - C. Fed.



NUEVO!

Glostora

cristalino



PRIMERA PLANA - Página 50

Niños

Un juego de nunca acabar

De pronto, el piso del living quedó sembrado de tablas de distinto tamaño, de marcos agujereados, de varillas, ruedas y tornillos de plástico, de chicos extasiados.

En diez minutos, las maderas se convirtieron en un aerodinámico monopatin, y en otros diez en un carrito y una silla. "Hemos querido proporcionar al niño los elementos para que desarrolle libremente su espíritu creador", explicaron la semana pasada las arquitectas Liliana B. de Tomasov y Josefina R. de Leiro, diseñadoras de varios equipos de construcción infantil, adoptados ya por la Escuela Argentina Modelo, el Highlands High School, el Jardín de Infantes de El Hogar Obrero y otros quince institutos de primera enseñanza. La idea surgió cuando Tomasov y Leiro observaron que los juguetes convencionales agotaban muy pronto la curiosidad de sus propios hijos, y que les resultaba más atractivo inventarlos ellos mismos. "Lo importante es munirlos de elementos que puedan usar, y que haya una casi instantánea interrelación entre la idea y el objeto fabricado." En algunas escuelas, los psicopedagogos observaron que el juego les exige un esfuerzo físico antes privativo de las diversiones al aire libre.

La firma Equi, productora de los aparatos, concibió dos clases de equipos: el Megante —18.750 pesos— consta de sólo 25 piezas y 48 tornillos ("con el propósito de no frustrar al niño con exceso de un material que no acierte a combinar"), a los que paulatinamente pueden añadirse más elementos. Con las piezas básicas es posible construir una mesa, un sillón, un carrito o un teatro de títeres. "Por supuesto —dijo una maestra del jardín de infantes Platero—, es lo que haríamos nosotras; los chicos son capaces de armar un artefacto que llegue a Marte."

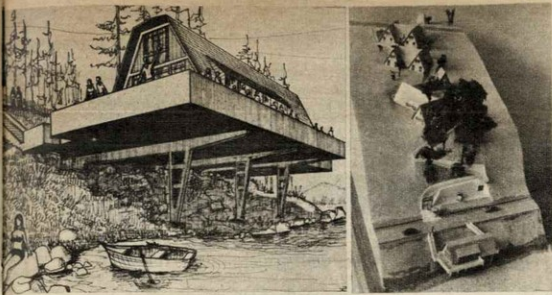
Con el Armario —la segunda variante— las posibilidades de creación escalan al infinito. Hay predominio de piezas de superficie, semicirculares y moduladas. Antes de los 4 años de edad, los usuarios del Armario se satisfacen fabricando carros, mesas o subibajas, pero después —notaron las diseñadoras— comienzan a apasionarse por las formas abstractas, exóticas y poco utilitarias. Se vende desde 12.250 pesos, y a 57 mil el modelo más complejo. Los elementos son de madera color natural, "para que los chicos no tengan preferencias por unos u otros, y para que ellos mismos los pinten, dibujen o peguen cosas". Por otra parte, el tamaño de las piezas los obliga a trabajar en colaboración, "lo cual estimula el espíritu de grupo".

La experiencia recogida en cinco jardines de infantes de Buenos Aires demostró que los chicos dan preferente importancia a las ruedas y pergeñan cualquier tipo de aparato que pueda desplazarse. La semana pasada, en la Escuela Británica (Distrito Sud), una nena de 4 años quedó perpleja apenas concluyó un revolucionario modelo de triciclo, negado a circular por la estrafalaria disposición de sus ruedas (foto). Sin querer, la chica accedía a un elemental principio mecánico. ♦



Primera Plana

Un montón de maderas y el espíritu creador.



Juan C. Quintó

Santa Isabel de los Lagos: La realidad en 30 días.

Hoteles

En un abrir y cerrar de ojos

Esta semana comienza a levantarse en Bariloche un hotel que albergará a 130 turistas, y que, por las características de su construcción, inaugura un estilo en los anales de la hotelería argentina. Es posible que, hacia fines de mes, los baños concluyan recién los cimientos; pero el edificio estará en condiciones de recibir los primeros contingentes de pasajeros el 1º de enero próximo, día anunciado para su habilitación. Brotará, presumen los técnicos, "con la velocidad de un sueño", ni bien terminen de arribar desde Buenos Aires, por ferrocarril, decenas de blocks premoldeados, un sistema de construcción difundido en Europa central, y que en Alemania permitió alzar una casa de departamentos de 13 pisos en escasas 16 horas, el record mundial.

El hotel Santa Isabel de los Lagos, a kilómetro y medio del Centro Cívico, camino de Llao-Llao, ha sido proyectado por la empresa Grama, contratada bajo cláusulas penales en caso de incurrir en mora; pero todo hace suponer que no habrá necesidad de aplicarlas: el diseño fue realizado y aprobado en el plazo previsto de 45 días; 60 más se necesitaron para elaborar las vigas de hormigón, los ladrillos cerámicos y otros elementos tipo, bases del premoldeado. En 30 días las estructuras serán encastradas unas a otras, y el hotel quedará listo para ser amueblado y decorado.

"Cada uno de los volúmenes tiene la solidez de las construcciones convencionales, y son antisísmicos", puntualizó el arquitecto Hugo Siffredi (34 años), uno de los técnicos de Grama. Siffredi envió a Bariloche a seis capataces especialistas en colado de hormigón, puestos a las órdenes del ingeniero Alberto Bettini —responsable de la obra—, para dotar al hotel de los más minuciosos detalles de seguridad. Los bocetos testimonian algunas de esas premisas: las paredes no se remontarán a más de un metro del piso; los techos caerán a cada lado y pesarán mínimamente sobre ellas. La última y más grave dificultad acaba de ser superada: una cañería sumergida a 30 metros arrancará al Nahuel Huapi la necesaria provisión de agua.

El hotel no tendrá un solo pabellón: asentada sobre un voladizo, encima mismo del lago, funcionará la confitería Irlanda (dibujo). No es apenas una osadía arquitectónica; Edmundo Walsh (47 años) pergeña allí un negocio todavía más exótico. Su mujer y sus hijas, ataviadas a la irlandesa, correrán entre las mesas para ofrecer, ni bien oscurece, una especie de té-cena, "un menú indicado para hepáticos y mieleros que prefieran no cargar mucho el estómago". Los dominios de Santa Isabel de los Lagos se extienden del otro lado de la ruta, hasta 140 metros a partir de la orilla del Nahuel Huapi, y trepando un desnivel de 36 metros. En la cima será un oratorio.

El 1º de enero, los constructoras encabezados por Walsh esperan satisfacer un reclamo urgente: en Bariloche la demanda de hoteles es proporcionalmente mayor a la de Mar del Plata, y el nuevo método de construcción rápida —utilizado en Buenos Aires para monoblocks de habitación— representa la única salida para cubrirla en plazos exigüos. ♦

VIEL TEMPERLEY PUBLICIDAD



Viva "A FONDO" este verano con su FIAT 1500 familiar

No se preocupe por las cuotas ni por el mínimo contado; hable con los hombres de ventas de E. VIEL TEMPERLEY S. A. y usted verá que "remando" juntos saldrá de nuestra casa con su reluciente Fiat 1500 Familiar... para vivir "a fondo" este verano!

Cómprelo con la extraordinaria financiación de

E. VIEL TEMPERLEY S.A.



Av. Libertador 2697
Solicite vendedor a 72-9408
Abierto sábados y domingos, de 9 a 21.
TALLERES Y REPUESTOS
Julían Alvarez 2475
A ¼ cuadra Santa Fe, altura 3500.



Escuche de lunes a viernes, a las 18.35 hs. "Música en Alta Fidelidad", por Emisoras Mitre.

El club se agranda

Cada vez es más barato y más fácil, por lo menos a los países industrializados, fabricar una bomba atómica. Esa es la conclusión a que arribó *The New York Times*, después de consultar a 290 científicos norteamericanos, entre ellos 12 premios Nobel, que firmaron un petitorio destinado a impedir la proliferación de las armas nucleares. Solamente los países muy atrasados ignoran todavía cómo se fabrica una bomba, pero ocurre que la mayoría no puede porque una bomba rudimentaria, de mediano valor militar, obliga a emprender una campaña de instalaciones especiales, la puesta en marcha de un vasto complejo industrial.

Hay dos caminos conocidos: a través del plutonio, un combustible sintético procesado en reactores, o del uranio crudo, al que hay que rescatar un ingrediente subdivisible. Del uranio que se extrae del suelo, un 99,3 por ciento corresponde a la variedad 238, que debe ser desechado; el resto —uranio 235— es el que sirve para detonarla. La de Hiroshima contenía plutonio, esto es, uranio 238 bombardeado con neutrones; la que cayó sobre Nagasaki, uranio 235, elaborado en los reactores electromagnéticos y de difusión gaseosa de Oak Ridge, Tennessee, que producen tanta energía como para iluminar tres ciudades tan grandes como Buenos Aires. Posteriormente se descubrió que también era posible separar el uranio 235 mediante centrifugadoras de alta velocidad, un método más sencillo y menos oneroso. En tal sentido, la tecnología no avanzó desde 1960, tal vez por el temor de que la bomba se pusiera al alcance de más países.

Los científicos de USA creen que, después de China, la India será el próximo país que se incorporará al club nuclear, conforme a ciertos datos sobre producción de plutonio y a las inversiones hechas con destino a reactores y equipos de mantenimiento. Extraoficialmente, algunos físicos de Nueva Delhi predijeron que la India estallaró su primer artefacto atómico en 18 meses, y que la experiencia costará alrededor de 20 millones de dólares. La bomba de Hiroshima costó a USA unas cinco veces más.

John McCone, jefe de la Atomic Energy Commission, supone que un país como India, con materia prima, técnicos y dinero suficientes para arrottar la empresa, puede demorar unos ocho años en conseguir la fisión del uranio. "Hacen falta —dijo— miles de centrifugadoras para producir la cantidad necesaria de uranio 235 para alimentar a una bomba por año."

El petitorio, elevado al Presidente Johnson a mediados de setiembre, advertía que "por lo menos 16 naciones están a punto de decidir si se embarcan en la producción de armas nucleares" y que India, Israel, Suecia y Alemania Occidental, entre ellas, parecen ser las más dispuestas, las primeras en el ranking de posibilidades. ♦



Galardonado Kastler (a la derecha): "Que aparezcan mis discípulos".

Física

El abuelo de laser

Quizá produjo más estrépito la bomba de plástico que la OAS colocó, en noviembre de 1961, en su casa de la rue Val de Grâce, París. Pero Alfred Kastler, que nació en Alsacia (bajo el Kaiser germano) el 3 de mayo de 1902, no se habrá estremecido tanto como cuando allí mismo, hace un mes, sonó el teléfono: era el embajador de Suecia para comunicarle que acababa de ganar el Premio Nobel 1966 de Física. "Francés por derecho y corazón", como proclama, Kastler es más conocido entre sus compatriotas por sus actividades políticas (es decidido izquierdista, promotor de innumerables manifiestos por la paz), que por su personalidad científica.

No es demasiado lógico: mientras se anuncia que dentro de poco se suplantarán los convencionales escalpelos por un rayo todopoderoso; que el mismo rayo —el laser— puede revolucionar todos los sistemas de comunicaciones, se suele olvidar que hace 16 años Alfred Kastler concretó importantes observaciones sobre "desarrollo de métodos ópticos para el estudio de las resonancias hertzianas en los átomos". Eso le valió, ahora, convertirse en el octavo francés que recibe el Nobel de Física (lo precedieron Henri Becquerel y Pierre y Marie Curie, en 1903; Pillman, en 1908; Charles Guillemau, en 1920; Perrin, en el 26, y el príncipe De Broglie, hace 27 años) y obtener los correspondientes 380 mil francos, algo así como 15 millones de pesos argentinos. Le permitió, también, demostrar una reconocida modestia, deplorando que la distinción no haya alcanzado a su equipo de la CNRS (el centro francés de investigaciones científicas) o, por lo menos, a su inmediato colaborador, el famoso Jean Brossel. Sus alumnos y colaboradores, unos veinte, se beneficiaron por esa actitud, ya que Kastler no permitió que lo fotografiasen sin ellos, los cubrió de elogios, brindó y asombró al periodismo tratando a sus discípulos con una cortésia que —según Gérard Bonnot de *L'Express*— "era cosa de otro siglo".

Hace dos años, cuando se sentó en

la Academia de Ciencias de París, o antes, cuando la misma Academia lo individualizó por medio de su gran premio anual, Kastler empezaba a cosechar, ya, el fruto de un silencioso trabajo en favor del laser (sigla inglesa de "amplificación de luz por emisión estimulada"), cuyo primer modelo operable fue perfeccionado por el doctor Theodore Maiman, de la Hughes Aircraft Company, de USA, en 1960. Sin embargo, otros investigadores, como Kastler, habían hecho decisivos aportes teóricos que confluyeron en el engendro. La luz común es dispersa, y aunque un foco intente concentrar los rayos, las crestas y depresiones de las ondas no salen al mismo tiempo, no se ponen en fase. El juego de espejos con que se maneja el laser permite que la longitud de onda (que da el tono, el color) arribe a un extremo de pureza, y que la luz forme un haz compacto, que incrementa fabulosamente la potencia del rayo y origina esa llamada luz sólida.

A nivel teórico, más que la concreción del laser importan los estudios sobre las propiedades nucleares, la concomitancia entre radiación y materia, o el desarrollo de uno de los métodos de Kastler (actual presidente del Instituto Francés de Óptica) que permite extender la espectrografía hertziana hasta abarcar átomos excitados por procedimientos ópticos. Esas y otras hipótesis no se agotan en sus consecuencias prácticas, y si el laser puede ser una, también lo es el novedoso *reloj atómico*, que funciona en la sede del CNRS, vigilado por un laboratorio especial que comanda el propio Kastler.

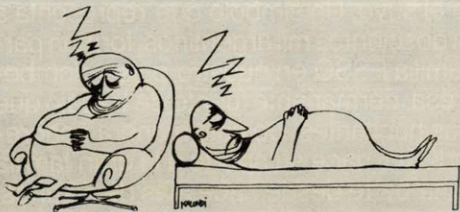
La estructura íntima del átomo y el primer trabajo preciso sobre el átomo de helio son las preocupaciones actuales de Kastler, que se olvida del mundo cuando proclama que "el rol de la industria es explotar el trabajo de los investigadores, y nosotros, científicos, no debemos preocuparnos por la aplicación que se haga de nuestros descubrimientos". Pero vuelve a la tierra para manifestarse terco opositor de la política norteamericana en Vietnam o para adscribirse a las más ácidas declaraciones degaullistas. Pero sus opiniones extracientíficas importan menos desde que el periodismo de su país lo bautizó *grand-père du laser* y sus colegas lo endiosan. En medio de tanto reconocimiento, Alfred Kastler tiene tiempo, aún, para enseñar los rudimentos de la física a bulliciosos alumnos de una escuela secundaria. ♦

Síntomas

Sin ganas para nada

Setecientos médicos, psicólogos y sociólogos arribados de todas partes del mundo, intentaron, hace quince días, en la Facultad de Medicina de París, acorralar a un fantasma. Era el Tercer Congreso Internacional de Medicina Psicosomática, reunido para debatir sobre la fatiga, uno de los males modernos más difíciles de aliviar. Durante tres días, los estudiosos debieron sobreponerse a su propio cansancio para intentar responder a pavorosas estadísticas: en Francia, por lo menos, los médicos sociales han detectado síntomas de fatiga en un 30 por ciento de los empleados públicos, en un 50 por ciento de los maestros, en casi todas las mujeres dedicadas a tareas domésticas, en un 55 por ciento de los obreros especializados y en la mayoría de los jubilados, que no saben cómo ocupar sus jornadas.

Parece un contrasentido, pero la fatiga no es siempre el fruto de un trajín intenso, ni siquiera el resultado de una excesiva actividad mental. En rigor, el Congreso no atinó a definir qué es la fatiga; sí, en cambio, alguna de las causas



que pueden producirla. El profesor Henri Péquignot observó que "puede ser la secuela de una enfermedad infecciosa, un malestar que sobreviene dos o tres semanas después de una fuerte gripe, o dos o tres meses después de una ictericia"; pero que también puede ser el primer antecedente de un mal posterior, "sea un desequilibrio glandular o un trastorno orgánico grave".

Clínicamente, la fatiga no es más que la obstinada convicción del paciente de que está cansado, de que se siente rendido. A veces una sensación ilógica: los especialistas advirtieron que muchos gerentes de banco "descansan" cultivando el jardín de sus casas de campo, los fines de semana, después de una "agotadora" semana apoltronados en sus oficinas. Quedó en claro, también, que la fatiga no puede encararse si antes no se conoce la personalidad de quien la padece.

A fines del siglo pasado se creía que la histeria, capaz de provocar convulsiones, parálisis y ceguera, era una enfermedad orgánica de origen nervioso; hasta que Freud probó que era solamente el equivalente, a nivel físico, de un conflicto moral. Y que dejando en paz al inconsciente del enfermo, se esfumaba. En 1935, Flanders Dunbar, una discípula de Freud, acopló nuevos datos a la tesis de su maestro: encuestó a todos los enfermos de úlceras estomacales internados en una clínica de Nueva York, y obtuvo conclusiones que se parecían como gotas de agua: todos, cualquiera fuese su edad, profesión y sexo, eran individuos de carácter más bien apagado. El doctor Franz Alexander, de Chicago, agregó después que los enfermos gástricos son, por lo general, individuos inseguros, llenos de inhibiciones, pesimistas.

La felicidad queda lejos

En la Argentina, la medicina psicosomática constituye todavía una nebulosa, "y ésa es la principal causa de la aprensión que siente el enfermo por el médico", convino, la semana pasada, un psicoanalista. Los enfermos se resisten a creer que buena parte de sus achaques arrancan de su mente, que el hombre es víctima propiciatoria de las trabas que caracterizan a las sociedades modernas. Los médicos, a su vez, siguen sin comprender de qué medios se vale el alma (psiquis) para contrariar las leyes químicas que rigen al

cuerpo (soma). "Es un entuerto de nunca acabar", protestó el doctor alemán Thure von Uexküll, uno de los fundadores de la escuela, en su libro *La medicina psicosomática*. Reprocha a los biólogos del siglo pasado haber omitido a la conciencia del contexto orgánico, "aunque la vida cotidiana demuestre lo contrario. Si en cada gesto existe una interacción entre cuerpo y espíritu, ¿por qué no la habría cuando nace una enfermedad?".

Un par de médicos que asisten a los obreros de una fábrica de Avellaneda reconocieron que, en el caso de la fatiga, esa interacción es evidente. Uno de ellos, Diego Monferat (adscripto a una empresa metalúrgica), advierte que "los obreros que soportan preocupaciones familiares son más propensos a accidentes y se quejan de agotamiento". Del mismo modo, sus energías flaquean si, de pronto, deben cumplir un horario que no los complace, aun cuando la duración sea la misma. "No se trata de un *chicaneio*; clínicamente es posible comprobar que no gozan de buena salud."

El Congreso parisiense dictaminó que la fatiga es la respuesta psicosomática del individuo a las complicaciones del mundo tecnificado. Su propio esfuerzo físico tiene muy poco que ver, casi nada, y constituye una mínima parte del total de su desgaste. Péquignot estableció un paralelo entre la vieja histeria freudiana y las nuevas formas de agotamiento que brotan de "los problemas que tiene el hombre para ejercer su aptitud para la felicidad". La histeria era una revuelta instintiva contra el exceso de puritanismo, una superada "neurosis de la virtud" que hizo estragos a principios de siglo. La fatiga aparece ahora como una "neurosis de progreso".

Al cierre del Congreso, quienes esperaban recetas cómodas (píldoras, inyecciones o regímenes dietéticos) para recuperar la alegría de vivir, quedaron decepcionados. En su informe final, los especialistas escribieron que "las personas tienen cada vez menos posibilidades de ajustar sus obligaciones a la capacidad de resistencia psíquica; una estrecha minoría posee recursos financieros para lanzarse a la aventura de una cura psicoanalítica". *Off the record*, dijeron que aunque la fatiga está lejos de ser derrotada, está estructurándose un nuevo frente —con la alianza de la medicina práctica— para vérselas contra un mal que "está a punto de convertirse en la enfermedad del siglo". ♦

rinde

120

DOSIS, igual que un tubo de tamaño común!

el dentífrico revolucionario que cuesta la mitad!

EN CENTÍMETRO BASTA!

NOC¹⁰

F 425



200.000 personas y un hogar

Un hogar argentino como tantos. Como el suyo. Un simbolo que representa a miles de hogares laboriosos. Todos, casi doscientos mil argentinos, forman parte directa o indirectamente de la gran familia ESSO en nuestro pais y son beneficiarios de las actividades de la empresa, permanente fuente de trabajo que sirve económicamente a la Nación y a sus habitantes. De esta manera concreta, ESSO S.A.P.A., empresa privada moderna, hace su aporte a la gran familia argentina, de la que orgullosamente forma parte desde hace más de 55 años.





Wade World

Pío XI: Los castos esposos.

Religión

La píldora en desgracia

"El fin principal del matrimonio es la procreación, y los esposos deben recibir con amor a los hijos venidos al mundo": así, en 1930, la encíclica Casti Connubi, del Papa Pío XI, fijaba la posición de la Iglesia ante la relación conyugal. Según el Código de Derecho Canónico, los fines secundarios son "la ayuda mutua y el remedio de la concupiscencia". Treinta y seis años después, cuando los pecados sexuales están perdiendo la fervorosa primacía que disfrutaron desde la Edad Media (en beneficio de la falta de caridad y la falta de justicia con el prójimo), Pablo VI sigue sin decidirse a cambiar la posición tradicional de la Iglesia en ese campo, uno de los pocos no penetrados por el Concilio. A principios de mes, al hablar ante los delegados del 52º Congreso Italiano de Obstetricia y Ginecología, el Papa paralizó todas las esperanzas de un dictamen favorable sobre el uso de píldoras anticonceptivas. Por ahora, los católicos que desconfían de la libertad de conciencia no pueden avanzar un solo paso en ese sentido: el único método anticonceptivo que la Iglesia sigue aceptando es el Ogino-Knauss, que establece los días infecundos de la mujer.

El tema de la limitación de nacimientos fue uno de los que más inquietó a los padres conciliares, en las dos últimas sesiones vaticanas. Hace un año exacto, el primado belga, Cardenal Suenens, provocó revuelo al definir que "el fin primordial del matrimonio es el amor de los esposos". Pero Pablo VI había preferido que el tema no fuera discutido públicamente y se reservó el derecho de pronunciar la última palabra. Mientras tanto, encomendó a una comisión internacional de expertos —designada por él mismo— el estudio del problema.

En junio último, la comisión entregó al Pontificio su informe confidencial, que incluía datos estadísticos y opinio-

nes de matrimonios inobjetables, pertenecientes o no a organizaciones católicas: un total de 800 páginas. Cuatro meses después, el Papa dio a entender —si bien indirectamente— que la comisión se había pronunciado a favor de los anticonceptivos. "Creemos —dijo ante el 52º Congreso— que las conclusiones de la comisión no pueden ser consideradas definitivas porque afectan de modo grave a otras cuestiones de orden doctrinal, pastoral y social"; insistió, a la vez, en que "la enseñanza tradicional de la Iglesia sobre los fines del matrimonio no debe ser considerada en estado de duda". Esta opinión reforzaba su discurso ante las Naciones Unidas, un año atrás: "Es preciso —había dicho Pablo entonces— buscar una solución al aumento de población, no en la limitación de los

nacimientos sino en el desarrollo".

El lunes 14, todo el episcopado norteamericano protestó contra el Gobierno de Johnson por "forzar a los pobres a usar anticonceptivos", con lo que se "amenaza la libertad de elección del individuo". La libertad de conciencia fue, también, el argumento que usó un teólogo que colabora con el Papa (y cuyo nombre mantuvo en reserva la revista *Newsweek*) para defender la posición contraria: "Pablo VI —dijo—, al hablar ante el Congreso de Ginecólogos, se refería a la doctrina y no a la disciplina. Los católicos deben respetar y seguir el magisterio del Pontífice a nivel doctrinal; pero a nivel disciplinario, si un católico tiene buenas razones para hacer otra cosa, puede —y de hecho, debe— obedecer a su conciencia". ♦

2230

CHEVROLET

¿La cilindrada? No. Es el Chevrolet 2230. El Chevrolet Super, controlado y puesto a punto por nuestro service. El Chevrolet Super-super, que sólo Alejandro F. González S. A. le da... (con planes de reducido interés, y su unidad usada a cuenta), en Avenida del Libertador 2230, Capital, donde lo esperamos.

ALEJANDRO F.
GONZALEZ S.A.
AVENIDA DEL LIBERTADOR 2230

35 años Concesionario General Motors

Abierto hasta las 21 hs. Sábados y domingos hasta las 19 hs.
Solicite vendedor a 80-9472 y 84-8926.

Fenómenos

Corto viaje del día hacia la noche

"No, ch'amigo, no puede ser del todo. ¡Cómo va a venirse oscuro a esta hora!" Con tozudez, Luis Jaurigaberry, un acriollado peón de sesenta años, se resistía a las justificaciones de uno de los 80 franceses que invadieron Lapachito, una zona de la estancia Huayucurú, a 60 kilómetros de Resistencia, para auscultar los efectos del eclipse de Sol. Aunque el diálogo era difícil, el convencimiento sobrevino quince minutos después, el sábado 12, cuando todos los idiomas fueron reemplazados por el azoramiento y la gente se largó a buscar con qué abrigarse. Sin embargo, nadie sentía frío ni calor ("Está destemplado, simplemente"), más bien un raro escalofrío.

Lo cierto es que ni el nublado ni la marca concordaron con una región acostumbrada a temperaturas que siempre se encaraman, generosamente, por encima de los 40 grados. Tampoco las extrañas capas, mochilas o paracaídas plegados que colgaban, amarillos o azules, de las espaldas de los científicos complicados en el Operativo Titus. El detalle no hacía falta para individualizarlos: bastaban los gestos tensos, los tics, las órdenes monosilábicas. Excepto la gente, nadie más metía barullo. A las siete de la mañana las hormigas se declararon en huelga; los pájaros se callaron, súbitamente, y los animales mayores se replegaron en sus guaridas. También los insectos y toda esa fauna enloquecida y repante que salpica el Chaco. "Es una suerte —opinó José Hirsch, algodonero— porque aquí tenemos a los bichos más repugnantes de la Tierra, desde tarántulas hasta serpientes." Y un chofer, porteño, arrancado de una repartición aeronáutica de la Costanera de Buenos Aires, a cargo de un micro, atestiguó: "Estoy harto de aplastar yararás, de matarlas a palos como deporte; pero en los yuales no me meto: ahí se metamorfosean, me dijo el capitán, uno no las descubre y pican".

Ningún bicho alteró los nervios del apretado contingente de científicos franceses (de ONERA, Office National d'Études et de Recherches Aérospatiales) que ajustaban todo lo concierne al proceso de tiro de cada uno de los dos Titus —doce metros de largo; alcance: 300 kilómetros—, "en especial (explicó a Primera Plana le professeur Jacques Émile Blamont) lo referente a la intercepción del cono de sombra causado por la Luna". Otra misión cabía a Pascal, el piloto automático que orientaba los cohetes en dirección del Sol y que fue controlado por última vez a las 9 de la mañana, cuando ya hacía cinco horas que se desgranaba la cuenta regresiva.

Para entonces, un centenar de lugares se extasiaba ante las enormes carpas azules —marca Tente, 87 Rue Monge, París— o se metían adentro para disfrutar del aire acondicionado. Había otro motivo de admiración: todo (carpas, galpones, rampas de lanza-

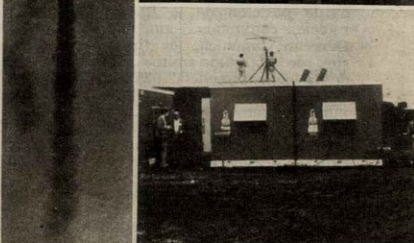
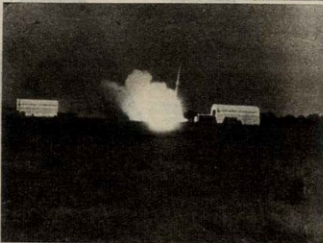
miento, una exposición, un largo edificio en ele) había sido levantado en menos de dos meses. Se hubieran asombrado más al saber en cuánto tiempo iban a desmontarlo: 18 horas.

En un galpón, entre tanto, los técnicos habían clavado con chinchas la tapa de un semanario cómico argentino (el número 1497 de *Patoruzú*) con un chiste sobre investigación espacial. Al lado, un aviso escrito con lápiz intentaba quebrar la monotonía de la expedición: invitaba a jugar tenis de mesa en *Chez M. Rossi*; la dirección: 30 Avenue San Martín. El nombre de la avenida era un obvio homenaje de los visitantes, tenía casi dos cuadras de largo, después una curva, y se eternizaba en dirección al monte, a la selva que ellos debieron desbrozar para instalarla. Junto con ONERA, CNEE (Centro Nacional de Estudios Espaciales) representaba a Francia. Sus técnicos vinieron desde Bretigny-Sur-Mer,

años nadie espera obtener resultados.

En el barrio toba, que se yergue a la entrada de Resistencia, hubo temor y desconcierto ante la agresión del cielo; los estudiosos pergeñaron una respuesta a esa agresión "volando" una veintena de cohetes a lo largo de la franja del eclipse, en Bolivia, Perú, Brasil y las provincias de Salta y Chaco. Ese sombrío corredor fue curioseado, además, por tres potentes aviones-laboratorio Boeing, de USA, y por un barco, el *Oceanographer*, de igual nacionalidad. Bramando y escupiendo fuego, los cohetes subieron un minuto antes o uno después de que la Luna consumara una travesura que no va a repetirse, sobre los mismos lugares, hasta dentro de 360 años.

A las 10 y 40 de la mañana, lo que necesita horas ocurrió, en el Chaco, en un solo minuto: el horizonte superpuso todos los colores; el último, un carmesí que empalmó con el negro. Se-



Así en la tierra como en el cielo: Expectativas, susto y euforia.

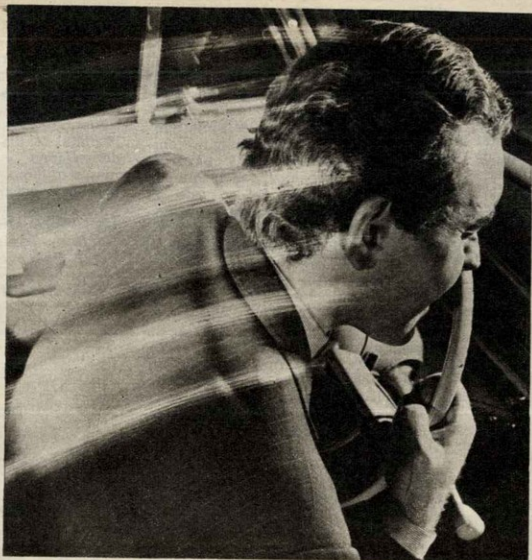
(Arriba, der., "attaché" Jallas, Bernardo Houssay y Embajador de Margerie, en Lapachito, Chaco.)

donde controlan las cargas útiles y programan unos cincuenta lanzamientos por año.

Algunas de esas cargas orillan el medio millar de kilos y han alcanzado la misma cifra, pero en kilómetros, como record de altura. Las de cada Titus lanzado el sábado 12 contenían cámaras fotográficas que, después, hubo que recuperar. Antonio Di Genaro, piloto de un helicóptero provincial, localizó en Formosa, a 16 kilómetros de la estancia Monte Lindo, 24 horas después del lanzamiento, una de las cápsulas. Los vecinos ya habían anunciado que minutos después de las 11, el día anterior, habían oído explosiones muy fuertes: presumiblemente equivalían a un estallido de fracaso, porque los paracaídas de las cápsulas, que debieron abrirse a 6 mil metros de altura y contener la caída, no funcionaron. Una se habría hundido en la tierra con la misma fuerza de una bala de cañón. De cualquier modo, hasta dentro de dos

fuegos antes, con breves intervalos, muchos menos imaginativos incendiaron el suelo al arrancar los Titus, y sus estelas fueron tragadas por la noche. Un silencio total descendió sobre Lapachito. De pronto, como si se descorriera un telón, renació la luz, y la gente, enceguecida, se saludó, balbuceó incoherencias, gritó. Los franceses arrojaban al aire las gorras de fajina y, no podía ser de otra manera, prorrumpieron en previsibles *Vive la France!* La rechoncha dueña del quiosco de precios prohibitivos, que alimentó a franceses y argentinos con roquefort o mortadela, a lo largo de dos meses, gritaba también. En el galpón mayor —Embajador de Francia, autoridades argentinas, expertos, cargajadas, saludos en francés-español, saladitos, empanadas y uniformes— se sucedieron otros lanzamientos: más de cincuenta corchos de brut y francés Richard de Ayala, rebotaron contra el techo de cinc. ♦

Oscar Caballero



No siga la ley de inercia.

Más de la mitad de los accidentes fatales ocurren a menos de 60 Km/h. (y $\frac{2}{3}$ de los mismos dentro de los 40 Km. del domicilio).

Por causa de la inercia, el conductor es impelido contra el parabrisas cuando una frenada brusca produce en el vehículo una excesiva desaceleración.

Si esto sucede a tan poca velocidad, imagínese los efectos a velocidades mayores. Por eso, señor, no siga usted la ley de inercia. Hoy mismo haga colocar *Cinturones de Seguridad* en los asientos de su coche.

Piense en la seguridad de los suyos, en la alegría de sus niños, en la tranquilidad de todos.

Es un consejo de

BOSTON

COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS S. A.
Suipacha 268/78 - 4º Piso
Tel.: 46-6831/34

Donde retumbaron las trompetas

"Los sacerdotes tocaron las trompetas y cuando el pueblo, oído el sonido de las trompetas, se puso a gritar clamorosamente, las murallas de la ciudad se derrumbaron, y cada uno subió a la ciudad frente de sí." La descripción bíblica de la caída de Jericó (VI, 20, de Josué), mientras los sacerdotes portadores del Arca hostigaban los muros a trompetazos, se ha hecho clásica, y fue prolijamente recordada por la arqueóloga argentina Clara Podestá cuando, un año atrás, se en-



Juan C. Quintó

Arqueóloga Podestá: Incansable.

frentó con las ruinas de la ciudad. En ese momento culminaba un recorrido iniciado hacia 1960, en los cursos de estudios bíblicos del Padre Jorge Mejía; entonces, Clara —hermana de Monsiñor Jerónimo Podestá, obispo de Avellaneda— sintió que "volvía al colegio", y se apasionó de tal manera por la materia, que la amplió con el conocimiento de la lengua hebrea y, por fin, la arqueología.

Con su pausada modalidad, la señorita Podestá describe —en el vestíbulo del vasto departamento familiar, en Córdoba al 900, con auténticos muebles coloniales y cuadros en pesados marcos— su acercamiento a esa Babel arqueológica que es Jerusalén. Allí reinan (como en el resto del Medio Oriente) dos escuelas rivales: la British School of Archaeology, y la École Biblique et Archéologique. "Yo me incorporé a una expedición dirigida por Kathleen Kenyon, especializada en Jericó; de ahí que a veces, erróneamente, se me atribuya el descubrimiento de esa ciudad", explica, sonriente, la exploradora argentina.

La verdad es que, después de revisar las excavaciones de Jericó, Clara Podestá hizo sus propios hallazgos: una torre y una muralla de la ciudad de Ofel, datadas hacia el siglo VIII a. de C., correspondientes al llamado "pe-

riodo del hierro II". Además, cosechó la acostumbrada recolección de joyas antiguas, fragmentos de alfarería, estatuillas y otras reliquias, que prácticamente brotan al paso de quien deambule por esos lugares prestigiosos. Más adelante enderezó hacia la Mesopotamia y, por fin, a través de una sugerencia del Padre José Croatto, al célebre desfiladero de Petra, con sus templos y palacios excavados en la roca viva.

"Para evitar el sol y la altísima temperatura —relata la arqueóloga—, empezábamos a trabajar a las cuatro de la mañana y dábamos por terminada la jornada a las dos de la tarde. El aislamiento era total, apenas si asomaban unos pocos turistas atraídos por el esplendor y el misterio de Petra." Aunque lo del aislamiento es una metáfora: la anterior expedición a Ofel "incluía a quinientos veinticinco participantes, de los cuales cuarenta y tres eran técnicos". Desde el siglo VI a. de C. hasta el II de la era cristiana, aproximadamente, Petra fue centro de un próspero reino Nabateo, enriquecido por el comercio y las caravanas que lo atravesaban, uniendo el puerto de Gaza, en el Mediterráneo, con el de Ezien-Geber, en el golfo de Akaba.

Clara Podestá pudo solazarse, en el luminoso silencio de la remota capital, con las cerámicas que ofreció una colina cercana. "Pertenecían a otra ciudad desaparecida, Ebom. Una medalla nos permitió establecer que probablemente formaron parte del ajuar de un rey asirio, Qesgabr." Después de inclinarse sobre este nombre casi impronunciable, y sin el menor asomo de fatiga, Clara viajó a la Trasjordania para unirse a un grupo de colegas españoles. Esta vez se trataba de localizar el palacio del bíblico rey Mescha; y, nuevamente, la paciencia, la intuición y los conocimientos de los especialistas permitieron corroborar el antiquísimo relato, "porque en las ceranías de Tel-Ara-ir, una impresionante fortaleza comenzó a surgir ante nuestros ojos".

Ahora, mientras contabiliza sus andanzas y se toma, apenas, un descanso, la infatigable Clara Podestá no puede consagrarse a la inactividad, y se ocupa de enseñar el idioma hebreo. Hasta que le toque el turno de partir de nuevo, el año próximo, rumbo a otros encuentros con el más lejano pasado de la humanidad. ♦

Bebés

A los 3 años, cuatro idiomas

Una especie de camión-sobre, de plástico, que enfunda a una mujer como si fuera a correr una carrera de embolsados. Sólo que, por el contrario, debe sentarse en un sillón especial y recibir sobre el vientre —está embarazada— una cúpula de fibra de vidrio, con la forma aproximada de un secador gigante de peluquería. Además, un manómetro, y un simple motor de as-

piradora, para producir bajo la cúpula un vacío moderado. Y una sesión de media hora todos los días, de descompresión, durante las diez últimas semanas del embarazo. A domicilio, si es necesario.

No hace falta más, aseguraba el *Sunday Times* del pasado domingo 30 de octubre, para obtener bebés excepcionales. Verdaderos niños prodigios, si ha de creerse en el artículo. Desde los 11 meses, un chico que había sido sometido a este curioso tratamiento prenatal, sabía componer un número de teléfono; y a los 3 años hablaba cuatro idiomas. Una nena de 17 meses poseía un vocabulario de 200 palabras, contra las 5 que son habituales a esa edad. Todo esto controlado científicamente mediante tests establecidos por psicólogos y médicos, que acumulan ya 10 mil casos comprobados.

Este huracán sopla desde Africa del Sur. En una escarpada colina del ba-



L'Express

Descompresor: Esperando al genio.

rrio residencial Mountain View, en Johannesburg, vive el ginecólogo Ockert Stephanus Heyns, profesor y director de la maternidad en la Universidad de Witwatersrand, creador —en 1954— de la técnica de la descompresión abdominal. En esa época se trataba tan sólo de facilitar el alumbramiento: el vacío reduce la tensión de los músculos abdominales, con lo cual alivia al útero y evita cualquier sufrimiento al bebé. Más tarde, el profesor Heyns tuvo la idea de extender su tratamiento a todo el lapso final del embarazo: el vacío, esta vez, debe provocar una afluencia de sangre y, por ende, de oxígeno, a la placenta. Todos los especialistas saben que la carencia de oxígeno es uno de los peligros mayores que amenazan al feto en los días previos al nacimiento. Y el aumento de ese gas, en un momento decisivo de la maduración del sistema nervioso, explicaría la asombrosa inteligencia de estas criaturas.

Las madres, por su parte, juran que jamás habían visto bebés tan lindos, tan vivaces, tan avanzados en su desarrollo. El personal de la maternidad declara: "Al principio no les prestábamos atención". Pero la reincidencia de los casos determinó que, en vista de los rumores que le llegaban, el profesor Heyns se decidiera a abordar el

Qué haría Ud.
si ganara la
GRANDE
de Navidad de la

LOTERIA DE SANTA FE

PREMIO MAYOR

\$750.000.000.-

Juega con el
Extracto de la
Lotería Nacional el
21 DE DICIEMBRE DE 1966

PRECIO DE VENTA AL PUBLICO:

ENTERO \$ 66.000.- - VIGESIMO \$ 3.300.-

Remitiendo \$ 6.000.- como seña reservamos su billete,
que podrá retirar, completando el valor del mismo, hasta
5 días antes del sorteo.

SOLICITEN PROGRAMA,
reparte 8.239 premios por un valor de
\$ 1.473.740.000.-

ENVIE SUS CARTAS Y PEDIDOS ASI: —————>



LA LOTERIA DE SANTA FE
es emitida oficialmente por la Provincia de Santa
Fe, con fines de Asistencia Social y Hospitalaria y
su distribución y venta se efectúa desde hace 28
años por intermedio de sus concesionarios exclusi-
vos para todo el país LO.SA.FE Sociedad Anónima.

TODOS LOS PEDIDOS son despachados en el día, por carta certificada. No cobramos gastos ni comisión. Se reciben cheques de todos los Bancos del País sobre cualquier ciudad de la República Argentina.

SORTEO IDEAL PARA PARTICIPAR INTEGRANTES DE GRANDES EMPRESAS, BANCOS, INSTITUCIONES, CLUBES, FABRICAS, REPARTICIONES, SOCIEDADES ANONIMAS O GRUPOS DE PERSONAS.

LO.SA.FE S.A.

Santa Fé 1167
ROSARIO **C.C. 634**

CADA NUMERO UNA ESPERANZA... CADA PREMIO UNA REALIDAD...

BASES DE
ACERO PARA
EL PROGRESO
ARGENTINO

5

DE LA NADA A LO MUCHO

Cuando ACINDAR eligió el vasto predio de Villa Constitución, en Santa Fe, para levantar en él su planta de producción de acero, prácticamente no había población, ni sectores edificados, ni medios de comunicación.

Hoy, a 16 años del día inaugural, en el paraje se levanta el Centro Industrial Acindar, con 4 grandes industrias, que utilizan 174.300 m². de superficie cubierta, dan trabajo a más de 6.000 personas y producen anualmente más de 400.000 toneladas de productos de acero. También un moderno puerto, un barrio jardín para su personal, un importante centro médico, un club deportivo, escuelas de capacitación y cooperativa de consumo, testimonian la adhesión de ACINDAR a la comunidad y expresan con cabal elocuencia cuánto puede hacerse con el tesón de la iniciativa privada.

ACINDAR

INDUSTRIA ARGENTINA DE ACEROS S. A.



LINO PALACIO Y CIA.

NADA SE HACE SIN ACERO



estudio sistemático del comportamiento de sus bebés "milagrosos", comparándolos con los comunes. Los comentarios más fantásticos comenzaban a difundirse; en el momento de nacer, las criaturas "descomprimidas" serían dos veces más despiertas que las otras. Pareciera que bastaría generalizar esa técnica para aumentar en un 20 por ciento, en el lapso de dos generaciones, el coeficiente de la inteligencia humana.

Por ahora, las conclusiones más sólidas son menos sensacionales. Desde el punto de vista clínico, el método del profesor Heyns no supera al parto sin dolor, tal como se lo practica ahora comúnmente. En cuanto al genio de los bebés "descomprimidos" se arriba a la simple evidencia de que no hay que confundir al precoz con el inteligente. El mismo Heyns es el primero en admitir, honestamente, que todos los niños que ha traído al mundo no son excepcionales. Falta saber si el avance se mantiene al cabo de los años; y con sólo seis de experimentación y observación, los psicólogos afirman que es demasiado pronto para pronunciarse definitivamente.

Pero los resultados del sistema parecen lo bastante concluyentes como para que varias maternidades norteamericanas lo hayan adoptado, y el hospital del Colegio Universitario de Londres se disponga a experimentarlo durante el actual otoño europeo. Como en el caso de los estrógenos para prolongar la juventud sexual de la mujer, el excesivo entusiasmo podría conducir a las decepciones; aunque nada se pierde con probar. ♦

* Copyright L'Express, 1966.

Elites

La marquesa salió a las 5

Se los puede ver, en una tarde cualquiera, revoloteando por la esquina de Santa Fe y Esmeralda. Son adolescentes, de ambos sexos y edades varias, que entran y salen afanosamente del establecimiento fotográfico Ricardo. Forman corrillos en la puerta, deambulan de un grupo a otro, intercambian comentarios, requieren consejos, cuchichean, desgranar risitas nerviosas y declaran, de lejos, la persistencia de algunas torpezas infantiles. Tantos afanes tienen un objetivo concreto: adquirir las fotografías donde ellos aparecen, tal como las reprodujo la revista Gran Mundo en su última edición.

Desde hace dos años, Gran Mundo propone, en los quioscos, un retorno quizá no demasiado inquietante: el de cierto tipo de publicación ilustrada cuyo apogeo relumbró a fines de la década del 30, encargada de registrar prolijamente, con abundancia de fotografías, la actividad de ese sector de la población que se llama "alta sociedad". En aquellos años, la documentación minuciosa de casamientos y bailes, funciones benéficas y fiestas de fantasía, apuntaba a dos grupos: al de los propios actores de esos acontecimientos y al de los azorados espectador-

edificio en torre

pereyra lucena 2533

alt. av. las heras 2700
(a media cuadra
del automóvil club)



construye

hoffer y asoc.

viamonte 494 - 2º piso

Gran categoría, dos departamentos por piso, amplia recepción, tres dormitorios, dos baños, office, cocina, habitación y baño de servicio, lavadero.

- garage
- palier individual
- tres ascensores
- servicios centrales
- calefacción por losa radiante

Nuestro sistema de programación nos permite asegurar la fecha de entrega: 20 de abril de 1967.

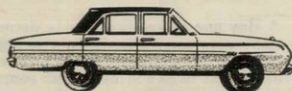
Precio fijo e inamovible.

Facilidades de pago.

**vende: villafañe
molina y cía.**

Córdoba 315 - 5º piso
T. E. 32-7541/3

FORD



Cada unidad FORD, antes de su entrega, es sometida a una total revisión y control de todas sus partes mecánicas en los modernos talleres de SERRA LIMA.

Se suma así, a la indiscutida Calidad FORD, el clásico sello de la tradicional seriedad y eficiencia de SERRA LIMA.

Avda. SANTA FE 3002 - Capital - Tel. 83-4665

SERRA LIMA

Unida desde hace más de medio siglo al prestigio de FORD en la Argentina

PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

SUSCRIBA A SUS AMIGOS LEJANOS

CHEQUES o GIROS

a la orden de

EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Perú 367 - Piso 12

BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Via ordinaria	Via aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, Africa, Asia, Oceanía	30	60



Gran Mundo: *The happy few.*

res, trémulos ante esas exhibiciones de poderío, elegancia y pompa, que convenía imitar. En 1966, Gran Mundo conjetura que ese esquema de los admirados y los admiradores es invariable: y sus 15 mil ejemplares —empezé con 5 mil— podrían indicar que sus promotores no están equivocados.

No obstante, el 18 por ciento de avisos del último número denuncia que no todas son rosas en este mundo de genes corteses y refinadas. Adolfo Schweitzer (quien figura como director y fundador de Gran Mundo) proclama una resolución heroica, propia de los siglos de la hidalgua: "Vencer o morir en esta empresa". Debajo de este lema caballeresco, Schweitzer reconoce que la empresa es impulsada por la vanidad humana: "La gente se enloquece por salir fotografiada".

La teoría de Schweitzer (38, "trabajé muchos años en muy diferentes publicaciones") es de una lógica arrasadora: "Imagínese, por ejemplo, los Anchorena. Antes la familia era un circulito así; ahora con todos los hijos y nietos forman un círculo enorme así". Y, mientras dibuja armoniosamente los círculos en el aire, imagina que la gente a quien presumiblemente va destinada su revista, aumenta en progresión geométrica, año a año. A la espera de que las élites pueblen la Tierra, el director de Gran Mundo diagrama por sí mismo las páginas y tan sólo confía los epígrafes a una ayudante.

Pero los entendidos sostienen que la verdadera eminencia gris de Gran Mundo —y también la del increíble Libro de Oro de la Aristocracia Argentina, de un enigmático Fernando de Lara— es el fotógrafo Ricardo, cuyo domicilio comercial figura como sede de la revista. Aunque el rigor de las distinciones sociales no es aquí excesivo: a diferencia de sus remotas antepasadas (El Hogar y Atlántida de tres décadas atrás), Gran Mundo no desdén consigna las ceremonias de industriales, directivos de empresa y diplomáticos de todas las categorías: "Ellos también son gente importante", sostiene Schweitzer. Y defiende obstinadamente su coto: "De estas revistas no puede haber más de una; si salen dos, se funden ambas". Es probable que tenga razón. ♦

Extravagario

- **La casa de chocolate**, maza pán y otras confituras, que encontraron en el bosque Hansel y Gretel, debió de ser como este reducto de Palermo. Sólo que aquí las paredes no son de turrón y caramelo, sino que las cubren mesadas, estantes y hornos, que sirven de marco para las evoluciones casi coreográficas de cuatro reposteras suizas, empuñadas en inclinar al mundo a la dulzura. La especialidad más apropiada para esta época del año sería el pan dulce vienés, o *schtolen* (450 pesos el kilo; y, además, toda clase de *Delikatessen*, en Repostería Helvetia, Paraguay 3627).

- **Las mujeres ocupadas** están al borde de convertir sus carteras en portafolios (o *executive cases*) de hombres de negocios, tal es la cantidad de libretas, agendas, monederos, billetes y demás admiñucos que colman las profundidades de sus bolsos. Quizá convenga otorgar a cada elemento un color distinto, para localizarlo rápidamente. Única condición requerida: una memoria sin *pannes*.

- **Rebelión en la granja**: los gusanos de seda, a la huelga. Su protesta es justificada: la fibra sintética llamada *bencron*, tratada con el proceso *Crelly*, imita prolijamente la textura de los *sweaters* italianos de seda natural, con la misma *souplesse* y la ventaja —en el caprichoso verano de Buenos Aires— de abrigar con moderación (marca *Tycora*, 2.990 pesos, en Julián Sport, Florida 901).

- **Hoy que ser rústico** (en la decoración) para estar a la moda, y el algarrobo es la materia apta para esta tendencia que llega a lo monástico: sobriedad de severas formas, total ausencia de barniz y detalles superfluos. Como ejemplo, un *secrétaire* o *bargeuño* (foto), que no habría hecho mala figura en un convento jesuítico de las Misiones (40 mil pesos, en Aduana Vieja, Maipú 781, sótano, al fondo).

- **¿Quién le teme al psicoanálisis?** Menos que nadie, Hubert Bermont y

Susan Perl, autores —él en los textos y ella en las ilustraciones— de un sarcástico librito, editado en Londres y titulado *Psychoanalysis is a Big Help* (El psicoanálisis es una gran ayuda), donde se pasa corrosiva revista a los lugares comunes de esa disciplina (en inglés; 465 pesos, en librería Nueva Visión, Viamonte esquina San Martín).

- **El corazón en un espejo** puede ser el título de un teletatro, pero es también una realidad, si la que se propone concretarla es nada menos que la artista pop Dalila Puzovio. En la nueva boutique, de inquietante denominación, que regentea con su marido, Carlos Squirru, y con Edgardo Giménez, propone un espejo en forma de corazón, con el marco incrustado con decoraciones varias (5 mil pesos, en La Mordedura Tierna, Quintana 2930, Olivos).

- **Ser práctico** es un imperativo de estos tiempos funcionales. Los diseñadores sugieren un mínimo de dimensiones con un máximo de comodidad: una cartera ideal para completar la indumentaria de fin de semana, con sólo dos estrictos compartimentos para las acostumbradas fruslerías (1.500 pesos, en Giesso, Santa Fe 1557).

- **Un verano torturante** es el que pasan los chicos sometidos al fantasma de los deberes de vacaciones (que, al fin de cuentas, sólo se hacen tres días antes de volver al colegio). Ahora, pediatras y psicólogos aconsejan que, en lugar de ese "abuso intelectual" —así lo llaman—, se pida a los escolares en licencia que escriban a sus parientes y amigos largas misivas donde narren sus experiencias estivales. Esto, salvo que tengan una materia pendiente para marzo (o varias).

- **La péñola de los fijodalgos** se sumergía en sus esmaltadas profundidades, para emerger colmada de tinta y describir complicados arabescos sobre las vitelas. No otro es el lenguaje que se merecen estos tinteros de mayólica, de Talavera (foto), que a más de su valor artesanal y decorativo pueden ser utilizados para su función original, o para otras que les inventen los imaginativos (desde 6 mil pesos, en Alcora, Galerías Pacifico). ♦





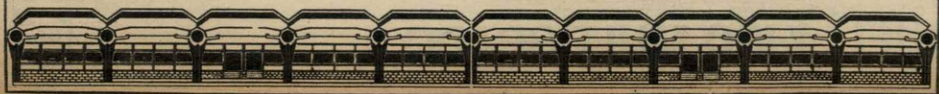
**CIMIENTOS
SOLIDOS
PROYECCION
AUDAZ**

olivetti



En la vida de las empresas, como en la de las naciones, lo que cuenta es la base. Sobre fundamentos sólidos crecen y se desarrollan comunidades organizadas, economías ascendentes, expresiones culturales permanentes. Con estas bases surgió la nacionalidad argentina. Con estas bases nació Olivetti Argentina que al incorporarse al trabajo productivo del país ofrece cada día su contribución al progreso y a la afirmación nacional.

Olivetti Argentina S. A.



ESTA INDUSTRIA PARTICIPA

COMIENZO
SOPRE
MOTORES Y
EQUIPOS DE
PRODUCCION
NACIONAL

INSTITUTO ARGENTINO
DEL PETROLEO



AGENTE SECRETO X-100 MANTIENE A RAYA A LOS ENEMIGOS DEL MOTOR

Tienen los nombres más extraños: lodo, corrosión, desgaste... Y a todos ellos —que son los implacables enemigos del motor— el Agente Secreto X-100 los mantiene día y noche a raya, asegurándole a su coche Invencible Protección.

Pregunte por él —¡el mejor amigo de los automovilistas!— en todas las Estaciones

de Servicio y Revendedores Shell. Su nombre completo es: Aceite Shell X-100 Multigrado. Y aproveche sus ya famosos beneficios, tan apreciados por millones de conductores como usted:

1. Lubrica a fondo a cualquier temperatura.
2. Reduce pérdidas de potencia.
3. Prolonga la vida útil del motor.



SU INVENCIBLE PROTECTOR: ACEITE LUBRICANTE

SHELL X-100 MULTIGRADO

...y siga seguro con



DESTINO Y COMPUTADORA

Por Enrique Pichon - Rivière *



Los acontecimientos de la vida cotidiana, con su carácter intrascendente o rutinario, aparecen ante los ojos del investigador social como indicios plenos de significado, emergentes de una realidad que los utiliza como signos para manifestarse.

Así, un hecho aparentemente frívolo y banal, como pudo parecer el baile de la computadora, realizado hace pocos días por nuestro equipo en la ciudad de Buenos Aires (ver N° 203), resultó una valiosa experiencia en la que se conjugaron psicología y cibernética en la tarea de predecir y evaluar distintas formas del comportamiento social.

La operación, que consistió en el ordenamiento de cien parejas participantes por medio de una máquina electrónica, tenía por objeto medir el grado de compatibilidad o articulación entre los integrantes de la muestra.

La elección del grupo participante, ubicado entre clase media alta y clase alta, se hizo según un criterio de significatividad. El dato decisivo en este sentido era dado por la importancia del papel que cada uno de ellos juega en el mundo cultural, artístico, político, económico o social.

Lo más complejo de la investigación residió en el estudio de las funciones o roles que operan en nuestra cultura y que la sociedad adjudica a sus integrantes. Todo el éxito de la operación dependió de este paso, ya que el grado de engarce entre los miembros de las parejas estaba en relación directa con la coincidencia entre los roles asumidos por cada uno de ellos y los que le habían sido adjudicados por la computadora, que en ese momento actuaba como portavoz de la sociedad.

La clave estaba en buscar roles complementarios, ya que por su interdependencia asegurarían un margen de compatibilidad en la pareja.

Los criterios seguidos en la selección de datos para la muestra fueron varios. Los de orden biológico, movilidad, lentitud, actitudes corporales, complementaron los indicios dados por el sexo, la edad, estatura y peso. Los factores profesionales, indicadores del *status* del encuestado, se detectaron de acuerdo con un código señalado a través de las preguntas que se referían a la rapidez en la toma de decisiones, la espontaneidad, el altruismo, la tenacidad, el ritmo de actividades.

Los factores familiares que inciden en la articulación de una pareja fueron indagados por medio de preguntas acerca de la ubicación en la familia y el grado de armonía entre los padres.

La capacidad de comunicación, las estrategias utilizadas para tomar contacto con los demás, los sentimientos de autoestima, la actitud ante el propio cuerpo, el humor, las actitudes religiosas, el grado de adaptación al medio, la reacción de se-

guridad o triunfo ante la mirada del otro, fueron indicios que contribuyeron a configurar los prototipos que esa noche deberían articularse en el baile.

Un cuestionario de veinte preguntas fue reparado días antes entre los doscientos participantes. Las respuestas fueron luego procesadas por la máquina de acuerdo con la siguiente técnica: se cargó la computadora con todas las fichas femeninas y luego se introdujo la primera ficha masculina. Cuando la máquina despidió dos fichas juntas quedó integrada la primera pareja. La máquina operó siguiendo el criterio previamente elaborado por nuestras investigaciones, según el cual una pareja se constituye por afinidad o actitudes y oposición de sexos y rasgos de carácter íntimamente vinculados al sexo. Se llegó así a lograr un alto grado de compatibilidad en términos de ajuste social.

Con los datos volcados en la encuesta se pudo construir, por medio de una técnica ideada por nosotros, un personaje prototípico al que llamamos *Abstractus*; por medio de un salto de lo cuantitativo a lo cualitativo podemos transformar los números en actitudes, opiniones y creencias. Así, ese *Abstractus* o modelo es el depositario de la ideología del grupo social al que representa.

En la noche del baile de la computadora, el *Abstractus* femenino correspondiente a la alta burguesía de la Argentina que participó de la experiencia, puede ser descrito como un personaje de buena apariencia física, muy elegantemente vestido, capaz de tomar decisiones rápidas; tenaz en las tareas que emprende, actúa con franqueza y espontaneidad, es algo narcisista, muy poco conformista con las reglas de ese medio y sin fuertes convicciones religiosas.

Esta mujer prototipo siente que su infancia no ha sido muy feliz pese a que sus padres constituyeron una pareja armónica, la mueve una muy fuerte aspiración de ascenso social y su autoestima se incrementa en la medida en que la eleva su *status*. Dotada de expresividad corporal, su cuerpo juega un rol muy importante en la vida: por eso lo cuida con tanto esmero; se encuentra conflictuada por una aspiración al cambio social y el miedo que esta modificación de estructuras le despierta.

La expectativa creada por la operación computadora y el hecho de que en ninguna de las parejas construidas por ella coincidiera con algunos de los matrimonios participantes, viene a reforzar la idea de que el matrimonio vive una situación de crisis en la que debe modificar los criterios de articulación y compatibilidad. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Polo: Cuando se juega en serio

No tenía el taco en la mano; la cabeza estaba libre del casco. Tampoco había caballos cerca, pero Gastón Dorignac (26 años, soltero) seguía mostrando el temperamento que lo pone de relieve en la cancha. Su voz grave, clara, pareja, podría causar envidia en el ambiente radial: "Jugar en el seleccionado me atrae, por supuesto, pero no es lo que más me interesa. Este año me preparé a fondo para la final del abierto". Se notó; ese día Gastón Dorignac fue el mejor jugador de la cancha y confirmó lo que anunciaba desde que comenzaron las prácticas del seleccionado (ver N° 193).

"A mí me gusta jugar polo —insiste el N° 2 de Santa Ana—; el año pasado tuvimos problemas en el campo y no anduve bien; me bajaron el handicap; perfecto. Pero para esta temporada estábamos dispuestos a desvirtuar lo que la gente decía: que Suárez nos iba a aplastar. No me gusta decirlo, pero este año sí tuvimos mala suerte. Nosotros marcamos el ritmo. Yo siempre llevo estadísticas; todos los años Suárez va adelante en el marcador y nos manda en la cancha. Esta vez Santa Ana llegó más y mejor al gol. No se dio; pero quedamos conformes."

Cuando el taco de Alberto Heguy voló y su dueño se bajó dolorido del caballo, todo el mundo pensaba que el único que podía reemplazarlo era el segundo de los Dorignac. "No hay ninguna duda —confirmó días después Roberto Cavanagh, seleccionador—; Gastoncito está jugando como para ser titular." Gastón Dorignac, como Juan Carlos Harriott (h), está en los dos seleccionados. No es casualidad; hay que aventajar a muchos buenos jugadores para ganar un puesto en el equipo argentino: Gastón Dorignac tiene dos. Y es el N° 2 el que más le gusta; en el team chico lo viste, en el grande es un primer delantero sumamente eficaz.

El miércoles último, antes que el seleccionado afrontara la copa de las Américas, la élite polística lo vio practicar. En el segundo chukker hubo una jugada de polo magistral que coronó en gol Horacio Heguy. Harriott inició en su campo con un tacazo hacia la tabla derecha; Heguy, tomado con Lalor, iba a pegar forzado de revés; Harriott la pidió, Heguy se desprendió de su marca hacia el centro, simultáneamente Harriott llegaba para el segundo tacazo y Gastón Dorignac, en perfecta sincronización de movimientos, remontaba lejos del arco al back rival (Tainoira). La jugada reveló armazón de equipo y velocidad mental de los tres hombres, a la vez que destacó la vocación de Gastón Dorignac por el polo bien jugado, en cualquier puesto.

Es pieza fundamental de Santa Ana; montando a Marionette, desarrolló un juego sensacional en el segundo chukker del seleccionado chico contra los británicos (24 a 2). "Ese resultado no

lo esperaba —confiesa asombrado Dorignac—. Yo tenía miedo de perder. Los ingleses hacen un juego de equipo mejor que muchos de los nuestros y el team de 30 goles es un *rejuntao*. Vinimos cada uno de un lado distinto y caímos ahí; en Hurlingham habíamos sido un desastre (ganaron el torneo). Pero después del tercer chukker ellos (los británicos) desaparecieron. Y en los tres últimos ni nos marcaron. Nos salían todas. Y por más que diga Hanut Singh (director técnico y preparador de los caballos ingleses) nuestros caballos están mucho mejor."

Gastón Dorignac opina que los británicos "con un buen 3", en un año



Juan C. Quintó

Gastón Dorignac: En todos lados.

podrían figurar entre los mejores equipos de la Argentina: "Ferguson es el más flojo; pero los otros tres son muy buenos jugadores. No sé cómo van a explicar ese resultado en Inglaterra. Pero ese partido no se puede tomar como nuestra realidad. Hay que esperar que juguemos con los norteamericanos". Dorignac, entrevistado por Primera Plana antes del primer encuentro por la copa de las Américas, sostiene con la seguridad con que dice todo: "No podemos juzgar a los norteamericanos por el partido que perdieron con los ingleses. Además de que en la copa de las Américas formarán otro equipo, lo fundamental es que ellos vinieron para ganar esa copa. La del Sesquicentenario no les interesa. Lo que les sirve, a su regreso a los Estados Unidos, es un triunfo en la copa de las Américas. Tampoco se puede juzgar por las prácticas; ellos hacen los entrenamientos como los jugadores profesionales de fútbol. Un entrenamiento es una cosa; un partido es otra; y ellos el partido con los ingleses lo tomaron como una práctica".

Dorignac, movedido en su silla, serio cuando opina, llega a enrojarse al apoyar sus comentarios físicamente: "No hay nada que se pueda adelantar hasta no estar jugando por la copa. A los norteamericanos yo los comparo con el seleccionado de fútbol que fue al mundial. ¿Cómo anduvo en la gira previa? Y después jugó muy bien, con una defensa impenable. Los jugadores mejoraron por amor propio, por patriotismo, por colocarse, no sé. El asunto es que anduvieron". Dorignac no trae al fútbol como ejemplo porque sí, es un apasionado por los colores de Boca Juniors. No puede verlo los domingos, pero va a los partidos internacionales y a los que jueguen en días hábiles. "Lo que le pasa a Boca —dipara— es que tiene muchos jugadores veteranos con la carrera y la posición ya hechas. Menéndez, Sacchi y otros juegan por compromiso. Boca tendría que hacer como Racing, borrón y cuenta nueva. Claro que no lo va a hacer. El que es un fenómeno es Marzolini; tiene calidad y un anticipo que le evita los roces; ¡es el Harriott del fútbol!"

El nombre de Harriott trae otra vez el tema del polo: "Un hombre solo no puede ganar un partido, pero él (Harriott) define cualquier partido. Nuestra esperanza con los norteamericanos es que nosotros juguemos con velocidad y fuerza; taqueamos aunque estemos en plena carrera y con otro encima; ellos puede ser que no estén acostumbrados a ese ritmo. Se habla también de Harold Barry (120 kilos); con los ingleses jugó de 3, pero como back su juego es más eficaz; no tendrá un buen backhand, pero traba el taco, toma al hombre; juega de arquero, sí, pero muy bien ubicado y apoyado por Roy Barry".

Este peso pasado no es el único que preocupa a Gastón Dorignac; va de vez en cuando al boxeo y su pasión se vuelca hacia la categoría máxima: "Voy sólo a las buenas peleas y lo que más me divierte es ver a los pesados. Cassius Clay es un fenómeno. Vi la película de la pelea con Patterson, ¡cómo lo fue matando sistemáticamente! Bonavena tiene una izquierda fantástica y es muy fuerte, pero nada más; la derecha no la saca nunca". Comenta el *affaire* Accavallo-Leblanc y se ríe con amplitud, completando un cuadro perfecto de exuberancia física. Vuelve a Boca y a la ciudad deportiva: "Armando puede tener sus cosas, pero un club como Boca necesita un presidente así, activo. Parece que las rifas se venden una barbaridad".

Gastón Dorignac, otro hombre activo, vistió los colores del colegio Champagnat en 1952; después, sus andanzas políticas se concentraron en Tortugas; ahora alterna esa camiseta y la de Santa Ana. Esta temporada, la mejor de su trayectoria, coincide con su consagración internacional. Con el N° 1 ó el 2, siempre es Gastón Dorignac: "Yo no me siento disminuido por nada. A mí me gusta jugar. Hoy puedo jugar en el seleccionado, mañana en Santa Ana y al día siguiente en cualquier equipo de bajo handicap. Puedo perder y puedo ganar". A Gastón Dorignac no le interesa la camiseta que lleve; él sale a jugar. Lo único que lamenta es haber perdido otro campeonato argentino: "¡Ese es el más importante!" ♦

NOTICIOSO

Por SEMPÉ



1 "En Vietnam, la batalla de Pnem-Thiam arrojó un saldo de 12 mil muertos. La amenaza de un conflicto mundial se agrava día a día..."



2 "La bomba H probada esta mañana es diez veces más poderosa que la bomba china, dijo un vocero norteamericano. Por su parte, los rusos..."



3 "...anuncian que podrán repeler la agresión y aniquilar a cualquier nación en los dos minutos subsiguientes al ataque."



4 "Singapur: la epidemia de cólera produjo ya 3.800 víctimas. La ayuda internacional es insuficiente y se teme que..."



5 "En Stöbjtel, Yugoslavia, las inundaciones produjeron el desmoronamiento de ocho diques. Hay 930 muertos y más de 3 mil desaparecidos."



6 "Estado de las rutas: en la número 2 el tránsito es denso y se registran embotellamientos en Chascomús y Dolores. El tiempo: probables chaparrones por la tarde..."



Clay: El campeón se aburre.

Boxeo

Campeón a la fuerza

Antes de partir había dicho: "Tengo muchas invitaciones de gente importante que quiere verme; Haile Selassie me llama a Etiopía; Ben Bella, Nasser, el rey de Arabia Saudita. No tengo tiempo para discutir con el 'Tío Sam'. Y entonces Cassius Clay se alejó de los Estados Unidos. El título mundial de los pesados, que había revalidado al vencer a Sonny Liston en mayo de 1965, se lo pasó luego por las narices al viejo Floyd Patterson y, ya este año, al lento canadiense George Chuvalo. En seguida inició su gira de buena voluntad y tras proclamar en el cercano Oriente su vocación musulmana, usó como conejillos de laboratorio al castigado Henry Cooper y al torpe Karl Mildenerger.

Cassius Clay (24), que sigue eludiendo el servicio militar, regresó a los Estados Unidos transformado. La gira de siete meses parece haber aplacado su famosa fanfarronería: quizás simplemente ha decidido cambiar de táctica. El caso es que ya antes de combatir con el alemán Mildenerger anunciaba su retiro del ring, especulando con una derrota. Por eso no extrañó cuando en los días previos a su encuentro con Cleveland Williams insistía en considerar la posibilidad de dejar el boxeo si era vencido.

Sin embargo, Cleveland Williams (33) no fue un obstáculo serio para el campeón, que sigue sin ser reconocido por la Asociación Mundial de Boxeo. Clay, desprestigiado ante el público norteamericano por sus declaraciones sobre la guerra en Vietnam, necesitaba refugiarse en la humildad para apuntalar la recaudación. Por eso no cesó de destacar, desde que regresó a los Estados Unidos, la fortaleza y la valentía de Williams. Un par de años atrás, quizás Williams hubiese sido capaz de conmover a Clay, pero en un altercado con un policía texano cayó herido de un balazo en el abdomen.

Cleveland Big Cat Williams explicaba en noviembre de 1964: "Creí que iba a dispararme y por eso saqué el revólver". El policía fue más rápido y Williams pagó su intemperancia con cuatro operaciones; ellas le hicieron perder unos 30 kilos. Por eso, para aspirar al match por la corona, debió transitar un duro camino de recuperación física. Lo dirigió su manager Hugh Benbow; Williams tomó tan a pecho su trabajo que Clay no pudo evitar una humorada: "Me enteré de que Benbow tiene a Williams en una jaula y lo alimenta con carne cruda".

No era así exactamente. En vez de eso, el optimista Williams devoraba kilómetros en el lujoso rancho de Benbow, en Yoakun (Texas). Exhibía continuamente sus dientes de oro mientras, como parte del entrenamiento, trabajaba con el ganado de su manager. El resultado de todo esto fue que Williams subió el lunes al ring del Houston Astrodome pesando 95,400 kg, sólo un kilo menos que el campeón. De nada le sirvió; sintió el año y medio de inactividad (sólo realizó cuatro peleas desde su vuelta al ring en febrero último) y en el tercer round había finalizado su aventura, luego de haber ido cuatro veces a la lona.

Atontado, con el rostro tumefacto, Williams acaso recordaba las palabras que había dicho una semana antes al redactor de *Newsweek*: "No tengo motivos para estar nervioso; tiene dos pies y dos manos, igual que yo". Los dos manos de Clay pueden decidir a Williams a dejar el boxeo. En realidad el Big Cat ya lo pensaba mientras estaba concentrado. Hacía planes para adquirir una granja con la bolsa de más de 100 mil dólares del match con Clay. Es que el vapuleado moreno es ya partidario de la buena vida junto a su esposa —se casaron cuando estaba convaleciente de sus operaciones— y con la caña de pescar en la mano, en lugar de los guantes de boxeo.

Pero si Cleveland Williams hizo frente a Clay, el último intento en su larga campaña (72 combates), el campeón ya no siente felicidad cuando derriba a estos muñecos. Aburrido por la monotonía de su vida, Cassius Clay o Muhammad Ali, expresaba antes del combate: "Estoy cansado. Si voy a fallar alguna vez, tendrá que ser ahora". El bostezo con que Clay corroboraba sus palabras se borró en el ring. La primera vez que atacó a fondo, Williams fue al suelo ante 33 mil espectadores que en su mayoría habían abucheado al campeón musulmán. Quienes habían pagado entre 5 y 50 dólares por una localidad, esperaban, secretamente, gozar con el espectáculo que ofrecería Clay derribado. Sin embargo, las apuestas favorecían a Clay por 5 a 1.

Confirmando su flamante plan de humildad, Cassius Clay declaraba luego de la corta lucha: "Aun después de la primera caída de Williams yo no estaba seguro de vencer. Pero gané gracias a mi nueva táctica: el paso danzante de Ali". Silbado o aplaudido, Clay embolsó 290 mil dólares por este pequeño esfuerzo que no llegó a durar ocho minutos. Su cara permanecía intacta después del combate, tal como sucedió cada vez que defendió su corona. Así, el aburrimiento de Cassius Clay se justifica, pero también debe

estar aburriéndose el público. La reaparición del campeón sirvió en esta oportunidad para fortalecer la taquilla, pero ya en los Estados Unidos no podrá repetirse muchas veces estos combates, que más parecen entrenamientos.

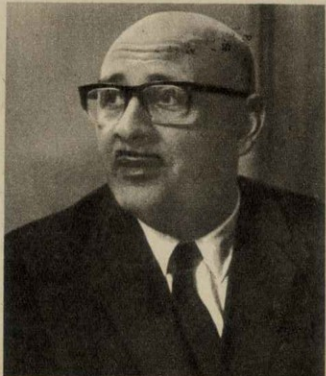
Por eso Ernie Terrell, el campeón oficial, tiene esperanzas de que se concrete su encuentro para dentro de cuatro o cinco meses. "Yo no hago cuestión de dinero —dijo Terrell—, sólo quiero que me dé la oportunidad de demostrar que soy realmente el campeón." Clay también parece, al fin, dispuesto a medirse con su adversario más poderoso: "Tú serás el próximo —le gritaba a Terrell desde el ring—; tú probarás el paso de Ali".♦

Ajedrez

Las tablas de la ley

A los 50 años Luciano Cámara tiene aspiraciones: "Espero que en torno del libro se formen células. Que se juegue, se interprete el reglamento, se organicen torneos, se creen peñas". Luciano Cámara nació en Rosario y es un devoto cultor del ajedrez. Su reciente libro *Aprenda ajedrez* está así presentado: "Un método fácil para el que nada sabe". Cámara respeta las publicaciones que lo han precedido, especialmente las que tienen como autor a Roberto Grau, pero piensa que su obra puede resultar un aporte interesante para los aficionados. Y así es, fundamentalmente porque abre el camino de manera clara a quienes se inclinan hacia el ajedrez sin conocimientos previos.

Pero los principiantes no son los únicos beneficiados con este libro: quienes ya han dado los primeros pasos y necesitan fortalecer sus conocimientos, encontrarán en el capítulo Introducción a la técnica un eficaz medio para ahondar en el ajedrez; el mismo interés despertará la lectura del reglamento comentado. Todo lo que vuelca el autor en *Aprenda ajedrez* surgió de sus largas



Jaime González Cocchia

Luciano Cámara: Formar células.

Para usted
TRAJES DE VEGA

* bien de hombre



habla
Silvio
Marzolini
Vega da ahora muy buenos trajes de trama y tonos de actualidad a \$ 7.900 y con chaleco, para gran vestir, el extraordinario futbolista argentino (el mejor del mundo en su puesto): "Pruébese hoy un traje de Vega. Vestirá muy bien, con menos dinero... y bien de hombre!" Y mire qué interesante: Sastrería interesada en sus gustos muy, distinguidos: \$ 9.900.- Pilotos Scotchgard únicos con impermeabilidad garantida: \$ 7.900. Otra cosa importante: Nuestros precios son muy bajos, en especial por los casimires de afamada marca y la esmerada terminación de nuestras prendas. Y además, para su comodidad, créditos en 10 meses, en sus cuatro casas.



IMPORTANTE
Trajes perfectos para muy robustos, muy delgados o muy atléticos. Cualquiera sea el peso, cualquiera sea la estatura.

ESMERALDA 150 · CABILDO 2224 · AVDA. MITRE 301, AVELLANEDA · PROXIMAMENTE EN QUILMES: RIVADAVIA 152



UD. LO VE.
LO PRUEBA...
Y SE LO LLEVA!



FUTBOL

EL EQUIPO DE JOSE

Por Argentino Geronazzo *

"¿Cómo corren los jugadores de Racing!"; "en Racing son todos obreros"; "Racing no tiene estrellas"; "sin individualidades Racing ha formado un gran conjunto". Con éstas y otras parecidas expresiones elogiosas, el aficionado de fútbol condensa su admiración por la excepcional campaña que cumple el equipo dirigido por José Pizzuti.

Pero, ¿es exacto que Racing carece de buenos jugadores?; o dicho de otro modo: ¿se puede armar un buen equipo con mediocres jugadores? Respuesta categórica: sin individualidades aptas no puede haber equipo. Y Racing las posee en número superior a la mayoría de los equipos que disputan el campeonato oficial.

El zaguero central derecho (2), Perfumo, es el mejor jugador en su puesto del fútbol argentino: marca fuerte, con anticipo y buen manejo de pelota; el marcador lateral derecho (4), Martín, de gran habilidad y proyección; el marcador lateral izquierdo (3), Díaz, habilidad y fuerza en el ataque franco: sus varios goles lo certifican; el zaguero central izquierdo (6), Basile (en las últimas fechas volante), firme en la marca e importante ofensivamente al cabecear pelotas aéreas (ha convertido cuatro goles jugando de defensa); el volante derecho (8), Rulli, de extraordinario despliegue físico y suma capacidad para la labor de obstrucción; el 9, Cárdenas, atacante de gran desmarque, sentido de la rotación, habilidad y toque veloz, que evoluciona a pasos agigantados; el 7, Martinoli, también en constante evolución, de gran remate con las dos piernas; el 11, Maschio, talentoso jugador que arma, defiende y ataca. Completan el cuadro de individualidades capaces: Mori (5), volante ofensivo; Chabay (6), buen marcador; J. J. Rodríguez (10), hábil y veloz; y Carrizo (1), buen atajador con algunas cualidades más de arquero.

Desde el punto de vista táctico, Racing ha revolucionado al fútbol argentino en dos rubros que se suponían inaccesibles para el jugador de la escuela criolla: el ritmo y el fútbol en bloque.

La importancia que tiene para el propio Racing ese ritmo enloquecedor que ha inaugurado en nuestro fútbol, ritmo hecho de piques al claro, fuerza, velocidad, centros, disputas aéreas, proyecciones de defensas y volantes, se advierte claramente cuando intenta bajar de revoluciones el trámite del partido que disputa. Aquí no sólo exhibe al desnudo sus sombras individuales y co-

lectivas (que las tiene, sino también las permanentes del fútbol argentino: claros desaprovechados, centros y proyecciones anunciados.

Para el fútbol en bloque que practica, Racing ha partido de un esquema posicional de cuatro zagueros, tres jugadores en el medio juego y tres atacantes netos. La "línea de cuatro" hace marcación de hombre a hombre en la zona, vale decir, encimando sus marcas. Esta línea achica los espacios a espaldas de sus volantes al comps del ataque, subiendo al medio campo Martín, Basile (o Chabay) y/o Díaz. De la línea de arriba bajan a conectarse habitualmente Cárdenas y, en menor medida, J. J. Rodríguez y Martinoli, conformando así un sólido medio campo. Si no logran fabricar los espacios vacíos, para su posterior explotación con el pique en profundidad de atacantes, volantes y/o defensas, ante una abroquelada defensa rival, sus avances culminan con los eficaces centros a la olla. Eficaces, aunque el calificativo parece una herejía, porque estos criticados centros altos no concurrirán a cabecearlos solamente los atacantes netos, atrapados en la marcación individual adversaria, sino también los defensas y volantes proyectados, quienes tienen la ventaja del arranque desde atrás y el consiguiente factor sorpresa a favor. En este aspecto, Racing ha reivindicado al colmuniado "ollazo".

Cuando el adversario se apodera de la pelota, los atacantes avanzados marcan la salida de los defensas o bajan a achicar los espacios detrás de sus volantes. Como los medio-campistas y defensas de Racing enciman a sus marcas, al equipo adversario se le dificulta el arranque ofensivo de medio campo.

El equipo va y viene, sube y baja, en un todo macizo, agrupándose para la progresión del avance y "prensando" al adversario cuando funciona defensivamente.

Tácticamente, allí donde se basa su fuerza mayor (proyección de defensas y volantes a la ofensiva plena), está latente su debilidad, más grande, originada por las zonas defensivas que se descubren: la posibilidad del contraataque adversario. Hasta ahora, excepción hecha de River Plate, en el orden local no ha tenido que afrontar graves problemas. ¿Los tendrá en una futura confrontación contra equipos europeos? Porque justamente los equipos europeos son maestros en el contraataque. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966

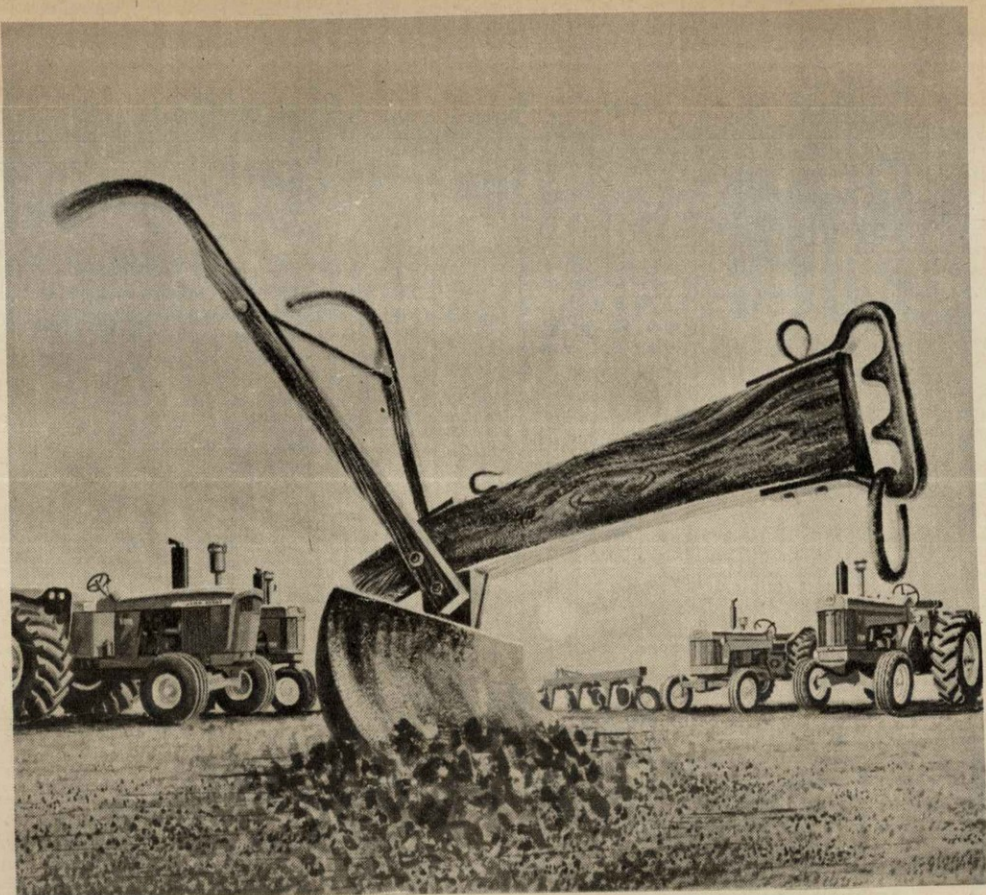
horas sobre el tablero. En 1938 ganó el campeonato rosarino; concurrió al argentino y adquirió entonces la primera categoría, y cinco años más tarde se radicó en Buenos Aires. Varios años de estudio para ir profundizando en un tema que lo apasionó desembocaron en su primer libro: *El ajedrez como expresión artística* (1954).

Aquel título está también reflejado en un párrafo de *Aprenda ajedrez*. Refiriéndose al valor de las piezas dice: "No existe una tabla comparativa exacta. El valor es relativo y por eso subjetivo (de acuerdo con el desarrollo del juego y las posiciones que han ido tomando las piezas). Obviamente el ajedrez no es un juego ciencia, sino un juego arte". Su vocación por jugar ajedrez y por escribir sobre ajedrez lo llevó a la redacción de *La Prensa* en 1956, luego de algunas incursiones por *La Nación* y *El Mundo*. Pero su satisfacción más grande es de 1961: ese año ganó el primer premio en el torneo internacional de finales. Para ese entonces ya había abandonado la práctica asidua del juego.

"Con el estudio de los finales y el trabajo de composición adquirí una nueva pasión y muy peligrosa —expresa pausadamente Cámara—. Hay que tenerle miedo a esa tarea, porque uno se olvida hasta de comer." El tablero, aunque dejado de lado por falta de tiempo, esconde siempre una atracción, un llamado difícil de eludir. "Lo que pasa —sigue Cámara con entusiasmo— es que uno no inventa nada, pero tiene la satisfacción de descubrir lo que van tejiendo las piezas."

Ese desentrañar constante se aprecia a lo largo de todo el libro; Cámara se ayuda con 250 diagramas para exponer el movimiento de las piezas, aperturas, problemas, finales, haciendo referencia a otras obras importantes de la bibliografía ajedrecística y volcando con sentido didáctico sus conocimientos. En esas páginas están dadas todas las condiciones para aprender a jugar; Cámara, que recibió el apoyo de la Federación Argentina de Ajedrez, de la Liga Argentina de Ajedrez por correspondencia y de la Federación Metropolitana de Ajedrez para llevar a cabo este libro, piensa que los obstáculos económicos son muchos para abocarse pronto a otra empresa similar. Sin embargo, ya está jugando un nuevo esquema en su cabeza y aparece una meta sin tiempo determinado: "Si, me interesaría escribir más adelante una introducción al ajedrez magistral. Pero esto ya es demasiado ambicioso para abordarlo solo".

En la ya copiosa literatura publicada en el país sobre temas de ajedrez, parece no tener cabida un librito dedicado a desentrañar los primeros rudimentos del juego. Pero esa posibilidad no entra en los cálculos de Luciano Cámara. Para saber definitivamente cuál es la virtud principal que despliega el autor en esta prolija tarea de esclarecimiento, conviene recurrir a unas palabras que su amigo Miguel Najdorf desliza en la introducción a la obra: "Aquí lo difícil se vuelve fácil. Su autor posee la rara capacidad de transmitir conocimientos". ♦



Una idea— y la compañía que forjó

La idea se encerraba en la mente inquieta del joven herrero John Deere. En 1837, cuando él concibió y entregó al mundo su primer arado con reja autolimpiable, la idea se convirtió en realidad.

Aquel arado era tal vez rudimentario, comparado a los actuales; pero eficaz, pues podía abrirse paso fácilmente por entre el pegajoso suelo de la pradera. Su ayuda hizo posible el rápido desarrollo agrícola de grandes regiones norteamericanas.

Con la idea del joven herrero se forjó Deere & Company — hoy, una compleja agrupación internacional que reúne veintidós fábricas y numerosas sucursales. De las fábricas John Deere en Europa, Africa, Norte y Sud América, surgen tractores, cosechadoras, e implementos para cada necesidad agrícola — y equipos

especializados para uso industrial.

Al iniciar su carrera, John Deere dijo: "Nunca pondré mi nombre sobre un producto que no lleve en sí lo mejor que hay en mí". Y su declaración es hoy el lema de la gran compañía que fundó. En todo el mundo, el nombre John Deere se ha hecho sinónimo de vanguardia y calidad.



JOHN DEERE ARGENTINA S.A.I.C.
PASEO COLON 515 • BUENOS AIRES

765 J



¿QUE HACER CON LOS CAMBIOS?

Por

Carlos García Martínez *

Partiendo de las actuales condiciones del mercado cambiario, hay tres alternativas básicas por las cuales podría orientarse su organización: hacer lo que termina de efectuar el Banco Central, o sea fijar tipos de cambio equivalentes o cercanos al de paridad teórica, manteniendo prácticamente todos los controles existentes; fijar tipos de cambio infravaluados para la moneda nacional y liberalizar parcialmente las operaciones; eliminar todas las restricciones y dejar que el tipo de cambio se fije libremente por la oferta y la demanda, por lo menos hasta que el mercado se encalme y el Banco Central pueda intervenir a un determinado nivel mediante la compra y venta de divisas.

La primera alternativa, que escogió el Banco Central luego del discurso del Presidente, aunque pueda ser discordante con el espíritu del mensaje es coherente en sí misma. Se establecen nuevos precios para las divisas extranjeras que se estiman aproximados o equivalentes a la paridad teórica, y se mantienen virtualmente todas las restricciones existentes. Tomada la decisión de fijar a priori la cotización de nuestra moneda, no cabía otra alternativa que impedir una auténtica liberación, pues de otro modo las escasas reservas del Banco Central podían evaporarse en poco tiempo.

De adoptarse la segunda alternativa, que implica la fijación a priori de un precio infravaluado para la divisa nacional, se puede avanzar mucho más en el camino de la liberación que en el ejemplo anterior, pero sin llegarse a una libertad completa. La diferencia con este último no es únicamente de grado sino también de carácter dinámico, puesto que la primera alternativa es muy improbable que abra la perspectiva para una total libertad operativa, mientras que la segunda sí ofrece esa probabilidad en medida muy superior y en relación directa al éxito de una política de estabilización en el orden interno.

La tercera alternativa, que es la única que significa la total libertad del mercado de cambios, se puede realizar sobre la base de dejar por un período determinado que el tipo de cambio sea libremente fluctuante, o sea que excluye la intervención en el mercado del Banco Central por medio de la compra y venta de divisas. La experiencia de fines de 1961 y principios de 1962 demostró que la conjunción

de un tipo de cambio fijo y la libertad del mercado cambiario, cuando internamente subsiste el proceso inflacionario, conduce a la rápida desaparición de las reservas monetarias internacionales. Sólo después que el mercado haya superado la onda especulativa que casi siempre hace presa de él después de su liberación, y contando con un apoyo externo considerable, puede el Banco Central fijar el nivel al cual sostendrá la divisa nacional mediante la compra y venta de monedas extranjeras.

Dos grandes conclusiones pueden inferirse del examen de estas diferentes variantes. Una de ellas vinculada a la relación entre el grado de liberación del mercado y el nivel del tipo de cambio, y la otra atinente a la diferencia que es necesario hacer entre coherencia de un sistema de organización del mercado cambiario y su capacidad para servir de instrumento de transformación de la economía.

La primera relación, que numerosos expertos se niegan a aceptar, puede expresarse diciendo que hay una relación entre el nivel del tipo de cambio (o sea el precio de la moneda extranjera) y el grado de libertad operativa del mercado de cambios. Mientras más alto sea el primero, más libertad cambiaria puede existir, y viceversa. La razón es simple, y radica en que el precio de las divisas extranjeras, según sea su nivel, obra como factor de estímulo o restricción para la compra de las mismas. En el primer caso, se necesita el complemento de restricciones cuantitativas, que son innecesarias en el segundo caso.

Con respecto a la segunda relación puede establecerse un principio general de gran importancia: todo mercado cambiario que tiene sentido e influencias creadoras en la economía, es *necesariamente* coherente en su estructura, pero *no toda* organización coherente del mismo es creadora para la economía. Puede haber una coherencia en la política equivocada, como por fuerza puede haberla en la política acertada, pero esto es claramente distinto de la *fecundidad* de resultados en la aplicación de ambas.

Las tres alternativas expuestas son, a nuestro juicio, coherentes en su estructura lógica, pero las únicas que tienen un poder creador de transformación son las dos últimas. El país, ansioso como está de desarrollarse, requiere, en éste como en otros aspectos, *coherencia creadora*. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Bancos: La otra cara de las monedas

El único que lo seguía era, al parecer, el traductor al portugués. Porque Robert Triffin, experto de la Universidad de Yale y estrella invitada de la VIII Reunión de Técnicos de Bancos Centrales del Continente Americano, saltaba sin avisar del español al inglés, desorientando a los traductores que se embarullaban con las cifras y los conceptos. Pero aun quienes optaban por escuchar la versión portuguesa no se animaban a contradecir al "padre de la liquidez". Las clases del profesor Triffin, su sombrío diagnóstico de la balanza de pagos de los Estados Unidos, y las protestas del resto de la delegación norteamericana, monopolizaron el interés de los participantes de la VIII Reunión, realizada en Buenos Aires entre el 14 y el 21 de noviembre.

en cuatro partes; la primera, dedicada a reseñar los principales hechos monetarios y cambiarios desde la última reunión de Río de Janeiro, en 1963, no mereció una comisión propia. En cambio, las restantes se repartieron entre las Comisiones 1 (metodología y estadística), 2 (desarrollo e integración económica) y 3 (ajustes al sistema monetario internacional).

Ninguno de los siete trabajos confiados a la Comisión 1 interesó demasiado a los banqueros. No así los sometidos a la Comisión 2; de entrada Gustavo Petricioli, un economista de 38 años que ocupa la gerencia del Banco de México, dijo: "El problema monetario internacional ha sido muy debatido. A esta altura ya conocemos la posición de cada uno y el debate es

ditos, y condiciones de venta por lo menos similares a las de los grandes países.

La Comisión se centró después en una cuestión doctrinaria: ¿Es la estabilización monetaria un supuesto básico para intentar la integración económica latinoamericana? El debate dividió a los expertos en dos bandos, hasta que poco a poco fue ganando terreno la tesis sustentada principalmente por México y Venezuela: lograr primero la estabilización, erradicar del continente la inflación, sería el objetivo ideal. Pero, como dijo el venezolano Guillermo Márquez, "lo perfecto suele ser enemigo de lo bueno". Pretender una estabilidad a corto o mediano plazo es sencillamente utópico, agregó; es preciso redondear medidas adecuadas a la realidad, "y no para el mundo que nos gustaría habitar".

Era el trampolín que esperaban los mexicanos para exhibir sus fórmulas no ortodoxas, aptas para integrar un área compuesta por países de moneda estable e inestable. Los trabajos de Miguel Mancera ("Evolución del sistema mexicano de financiación de las exportaciones de manufacturas"), de los venezolanos Augusto Lange Sayago y Aura Osuna Humpierrez, sobre la forma de financiar las ventas al exterior de América latina, y un proyecto del BID para impulsar las exportaciones de bienes de capital, sirvieron a los mexicanos para extraer dos propuestas: la creación de un Banco Latinoamericano de Pagos y la fijación de acuerdos comerciales sobre la base de operaciones compensatorias que eliminen los desniveles de precios entre los países.

Para Petricioli, los convenios recíprocos de carácter bilateral entre Bancos Centrales, y los de compensación multilateral de saldos, logrados en el ámbito de la ALALC, son los primeros pasos en el sentido correcto. "Siempre tenemos que operar con dólares o cualquier otra moneda estable—agregó—; pero ahora podemos usar esas divisas menos intensamente."

¿No es cierto, Bob?

Cuando Petricioli despojó de interés al debate acerca del sistema monetario no contaba, seguramente, con la impetuosa intervención de Triffin. El martes 15, a la mañana, el experto norteamericano abrió su portafolio repleto de cuadros estadísticos y apabulló a los banqueros de la Comisión 3 durante 40 minutos; sin vacilar, afirmó que si bien la balanza de pagos de los Estados Unidos mostraba ciertos síntomas de mejoría, los fuertes déficit de los últimos 8 años ponen de manifiesto la necesidad de buscar otra unidad monetaria de reserva. Aquí saltaron los delegados de la Reserva Federal de su país, Howard Craven, Gramley Lytle, Maurice Mann, Ives Maroni y Robert Sammons: la situación no es tan grave como la pinta Triffin.

Sammons señaló que en estos momentos las reservas norteamericanas se elevan a casi 60.000 millones de dólares; además, en los últimos dos años circularon de Europa a los Estados Unidos alrededor de 15.000 millones. Y concluyó: "¿Verdad que el dólar no está en crisis, Bob?". La respuesta de



E. Comesaña

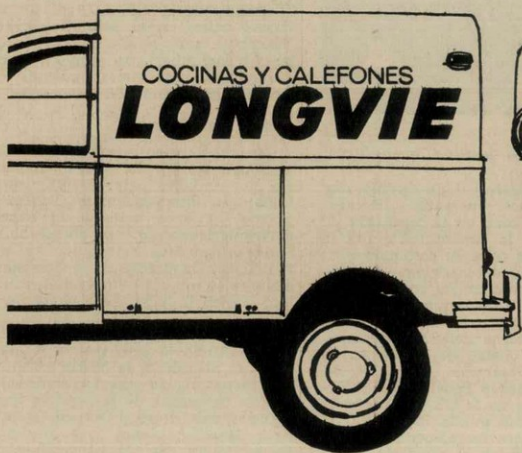
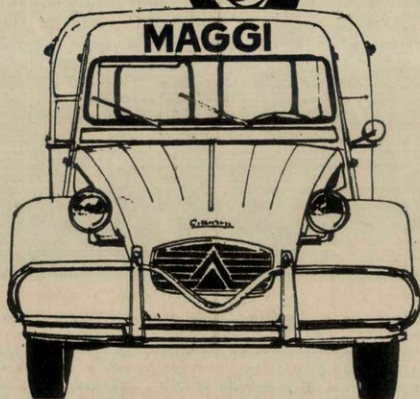
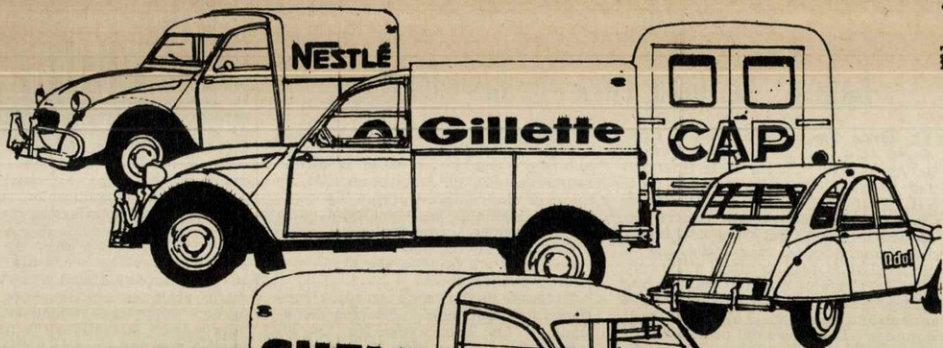
Los banqueros y Triffin: Hay que encontrar otra unidad monetaria.

Estos encuentros comenzaron en México, en 1946, y desde entonces se repiten cada tres años. El propósito es renovar los contactos entre funcionarios de los Bancos Centrales de los países latinoamericanos, Estados Unidos y Canadá, pasar revista a los principales acontecimientos ocurridos en el campo financiero y discutir estudios e investigaciones especiales. Se trata de asambleas privadas: los participantes no opinan sobre la política económica de los países, y sus puntos de vista, se aclara, son personales.

Sobre las butacas vacantes del Consejo Deliberante se posó una bandada de más de cien banqueros y representantes de entidades internacionales; como invitados, asistieron tres norteamericanos, Triffin, Henry Wallich y Raymond Goldsmith, y los argentinos Julio H. Olivera, José María Dagnino Pastore, Carlos Moyano Llerena y Adolfo Diz. El Banco Central movilizó una veintena de secretarías, taquígrafas y tractoras, y dividió el temario

un ejercicio académico. En cambio, hay mucho que hacer en materia de integración, sobre todo en la búsqueda de fórmulas que la posibiliten". Detrás de Petricioli se coló, en la Comisión 2, la mayor parte de la delegación mexicana, para tratar un paquete de veinte trabajos, entre los que descollaban uno de Raúl Prebisch, "Informe sobre el comercio internacional y el desarrollo en 1966", cuatro de su Junta de Comercio y Desarrollo, y varios del BID, de la Reserva Federal de los Estados Unidos y de la OEA. Aunque el más debatido fue, quizás, un estudio de la ALALC sobre la influencia de los tipos de cambio en el comercio intrazonal.

Los banqueros coincidieron en que la depreciación de las exportaciones, al contraer el ingreso de divisas, es uno de los factores que impiden el desarrollo de los países. La salida estaría en el impulso de las exportaciones de manufacturas, para lo cual los industriales tendrían que disponer de cré-



**más marcas
en el mundo
se mueven
sobre esta
marca**



citroën 2cv.

GANANCIAS Y PERDIDAS

El balance, al tercer trimestre, de Sasetru, empresa a la que está ligado el actual ministro de Economía, fue el foco de atención de los operadores del Mercado de Valores la semana pasada. Esta empresa sólo tuvo una ganancia de 19,6 millones de pesos durante el actual ejercicio, contra los 109,1 millones de pesos del período anterior, con una contracción de 89,5 millones de pesos (un 82 por ciento). Un panorama similar presentó el balance de Packard Ralph Mengel (2º trimestre), que sólo tuvo una utilidad de 3,6 millones de pesos contra una ganancia de 27,7 millones del año pasado.

El panorama tuvo mayor gravedad para Metalúrgica Tandil (1er. trimestre) en que la utilidad fue de sólo 87.500 pesos contra los 101 millones de igual período del ejercicio anterior. Pero esta contracción está de algún modo protegida por una reserva de 154,1 millones de pesos de ejercicios anteriores.

Para Cayetano Galatte (1er. trimestre) no hubo utilidades sino una pérdida de 3,3 millones de pesos, que asciende sólo a los 9 millones de pesos si se considera sólo el resultado operacional; durante el año pasado su utilidad había sido 1,2 millones de pesos. Squibb (3er. trimestre) registró una pérdida de 37,8 millones de pesos, que resulta mayor (49,3 millones) se si considera el balance operacional; durante el año pasado, tuvo una utilidad de 9,3 millones de pesos. Durante la semana se presentaron en total 28 balances trimestrales y 10 memorias anuales. De este último grupo se destacó Schcolnik, que tuvo una utilidad de 256,1 millones de pesos y propone una distribución del 25 por ciento en acciones como dividendo, luego de destinar 100 millones de pesos como reserva, frente a un capital de 420 millones de pesos.

BANCO MUNDIAL: INFORME

A fines del mes de octubre, los integrantes de la misión del Banco Mundial prepararon una síntesis de las conversaciones mantenidas con los funcionarios del Gobierno sobre el panorama que presentará, para 1987, el sector público, y deslizaron críticas.

En el panorama general, el Gobierno argentino señaló que, para el próximo año, se preveían dos alternativas: un aumento de precios del 10 por ciento y otro del 15 por ciento, en tanto que en el sector público los incrementos de salarios podían mantenerse sin variaciones en el sector de la administración central y con pequeñas variaciones en el sector de las empresas del Estado. Además, prevén que el producto bruto crecerá un 5 por ciento.

En el sector gobierno las dos alternativas indican que los ingresos de tesorería podrán oscilar entre 570.000 y 600.000 millones de pesos (serán de 446.000 en 1986), y de esta cifra se deducen, por gastos, 493.000 millones o 474.000 millones de pesos, lo que produce un ahorro que oscila entre 77.000 millones y 126.000 millones de pesos. Estas diferencias en los gastos se deben a que la segunda alternativa prevé el despido de 10.000 personas en los organis-

mos centrales. Los cálculos, hechos por el BIRF, se acercan a la segunda variante.

En el sector de las empresas estatales las dos alternativas del Gobierno son: un ahorro de 12.000 millones de pesos u otro de 48.000 millones. Esta segunda corriente se basa en el despido de 40.000 empleados en F.A. y 15.000 en Y.P.F., todos ellos sin contar las indemnizaciones. De aquí provendría el ahorro total que oscila entre 91.000 y 176.000 millones de pesos. Los expertos del BIRF calcularon una economía, en las empresas estatales, de 15.000 millones de pesos, con lo cual llegan a un ahorro total de 142.000 millones de pesos; trazan esa cifra aceptando el despido de 10.000 agentes en la administración central, pero en las empresas estatales calculan que la cifra real sería de 9.000 a 10.000 agentes por año. También se prevén aumentos de tarifas: 40 por ciento en los ferrocarriles, 50 en Agua y Energía y 20 en Aerolíneas Argentinas.

Para el rubro inversiones, las alternativas del Gobierno oscilan entre 226.000 y 250.000 millones de pesos. El BIRF calcula que la primera cifra es la cercana a la verdad, pero aclara que este aumento, de casi el 30 por ciento sobre los montos del año 1986 (174.000 millones de pesos), se concreta en un aumento de inversión real del 5 por ciento, pues estima que la suba de precios carcomerá el restante 25 por ciento; que la meta es muy modesta, dice.

De esta situación se deduce que el déficit del presupuesto, según las alternativas del Gobierno, podría oscilar entre 159.000 millones de pesos y 50.000 millones. El BIRF calcula 84.000 millones.

Para conjugar estos déficit también se ofrecen dos alternativas:

- La primera agrega, a los 159.000 millones de déficit, otro monto de 10.000 millones por imprevistos, y llega a un total de 169.000 millones. De esta cifra deduce 63.000 millones (11.000 millones por colocación de títulos públicos y 52.000 por financiación bancaria) y queda con un remanente de 106.000 millones de pesos sin financiación prevista.

- La segunda alternativa prevé imprevistos por 18.000 millones, y lleva el déficit a 68.000 millones de pesos; esta suma se compensa con 28.000 millones por colocación de títulos públicos y 40.000 millones por financiación bancaria.

Sobre estos caminos, el BIRF no emitió opinión, pero en las consideraciones finales advirtió que, de aplicarse el plan de despidos masivos, se podía prever una caída de la demanda efectiva del 15 por ciento, por cuya causa no veía el camino para llegar a un aumento del producto bruto del 5 por ciento. También señaló que esta disminución de la demanda se reflejaría en los ingresos impositivos.

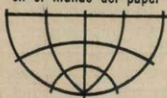
En las programaciones del Gobierno se incluyen otros tópicos: los ingresos fiscales suben, también, por la incorporación del impuesto a la nafta, sugerido por el BIRF; se prevé un aumento de 30.000 millones de pesos por la lucha contra la evasión, y se estudia una modificación del régimen de coparticipación provincial; las cajas de previsión no financiarán el déficit fiscal. ♦



¡Trae un buen negocio!

Es el representante de Ramón Chozas S. A., que le informará cuál es la mejor solución para controlar su negocio mediante el eficiente Sistema Paragon.

Solicite su visita a
en el mundo del papel



RAMON CHOZAS

S. A. COMERCIAL, INDUSTRIAL Y FINANCIERA

Beauchef 848

Capita

Tel. 99-5214 y 90-7761

Triffin fue fulminante: esos 15.000 millones de los que se jactaba Sammons eran ingresos a corto plazo, atraídos por el aumento de intereses de los bancos de USA, pero simultáneamente una corriente contraria devolvía a Europa un monto similar, en créditos a mediano y largo plazo.

El pensamiento del experto de Yale había circulado ya entre los participantes de la VIII Reunión, condensado en un informe de casi 60 páginas sobre la reforma monetaria internacional. Triffin comenzaba por definir, diáfana y claramente, las reservas monetarias: "La reserva de dinero está determinada por el monto de los saldos en efectivo que empresas y familias consideran conveniente retener, bajo una forma altamente líquida y en vista de los momentos en que se originan más gastos que ingresos. Hoy estos saldos son provistos por más de cien sistemas bancarios nacionales, que operan en cada país. Las reservas monetarias internacionales son, en esencia, los saldos en efectivo que han acumulado las autoridades nacionales a fin de cubrir los baches que existan entre los gastos y los ingresos del exterior, y para evitar fluctuaciones indeseables en las tasas de cambio entre la moneda nacional y los signos foráneos". A continuación acumulaba los siguientes datos:

- En los últimos años se ha producido una drástica disminución de las reservas monetarias mundiales en relación a las importaciones; en 1949, esas reservas alcanzaban el 77 por ciento, en 1964 no pasaban del 43 por ciento. La caída más espectacular se registró en USA, donde bajaron del 345 al 82 por ciento del total de las importaciones; en Suiza se despeñaron del 192 al 87 por ciento, en Inglaterra del 21 al 15. En América latina, las reservas, que representaban el 54 por ciento de las importaciones en 1949, disminuyeron al 33 por ciento en 1964. Entre los países que pueden jactarse de haber aumentado sus reservas, Triffin menciona a Alemania (del 9 al 54 por ciento), Francia (del 18 al 66 por ciento), Italia (del 39 al 53 por ciento), Holanda (del 24 al 33 por ciento) y Suecia (del 23 al 26 por ciento). La merma se centró principalmente en el rubro oro, que junto con la tenencia de divisas y posiciones netas en el FMI, constituyen las reservas: cayó del 57 por ciento del total de las importaciones, en 1949, al 26 por ciento.

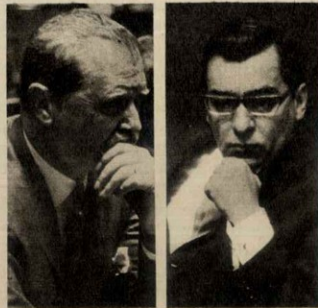
- En la década del 50 las reservas mundiales crecieron a un promedio de 1.556 millones de dólares por año; 557 millones se acumularon en oro (35 por ciento) y 999 millones en dólares y libras (64 por ciento). Pero entre 1960 y 1964 el incremento, que llegó a un promedio de 3.324 millones, modificó su composición: el oro sólo abarca ahora el 18 por ciento, y las divisas el 74 por ciento. Esta retirada de las reservas áureas se debe principalmente a las compras de especuladores privados, que se calcula han aumentado en 5.000 millones de dólares, aproximadamente, en los últimos 6 años (cerca del 82 por ciento de la producción bruta de Occidente).

- Durante los primeros seis meses de 1965 se liquidaron 3.200 millones de dólares en divisas; de este volumen,

2.500 millones representan mudanzas de dólares y libras a oro, y 700 millones corresponden a pérdidas por ajustes globales en las balanzas de pagos. Europa compró oro por valor de 2.400 millones de dólares; Japón, Australia, Canadá, Nueva Zelanda y Sudáfrica acapararon otros 110 millones. Francia solamente cambió 887 millones de dólares, e Italia 474 millones.

Esta tendencia es una amenaza tanto para las divisas como para el sistema monetario internacional, según Triffin. También el mecanismo del patrón oro lleva en sí mismo la semilla de su propia destrucción; la conclusión es que el proceso de creación de reservas es altamente errático y vulnerable, y puede arribar a un colapso similar al que se desencadenó en 1931, o a un aplacamiento gradual del ritmo de aumento de las reservas que se necesita para sustentar la expansión del comercio y la producción internacional.

El mismo tema, la reforma monetaria, fue enfocado por un experto argentino: Horacio Alonso, subgerente de investigaciones económicas del Banco Central. Olivera había preferi-



E. Cumesiario

Márquez y Petricoli: Fórmulas.

do dedicarse a otro costado del problema, en un trabajo titulado "El dinero pasivo". Pero fue el rebelde Triffin quien volvió a arrollar a los banqueros con sus argumentos el jueves 10, en una charla que duró cerca de dos horas. Y de nuevo, el recinto enmudeció; únicamente Javier Márquez, director del CEMLA, se animó a pedir explicaciones: "Oye, Robert —dijo—, ¿cuál es el déficit máximo que puede tener un país para aspirar a los créditos del FMI?" Triffin señaló que los montos deben ser moderados, y que los préstamos nunca deberían ser automáticos. Sammons agregó: hasta el momento nadie ha podido averiguar con exactitud qué cantidad de reservas se necesitan para que el comercio siga desarrollándose normalmente. La cifra podría oscilar, arriesgó, entre 1.500 y 4.000 millones de dólares. Su colega Craven aprovechó un descuido de Triffin para computar un ingreso de 2.000 dólares a Estados Unidos, en los primeros ocho meses de 1966, y concluir intencionalmente: "Esto demuestra que la agonia del dólar será lenta, muy lenta". ♦

Director Técnico
Ing. ALFREDO ABULAFIA

Empresa constructora
TECNOBETON S. A.



SE
COMPLETA UNA OBRA
PARA EL ARTE
DE CURAR

**SANATORIO GÜEMES TIENE EN PLENO FUNCIONAMIENTO
ADEMAS DE SUS DEPARTAMENTOS CONOCIDOS:**

- Departamento de Terapia intensiva para casos graves (con internación)
- 14 Salas de Cirugía con el instrumental más moderno y completo.
- Ecoencefalógrafo.
- Departamento de radiodiagnóstico con características únicas en el país: 5 salas y 7 equipos de radiodiagnóstico; radiocinematografía para exploraciones dinámicas; A.O.T. hasta 60 radiografías en 5 segundos para patología cardiovascular y neurocirugía. Atención permanente día y noche.
- Departamento de radiaciones con radium propio; radioterapia convencional.
- Bomba de cobalto Westinghouse.

SANATORIO
Güemes

380 CAMAS PARA INTERNACION

- Departamento de Medio interno con riñón artificial.
 - Maternidad modelo.
- Laboratorio de radioisótopos.
 - Bombas para operaciones del corazón (circulación extracorpórea).
- Respiración artificial Bird.
 - Electroencefalograma.
 - Pulmotor.
- Cardioverter para tratamientos de arritmias cardíacas agudas.
- Sección fonaudiología con cámara silente.
- Otomicroscopia para cirugía de la sordera.
 - Servicios habituales.
- Traumatología especializada durante las 24 horas del día.

EL
ESTABLECIMIENTO
MEDICO PRIVADO
MAS
IMPORTANTE DE
AMERICA LATINA

En tiempo absolutamente récord -nada más que 10 meses-, el Sanatorio Güemes terminó su segundo edificio, complementario del principal, en Av. Córdoba 3933. El nuevo y espacioso edificio del Sanatorio Güemes, situado sobre la calle F. Acuña de Figueroa, cuenta con amplios y luminosos ambientes, especialmente concebidos para clínica y cirugía, que ahora totalizan 380 CAMAS PARA INTERNACION. También funciona allí una maternidad, construida de acuerdo con los adelantos más recientes de la arquitectura de aplicación asistencial.

SANATORIO
UNA OBRA PARA EL ARTE
DE CURAR

Av. Córdoba 3933
F. Acuña de Figueroa 1228
Tel. 88.0061 con 10 líneas
Tel. 88.1046 con 4 líneas

Güemes

Wall Street

La Casa Blanca y el Dow Jones

A los inversores no les gustan las sorpresas. Y reaccionaron en la forma esperada, recientemente, cuando el Presidente Johnson anunció que iba a someterse a una intervención quirúrgica menor: provocaron una caída de los valores en la Bolsa de Nueva York.

Johnson dio la noticia poco después del cierre de las operaciones, el jueves 3; al día siguiente, la caída fue brusca pero de corta vida. El Presidente eligió el momento en que se abre el mercado para aparecer en las pantallas de televisión; lucía fuerte, saludable, y restó importancia a la operación. Casi al mismo tiempo, otra versión se sumó para espolear al Dow Jones, que había perdido más de 7 puntos en media hora: el Gobierno

precios. Después, el asesinato de Kennedy condujo también a una venta masiva de acciones; pero el mercado se recuperó en seguida, y a la semana siguiente los precios estaban más altos que antes. Cuando murió Roosevelt, el índice se levantó a pesar de las noticias: mostraba una tendencia alcista en abril de 1945, debido a que los aliados se aproximaban a la victoria.

Ralph Rotnem, de Harris, Upham, se ocupó de estudiar las reacciones del mercado ante crisis de todo tipo, desde el asesinato del Presidente Garfield en 1881. "El mercado decae con las malas noticias —dice—; pero dentro de un periodo razonable vuelve a la normalidad en un ciento por ciento." El hundimiento del barco de guerra Maine, en 1898, mantuvo a la Bolsa un 16 por ciento debajo de su nivel normal durante cinco semanas, y se necesitaron otras seis para repechar la cuesta; apenas comenzó la guerra de Corea, en 1950, los precios disminuyeron un 12 por ciento, para recuperarse lentamente a lo largo de 43 días.

Ante estos acontecimientos, los in-



Sistema 360: Con control remoto.

do a medida que crecen las necesidades del usuario. Como una biblioteca o un vulgar aparador de cocina.

El sistema, según los técnicos de la fábrica, significa un cambio revolucionario en el concepto de los cerebros electrónicos: cubre todas las necesidades, comerciales y científicas, y aun en sus modelos menores reemplaza con ventajas a la línea 1400, de la misma marca. La versión completa de la 3600 equivale a la sofisticada línea 7000, usada en los Estados Unidos para el rastreo de vehículos espaciales. La ilusión de que se está en Cabo Kennedy es casi perfecta, porque la 360 puede ser operada por medio de un control remoto; se trata de un equipo (mezcla de máquina de escribir y receptor de televisión) que permite efectuar consultas cifradas.

Las cuerdas vocales de la computadora son, técnicamente hablando, una unidad de respuesta hablada que funciona sobre la base de cintas grabadas en códigos especiales; acepta órdenes manuscritos, siempre que se utilice un lenguaje que consta de números y un alfabeto de sólo cinco letras. La primera 360 fue instalada en los Estados Unidos, su patria de origen, en 1965; pocos meses después, dos equipos aterrizaron en Buenos Aires: uno milita en Esso y el restante en un banco oficial.

La fábrica integra mundialmente su producción; cada uno de los 16 establecimientos se encarga de una parte del catálogo, sin superponerse a la de otro país. La excepción es el centro industrial de los Estados Unidos, que produce únicamente para el vasto mercado interno. Así, un pedido de Alemania puede ser satisfecho con máquinas fabricadas en Italia, y un pedido francés con equipos de Canadá. Con todo, la Argentina es el único país que ha podido colocar su producción en el exigente mercado norteamericano: en 1965 se exportaron clasificadores por valor de 5 millones de dólares, y en lo que va del año la corriente ya arrasó a 965 máquinas. Importe: 2,4 millones de dólares.

Las 360 que ya funcionan en el país han sido importadas de Alemania. Es el comienzo de una corriente que llenará de parpedeos de televisión a las oficinas argentinas: los pedidos acumulados, del fenómeno que habla y lee, ya suman 48. Recientemente, la 360 rindió su primera prueba de suficiencia ante un puñado de críticos insobornables: los expertos que se enrolaron en el seminario sobre utilización de las computadoras en los problemas económicos, organizado por la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas. ♦

Presidente	Acontecimiento	Reacción inmediata	Una semana después
F. D. Roosevelt	Muerte	Alza de 1,27 puntos	Alza de 4,35 puntos
Eisenhower	Ataque al corazón	Baja de 31,89 puntos	Baja de 31,75 puntos
	Operación intestinal	Baja de 7,7 puntos	Alza de 0,9 puntos
	Ataque	Baja de 9,04 puntos	Alza de 2,17 puntos
Kennedy	Asesinato	Baja de 21,16 puntos	Alza de 17,87 puntos
	Johnson	Fuerte resfrío	Alza de 2,87 puntos
Johnson	Rumor de ataque al corazón	Baja de 9,21 puntos	Baja de 10,98 puntos
	Operación de vesícula	Baja de 1,86 puntos	Alza de 2,42 puntos

Newsweek

Los sobresaltos de la Bolsa: "Este es un mercado de noticias".

piensa ahora que no es necesario un nuevo aumento de impuestos.

La aparición de Johnson fue oportuna. El Dow Jones a menudo refleja lo que le ocurre al Presidente, desde un resfrío hasta la tragedia de un asesinato. Ese viernes, el mercado se repuso lentamente de sus primeras pérdidas y el índice cerró con una ligera ganancia, del 0,72. Los operadores ya no se sorprenden de estos rebotes; incluso esperan que sean más fuertes y duren mucho más. Charles Morgan, de Bache & Company, comentó: "Si no duró es porque el mercado ha acumulado fuerza durante el mes pasado". Robert Johnson, de Paine, Webber, Jackson y Curtiss alega otra razón: "Ya no es como antes. Empezó con el ataque al corazón de Eisenhower, y sucedió dos o tres veces más. Cada vez que se repite es menos importante".

Los inversores han aprendido, a veces a costa de grandes dolores de cabeza, que el país y la economía pueden sobrevivir a las enfermedades e, inclusive, a la muerte de los presidentes. El golpe mayor, durante el periodo de posguerra, lo propinó el ataque de Eisenhower: en un sólo día el Dow Jones perdió 31,89 puntos; una semana más tarde, el índice estaba todavía por debajo del nivel anterior. Pasó un mes antes de que se recobraran los

versores no reaccionaron serenamente, por supuesto. Más bien terminaron por adaptarse a los hechos, un tiempo después. "El mercado odia la incertidumbre", dicen en Wall Street. Además, siempre ha demostrado una extrema sensibilidad por los acontecimientos externos. Un experto resumió, la semana pasada: "Este es un mercado de noticias. Los titulares de los diarios pueden levantarlo o hacerlo pedazos". ♦

* Copyright Newsweek, 1966.

Computadoras

Y ahora también hablan

Si algo les faltaba a las computadoras era hablar. Cualquier pregunta desataba, hasta ahora, una cascada de planillas impresas o tarjetas perforadas. Pero la 360 de IBM ha logrado superar el cifrado lenguaje de sus colegas: no sólo habla sino también entiende cuando se le dirige la palabra en caracteres manuscritos. Este dechado de virtudes es, además, el primer exponente de los cerebros modulares: puede ser amplia-

WYKEND

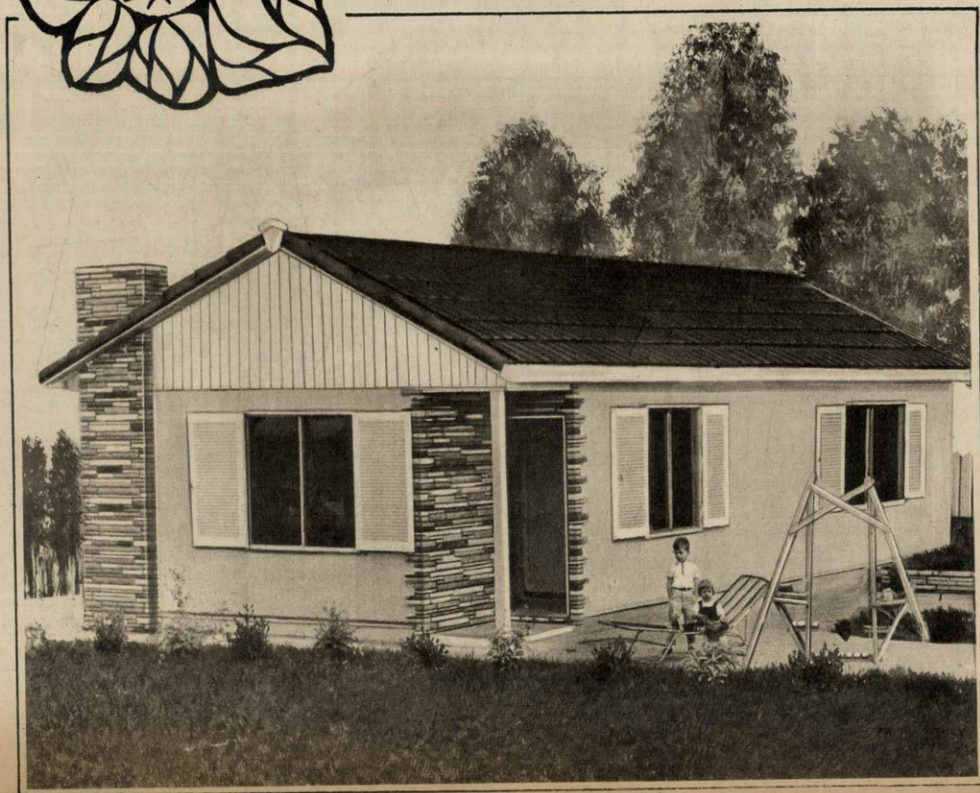
F 568

Asoma la noche del viernes. Es el momento en que ud. y su familia necesitan pensar en el maravilloso fin de semana. Es el weekend que hace su vida más placentera. Al precio del alquiler de una casa de verano y muy cómodas cuotas mensuales ocupe su bungalow propio y capitalícese. Desde ya mismo. Para habitar en pocos días. Con su casa WYKEND en propiedad, usted disfruta todo el año capitalizando su inversión. Construcción y entrega inmediata. De 2 a 5 o más ambientes La experiencia de 95 años de prestigio garantizan su compra. Venga a visitarnos para después gozar de su propia WYKEND.



Fabrica y distribuye: **CIERVOGAR**

Hipólito Yrigoyen 3063 EXPOSICION Y VENTAS:
Rivadavia 3000 (Once) Rivadavia 11023 (Liniers)



Noticias

CONVENCION — Un análisis que pronto deberá realizarse en todos los órdenes de la actividad económica fue el que cumplieron entre el 8 y el 11 de noviembre en Buenos Aires, los asistentes a la Primera Convención Phillips Latinoamericana de Iluminación. Representantes de Phillips de Argentina, Brasil, Bolivia, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Perú, El Salvador, Uruguay y Venezuela estudiaron los problemas y necesidades comunes de Latinoamérica en materia de iluminación doméstica, comercial e industrial. De esta forma, PHILIPS proyecta afrontar coordinadamente la expansión de la demanda de electricidad en Latinoamérica.

BANCOS — El BANCO SUPERVIELLE DE BUENOS AIRES-SOCIETE GENERALE termina de inaugurar una nueva agencia en el barrio de Belgrano. Las crecientes actividades de la zona y el aumento permanente de clientes del Banco Supervielle en el barrio de Belgrano, según lo destacó el presidente de la institución, Andrés Barón Supervielle, habían hecho ineludible esta expansión de la antigua casa bancaria franco argentina.

VISTAS — ¿Cómo se fabrica un neumático? Los asistentes a la inauguración de la sucursal de FIRESTONE ARGENTINA, en Avellaneda, tuvieron oportunidad de saberlo viendo una

película que muestra como se hace un neumático Firestone en Estados Unidos. Pero hubo algo más: con exclusividad, Firestone exhibió a sus invitados otra espectacular documental, que muestra a los neumáticos en acción: las 500 millas de Indianápolis 1966.

HOMBRES — VEGA, la sastrería que ha popularizado entre los elegantes porteños sus modelos "bien de hombre", no aguarda a sus clientes sólo en su casa central de la calle Esmeralda; sus sucursales están ya nucleando el bien vestir de populosas barriadas. Ahora termina de inaugurar otra sucursal en pleno centro de Quilmes.

EXPANSION — La expansión de la planta de San Martín era consecuencia inevitable del crecimiento de las ventas. De allí el optimismo que reinaba en el acto de colocación de una piedra fundamental en las bases del



nuevo edificio con que la General Motors ampliará su fábrica de motores Chevrolet "Siete bancadas", realizado la semana anterior. La reunión fue presidida por el Gobernador de Buenos Aires, general Francisco Imaz, y el director gerente de GENERAL MOTORS ARGENTINA, Howard Vange (foto).

PUBLICIDAD — ¿Cómo es por dentro una gran agencia de publicidad? Los alumnos del cuarto año de la carrera de administración de empresa de la Universidad Católica Argentina, que la semana anterior visitaron BERG, HENDERSON Y COMPAÑIA, ya lo saben. Y saben cuánto es necesario conocer de la publicidad, porque en Berg Henderson, los 40 estudiantes visitantes fueron instruidos por el vicepresidente de la agencia, arquitecto Federico Ortiz, quien les habló sobre los orígenes, desarrollo y actualidad de esta compañía. Finalmente, en grupos, recorrieron todos los sectores de la empresa: creación, producción, medios, relaciones públicas, investigación de mercado, ejecutivos de cuenta.

ASCENSOS — Es una promoción que consagra la dedicación y competencia de uno de los ejecutivos que más rápidamente han escalado posiciones en la industria automotriz argentina. Carlos D. Rojo, gerente de personal de GENERAL MOTORS ARGENTINA, termina de ser designado Director de la compañía. Oficial de marina retirado, Rojo ingresó a General Motors recién en 1960, a fines de 1961

AUTOMOVILES — El lavado del coche familiar, apenas un pasatiempo dominical hasta hace poco tiempo, se ha convertido en una pujante industria en los Estados Unidos. Varias compañías petroleras, y los mayores fabricantes de cera están proyectando la instalación de cadenas de lavaderos automáticos, que se sumarán a los actuales: según la revista especializada *Auto Laundry News*, 8.600 lavaderos al paso se apiñaban en los Estados Unidos el año pasado; en 1963 eran solamente 4.200, y en 1945, 32. A fines de 1966, los establecimientos sumarán 9.700, con capacidad para bañar a 6 millones de autos diarios. S. C. Johnson & Son, uno de los más poderosos fabricantes de cera, avizó las perspectivas del negocio: a principios de año abrió cerca de Boston el primer eslabón de una cadena de lavaderos. "Dentro de cinco años —dijo un directivo de la empresa— tendremos 300 estaciones."

FUSION — La Reserva Federal de los Estados Unidos aprobó el proyecto de fusión de dos entidades: la del Empire Trust Co. de Nueva York, con el Bank of New York. El Empire acumula depósitos por valor de 295 millones de dólares, mientras el Bank of New York exhibe una cartera de 823 millones. La fusión se concretará en los próximos treinta días.

Business & Affaires

INFIERNOS — Quizás el Infierno se parezca a ese inmueble de diez pisos, con 14.000 gallinas por piso, que durante día y noche son alimentadas automáticamente para ser comidas, a su turno, después de 72 semanas de trabajo. Es un proyecto que va a concretar en Berlín Oeste el arquitecto Günther Góde. El inmueble, que ha costado 600 millones de pesos argentinos, está terminado y las gallinas son esperadas para ocuparlo. El propósito fundamental, sin embargo, no es el de criar gallinas, sino producir huevos: 55 millones de ellos por año, o sea el 15 por ciento de las necesidades de Berlín. Como nada se ha dejado al azar en este negocio, un cambio ha sido previsto. En caso de que el negocio fracase, el silo de gallinas podrá ser transformado en un edificio para oficinas.

SUIZOS SIN DINERO — El colmo, para Suiza, es que le falte capital. Sin embargo, es eso lo que acaba de suceder en la ciudad de Ginebra, que emitió su último empréstito a una tasa que llegó al más alto interés de posguerra: 5,25 por ciento. Aun así el empréstito no fue cubierto sino parcialmente. Dos razones explican este hecho poco habitual: los países extranje-

ros ofrecen intereses más remunerativos y, por otra parte, los cantones vecinos no han querido suscribirlos porque sus habitantes, que soportan más impuestos que los ginebrinos, no quieren financiar sus ventajas fiscales.

PRÊT-A-PORTER EN PROVINCIAS — Ives Saint Laurent, de 30 años, ex niño prodigio de la alta costura, acaba de elegir a la vez el *prêt-à-porter* y la provincia. Después de haber creado, desde 1957, los modelos de Christian Dior, él había abierto, en 1962, una *maison de couture* que lleva su nombre. Desde el 24 de octubre, Saint Laurent ha inaugurado boutiques sucesivamente en París y en Marsella. El piensa ahora establecerse en Nantes en la primavera, luego en Lyon, en Bordeaux, en Aix-en-Provence, en Grenoble y en Strasbourg. Venderá vestidos de entre 12.500 y 40.000 pesos.

ERRORES — El Metropolitan Opera de Nueva York aumentará los precios de sus entradas en el nuevo Lincoln Center, de un máximo de 13 dólares a 15,50, a causa de una inesperada oscilación en los gastos, que elevaron los costos de este año de los 14 a los 17 millones. "Cometimos un error", dice George Moore, tesorero del Met y presidente del First National City Bank. En el City, Moore no suele cometer errores. ♦

ascendió a subgerente, y en 1965 había sido promovido a gerente de personal, cargo que retendrá ahora juntamente con el de miembro del Directorio.

ANEJO — Su estirpe escocesa hizo del Club Inglés el escenario más adecuado para su presentación. Allí, los catadores descubrieron el Hiram Walker's Premium, la última palabra en whisky. Sus productores, las **DESTILERIAS HIRAM WALKER AND SONS ARGENTINA**, lo presentaron como el fruto de la unión de finos alcoholes de cereales argentinos y las mejores malts escocesas, con seis años de genuino añejamiento. De paso anunciaron la aparición, en el mercado, de otra primicia para los buenos bebedores: la **Vodka Hiram Walker**.

ROUND TRIP — Treinta y cinco años en la actividad aeronáutica constituyen el bagaje de experiencia acumulado por **Max Stuart-Shaw**, nuevo director gerente de la **BRITISH UNITED AIRWAYS**, quien termina de llegar a Buenos Aires con motivo de cumplirse el segundo aniversario del primer vuelo regular de la BUA a la Argentina. Su carrera en las empresas de aviación se inició en 1931 en la **Imperial Airways**.

• Una gestión corta, pero provechosa, realizó **Roberto Vázquez**, presidente de **ROBERTO VAZQUEZ S.A.** Voló a Montevideo y allí suscribió un convenio para la representación exclusiva en la Argentina de los neumáticos y cámaras **FUNSA** (Fábrica Uruguaya de Neumáticos S.A.), que la empresa del país vecino fabrica para automóviles, camiones, ómnibus y maquinarias agrícolas.

• Estudiar técnicas y procedimientos para aplicarlos de inmediato en la Argentina: tal, la finalidad del viaje a Estados Unidos emprendido, diez días atrás, por **Luis Victor Morra**, vicepresidente de **ZUCAMOR**, empresa que opera en la Argentina cinco plantas productoras de celulosa y papeles.

• El ir y venir de ejecutivos entre Europa y la Argentina fue, en las últimas semanas, intenso: desde Alemania, para una breve visita informativa a **BAYER ARGENTINA S.A.** y **COLOIDAL S.A.**, llegaron por **Lufthansa** el doctor **Herbert Grünwald**, director de **Bayer Leverkusen**, y **Ernst Komarek**, jefe de la sección aplicación técnica de uno de los departamentos de la misma compañía; simultáneamente, viajaba desde Buenos Aires a Dinamarca el ingeniero **Wolf Dieter Loeser**, vicepresidente y director delegado de **ARCLLEX LECA ARGENTINA**, primera productora en Sudamérica de la arcilla expandida clinquerizada: asistirá a la asamblea constitutiva de la asociación **Leca Internacional**, que agrupará a todas las fábricas **Leca** del mundo.

• Algo más distante estaba la meta de **David Zuchowicki** y **Bogdan Wolaniuk**, presidente y gerente general de **CONTINENTAL**, empresa que fabrica y distribuye en la Argentina toda la línea electrónica **Sony**. Viajaron a Japón para visitar la planta **Sony** e incorporar a su catálogo nuevos elementos en producción por la firma nipona. ♦

ADMINISTRACION

LA MODA

Por **Guillermo S. Edelberg** *



La moda es una de las manifestaciones más difundidas —y más analizadas— de nuestro tiempo. No son, sin embargo, frecuentes las referencias al impacto que produce, desde el punto de vista de la economía de empresas, en los comercios o fábricas que se relacionan con ella.

Por ejemplo: la campaña promocional de una nueva moda es algo que cuesta mucho dinero. Al mismo tiempo, puede ser necesario reducir, en mayor o menor grado, los márgenes de ganancias para la mercadería en "stock" que obedece a la moda anterior, para poder liquidarla. Claro está que para evitar esta liquidación, más o menos forzosa, el comerciante puede tomar la decisión de colocar pedidos de compra, a su proveedor, bajo la forma de cantidades o lotes relativamente pequeños pero frecuentes. En este caso, sin embargo, aumentan los costos de compra y se transfieren los riesgos al fabricante, de modo que, desde un punto de vista general, el impacto de la moda sigue haciendo sentir su efecto sobre la empresa.

Para una aproximación al fenómeno de la moda, explicar su significado puede ser útil. Los expertos comienzan por definir el significado de estilo, que "es un método, o modo distintivo o característico de expresión, presentación o concepción en el terreno de algún arte". La moda es un estilo que goza de popularidad durante un cierto período de tiempo.

Esta "popularidad durante un período de tiempo" es lo que agrega algo de orden al aparentemente inmanejable mundo de la moda. Es decir, se reconoce que la moda cumple un ciclo, puesto que en su evolución siempre es posible distinguir una serie de etapas que se pueden caracterizar así: 1) creación e introducción de la moda; 2) popularización; 3) producción y ventas en gran escala; 4) declinación. Esto se ilustra gráficamente mediante una curva en forma de campana o de ola, registrando en el eje horizontal períodos de tiempo, y en el eje vertical volumen de ventas o número de personas que siguen la moda.

En realidad, debe distinguirse entre dos curvas de parecida forma, pero de distinto concepto, puesto que una cosa es "la compra" del artículo de moda, y otra "el uso" de ese mismo artículo. Es decir, el ciclo del uso cubre un período de tiempo más prolongado que el ciclo

de la compra del artículo de moda, puesto que cuando la moda está en su plena vigencia, en su pleno "uso", ya las ventas han comenzado a declinar y los comerciantes se apuran a liquidar sus "stocks" más que a colocar nuevos pedidos con sus proveedores.

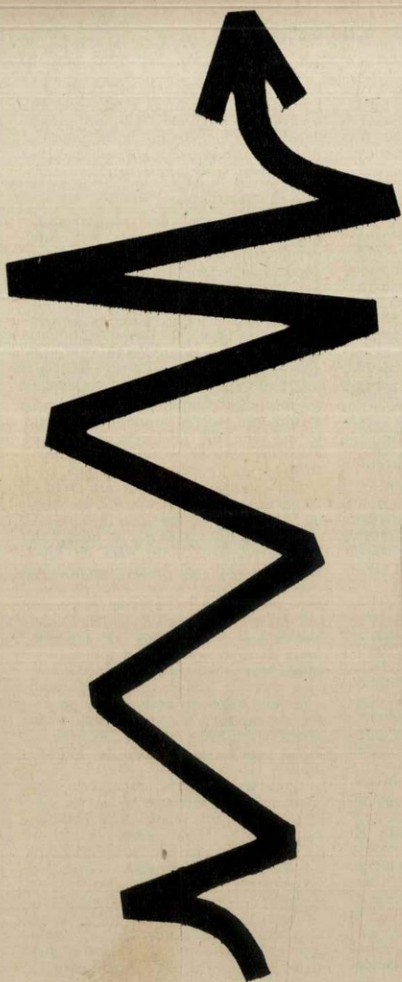
De este factor de "regularidad" observado en la moda, enfocado desde otro punto de vista, se deduce que existe en ella una tendencia a desplazarse de los grandes centros urbanos a las pequeñas comunidades, y de los lugares de veraneo o centros de esparcimiento a las concentraciones urbanas a que dan origen los procesos de industrialización. Este movimiento geográfico es hoy muy rápido; pero, asimismo, se observa que es mucho más lenta la difusión de la moda entre los distintos grupos sociales que constituyen una misma comunidad.

Las modas pueden ser de corta o larga duración. En general, se puede decir que el período de gestación y la duración de la moda en lo que respecta a un bien de consumo durable son más prolongados que en el caso de otro no durable. Sin embargo, en ambos casos la velocidad de la vida moderna ha hecho que las modas se sucedan unas a otras con mucha mayor rapidez que hasta hace algunos años, aun cuando existe quien sostiene que hay algo así como una "familia de modas". Es decir, que cada moda es influida por la anterior, y a la vez influye sobre la que le sigue.

Lamentablemente, toda esta información esclarecedora no ha resultado en una teoría desarrollada, en forma tal que pueda constituir un conjunto útil de principios de administración aplicable al enfoque empresarial de la moda. Por ahora resulta muy difícil, si no imposible, contestar interrogantes tales como los siguientes: ¿Cuál será el estilo que se pondrá de moda en el futuro? ¿Qué relación existe entre la velocidad de aceptación de una moda y la velocidad de su declinación?

Quien logre contestarlas tiene asegurado un lugar en la historia de las técnicas de la administración de empresas. Al lado, quizás, de aquel experto que, invitado para dictar una conferencia en la **Harvard Business School** sobre los aspectos económicos de la moda, no encontró mejor ilustración para su tema que un desfile de sus modelos por los austeros claustros. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966



PRIMERA PLANA

tiene

**CADA
VEZ
MAS
CIRCULACION**

**1er. semestre
de 1966**

50.145

(Cert. IVC)

**3er. trimestre
de 1966**

53.406

(Decl. Jur. IVC)

Nuestra afiliación al INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES permite el control de estos promedios de venta neta pagada, que son los más altos de las revistas argentinas de noticias. Y siguen en continuo crecimiento.

Al entrar en su quinto año de vida, y ya superado su N° 200, ninguna otra publicación de su género puede ofrecer esta combinación ideal.

**+ INFLUENCIA
CIRCULACION
= PRIMERA
PLANA**

PARA EJE CU TIVOS

por TOER
tel. 85-2995 - 33-8576



La seguridad de sentirse un hombre de hoy es la meta del ejecutivo. Para ello, ha de crearse su propia imagen, que tendrá como reflejo más saliente, su aspecto personal. En **ADAN**, Tucumán 2199 esquina Uriburu, teléfono: 47-6354, se ocuparán de adecuar su personalidad a una nueva visión en peluquería masculina. Todo está previsto para que usted se sienta cómodo: estacionamiento para su automóvil; música funcional; teléfono en cada sillón; recepcionista para recibir las llamadas de su oficina, y si lo desea, un pocillo de café o la bebida de su agrado. Horarios: Lunes, de 12 a 20 hs. Martes a sábado, de 9 a 21 hs.

Al llegar los festejos de fin de año, el ejecutivo se aboca a la delicada tarea de "regalar". ¿Qué es lo que tendrá en cuenta para su elección: el producto, la calidad, la originalidad, la presentación? Todo eso, pero fundamentalmente exigirá que el regalo individualice a quien obsequia y esté al nivel del obsequiado. **PAVLOVSKY** ha creado una selecta y exclusiva línea de regalos, en elegantes y originales estuches que reforzará la imagen de su empresa.



Caja bibrorato



Cigarrera



Neceser

Consulte a **ALFREDO M. PAVLOVSKY S. R. L.**, Rodríguez Peña 1680, 3er. piso, teléfono: 41-5626



Entre aquellas cosas que hacen la imagen del Buenos Aires nocturno, "los carritos de la Costanera" ocupan un lugar preponderante y tradicional. En camino hacia ellos, la suave música que le llega por medio del receptor de su automóvil predispone al ejecutivo a una velada ideal. Calidad y funcionamiento perfecto son —en esos instantes— las condiciones fundamentales de su autoradio. Para cualquier modelo de automóvil, usted puede optar ahora por la nueva autoradio **BLAUPUNKT MANHATTAN**, con la famosa calidad tonal de esta marca a un precio sumamente accesible. Creación de la técnica alemana, la fábrica en la Argentina (bajo licencia exclusiva de Blaupunkt Werke G.M.B.H., Alemania), **BORENSZTEIN S. C. A.**, Potasi 4459/65, teléfonos: 88-5089/0839, Buenos Aires.

Modelo 34150 A: Super económico, super compacto, alcance y sensibilidad excepcionales. Sintonizador manual blindado; totalmente transistorizado, sin consumo; potencia de salida: 3 watts; potenciómetro Push-Pull.

Cine: Klein disipa ciertas dudas

Al principio, un murmullo creciente se resuelve en un franco cacareo, una algarabía insoportable, que no es más que el cuchichear de las mismas señoras que asisten, desde siempre, a todos los desfiles de alta costura, en Londres o París. Las alborotadas espectadoras se ubican en los huecos de una enorme escultura, y el desfile comienza: una modelo semiafasiada emerge desde un extraño vestido de metal, una especie de armadura de dos planchas que deja al aire sus costados. La cámara pasea entre el público, se detiene en el rostro de una norteamericana pintarrajeada, que musita, arrobada "Magnific!" (algo así como *Espéndice*), mientras un coro y órgano la imitan.

Ahí comienza el delirio: mientras las *mannequins* se hieren, en sus camarines, tratando de quitarse los trajes de afilados bordes, el modista va y viene agitado, la gente lo rodea para felicitarlo y aplasta a los fotógrafos. Entonces aparecen los títulos de *¿Quién es usted, Polly Magoo?*, un film que desde su estreno, hace un mes, mantiene a todo París fascinado y conculso. Quien oficia de cicerone, en esa excursión al mundo del snobismo, conoce bien su oficio: no es otro que William Klein, el célebre fotógrafo de modas de la revista *Vogue*, que a los 38 años se embarcó, con *Polly Magoo*, en su primer largo metraje. La semana pasada reflexionó sobre el film ante Silvia Rudni, de Primera Plana.

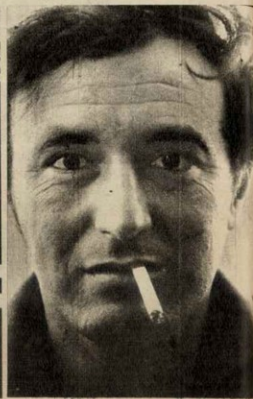
La historia es simple, sin importancia: Polly Magoo (Dorothy Mc Gowan) es una *cover-girl* de moda, sometida a una minuciosa inspección de su vida y costumbres por parte de un equipo de periodistas, que debe filmar un capítulo de la serie de televisión *¿Quién es usted?*. Al mismo tiempo, en un país imaginario, un príncipe se enamora de Polly en cuanto admira sus fotos, publicadas en *Vogue*, y decide casarse con ella. Desde ese simple esquema, Klein se lanza a la elaboración de una despiadada sátira del periodismo, el mundo de la moda y los medios de comunicación. El resultado es un film deslumbrante, bastante ingenioso y suficientemente corrosivo.

La crítica comparó a Klein con Richard Lester, el imitable director de *Help!*, *Yeah, yeah, yeah!* y *The Knack*: por lo menos, varios de los *gags* con que está bordada *Polly Magoo* relumbren por su ingenio. Mientras Polly se aleja por una calle oscura, un locutor declama enfáticamente: "Pero no todo será brillo en tu vida, Polly Magoo, y alguna vez la noche también caerá sobre ti"; en seguida aparece la palabra *Fin*, mientras los directores del programa de televisión se disponen a contemplar las escenas del siguiente capítulo, en el que aparecen las mismas escenas, si bien Polly Magoo ha sido reemplazada por Pablo VI. Otro ejemplo: la jefa de redacción de un semanario dedicado a la moda, contrata los

servicios de una empresa de pompas fúnebres y recorre medio París con los modelos maquilladas como cadáveres: "Es para nuestro artículo *¿Ha muerto la alta costura?* del próximo número", explica a uno de los azorados cocheros.

El tiempo libre

Frente a los jardines de Luxemburgo, una placa de mármol informa que el músico Francis Poulenc vivió y murió en esa casa; arriba, en el cuarto piso, los balcones se blanquean con la nieve, que cae, por primera vez en 56 años, en pleno noviembre.



W. Klein - Primera Plana

Klein y Polly Magoo a la segunda potencia.

Enfundado en un sweater blanco, despeinado, con un cigarrillo que no se separa de su boca, William Billy Klein se ríe con ganas: "Acabo de recibir un estudio sobre *Polly Magoo*, hecho por los estudiantes de sociología; es muy divertido". Antes de su último film, este norteamericano, que vive desde hace veinte años en París, era más conocido como fotógrafo de tapas en la revista *Vogue*. También atravesó una etapa plástica: "Cuando llegué a París, después de la guerra, tenía veinte años y pintaba. Estudié con Fernand Léger y comencé a exponer, al tiempo que me ganaba la vida con las fotos".

Apenas quedan rastros de acento inglés en el fluido francés de Klein. "Por suerte, mi profesión siempre me deja tiempo libre para hacer otras cosas; prácticamente trabajo un mes de cada seis, cuando aparecen las nuevas colecciones", explica. Las "otras cosas" abarcan cuatro álbumes fotográficos, sobre Nueva York, Roma, Moscú y Tokio: "Cuando hice el de Nueva York, regresaba a los Estados Unidos después de muchos años y pensé en escribir un diario, pero me venció la pereza y opté por fotografiar la ciudad". Eso no es

todo: también hizo la dirección de fotografía del film *Zazie dans le métro*, de Louis Malle, y tres cortos o medios metrajes realizados por él mismo. Además de *Cómo matar a Cándido*, están *Broadway by light*, un film en que la descripción está hecha sobre la base de los anuncios publicitarios, y *Cassius le Grand*, un documental sobre el campeón mundial de box Cassius Clay, que ganó un premio en el Festival de Tours de 1964.

Klein habla plácidamente, a veces se interrumpe para mostrar una foto: "Esta es mi hija, tiene cuatro años y sabe algunas palabras de español"; o para hacer, a su vez, alguna pregunta: "¿Leí que las universidades argentinas han sido desmanteladas. ¿Es peligroso vivir ahora en Buenos Aires?" De todas maneras, sólo se entusiasma verdaderamente cuando habla de su film, es imposible no compararlo con un chico hablando de su nuevo juguete o

con una madre relatando las anécdotas de su hijo.

Artistas y modelos

Otro antecedente en el currículum de Klein, el de cameraman del programa periodístico *Cinq colonnes à la une*, explica su empeño por filmar casi siempre en las calles, su preferencia por las cámaras escondidas que permitan una reacción más natural de los actores, por la improvisación. También se entiende que haya elegido como actriz a Dorothy Mc Gowan, una verdadera modelo norteamericana: "Su historia es la historia misma de *Polly Magoo*; escribí el film pensando en ella".

La aclaración tiene sus espinas, porque en seguida resume las semejanzas con escasa cortesía: "Ninguna de las dos entiende nada de nada, son un par de animalitos tontos". Con esa actriz, no se podía dejar nada librado al azar: "Dorothy habla el francés bastante mal, así que debía aprenderse cada línea del texto de memoria", suspira Klein.

"Nos divertimos bastante durante la filmación, una sola vez me enojé porque había demasiado desorden." El caos ocasional puede amenazar el presupuesto de un film, aunque no hizo

mella en Polly: "El film costó apenas 280 mil dólares; nada, si se lo compara con el presupuesto de otros; el productor es Robert Delpire, el mismo que produjo *Cassius le Grand*". Después enciende su tercer cigarrillo y enumera: "En cine me gustan Buster Keaton, Erich von Stroheim, Orson Welles, Jean-Luc Godard". Habría que agregar a casi todo el cine americano, al menos por la reiteración de homenajes y sátiras que el film despliega constantemente: la parodia del dúo Fred Astaire-Ginger Rogers hace reír a gritos al público, y cuando el príncipe imagina a Polly, Dorothy Mc Gowan se transforma en Shirley Temple.

Muchos pueden creer que Klein es un auténtico *play-boy*, como tantos otros fotógrafos de modas, como David Bailey, descubridor de Jean Shrimpton y actual marido de Catherine Deneuve; pero ante esa presunción, Klein se horroriza: "No tengo auto sport, jamás invito a mi casa a los modistas, ni siquiera los conozco personalmente, y detesto mostrarme en *La Coupole* con las chicas de moda".

Hasta sus aspiraciones son diferentes: "Lo que quiero es seguir filmando, me gustaría hacerlo en los Estados Unidos, pero tengo problemas con la distribución. Yo quiero que mis films sean vistos, no quiero hacer cine para cinematecas o para mis amigos".

Ahora busca productor para su próximo film —"Cuando se tiene dinero, el tema aparece como por arte de magia"— y se inquieta con una incesante preocupación: "¿Usted cree que *Polly Magoo* se podrá entender fuera de Francia?". Lo cierto es que los franceses se divierten descubriendo claves a cada rato: la mujer que se acerca al modista y el dice *Usted más que un creador es un galvanizador*, y el desfile nos dejó galvanizados, no es otra que la escritora Violette Leduc; el diseñador calvo con un delantal blanco es idéntico al mismísimo Courrèges; el hombre bajito y barbado, que persigue a Polly y termina tirado en pleno Boulevard Saint Michel, con la cara rebosante de crema de afeitar, es el dramaturgo Fernando Arrabal. Hay más: la directora de *Dorothea bis* (la boutique más sofisticada del momento), Genevieve Tabu, una veterana del periodismo francés, y otra media docena de celebridades.

Klein, semioculto entre las pilas de fotografías, se defiende: "No puse a toda esa gente por snobismo; simplemente se adaptaban a las exigencias del papel. El espectador que no sabe que Violette Leduc es Violette Leduc, no pierde nada, y en cuanto a los otros, mejor para ellos". Y encendió un cuarto cigarrillo. ♦

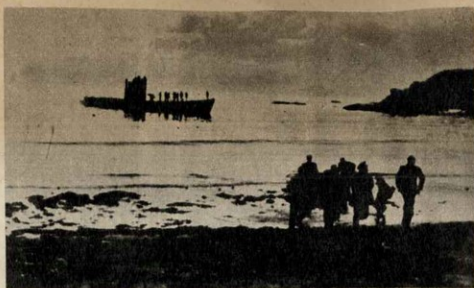
Films

La gran guerra

¡AHÍ VIENEN LOS RUSOS! (*The Russians Are Coming, The Russians Are Coming!*, USA, 1965), producido por Norman Jewison para The Mirisch Corporation; distribuido por Artistas Unidos. Director: Norman Jewison, 122m.

Es un film que exige ser visto dos veces, y eso es más que un juicio de valor. Porque la laboriosa construcción de esta pirámide de disparates merece más de un vistazo a su arquitectura: varias innovaciones narrativas hacen de *¡Ahí vienen los rusos!* una experiencia de primer orden en el campo de la comedia. El director Norman Jewison y su guionista William Rose pretenden algo más, sin embargo, y lo consiguen con facilidad: poner en tela de juicio todo un sistema de valores políticos, demostrar que ni los soviéticos ni los norteamericanos creen en ese modelo. De acuerdo con el film, el ciudadano medio de ambos países no sabe por qué sigue metido en una embriada guerra fría, ni le interesa demasiado.

Un submarino de la Armada soviética, en misión de rutina en las cercanías de los Estados Unidos, se aproxima peligrosamente a la costa, porque el capitán (Theodore Bikel) nunca vio a América de cerca, ni aun por el periscopio. A pesar de los esfuerzos de su lugarteniente Rozanov (Alan Arkin) por hacerle entender que más vale confiar en el sentido común que en los mapas oficiales soviéticos, la nave encalla, y pronto advierten que será imposible zafarse sin ayuda de alguna nave de superficie. Una comisión al mando de Rozanov intenta conseguir un barco, de cualquier manera, y se topa con una familia que habita un chalet sobre la playa: el escritor de comedias musicales Walt Whittaker (Carl Reiner), su mujer, Elspeth (Eve Marie Saint) y dos niños. El mayor, Pete, insiste en la afirmación de que



¡Ahí vienen los rusos!: Invasión en solfa.

ha visto nueve rusos con ametralladoras, un aserto que sus padres pueden, poco después, corroborar.

Aclarada la situación, convienen en que Rozanov irá a buscar una lancha al pueblo, y el marino Kochin (John Philip Law) cuidará de sus rehenes: la señora Whittaker, la pequeña Anne y poco después la vecina Alison, una pecosita que intima fácilmente con el gallardo marino ruso.

Pero el auto en que viaja Rozanov queda sin nafta, y cuando los rusos intentan robar un coche del Correo, la alarma cunde por el pueblo. De ahí en adelante, el film estalla en una hilarante ráfaga de equívocos, el caos cunde por la aldea, que no comprende qué pasa, pero se alborota ante la sola idea de un desembarco soviético.

Para colmo, Walt Whittaker, el único americano que conoce los inocentes propósitos de los rusos, no logra sino alarmar aún más a sus desparvoriros vecinos, y para colmo, hasta las comunicaciones telefónicas quedan cortadas. En medio de un vértigo de corridas a ningún lado, una señora aparece colgada, con silla y todo, en una pared; un reservista congrega a los ciudadanos y los encabeza, sable en ristre; el policía Link Mattocks (Brian Keith) se desvive

es concentrado, el agua la pone Ud.!

el dentífrico revolucionario
que cuesta la mitad!

rinde 120 DOSIS, igual que
un tubo de tamaño común!

NOC¹⁰



F. 429

por comprender cuál es su deber y termina por enfrentar al capitán del submarino y labrarle un acta de infracción.

El corazón del asunto reside en que tanto rusos como americanos responden al estereotipo de la conducta de guerra, sin hacerse cargo de lo que está pasando, y con más ganas de huir que de pelear. Luego de disparar, sin resultado, sobre Rozanov, Walt se disculpa: "Quise matarte, pero te aseguro que no tengo en contra tuyo ninguna cuestión personal". "Bueno, pero no lo vuelvas a hacer", es la respuesta. Más importante que una final reconciliación algo rosada, es el fondo de frases absurdas, los gags sonoros —un largo diálogo entre amordazados, ininteligible hasta para ellos—, el drama de un aldeano que no consigue, durante horas, montar a su manso caballo.

Detrás del disparate, cabe la reflexión, porque si algo se destaca en *¡Ahí vienen...* es la absoluta normalidad de los personajes. El ridículo brota de la torpeza del hombre común, desesperado por hacer aquello de que alardeó toda su vida. Un romance y una postrera reivindicación del honor norteamericano, no empañan la coherencia del conjunto. El director Norman Jewison (*El arte de amar, No me manden flores, La salsa de la vida, Cincinnati Kid*) sabe hacer reír, y en este film eso equivale a saber hacer cine. ♦

El amor difícil

EL JUEGO DE LA OCA (España, 1965), producido por Benito Perojo para Suevia Films, presentado por FilmEspaña. Director: Manuel Summers, 100m.

No es un film mojigato, pero tampoco aterra su audacia. Aunque en 1966 las aflicciones de estos personajes pueden parecer de una antigüedad bastante cargosa, lo cierto es que el director Manuel Summers muestra, a cada rato, unas ganas grandes de torcer el rumbo y encaminarse hacia mejores puertos. Como no acaba de decidirse, *El juego de la oca* termina mal: todos pierden.

Pablo (José Antonio Amor) está bastante aburrido de su mujer, Blanca (María Massip), de su hijo Pablito, de su hija menor, de la televisión, la rutina, las fundas sobre los sofás, su piso *moderno* (una bicicleta cuelga de la pared; en vez de mesa ratona, hay una ruleta de barquillos) y, al parecer, hasta de su lecho conyugal. No es sorprendente, entonces, que le eche el ojo a una linda compañera de trabajo, la dulce Angela (Sonia Bruno), con la expresión de Audrey Hepburn y aproveche un viaje de su esposa para arriesgar una aventura.

Las cosas no son tan fáciles, porque Angela empieza por rechazar una proposición obvia y termina negándose hasta a un beso. El galán, despechado, opta por enamorarse: salen a menudo, una vez, él le acaricia la mano, otra vez le da un beso, se imagina las cosas más horribles cada vez que está lejos de ella, y —sobre todo— se atormenta. Angela tampoco las tiene todas consigo, asustada por la alianza que refugie en la mano de su amado:

según se plantean a menudo, su romance no tiene futuro, lo que ciertamente es muy triste y los lleva a pelearse dos o tres veces.

Un día, ella acepta ir a bailar, y por esas cosas del corazón, llegan a creer en la posibilidad de una unión, más que un pensamiento es una sensación, un estado de ánimo, y de allí la relación recomienza con un brillo que hasta entonces no tenía. Vale la pena observar cómo el director Summers retoca la imagen de esa relación con breves pinceladas, detalles menores: una despedida demorada, un beso a través de las rejillas del ascensor, el dibujo que acompaña a un regalo (gatitos, ambos). Cuando llega el verano, Angela se va a una playa con algunos familiares, y sin dejarse ver demasiado, Pablo los sigue largo rato con su auto, ella le hace arrumacos con disimulo, la escena parece anunciar una ausencia penosa



El juego de la oca: Titubeos. (Amor, Bruno)

para ambos. Con mucha razón, porque el joven, su legítima esposa y encantadores hijos se marchan a Mallorca, él se aburre atrocemente, toma sol, y se entera de que volverá a ser padre.

Con un pretexto inverosímil, Pablo regresa a Madrid, solo, y se encuentra con Angela: juntos, inician su propio veraneo, bastante alegre, y una noche, aunque ella se pone fastidiosa, terminan en el mismo cuarto. Temerariamente, él aprovecha ocasión tan poco propicia para anunciar su futura paternidad. Como la ingenua Angela creía, hasta entonces, en la fidelidad absoluta del galán, se desilusiona bastante y se pelean en serio, aunque a él esa separación no le gusta nada. Al final, Angela se queda sola, Pablo debe aguantar su hogar, y Blanca, al enterarse de todo, es infeliz para siempre. Un mar de perfecta hipocresía.

Con la intención de dar un tono satírico al film, Summers intercala breves *raccotti* en los que alguien recuerda a alguien, o trozos que ridiculizan el triángulo explicitando las fantasías de los personajes; también compara las posiciones de ambas mujeres, con las de una partida del juego de la oca: cuando Pablo escribe una carta a Angela, desde la playa, ésta avanza tres casilleros. En ese sentido, el film es

un fracaso, quizá porque a Summers el problema le preocupa demasiado como para reírse con ganas. Queda, en cambio, un concepto que escapa a toda moraleja exterior: es difícil, en España, el amor. ♦

Sophia, peligro supremo

JUDITH (idem, USA, 1965), producción Unger-Cumulus para la Paramount. Director: Daniel Mann, 95 m.

La agraciada Judith Auerbach (Sophia Loren) carga con un duro destino, pero el realizador Mann y el libretista John Michael Hayes se las arreglan para que toda la sala rechace su invitación al llanto. El tema era propicio: los agentes secretos de la Haganá (ejército israelí) llevan a Judith a Palestina para que identifique a un ex militar nazi, ahora convertido en asesor de los árabes para la estrategia de tanques. Las cosas se complican por tres motivos: los ingleses están por retirarse y se sabe que los árabes atacarán Israel; Judith es una judía austriaca tan bien dotada que apenas se menea un poco deja el tendal de víctimas, perjudicando el rendimiento del *kibutz* (granja) al que la llevaron; el general alemán Schiller (Hans Werner) fue marido legítimo de Judith, pero llevado por su mala envidia acabó denunciando a su mujer y a su hijo ante los nazis.

Por el film se pasean también Aaron Stein (Peter Finch), un jefe militar israelí que oscila entre su deber de soldado y las pantorrillas de Judith, y el británico mayor Lawton (Jack Hawkins), que padece la misma disyuntiva de Stein. Por pura pasión soportan los arranques de profundidad que acometen a la austriaca, sus dolientes endechas de este calibre: "¿Crees que me gustó cuando me arrancaron de los brazos a mi hijo Karl, mientras gritaba *Mamá, Mamá?*" o bien "La palabra *deber* esconde muchas mequindades".

Un viajecito a Damasco concluye con el secuestro del maligno alemán, que es interrogado con parsimonia, si bien se lo apremia con miradas de odio que, al parecer, no hacen mella en su espíritu templado. En cambio se decide a confesarlo todo, con tal que lo saquen del *kibutz*, porque los aviones sirios tienen mala puntería y pueden terminar con la vida de su reciente asesor militar. Otros momentos de hondo dramatismo son vividos por Judith y su admirador inglés, que llevan a éste a rechazar una tentadora oferta de la muchacha.

Aunque se supone que el film es más o menos pro israelí, lo cierto es que viento en popa de las tergiversaciones, logra un resultado ecuménico: deja en ridículo a israelíes, sirios, ingleses, alemanes y austriacos.

Curiosamente, el más perjudicado por el film fue el productor Carlo Ponti. La participación de su mujer, Sofia Loren, en el rodaje, exigió su traslado a Israel y algunas semanas de convivencia con los lugareños: a causa del viaje, y de las tesis de Judith, los países árabes dispusieron el más completo boicot a toda producción de Ponti. ♦

Hurguemos en el desván

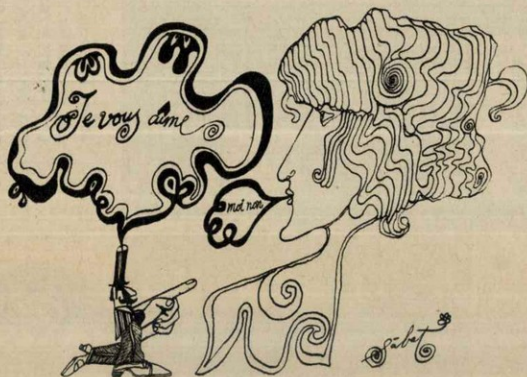
"De hinojos en el suelo delante de ella, le rodeaba el talle con sus brazos, la cabeza hacia atrás, las manos perdidas murmurando palabras vagas, más ligeras que una brisa y suaves como un beso"... El fragmento de Gustavo Flaubert, de su novela *Salambó y Matho*, embadurnó los sentidos del escultor Rivière-Theodore y lo impulsó por las volutas de una obra alusiva, realizada en bronce, marfil y

gómoeno para un redescubrimiento. En el mes de setiembre último, Peña comenzó a poner sus ojos avizores en las residencias de sus amigos y vecinos, y en los museos de Buenos Aires: "En Buenos Aires —se lamenta el organizador— había muchísimo material, pero las casas se tiran abajo y el resto de las cosas es escondido por la gente, avergonzada de su fealdad". No es difícil pensar, ante las piezas de la muestra, que ellas no alcanzan para sugerir todo el esplendor del estilo. Algunas, de firmas célebres, brillan en su pedestal, aisladas: los diseños de vidrio y bronce del norteamericano Louis Comfort Tiffany, con iridiscencias transparentes y formas sinuosas en los metales, tienen un representante homeopático en la lámpara —her-

más por las acusaciones de pobreza que recibió la muestra: "En ningún momento quisimos hacer una exposición de cosas bonitas, no quisimos armar ningún rincón, ni dar una idea sensiblera. Sabemos muy bien que faltan cosas, pero no quisimos apelmazar, ni hacer una exposición de cosas, sino dar una idea de la época, que no fue absurda ni improvisada".

La muestra "Diseño y Arte Moderno" fue bautizada con esa denominación en memoria del nombre que recibió la moda en su época y "pese a que la gente de ahora se queda en ayunas, acostumbrada a identificarla como *Art Nouveau*". El proyecto, que no pudo concretarse por falta de medios, incluía un audiovisual. "Tal vez podamos hacerlo", interviene Pargagnoli, quien colaboró en el esfuerzo con un prólogo propio y hasta con dinero. En compensación, el público ha respondido con una vitalidad poco conocida, categórica; las tarjetas de opinión, repartidas a la concurrencia, fueron devueltas casi todas con observaciones como: "Me parece estupenda", "Es muy pobre", "Bárbara", "Tendrían que ponerle fecha a los objetos".

La intensidad de las respuestas, en todo caso, indica con claridad que ese lenguaje denostado, apartado de su cauce por el diseño industrial, es una genuina puerta barroca, de la misma sangre que los folklóres urbanos más actuales. ♦



El regreso del art nouveau, o la estética del sentimiento (por Sabat).

oro. El espíritu de esa literatura, florecida a fines del siglo pasado, se instaló en el centro de una de las formas más potentes e imaginativas que tiñó durante veinte años todas las artes decorativas y la arquitectura de Occidente, bautizada como *Arte moderno*, o *Art Nouveau*, más tarde. Fue, tal vez, una coincidencia: en medio de los nuevos productos de la industria, los nuevos materiales, la velocidad de los nuevos medios, la artesanía y la imaginación individual se tornaron valores, tuvo su apogeo otra estética de los sentimientos, idilica, mundana, sensible a las piruetas soñadoras, contempladora de sí misma.

A lo largo de dos pisos del Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, en el Teatro San Martín, 200 piezas sugieren la riqueza de ese movimiento. Fueron seleccionadas por el arquitecto José María Peña (36 años), quien abrazó la especialidad a medio siglo del estallido, respondiendo a las nuevas predilecciones que vuelven a consagrar a "esas formas decadentes": "Me divierte, me interesa, esa época no se puede evadir", dice Peña para definir su inclinación. Un día del año pasado se había juntado con Hugo Pargagnoli, director del Museo, y decidieron organizar una muestra didáctica que renovara la acendrada polémica sobre lo feo, como el prole-

mosísima— cedida por Samuel Oliver, director del Museo de Bellas Artes. En ausencia de algún mueble del libertario catalán Antonio Gaudí, un escritorio diseñado a principios de siglo por el arquitecto argentino Alejandro Christophersen, epigono de la corriente de moda, sugiere una pálida imagen de lo que fue la decoración *Art Nouveau*. En otra parte, aparece un cuadro al pastel firmado por Hermann Urban, que había estado en 1903 expuesto en la quinta muestra de Venecia: curiosamente, fue rescatado de casa de Juan Clere, ordenanza del Museo, quien ahora espera venderlo en unos 100 mil pesos para solventar los gastos de su nuevo matrimonio. La figura de Daphné, de espaldas junto a un árbol, esbelta y botánica, estuvo ignorada en las brumas de un vestíbulo modesto, esperando la redención durante todo este tiempo.

"A ese movimiento universal —confirma Peña— se lo conoce mal y superficialmente, se lo cree tan sólo decorativo. Y así, muchos otros no quisieron mostrar sus objetos arrembados, para no provocar su descrédito, por una debilidad en el gusto de sus abuelos. La búsqueda fue bastante ardua: la gente teme la fealdad. Y claro, algunas cosas son feas..." El tormento ya no pasa por la mente del arquitecto Peña, quien no se preocupa

Aparecidos

La pintura fugitivista

Un anciano caballero, de aspecto parlamentario, tiene las manos de papel, manchadas con pecas oscuras, el traje de un azul perdido, y una cadena entre los bolsillos del chaleco. Arruga sus antiguas cejas, modelo cepillo, pone los dedos en las sisas y habla en pasado perfecto: después de un laberinto de cosas hechas, de viajes, se encontró con Próspero López Buchardo, ese esmerado paisajista porteño ("gran amigo y gran pintor") y le ofreció pintar un cuadro, con un desafío. "¡Si no has pintado nunca!", trató de disuadirlo el amigo. Pero otro conocido lo alentó: "Comprá papel de estra —le dijo—. Si te sale mal, lo tirás al canasto; si te sale bien, lo pegás en un cartón".

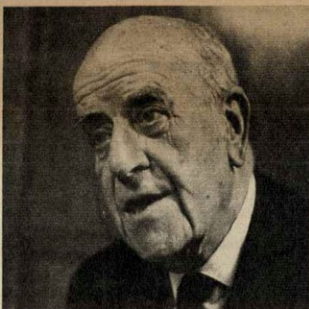
Sobre ese papel gris de almacén brotó el primer cuadro de Diego Ortiz, hace tres años, cuando el desafiante tenía 72: "Resultó un paisaje que hice copiando de la Naturaleza. Y descubrí que la Naturaleza estaba en mi espíritu". Desde ese día, Diego Ortiz ejerce la pintura fugitivista: "La llamo así porque pinta la emoción fugaz. Consiste en llevar a la tela lo que el espíritu percibe con las antenas, con el lenguaje del color".

Hasta el sábado de la semana pasada, la galería Lirloyal tuvo una veintena de cuadros de este personaje, cuyos títulos pasean por recuerdos fantásticos, por los gatos y otros anima-

les secretos, por los paisajes de un mundo alucinado y optimista: *Módico y Patricia*, un bosque de sueño con animales escondidos, le recordó al pintor los nombres de pila de algunos chicos "bien", y bautizó el cuadro con el producto del saludable antojo, de la misma manera que lo había pintado. Algo semejante le sucedió con los otros: por ejemplo, *Dragones patagónicos*, o *Cóndores marciales*, o *Sierras del Affrightment*.

De pronto, recostado con solemnidad en la silla, Diego Ortiz (que está solo en su casa desde hace un año, cuando murió su mujer) recuerda varias décadas de historia: "He sido autor teatral, he sido abogado, he actuado en política, en economía. Pero siempre he querido mantener la libertad: por eso no ocupé puesto público alguno. Es lo que los filósofos llaman existencialismo: el hombre se realiza, generalmente, buscando el bien. El arte (la pintura, la poesía) podrían ser el Verbo, lo primero que fue en el Universo, según el Evangelio". La cosmogonía de Ortiz se completa a cada momento con sus obras, con sus viajes; porque, como él dice, "en el optimismo está la creación y en el negativo la muerte".

Hace más de medio siglo, la compañía del actor cómico Roberto Casaux estrenó, en el Teatro Apolo, la obra de Ortiz *Las curas milagrosas*, con tal éxito de público que al año siguiente inauguró la temporada con *Los vegetarianos*, del mismo autor. Pero el abogado Ortiz dejó de escribir para las tablas: "Me agarraron



Jaime González Cocifio

Alucinado Ortiz: Las antenas.

los pleitos, me atraparon los códigos", recuerda. Y entonces fueron los viajes; trabajador de los tres fueros judiciales, paseó su anterior velocidad por todas partes, desde Tierra del Fuego hasta los Estados Unidos de 1918, cuando el armisticio de la Primera Guerra, o los prolegómenos de la Segunda, en Hungría o Londres. A los 70 años, Ortiz cerró su estudio.

Es el color lo que, sin embargo, importa más al prócer. Todos los días sale de la terraza de su casa, donde se fabricó un taller, y pone color, lo saca de sus antenas. "Si Dios me da vida, pronto haré una nueva exposición. No quiero defraudar a los amigos." ♦

Teatro

Los vampiros hacen gimnasia

No es una ópera, ni es satánica. Se estrenó el lunes de la semana pasada en el Instituto Di Tella, lo que significa que no se podían esperar garantías de la idoneidad teatral ni de audaces experimentos; había que esperar, solamente. El responsable principal de *Ostinato, ópera satánica en un acto*, es el montajista musical Carlos Cutaia, cuyo único antecedente en el espectáculo, y en el Di Tella, era la banda sonora de *Ultra Zum*, el fallido show de Chela Barbosa.

Voluntad, bigotes y flequillo

Una buena parte de los habitués del café Moderno se reunieron, al conjuro de Cutaia sobre el estrado, persuadidos de que para subir a un escenario sólo hay que tener buena voluntad (o bigotes, o barbas, o flequillos). En el principio u Obertura, una damisela pasa solemne, amenazando trastabillar, de un foro a otro, portando un candelabro: si se lo hubiera propuesto, la aficionada Amelia Botto no podría haber sugerido el ridículo con mayor sutileza. Pero la intención, se supo, no era el ridículo, ni la opereta, ni tampoco una broma decadente. Era un engolado intento de hacer magia y

F 039

NO DEJE PARA NAVIDAD LO QUE PUEDA COMPRAR HOY

ELIJA CON TRANQUILIDAD... HAGA AHORA SUS COMPRAS PARA NAVIDAD! SIN APURO Y CON COMODIDAD.

ahorra en fletes y transportes!

el dentífrico revolucionario que cuesta la mitad!

rinde 120 DOSIS, igual que un tubo de tamaño común!

NOC¹⁰

¡UN CENTIMETRO BASTA!

F 428

practicar el vampirismo. Eso también pudo saberse por lo que siguió: ocho parejas se lanzaron a la pista de baile, ataviadas con uniformes equívocos y vestidos de gasa bastante soñadores (de Gioia Fiorentino), y bailaron un vals de otra época, cumpliendo el milagro de no entrococarse.

A partir de allí, la acción no estalla en ningún momento, se estira penosamente, sin conseguir un miligramo de gracia o violencia, sin estallar en un hecho que valga por sí mismo. A los aventurados visitantes del escenario no les está dado hablar: sólo intentan moverse con lentitud, buscando un encanto que no aparece. El hilo anecdótico, plagado de símbolos, indecisiones y lugares comunes, antes que de verdaderas audacias, está indicado en el programa, pero la acción no lo respalda: la anécdota se deshace porque no existe, y también porque las luces, y la coreografía de Cecilia Bullaude (invitada especialmente para esa función) no alcanzan para explotar algo de las acciones destacables, como los movimientos de masas, los de los protagonistas (la indecisa niña Carolina Heredia, cellista, el torvo mago Leo Toniolo), las escenas de erotismo o el asesinato.

Olor a quemado

En una escena, la cellista debe encantar (como el flautista de Hamelin a las ratas de la ciudad), atraer —como un patético pierrot antiguo de Carnaval— a la gente descarrada hacia el desmesurado trono barroco; pero sus movimientos con el brazo se parecen más a los de un autómatas principiante, que no acierta con los símbolos ni el botón adecuado, en una desoladora desprotección. Aunque todos esos desperfectos no pueden atribuirse al personaje, que no aparece, sino a la desvaldía niña que debe encarnarlo.

De pronto, irrumpe una esperanza: las luces de colores sordidos dejan lugar a una partitura de sombras proyectadas sobre el ciclorama, digitada desde la cabina por el Director General Cutaia, quien sigue con los botones su inspiración del momento y envía impulsos a una hilera de candelillas instalada especialmente en el proscenio. El vértigo expresionista se destaca como uno de los escasos brillos del espectáculo, una idea que hubiera corrido mejor suerte en un conjunto de mayor coherencia: otra idea, surgida del *happening*, desbarata la promesa. Para certificar el clima trágico, Cutaia inyecta en las narices de los espectadores una dosis masiva de celuloide quemado —sucedáneo del incienso— que obliga a la tos y a la incomodidad. El compulsivo recurso, en efecto, consigue el malestar definitivo de la platea y lo que se ofrece desde el escenario, incluido el viento artificial, no logra hacerlo olvidar.

Ni siquiera los movimientos acertados de la única participante digna de crédito, la bailarina Aída Laib, o la gracia de algún vestido, o un perdido juego de tensiones con una soga simbólica, o el sonido obstinado y aterrador del final, pueden solventar el derumbe: como la casa de Usher, pero sin su espléndida agonía, el castillo de naipes se cae al menor soplo, y no queda nada. ♦

Música

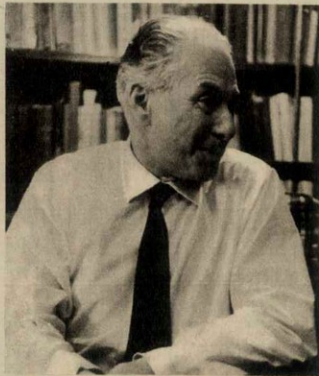
Diez años en el fondo

Un día —hizo veinte años el lunes 14—, los músicos de la Orquesta Sinfónica de Córdoba chocaron contra un escueto mensaje del director Theodor Fuchs: "Se suspende el ensayo". El *kapellmeister* no había podido hablar con sus hombres y dirigió un automóvil en dirección a las sierras, donde moría, vencido por la tisis, el compositor español Manuel de Falla. El especialista Gumersindo Sayago y el director de la orquesta cordobesa fueron los primeros visitantes de la residencia "Los Espinillos", de Alta Gracia, cuando terminaba el esplendoroso Falla. Toda la orquesta reunió sus atriendas, el día del entierro, y desde la vereda del Teatro Rivera Indarte tocó el *Romance del Pescador de El Amor Brujo*, en el momento en que pasaba el cortejo, bajo la dirección de Fuchs.

Para entonces, ya se había cumplido una década desde la llegada a la ciudad de Theodor Fuchs, para hacerse cargo de la sinfónica de la provincia. La semana pasada, el director memoró su proximidad con Falla: "Yo lo ayudé en varios conciertos, porque los médicos no le permitían dirigir más de 25 minutos por vez".

Puesteros turcos

Fuchs vislumbró los minaretes de Estambul en 1933. Lo había invitado el omnipotente Mustafá Kemal Ataturk Pasha, cuando comprendió la oportunidad: ese año pobló las universidades turcas con profesores alemanes de origen judío, fugitivos del terror nazi. Durante cuatro años, el musicólogo Fuchs se dedicó a investigar los recovecos de la música oriental, a enseñar en la Universidad, hasta 1937, "cuando me propusieron la dirección de la orquesta cordobesa: me decidí a aceptar, aunque todo eso era una aventura. Pero el curso de la historia ya nos estaba diciendo algo a los judíos".



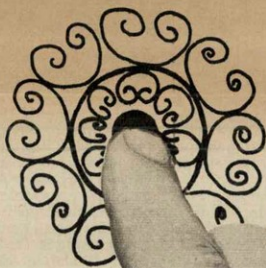
Eduardo Comesaña
Director Fuchs: Dos diccionarios.

La Argentina cautivó al músico hasta el punto de adoptar su nacionalidad, y se integró definitivamente al movimiento musical de Latinoamérica. Con sus aires de profesor bueno, con su cabeza algo disparatada, el director pasó repetidas veces por las fronteras del país, invitado a pilotear conciertos en otras salas del continente. Este año lo hizo en Bogotá, México y Perú; la Sinfónica de Chile lo considera un huésped familiar de cada año, y otro tanto le ocurre con la orquesta del SODRE, de Montevideo. Esos trajes son antiguos para Fuchs: graduado en 1927 en la *Musikhochschule* (Escuela de Altos Estudios Musicales), de Viena, donde se formó con Robert Heger y Clemens Krauss, se inició como maestro de estudio en la Opera de Danzig ("Es preciso escribir bien esa palabra, para que no crean que debuté en un *dancing*"). Con su diploma de director, ocupó un puesto similar en la ciudad de Stuttgart, y más tarde fue comprometido en giras por Suiza, Francia y Alemania, hasta dar con su exilio en Estambul.

Pronto se cumplirán treinta años desde la llegada de Fuchs a la Argentina, y, pese a la adaptación, el inmigrado no puede evitar los acentos de su origen. Como compensación llegó a conocer rigurosamente cinco idiomas, entre ellos el turco: "Las primeras semanas de haber llegado a Córdoba —recuerda, dejando flotar su melena blanca—, mi mujer y yo practicábamos el ayuno involuntario, ya que ni siquiera conocíamos las palabras elementales como para hacer las compras. Un día descubrimos en un mercado a dos puesteros turcos, y la Babel se tornó más transitable: en seguida nos acompañaron a hacer las diligencias comestibles".

El profesor Fuchs no encontró en el país toda la llanura de volutades que suele recibirlo en otras partes: la semana pasada, a su regreso de Brasil, donde dirigió a la flamante Orquesta de San Pablo en siete conciertos, no volvió a desnudar el escándalo que lo alejó de la Orquesta Sinfónica Nacional, en mayo último. Pasó por alto, también, la prolongada antesala que acabó con su debut en el Colón, en 1953, con el estreno de la acromegálica *Novena Sinfonía* de Anton Bruckner. Su memoria se detiene con placer en los diez años de Sinfónica cordobesa: "El gobernador Sabattini me dio todo su apoyo y pude, realmente, afianzar un buen organismo. Teníamos músicos auténticamente vocacionales: no me olvidaré jamás del *concertino* Antoine en *Scherzade*, y del baterista Pujol, en el *Bolero*".

Tiene 58 años, y dos monumentales diccionarios musicales (el *Grove's* de Londres, y el alemán de Hugo Riemann) consignan su nombre y su actuación, sus muchos estrenos de obras contemporáneas de Schoenberg, Webern, Varèse, Hindemith, nombres de una lista más larga y memorable que incluye un gran número de obras argentinas y sudamericanas. Pero el profesor Fuchs no puede menos que zozobrar o casi, en la inestabilidad económica: "¿Usted sabe cuándo me pagarán los conciertos?", gime desconsolado. ♦



CUANDO LLEGUE EL INSPECTOR YA SERA TARDE

**USTED
HABRA
PERDIDO
TODAS SUS
VENTAJAS**

La Dirección General de Rentas está visitando domicilio por domicilio en toda la Provincia. En cualquier momento llegará el inspector para comprobar si usted cumple con la ley.



GANELE DE MANO AL INSPECTOR

Si usted no está inscripto para el pago de impuesto a las Actividades Lucrativas, preséntese espontáneamente y en lugar de ser tratado como un evasor, con el máximo rigor de la ley, beneficiese con todas las ventajas que se le ofrecen por esta única vez. La presentación espontánea lo libera de multas (40%) e intereses (hasta 24% anual sobre lo adeudado desde la fecha de vencimiento) permitiendole pagar el impuesto, y solamente el impuesto en planes de pago que van desde 4 meses hasta 18 meses.

GANELE DE MANO AL INSPECTOR QUE EL NO LLEGUE ANTES... SOLAMENTE ASI SE EVITARA LAS SANCIONES Y SE ASEGURARA LAS VENTAJAS.

Preséntese en cualquier oficina de la Dirección General de Rentas, o en su defecto en una sucursal del Banco de la Provincia de Buenos Aires.

MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA DE LA PROVINCIA DE BS. AIRES

RECORDS

CLASICOS

Concierto en Re Mayor para violín y orquesta, de Brahms, por Zino Francescatti y la Orquesta Filarmónica de Nueva York que dirige Leonard Bernstein (CBS).

La Bohème, de Puccini, por Victoria de los Angeles, Jussi Björling y la orquesta de la RCA Victor dirigida por Sir Thomas Beecham (Angel).

Serenatas números 11 y 12 para instrumentos de viento, de Mozart, por el Grupo Filarmónico de Vientos de Viena (Westminster).

JAZZ

Bags & Trane, por Milt Jackson y John Coltrane (Atlantic).

Gipsy, por The Blue Strings (Trova).

Sketches of Spain, por Miles Davis (CBS).

MISCELANEA

Samba Saravah, de la banda de sonidos de la película "Un hombre y una mujer", por Pierre Barouh y la orquesta de Baden Powell (CBS).

Revolver, por The Beatles (Odeón).

La fascinación que cautiva, por Nancy Sinatra (Music-Hall).

• Casas consultadas: Centro Cultural del Disco, Club Internacional del Disco, Floryland, Música en el Aire, Night and Day, Ricordi, Romero & Fernández y Selecciones Danny. ♦

Discos

El más grande

El arte de Dietrich Fischer-Dieskau (D.G.G. 38108 SLP Stereo).

No tenía aún 30 años de edad el joven barítono, cuando la dirección de los empujados Festivales de Bayreuth lo invitó a participar en una reedición de *Tannhäuser*, de Wagner. Las aclamaciones que saludaron su personificación del bondadoso Wolfram von Eschenbach sobrepasaron la cuota de los pronósticos más optimistas. Un año después, en 1955, Dietrich Fischer-Dieskau volvía a conmemorar las columnas del templo wagneriano, cuando su poderosa voz arrebujo los parlamentos de Amfortas, en *Parsifal*.

"Es asombroso: estamos ante un secreto del artista. En qué escaso tiempo ha conseguido trabajar su importante repertorio", escribió entonces un crítico germano. Porque Fischer-Dieskau, el barítono más cotizado del mundo en la actualidad, es algo así como un milagro cotidiano: puede cantar, en idénticas condiciones de calidad, seguridad y compenetración estilística, los personajes líricos más opuestos. El Valentin de *Fausto*, el Conde de Almaviva en *Las bodas de Figaro*, los protagonistas de *Matías el pintor y Wozzeck*, de Alban Berg; el Papageno de *La flauta mágica*, o el *Don Giovanni*, de Mozart, son para él

otras tantas ocasiones de ejercitarse en un juego prodigioso, que se parece a la felicidad (o que, directamente, lo es). Pero su ductilidad no se detiene en las candelillas de las salas de ópera, sino que se desliza, con la misma perfección, hacia las esferas del oratorio sacro y el *lied* de cámara. Articulación afilada, dición impecable, dominio de varios idiomas, todo contribuye a hacer de él un fenómeno tan mitológico como los monstruos sagrados de otrora.

Es como cantante de *lieder* que este disco lo impone ahora a la admiración: son diecisiete canciones de Schubert, Schumann, Brahms y Hugo Wolf, que el barítono —acompañado por el piano de Jorg Demus— traduce con aquel fuego poético que es privilegio de pocos elegidos. La placa es la viva corroboración de lo que el crítico Werner Oehlmann dice de Fischer-Dieskau (quien es también actor, *régisseur*, poeta y pintor): "Expresa con rara calidad, con arrebatadora inten-



Fischer-Dieskau: Lo prodigioso.

sidad, por la melodía a la palabra, por la palabra a la vivencia lírica: es un recitador de noble y sonoro lenguaje, que nos maravilla narrándonos la comedia humana". ♦

Canciones para recordar

VARIACIONES PARA FLAUTA Y PIANO OP. 107, de Beethoven (Counterpoint / Esoteric CE-553 monoaural).

Desde muy joven, George Thomson comprendió que su vida estaría dedicada íntegramente a la música. Sucesivos fracasos en el aprendizaje del piano, el violín y la viola no lograron aplacar su entusiasmo, pero sí encaminarlo hacia terreno más firme: sustentado en la natural inclinación que los hijos de Escocia tienen por las cosas prácticas, se dedicó con gran éxito a explotar el talento musical aieno. En las postrimerías del siglo XVIII ya era el editor de partituras más importante de Inglaterra. Pagaba bien, y en sus colecciones refulgen apellidos tan ilustres como los de Pleyel, Haydn y Beethoven. Este último llegó a componer 140 canciones para Thomson, po-

niendo música a poemas de Byron, Walter Scott, Burns y Campbell.

Entre 1818 y 1820, el propio Beethoven seleccionó diez de estas canciones, y escribió, con los mismos temas, otras tantas variaciones para flauta y piano. El elevado número de Opus (107) revela que fueron publicadas inmediatamente después de la legendaria *Sonata para piano N° 29*, conocida como *Hammeklavier*, cuando el compositor se encontraba en el cima de su madurez creadora. Las variaciones —tomadas de aires escoceses, rusos y tiroleses— no pretenden ser más que obras de circunstancias, pero la belleza de algunas de ellas (1, 2, 6 y 9) demuestra la injusticia del olvido a que fueron condenadas. La reparación cobra vida, ahora, en esta primera versión grabada por el flautista Wallace Mann, solista de la Sinfónica Nacional de Washington, secundado en piano por Richard Dirksen. Ambos deslumbran por su depurada técnica y un adecuado criterio estilístico. ♦

Una muerte elegante

De Profundis, por Michel-Richard de Lalande (Club Internacional del Disco 7057).

Casi 300 años dormitan sobre las partituras del "Superintendente de la Capilla y Maestro de Música y compositor habitual de la Capilla y de la Cámara de su Majestad". Tan sólo en 1942, el *De Profundis* que Michel Richard de Lalande compuso en 1689 fue estrenado en la Iglesia de Saint Etienne-du-Mont. Escrito para 5 voces solistas, un coro dividido en 5 grupos, un conjunto instrumental de 5 cuerdas, órgano, flauta y oboe, transita el texto del Salmo 130 con lúgubre elegancia, como correspondía a la época de su amigo y soberano Luis XIV. La música sacra de Lalande —revelan los estudios recientes— preanuncia al barroco de Bach y, si bien no excluye contactos con la polifonía italiana, condensa una ponderable cuota de originalidad que lo ubica en la cresta de los creadores franceses, junto a Rameau y Couperin.

El estilo eclesiástico "tan henchido de majestad y tan grave y austero, que es capaz de inspirar devoción y elevar el alma hasta Dios", como lo define Noël de Brossard en su clásico *Dictionnaire*, soslaya en la obra de Lalande este riguroso compromiso, ya que su música sacra "era muy apropiada para el acompañamiento del ritual religioso de la corte de Versalles".

No es de extrañar, entonces, que las gracias sonoras del Superintendente pudieran transitar, sin esfuerzo, de los tiempos del Rey Sol a los de su biznieto y sucesor, Luis XV, bajo cuyo centro siguió ejerciendo sus esplendurosos cargos, hasta que murió en Versalles, en 1726. Por estas razones estilísticas y cronológicas, se ubica a Lalande en compañía de los grandes maestros del rococó francés, a los que de algún modo profetizó.

Un conjunto encabezado por el óptimo contratenor inglés Alfred Deller, que también dirige la orquesta de la Opera del Estado de Viena y *concerta* la obra, rescata esta joya del barroco francés en una versión que mucho tiene de documento histórico. ♦

Carne y espíritu

GARGANTUA Y PANTAGRUEL, por François Rabelais; Plaza y Janés, Barcelona, 1966; 538 páginas, 350 pesos.

El "Homero bufón", lo llamó Nodier, y si a través de los siglos siguen repicando las carcajadas de Rabelais (1494-1553), es porque comprendió mejor que nadie que "el reír es propio del hombre". Filósofo empírico, hombre de mundo, voluptuoso amante de la buena vida y de los placeres del conocimiento, nadie encarna mejor que Rabelais la multiplicidad y el universalismo de su época.

El mito rodea a la figura de Rabelais, y escasean los datos. Se sabe, sin embargo, que nació en la provincia de Touraine, que fue monje franciscano y después benedictino, que dejó el claustro y colgó el hábito en 1530, y desde esa fecha, en sus palabras, *per seculum diu vagatus fuit*. Su pródiga erudición le permitió recibirse de bachiller en dos meses en la Facultad de Medicina de Montpellier, donde se doctoró en 1537. Estuvo un tiempo dictando cátedras en Lyon, entonces un gran centro intelectual, y llegó a la madurez con el respaldo de un poderoso patrono, editando manuscritos clásicos, entre ellos los *Aforismos de Hipócrates*. Alcanzó el renombre en arte, ciencia y política.

Nada humano quedó ajeno a su espíritu docto y jocoso. Fue un sabio ecuménico dedicado a combatir al oscurantismo y la mistificación con las armas del progreso y el sentido común. *La vida inestimable de Gargantúa y los dichos y hechos del gran Pantagruel* (1533-1552) es el canto de un alma emancipada a la plenitud de la experiencia. Desde su aparición tuvo un notable éxito popular, y fue condenado por la Sorbona y prohibido por decreto del Parlamento.

Típico de la curiosa mezcla de prejuicio y tolerancia que caracterizó al Renacimiento francés fue el hecho de que el irreverente Rabelais gozó siempre de la protección de miembros de la corte y aun de altas figuras eclesiásticas. En su buen humor se reconocía un siglo eufórico.

El realismo y la fabulación, la farsa y la crítica de costumbres cohabitan en *Gargantúa y Pantagruel*, que improvisa desopilantemente con todos los temas de la época. Se lo ha interpretado como un ejercicio filosófico, una polémica teológica, una alegoría, una sátira vernácula, un puro juego de imaginación verbal, y es todo eso en partes, y más: un compendio y acróstico del hombre renacentista un tesoro de modismos, una antología de vituperios, un enciclopédico romance de aventuras en diez escalas distintas y simultáneas.

Rabelais es un maestro de la cita y la letanía, del flato y la rimbombancia, del arte de la bragueta, la cachada vitalicia y la alta gastronomía del humor popular. Bastarían sus contribuciones idiomáticas —el francés le debe más de 600 palabras, inventadas, o prestadas de diversas fuentes, que van desde el latín hasta el hebreo— para inmortalizarlo. Obsceno y burdo,

POR SUPUESTO, LOS MEJORES LIBROS

UNESCO

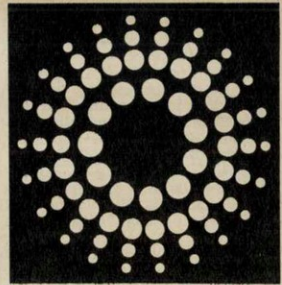
HISTORIA DE LA HUMANIDAD

Desarrollo cultural y científico

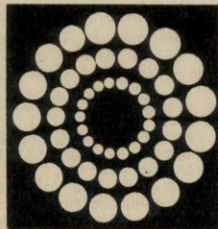
Tomo I: Prehistoria y los comienzos de la civilización.

Por **Jacquetta Hawkes** y **Sir Leonard Woolley**.

Un volumen ilustrado y encuadernado \$ 2.900.-



- JULIO CORTAZAR, TODOS LOS FUEGOS EL FUEGO** \$ 350.-
- GORE VIDAL, JULIANO EL APOSTATA** \$ 720.-
- LIN TAI-YI, CALLE KAMPOON** \$ 400.-
- EDUARDO MALLEA, EL RESENTIMIENTO** \$ 780.-
- JORGE D'URBANO, MUSICA EN BUENOS AIRES** \$ 680.-
- SALVADOR DE MADARIAGA, SATANAEL** \$ 360.-
- ALBERTO SIREAU, TEORIA DE LA POBLACION** \$ 800.-
- GLORIA ALCORTA, EN LA CASA MUERTA** \$ 250.-
- PETER F. DRUCKER, LA GERENCIA EFECTIVA** \$ 500.-
- DANIEL MOYANO, UNA LUZ MUY LEJANA** \$ 320.-
- DAVID FINK, COMO ALIVIA LA TENSION NERVIOSA** \$ 420.-
- HELLEN FERRO, DE NOCHE, HASTA EL INFIERNO** \$ 320.-
- LEOPOLDO MARECHAL, CUADERNO DE NAVEGACION** \$ 290.-
- LEOPOLDO MARECHAL, EL HEPTAMERON** \$ 350.-
- BERNARDO KORDON, UN DIA MENOS** \$ 290.-
- MARTHA MERCADER, OCTUBRE EN EL ESPEJO** \$ 340.-
- RENE ALLEAU, LAS SOCIEDADES SECRETAS** \$ 880.-
- R. DE BECKER, LAS MAQUINACIONES DE LA NOCHE** \$ 680.-
- J. G. BALLARD, EL MUNDO SUMERGIDO** \$ 250.-
- OSCAR H. VILLORDO, EL BAZAR** \$ 240.-
- GUILLERMO ORCE REMIS, A LA PEQUEÑA LUZ DEL BREVES DIA** \$ 160.-
- EDUARDO AZCUY, EL OCULTISMO Y LA CREACION POETICA** \$ 230.-
- SALVADOR DE MADARIAGA, LA CRUZ Y LA BANDERA** ... \$ 300.-



DE INMINENTE APARICION

- VIOLETTE LEDUC, LA BASTARDA**
- ABELARDO ARIAS, MINOTAURAMOR**
- ELVIRA ORPHEE, AIRE TAN DULCE**
- LUIS HARSS, LOS NUESTROS**
- BERNARDO VERBITSKY, UN NOVIAZGO**
- AZCONA CRANWELL, DE LOS OPUESTOS**
- GABRIEL CASACCIA, LOS EXILADOS**
- CARLOS GOROSTIZA, LOS PROJIMOS**
- JUAN J. HERNANDEZ, OTRO VERANO**

En venta en todas las buenas librerías

EDITORIAL SUDAMERICANA

HUMBERTO 1º 545 - TEL. 30-7518 - BUENOS AIRES

culto y sutil, su tono característico es el de la indulgencia plenaria, la "gran carcajada", como decía él, antes que la indignación o la injuria. Su "indigencia", siempre sana, franca y abierta, sin la risita salaz del pornógrafo, no irradia malicia sino más bien vitalidad y bienestar. "Todo para la tripa", proclamaba Rabelais, explicando que bajo la "corteza áspera" de esa "buena vejiga llena de viento" que es *Gargantúa y Pantagruel* hay que buscar la "sustanciosa médula": un argumento en favor de la vida instintiva.

Para el "horrifico" Gargantúa, gigante de heroica estirpe —el nombre se aplicaba comúnmente a los gigantes en la Edad Media, y aparece en algún romance de la época—, la vida comienza por gracia y milagro del Mago Merlín, que apoya al rey Arturo en su batalla con los legendarios espíritus maléficos, Gog y Magog. Gargantúa (muy bien caracterizado en esta excelente traducción, que tiene toda la espontaneidad del original) es hijo de dinastas, los reyes de la mitológica Utopía, en Turena, y nace, apropiadamente, de la oreja izquierda de su madre, que lo llevó once meses en el vientre.

Se celebra su llegada con una gran bebedera y comilona, y como todo es exorbitante en el primogénito, desde sus flatulencias hasta sus evacuaciones, para amamantarlo hacen falta diecisiete mil novecientos vacas por día. Los placeres de este niño prodigio, que vomita, eructa, tose, se revuelca en el barro, orina en sus zapatos y pasa el día arrancándose los mocos, son eminentemente fisiológicos.

La descripción burlesca y bufona de su juventud es una cornucopia de funciones vitales. Dos "ancianos tosedores" lo instruyen, en vano, a la manera antigua, en inutilidades como las letras latinas, la caligrafía gótica y el calendario. Se encariña, en cambio, con las ideas iluministas de un preceptor moderno, Penocrates, que se lo lleva a París. Allí Gargantúa, que cuegla las campanas de Notre Dame al cuello de su yegua, como cascabeles, sigue batiéndose contra la pedagogía escolástica y la pedantería sorbonista.

Es en una guerra con las huestes de un rey vecino, Picrochole, que Gargantúa encuentra su verdadero camino. En el campo de batalla conoce al valiente y jocundo padre Jean des Entommeurs, para quien funda después la famosa abadía modelo de Thélème, un paraíso de fuentes, jardines y arcaídas donde rige la regla fundamental de la buena vida (opuesta al ascetismo fanático de la vida monástica de la época): "Haz lo que quieras".

El nacimiento de Pantagruel, quinientos veintidós años más tarde, de un útero que compartía con siete camellos y nueve dromedarios y que estalla en el parto, es una parodia de las genealogías bíblicas. Pantagruel es otro gigante bonachón y trotamundos, educado en la Ciudad de la Luz, donde su padre le recomendó que se entregara de lleno "al conocimiento de los hechos naturales". Siguiendo las instrucciones al pie de la letra, se asocia con un pícaro ambulante, cínico, bellaco y ladrón, Panurgo, que habla todos los idiomas del mundo, casi dejó el pellejo una vez entre los turcos, ha



Sabat - Primera Plana

Gigante Rabelais: Irreverencias.

tumbado a cuatrocientas diecisiete mujeres en su carrera de sibarita, y disputado con los diablos.

La nomenclatura y la enumeración son dos de las especialidades de Rabelais. En el Libro Tercero, cuando Panurgo, hastiado de los excesos de la vida célibe, decide casarse y pide consejos al respecto en diversas fuentes de sabiduría, desfilan los retratos pintorescos y las opiniones representativas, que dan un verdadero corte trans-

versal, en todos los niveles, de las actitudes y mentalidades del temprano Renacimiento. Listas de objetos alternan con discursos políticos y tiradas sobre la inconstancia de la mujer. La hierba pantagruelina, una panacea mágica contra los males del día, inventada por el héroe, es como un símbolo de virtuosismo y versatilidad.

La sátira se confunde con la pura inventiva en los Libros Cuarto y Quinto, donde Pantagruel y Panurgo se hacen a la mar, entre tormentas y borrascas, para consultar al Oráculo de la Divina Botella en la lejana Tierra de las Linternas. Pasan por regiones inhóspitas; la Isla de Tapiños, donde vive un horrible monstruo que encarna la abstinencia; tierra de leguleyos, protestantes y papistas; una Isla de los Desnarigados; la comarca de los Gatos Togados (agentes de la justicia); el reino de la Quintaesencia, llamado Entelequia; y la Isla de Sonante, reino del Papagayo y representación de la Curia Romana. El viaje acaba en el santuario de la Diosa Botella, sacerdotisa del buen vivir, con libaciones en honor a la carne y el espíritu, y una borrachera general. ♦

El gran vientre

LA SABIDURIA DEL CORAZON,
por Henry Miller; Sur, 1966; 220
páginas, 490 pesos.

"No me considero escritor, en el sentido corriente de la palabra. Soy un hombre que cuenta la historia de su vida", dice Henry Miller, bienaventurado rebelde, proscrito, malhechor. Las pesadillas aire-acondicionadas de Miller, sus "antojos proféticos", salpicados de instintos criminales, han llenado volúmenes. Miller es el hombre maldito que blasfema contra el cielo y la tierra, que devora experiencias con insaciable "hambre uterina", en busca de un amor, de un absoluto, de la armonía y la "amarga verdad".

Se pinta como un monstruo de fábula, estrafalario, divagante, quimérico, un payaso triste con máscara tréfica o risueña, y alma de "chino patagón". Se lo conoce sobre todo por sus novelas "subterráneas" —los *Trópicos* y el *Sexus, Nexus y Plexus* de la *Crucifixión en rosa*—, pero es también un excelente (y abundante) ensayista, que en *La sabiduría del corazón* combina, como siempre, la charlatanería, la truculencia, la diatriba, la anécdota, el turismo por los bajos fondos y el testimonio espiritual.

La mente especulativa de Miller atrae como un imán y deja pasar como un colador. Dibuja espirales y pone el centro del círculo en cualquier parte. Hay un buen elemento de tremendismo periodístico en Miller que lo hace caer a veces en el puro fantaseo. Es esporádico, arbitrario, desequilibrado.

El arte, para Miller, se parece a "la forma de la vida indirecta u oriental". En "La muerte creadora" habla del místico, del poeta vidente, que se trepa al Idrasil, el árbol sagrado de la vida y la muerte, y desde arriba, en una especie de florecimiento, redescubre sus raíces, presintiendo las relaciones y correspondencias entre todas las cosas, "la afinidad orgánica, la

BEST-SELLERS

FICCIÓN

- 1) *Los diez mandamientos*, varios (Jorge Alvarez), 1º la semana pasada.
- 2) *Todos los fuegos el fuego*, por Julio Cortázar (Sudamericana), 4º.
- 3) *La atención*, por Alberto Moravia (Losada), 3º.
- 4) *El club de los parricidas*, por Ambrose Bierce (Jorge Alvarez), 2º.
- 5) *Historias de cronopios y de famas*, por Julio Cortázar (Minotauro).

ENSAYO Y POESÍA

- 1) *El medio pelo en la sociedad argentina*, por Arturo Jauretche (Peña-Lillo), 1º la semana pasada.
- 2) *Los caudillos*, por Félix Luna (Jorge Alvarez), 2º.
- 3) *El corazón del hombre*, por Erich Fromm (Fondo de Cultura Económica), 3º.
- 4) *El Marqués de Sade*, por Guillaume Apollinaire (Brújula), 4º.
- 5) *Espionaje en Latinoamérica*, por Gregorio Selser (Iguazú), 5º.

• Librerías consultadas: *Atlántida*, Buenos Aires, *Casavalle*, *El Ateneo*, *Fausto*, *Galatea*, *Huemul*, *Jorge Alvarez*, *Lea*, *Mascota*, *Norte*, *Premier*, *Rivero*, *Santa Fe* y *Splendid*. ♦

totalidad, la unidad de la vida... el parentesco entre la estrella, la bestia, el hombre, la flor".

Estar del lado de la vida es quebrar la rueda temporal, entregarse al flujo, ser simplemente "sin meta, sin lucha, sin evolución". El artista es el que accede a este estado de gracia "en el momento visionario". Capta un ritmo vital, a-histórico, obrando así "contra el movimiento tiempo-destino". "Obedecer al Espíritu Santo", decía D. H. Lawrence, y de eso se trata, justamente, de ingresar en el presente eterno, en el paraíso de los budistas, donde ya no hay ni individualidad ni conflicto.

La paradoja, señala Miller, es que las mismas percepciones liberadoras del artista, ese "traidor de su raza", contribuyen de alguna manera al engaño de la civilización. Primero porque el esfuerzo mismo de la obra creadora es un recogimiento antes que una renuncia, una forma vicaria de la experiencia, retirada del puro acontecer. Miller



Dionisiaco Miller: Viva la vida.

está convencido de que el arte, que es sólo "un medio para una vida más rica", quedará superado cuando el hombre sea trascenderse.

Los iluminados, los que han dado el gran salto en el vacío —Blake, Nietzsche, Cristo, y otros habitantes "del tiempo sideral"— son los seres favoritos de Miller. En *La sabiduría del corazón* comenta las distintas formas que pueden tomar la aventura mística y el descubrimiento metafísico. Hay un retrato de Benno, un salvaje de Borneo, manso y beatífico, nacido del huevo de la unidad para vivir "la vida desesperada, solitaria, de un pirata de río en la pequeña isla de Hell Gate". Está el Conde de Keyserling, con sus aspiraciones edénicas, y el "colectivo absoluto", en el que se concilian todos los opuestos, de Erich Gutkind.

"La mano abierta en vez del puño cerrado", es el lema de Miller, que lucha contra las supuestas conquistas del intelecto, contra las abstracciones racionales y los falsos idealismos, con un llamado a lo inmediato y lo real. Creer en todo, lo bueno y lo malo, el crecimiento y la disolución, el ciclo y la curva abierta, aceptar el mundo como un gran Vientre en el que se concibe y se renueva el hombre completo, es el secreto del ojo inocente, que está en lo

cierto porque se ve sólo lo que es. A "la futilidad de la vida occidental", obstinada en hacer en vez de ser, Miller opone una actitud de infinita entrega y expansión. Desde esa perspectiva escribe Miller: "Cada vez me es más indiferente mi suerte como escritor, y estoy más seguro de mi destino de hombre". ♦

La vida breve

OCTUBRE EN EL ESPEJO, por Martha Mercader; Sudamericana, 1966; 159 páginas, 340 pesos.

La mujer solitaria que "intenta" el "olor a hombre" fumándose un cigarrillo viril, es una de las curiosas, y no siempre lindas, imágenes de Martha Mercader, ex directora de Cultura de la provincia de Buenos Aires y ahora miembro de la Comisión Argentina para la Unesco.

En *Octubre en el espejo*, la autora (platense) de *Cultura, problema político*, reúne doce cuentos, en general ágiles y graciosos, aunque un poco efusivos, que van de la fantasía a la crónica. Hay un viaje con ácido lisérgico, para el "archivo filogenético"; broncas de conventillo, con padres calaveras y criaditas que trabajan "cama adentro"; y una historia medio parasicológica, y bastante exquisita, de un romance homosexual.

Alguna frase demasiado borgiana —"Buenos Aires me invadió de llanura imprecisa"— no impide que Martha Mercader evoque bien las pequeñas dislocaciones del alma andariega atrapada entre las paredes de la gran ciudad. En "La voz", una solterona, empleada de biblioteca, tan flaca que "su cuerpo era sólo un pretexo para que un alma anduviera un tiempo más sobre la tierra", se transfigura cuando la habita de pronto la voz nostálgica de Gardel. "Prueba semiplena" es un "experimento en poliandria", estrictamente imaginario.

Las cosas que cuentan, para Martha Mercader, suelen ocurrir en "las horas de perder el tiempo, que es una manera de ganarlo para uno, de poseerlo". En "Milagro en Buenos Aires", por ejemplo, un oficinista atareado escapa al trajín el día que se aparta de la corriente para sentarse en un banco debajo de un árbol, respirar el aire de las calles tranquilas, disfrutar de unos rifoncitos "geniales", con chimichurri, en la Costanera. En "El convidado de piedra", una piba emancipada, "gestora de expedientes" en Tribunales, busca el remanso —y "descarga la neurra"— haciéndose levantar, entre recuerdos de metejones y abortos, por un automovilista suicida.

El monólogo interior —de vidas truncales, impotentes ante las imágenes del pasado, las cursilerías de la política y del amor— desemboca en la realidad social en "Octubre en el espejo", la crónica del sitio de la Universidad por la Policía peronista, en 1945. La narradora, que ha andado de mano en mano, está en cama con costillas rotas y corsé de yeso. Poco mejor es la suerte del estudiante de medicina de "Nacimiento", que pasa su examen de obstetricia, triunfando —pero sólo a medias— sobre los profesores de la época justicialista. ♦

La mejor imagen de la realidad

PERUTZ

Color Películas fotográficas

SEÑORAS Y SEÑORES

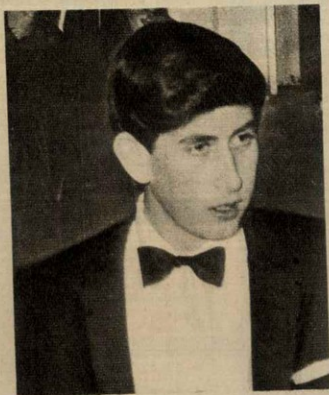
HEREDISTA — El martes de la semana pasada, el PRINCIPE CARLOS, heredero del trono inglés, cumplió 18 años. No hubo ninguna celebración especial en su honor, y Su Alteza se trasladó al colegio, como todos los días, y comió a la noche en familia. El estruendo vino de los escaños laboristas del Parlamento, donde tres legisladores (de la extrema izquierda del partido, aclaran los diarios) preguntaron cómo se compaginaba el acceso de Carlos a la lista civil de la casa real —recibirá ahora el equivalente en libras de 84 mil dólares anuales (unos 21 millones de pesos)— con las medidas de austeridad que soporta el pueblo británico. La respuesta de un vocero del Palacio de Buckingham y de otro de la Cancillería del Tesoro, es que esa suma procede, en su mayor parte, de los bienes que le corresponden al Príncipe como Duque de Cornwall, heredados de sus antepasados. Pero los in-

con que Godard habló en un reportaje que para la revista *Zoom*, le hicieran André Harris y Alain de Sédouy, acerca de la prostitución y la droga: "Medicen que resultaría sorprendente mostrar a una prostituta en televisión, y no me explico por qué, ya que casi todos los días las vemos en la pantalla". Después de lo cual se ensañó con la publicidad comercial, y fue el acabóse: Godard ha sido exilado "para siempre" de la emisora oficial, y Frédéric Rossif y Michele Manseau, responsables del programa *Cinéma*, han recibido el consejo de no mencionar nunca más, ni invitar a sus entrevistas, al ácido director de *Una mujer casada*.

REINA — Los Borbones no ya ejeren su soberanía en Nápoles, pero la reina de la ciudad es, sin duda, SOFIA LOREN (32), quien periódicamente vuelve junto al Vesubio para filmar, casi siempre con el mismo personaje: una mujer del pueblo, llena de corazón, altanera pero con el llanto fácil, de ostentoso físico, pero de estricta virtud (a veces). Así onduló por las escenas de *El oro de Nápoles*; *Pan amor y Sofia Loren*; *Ayer, hoy y mañana*, etcétera. Ahora le toca el turno a *Había una vez*, con dirección de Franco Rossi y producción —naturalmente— de Carlo Ponti (52), el marido de la estrella. Entre una y otra toma, la Loren tuvo tiempo de confiar a la revista *Oggi* que "una mujer es más hermosa cuando está esperando un hijo, porque las mujeres se embellecen cuando se sienten complejas". ¿Estaba dando alguna pista? Pese a los rumores de que "está esperando", la señora Ponti ostenta la misma cintura de siempre, y ofrece sus consejos de belleza. No hace régimen, porque "mi tiroides funciona perfectamente"; no hace ejercicio, sino que simplemente "deambulo por mi casa"; y en cuanto a cuidados faciales, "me interesan especialmente las máscaras hechas de frutas; a veces las pruebo, pero siempre termino comiéndomelas".

cional de las Artes, ex crítico musical del fenecido *Correo de la Tarde*. Sin trepidar, Montero lanzó entonces a la prensa un programa de actividades del Colón para 1967, de tal magnitud y con tales nombres de *primo cartello*, que su sucesor habría de tropezar con graves inconvenientes (sobre todo monetarios) para cumplirlo. Las autoridades municipales apercibieron con severidad al director saliente, por esta actitud, que le había sido expresamente vedada; y aunque Valenti Ferro no tiene por qué ajustarse a ese plan colosal, sin duda es un pesado fardo el que le dejó graciosamente, de regalo, su predecesor.

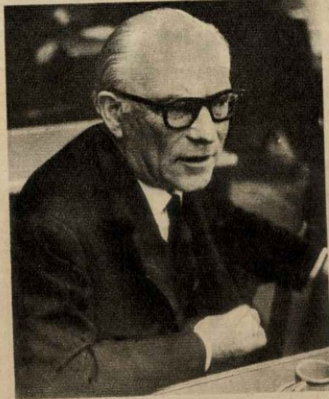
JUGOSO — Como ocurre en los homenajes informales, se derramó champagne encima de los amigos, y éstos hicieron dibujitos cariñosos sobre los papeles de una carpeta, e incluso un aventurado improvisó un discurso. La



Interpresa
Herederito Carlos: ¿A los 50?

gleses no se inquietaron tanto por estos devaneos crematísticos, como por un problema menos concreto: ¿cuándo podrá ascender al trono el heredero que acaba de llegar a la mayoría de edad? No antes de los 50 años, según los cálculos, porque Isabel II tiene 40 y goza de espléndida salud. Y todos recuerdan aquella melancólica declinación del Príncipe de Gales, después Eduardo VII, a la sombra de su madre aparentemente inmortal, Victoria, quien sólo abandonó la corona cuando su hijo era ya sexagenario.

LIBERTÉ — JEAN-LUC GODARD (36) criticó a la televisión francesa, y la televisión francesa se ha vengado, decapitándolo. Las autoridades de la empresa (estatal) no quieren ver de nuevo, ni mucho menos oír, al lúcido cineasta. La razón está en la libertad



Jaime González Cochía

Vate Pellegrini: En inglés.

FARDO — Fue la clausura que convenia a una temporada tan abundante en fiascos y catástrofes como la de este año en el Colón. Así comentaron las lenguas más ácidas de Buenos Aires la semana pasada, cuando el arquitecto Juan P. Montero terminó su reinado de seis años al frente de la magna sala de la calle Libertad. El contrato de Montero vence el 30 de noviembre, y parecían existir posibilidades para su permanencia en el cargo; pero hace pocos días se supo que, a partir del 1º de diciembre, será director general del Colón el señor ENZO VALENTI FERRO (58); director, fundador y propietario del periódico Buenos Aires Musical, ex interventor del Teatro Argentino de La Plata, ex miembro del directorio del Fondo Na-

fente de tanta emoción, concentrada el miércoles de la semana pasada en la galería La Ruche, era la aparición norteamericana del libro *New Tendencies in Art* (Crown Publishers), del poeta y crítico ALDO PELLEGRINI (62), quien lo escribió en castellano, por supuesto. Quienes pudieron hojear el primer y único ejemplar, acosados por los cuadros de la trastienda, invitaron una inédita y orgánica revisión de las últimas tendencias de la pintura, desde los años 50 hasta ahora, y palidieron de entusiasmo con el último capítulo, dedicado al mercado y a los mercaderes del arte en USA. "Es muy jugoso, ya verán", anticipó el rubicundo poeta. En efecto, en marzo de 1967 podrán saborearse estas revelaciones, en castellano, en una edición paralela lanzada por Seix Barral desde España. ♦

trasciende en su espumante virtud...

TUPELI



Esta vez... se prodiga el vino espumante. Aún en la quietud de la botella se advina su especial vida interior. Ya en el límpido cristal expresa Tupeli su desbordante espontaneidad. En sus dos tipos, Rosado y Blanco, ha sido elaborado con la particular dedicación y cuidado que merecen los vinos calificados. S.A. BODEGAS Y VIÑEDOS SANTIAGO GRAFFIGNA LTDA. FUNDADA EN 1870 · SAN JUAN



Centro de atracción...

Rumbo de paseo nocturno en el centro de la ciudad... la lluvia pasó y ha dejado su sello brillante sobre el piso... El **AMBASSADOR 990** se desplaza gallardo... las luces de la calle y los carteles luminosos exaltan sus colores. El se sabe el centro de atracción. Claro... tiene motor **TORNADO** con árbol de levas a la cabeza y alternador. Además tiene frenos y dirección de potencia * y para sus pasajeros, brinda la comodidad de asientos reclinables en 5 posiciones, aire acondicionado* y vidrios curvos originales de fábrica. Por otra parte, comprarlo es sumamente fácil!... Con todas esas ventajas, cómo no va a ser el centro de atracción!... * opcionales.

Ambassador **990** identificado con la mejor manera de vivir!...

RAMBLER

Productos de calidad de **INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA**
Vehículos para un país en marcha.

